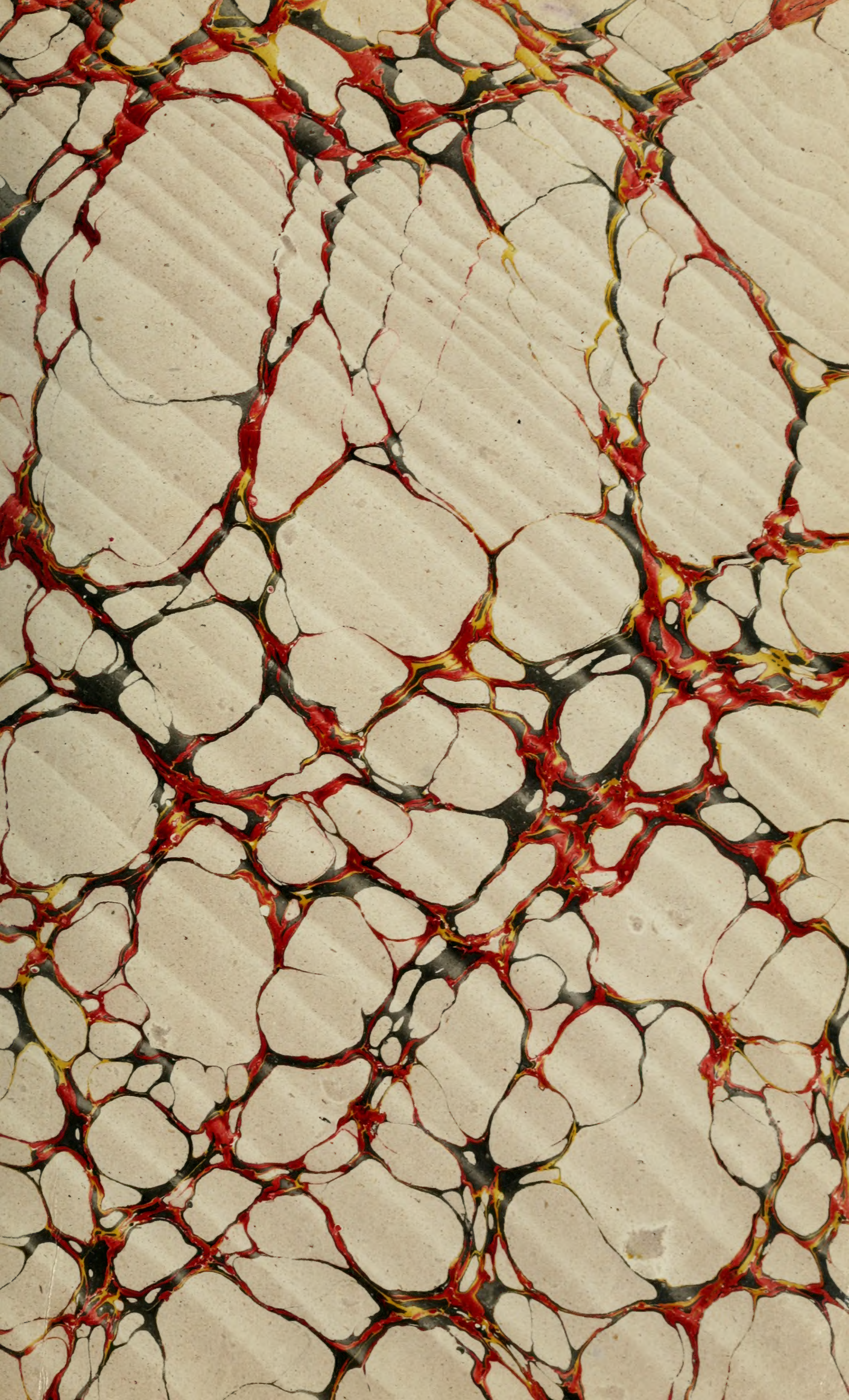
J. C.





jolie romance p. 62

SPONTINI MENDELSSHONN SCHUBERT

ADAM MEHUL

BOIELDIEU DALAYRAC

CARAFA REBER

MONPOU MERCADANTE BERLIOZ

JOSEPH

MUSIQUE DE

MEHUL

OPÉRA BIBLIQUE

PARTITION DE CHANT

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

ÉDITION DE LUXE

PARIS

CHEZ S. RICHAULT

Éditeur et Marchand de Musique

BOULEVARD POISSONNIÈRE, 26, AU PREMIER

JOSEPH.

OPERA BIBLIQUE EN TROIS ACTE.

Paroles d'ALÉXANDRE DUVAL. Musique de MÉHUL.

A Paris, chez S. RICHAULT, Editeur de musique, Boulevart Poissonnière 26 au 1.

PERSONNAGES.

JACOB, Pasteur de la vallée d'Hebron .... *Basse*.

JOSEPH, fils de Jacob, ministre d'Egypte ..... *Contralto*.

BENJAMIN, fils de Jacob .... *Soprano*.

SIMÉON, fils de Jacob .... *Tenor*.

RUBEN, fils de Jacob ....

NEPHTALI, fils de Jacob ....

UTOBAL, confident de Joseph.

UN OFFICIER des gardes de Joseph.

JEUNES FILLES de Memphis .....

SEPT FILS DE JACOB .... }

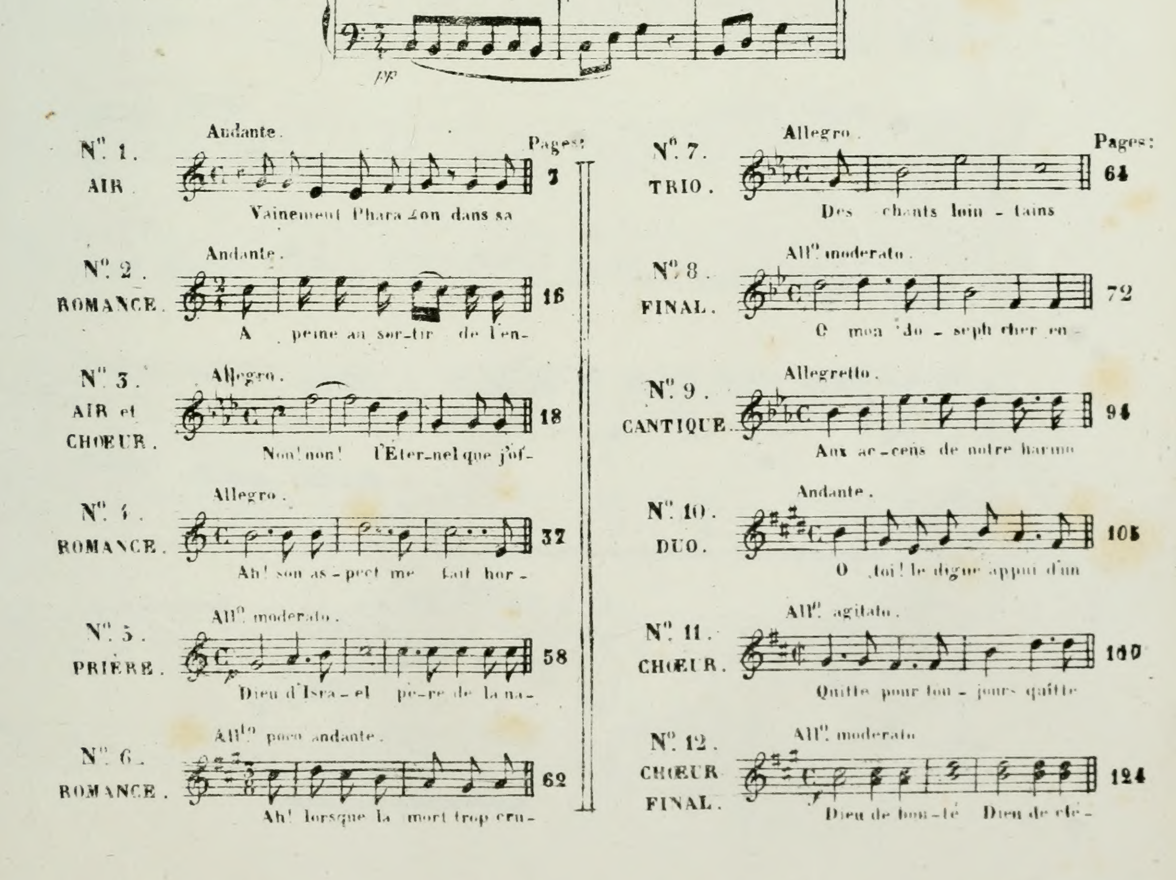
ISRAELITES .... } *Personnages muets*.

EGYPTIENS .... }

SOLDATS .... }

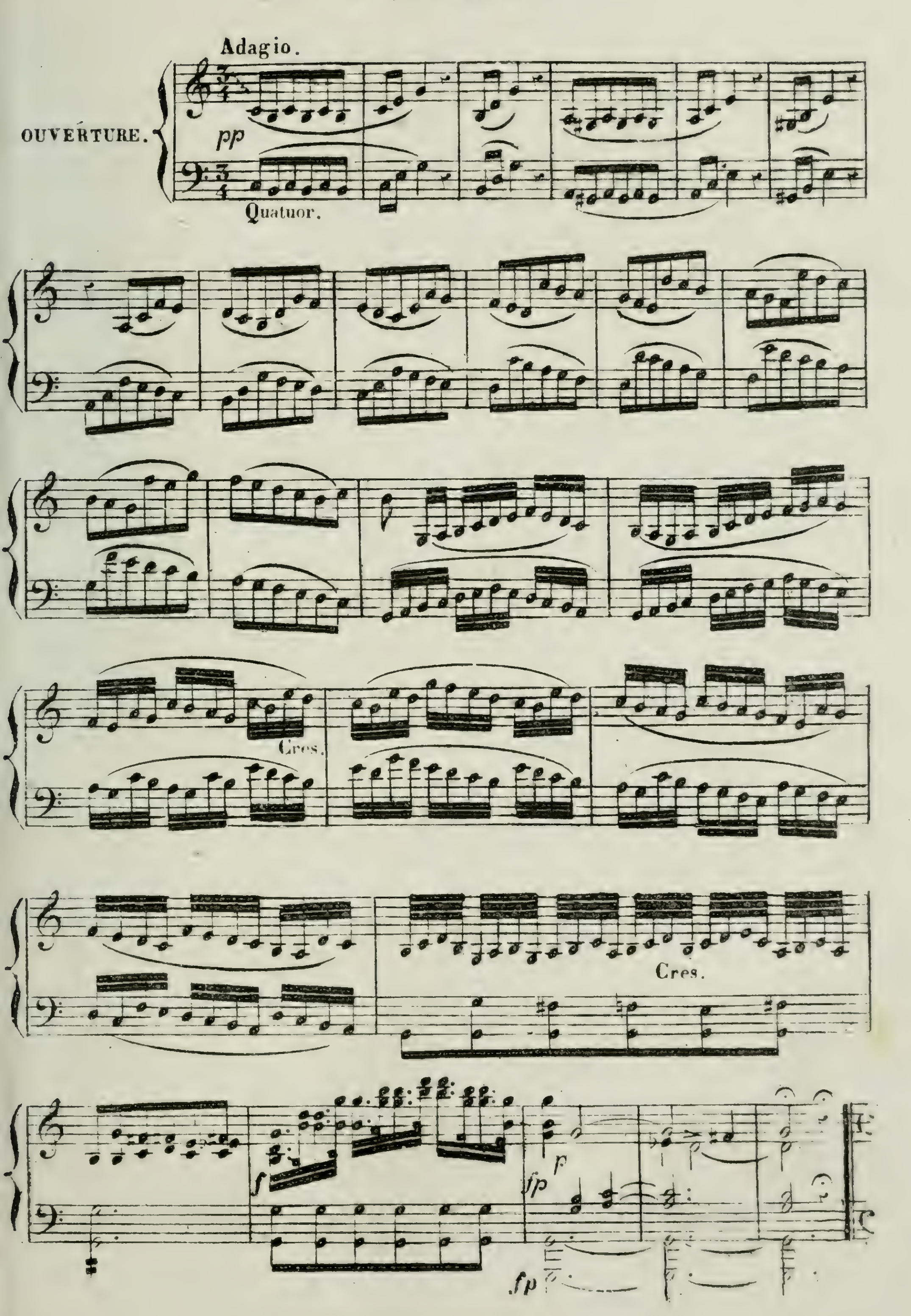
La scène est à Memphis.
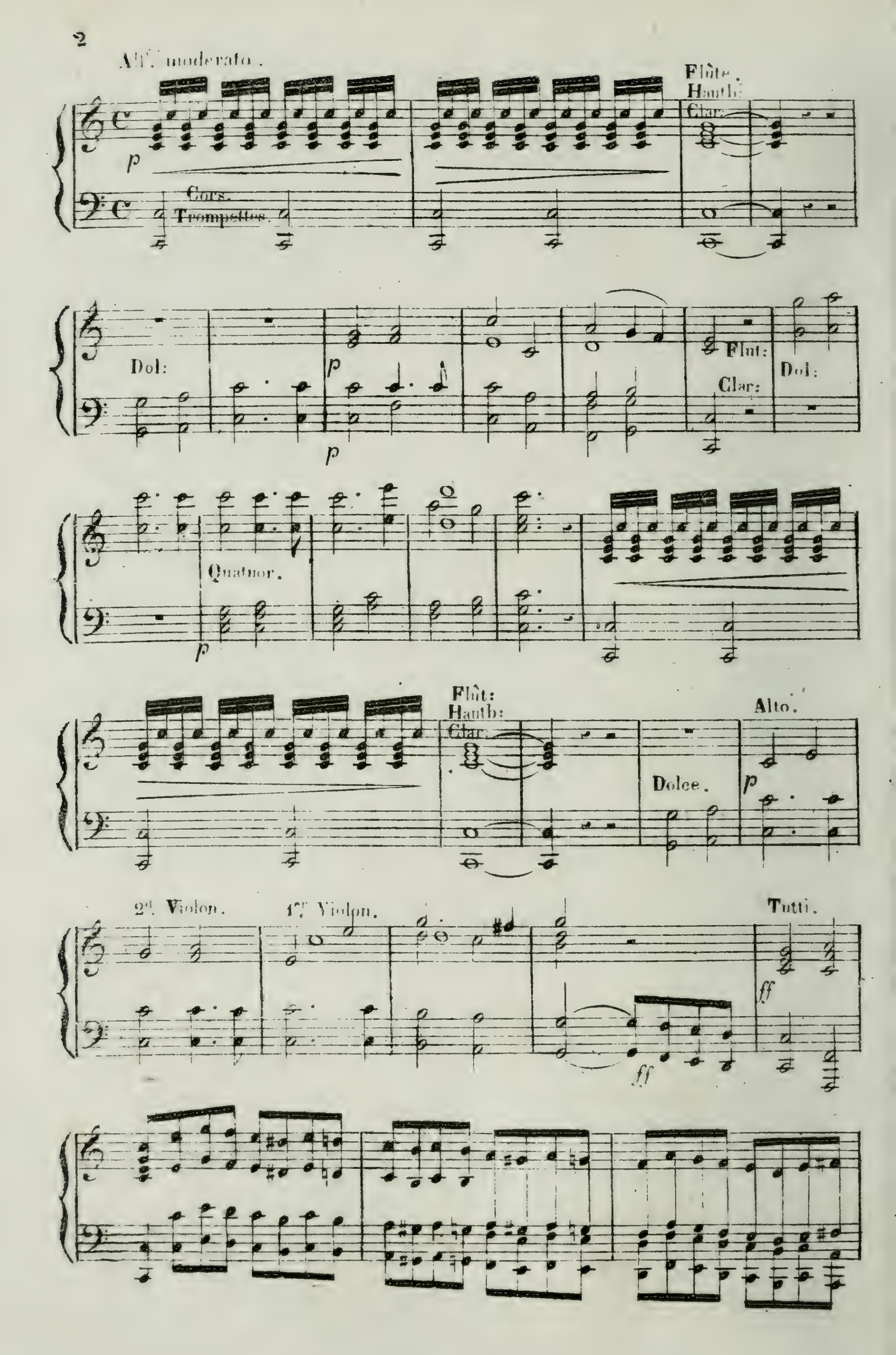
TABLE THÉMATIQUE.
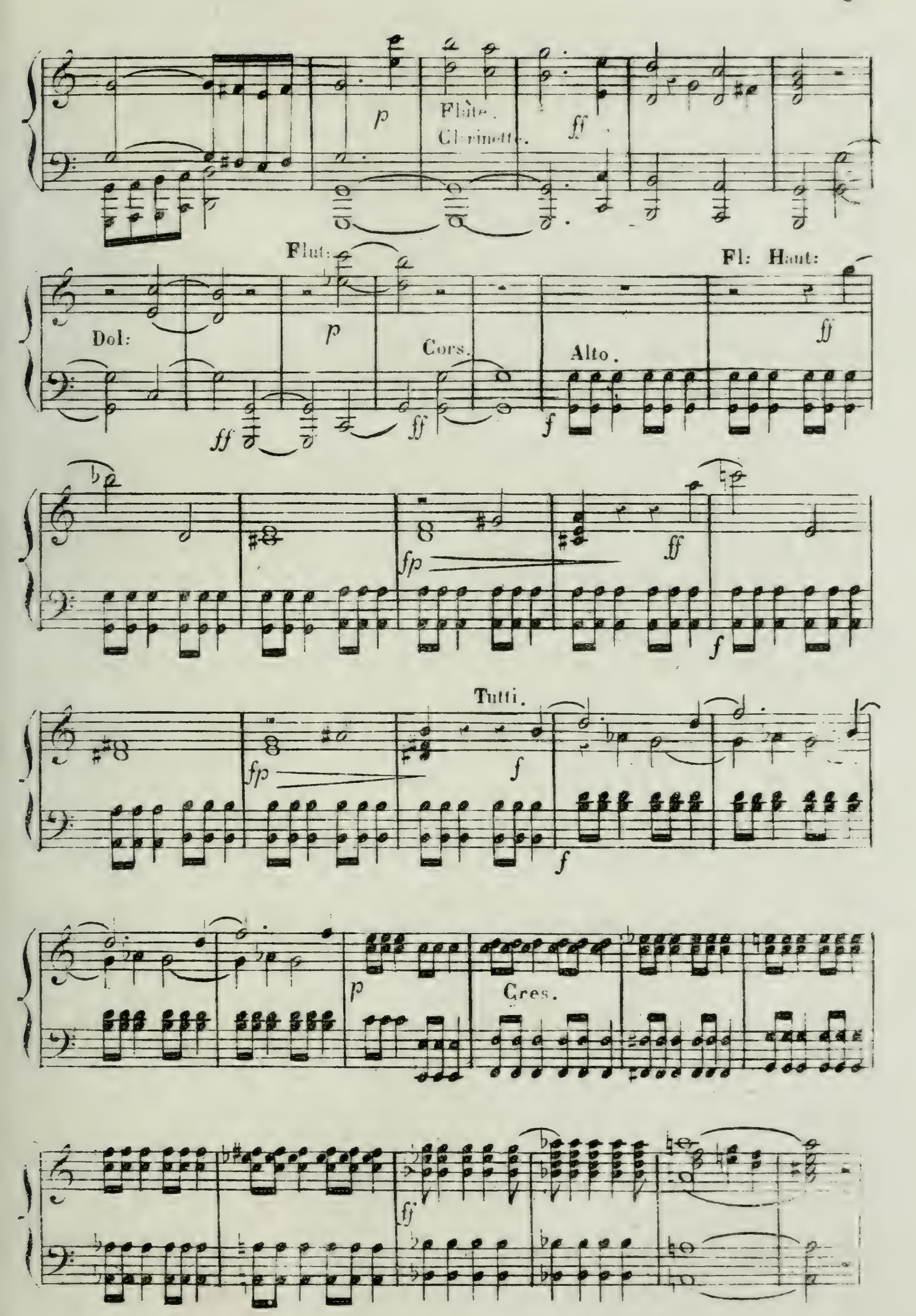


JOSEPH.

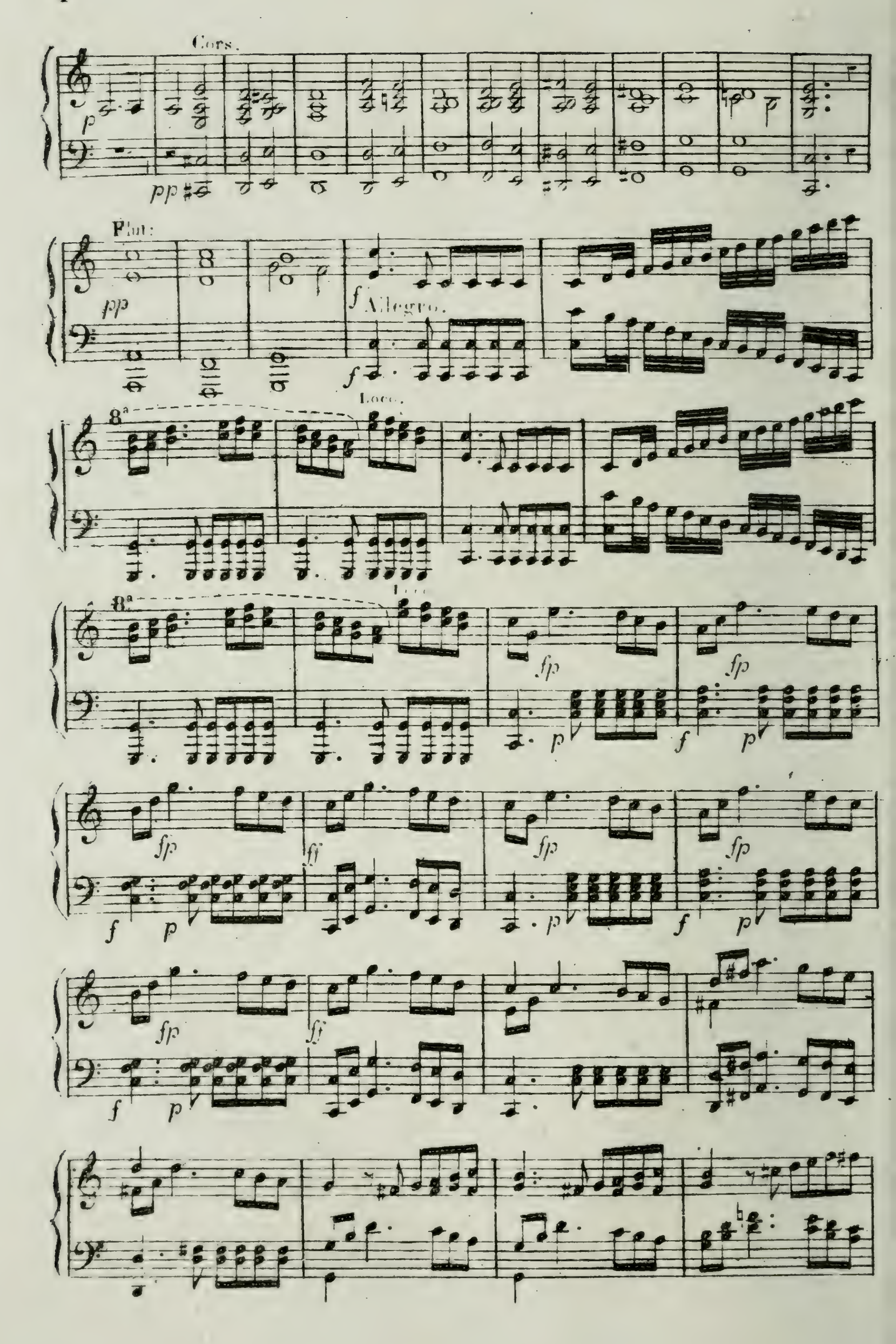
Musique de MÉHUL.
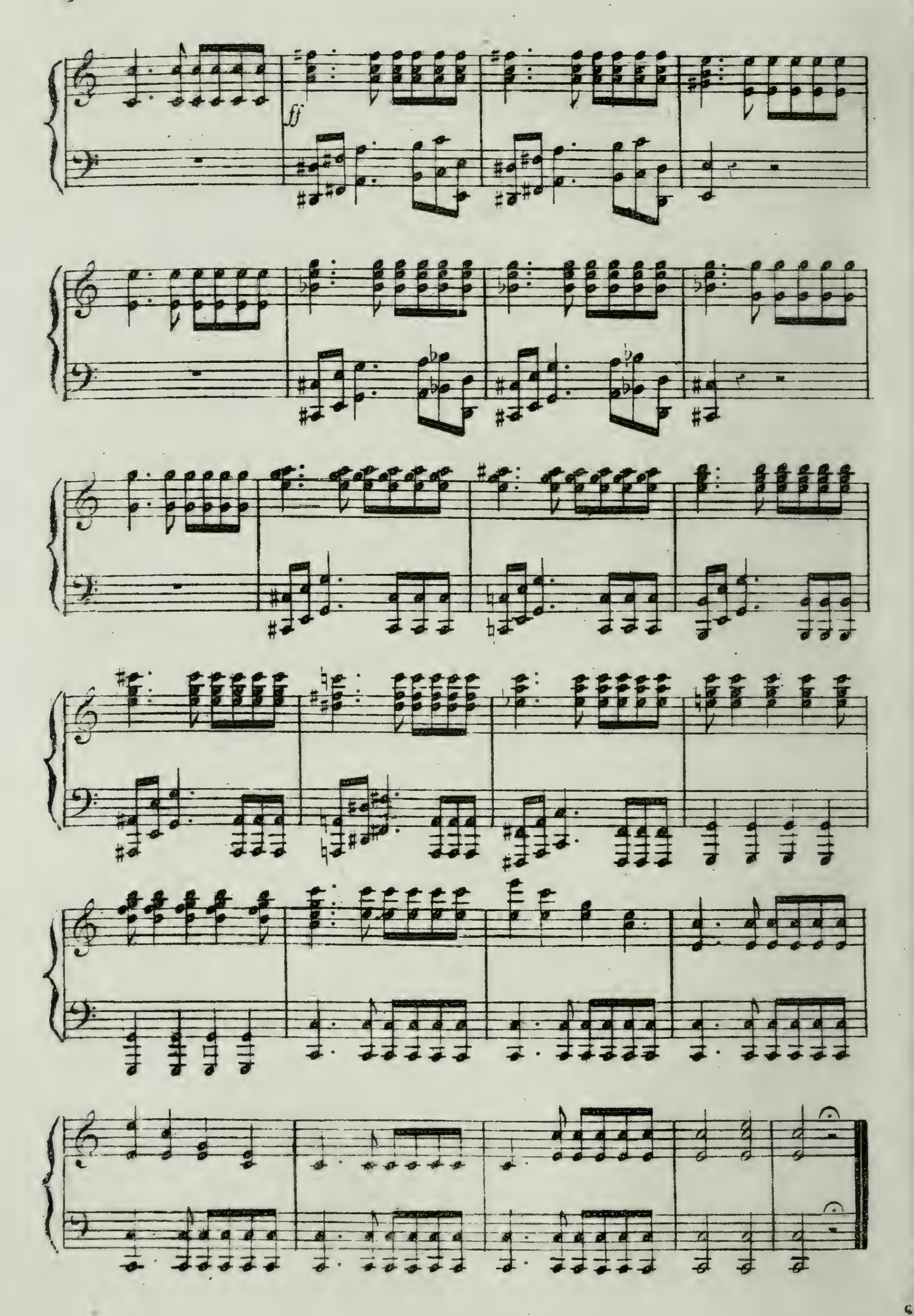




Allº moderato.
p
Cors.
Trompettes.
Flûte.
Hautb:
Clar:
Dol:
p
Flut:
Clar:
Dol:
Quatuor.
p
Flût:
Hautb:
Clar:
Dolce.
Alto.
p
2d. Violon.
1er. Violon.
ff
Tutti.
ff


p
Flûte.
Clarinette.
ff
Flut:
Fl: Haut:
Dol:
p
Cors.
Alto.
ff
ff
ff
f
fp
ff
f
Tutti.
fp
f
f
p
Cres.
ff



Cors.
p
pp
Flut:
pp
f Allegro.
f
8a
Loco.
8a
Loco
fp
p
f
ff

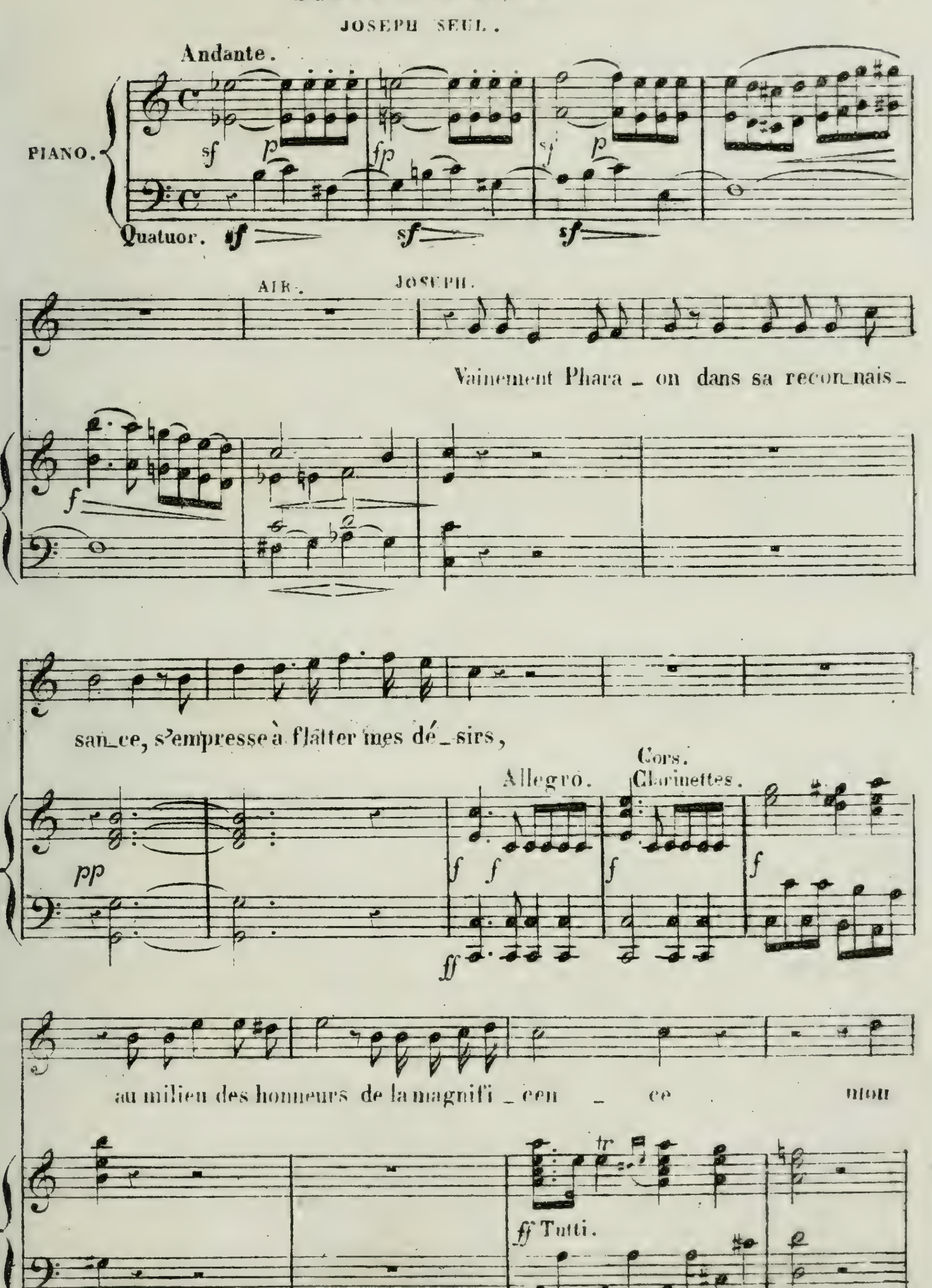

ff

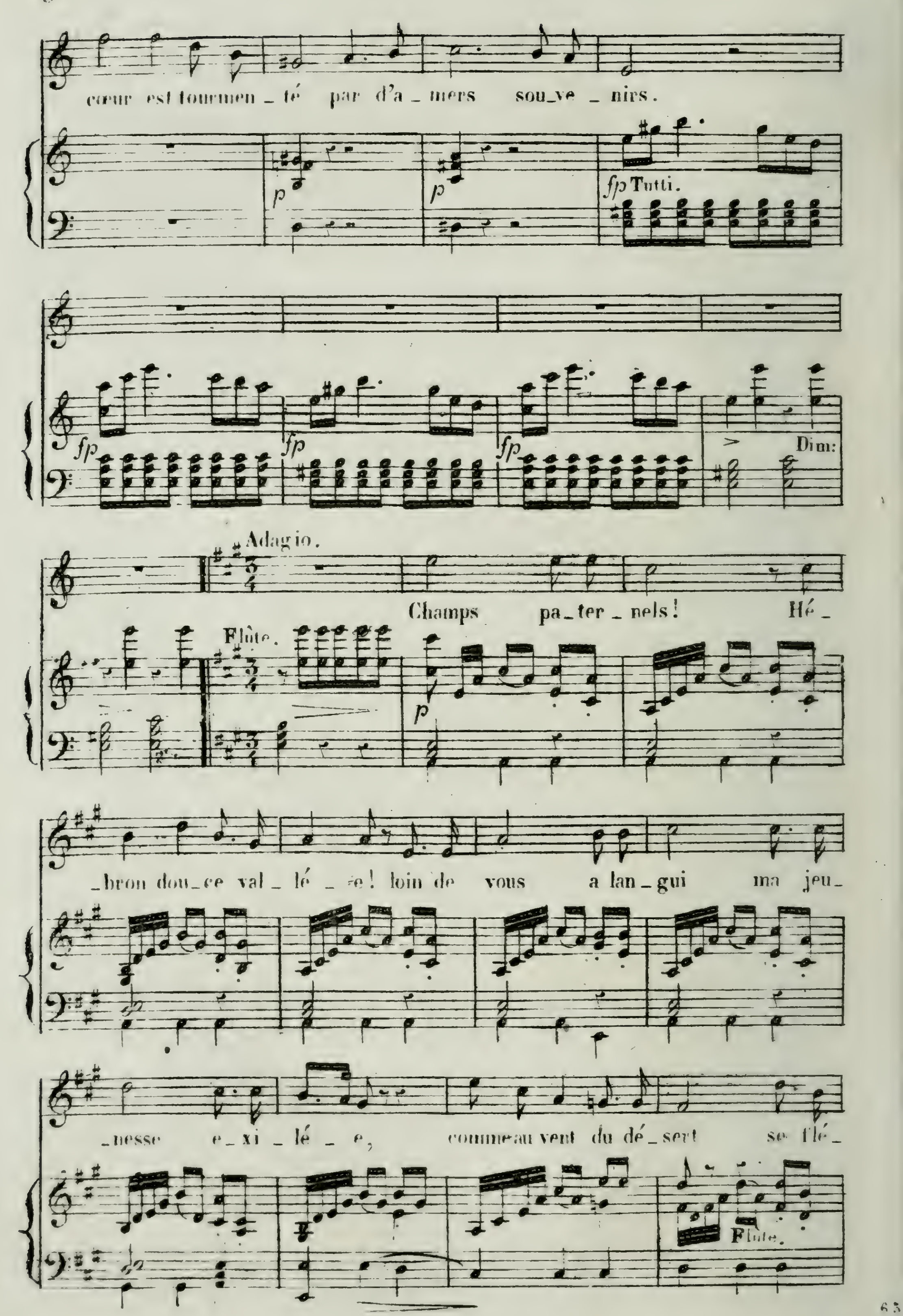
ACTE PREMIER.

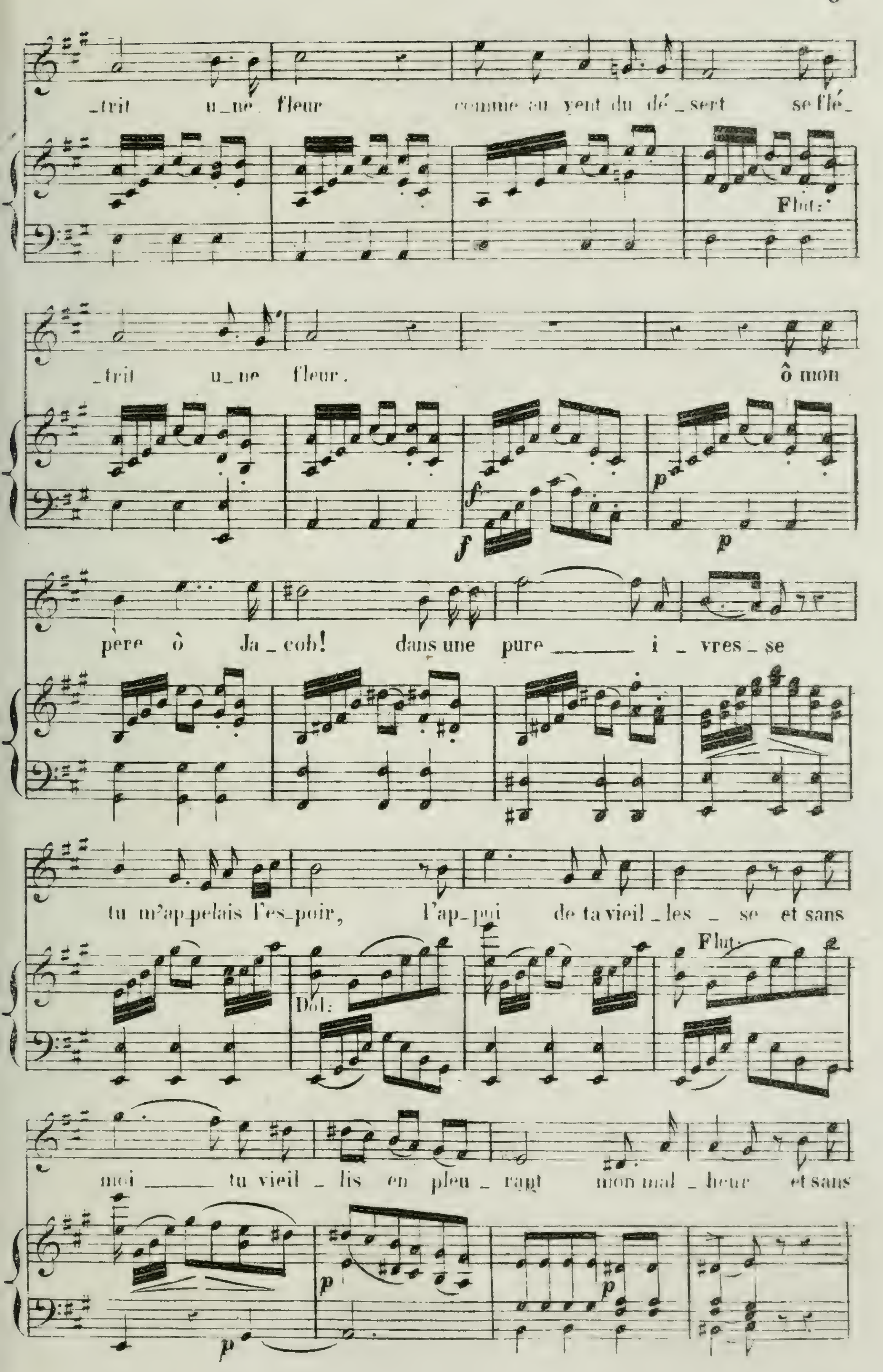
Le théâtre représente l'intérieur du Palais de Joseph.
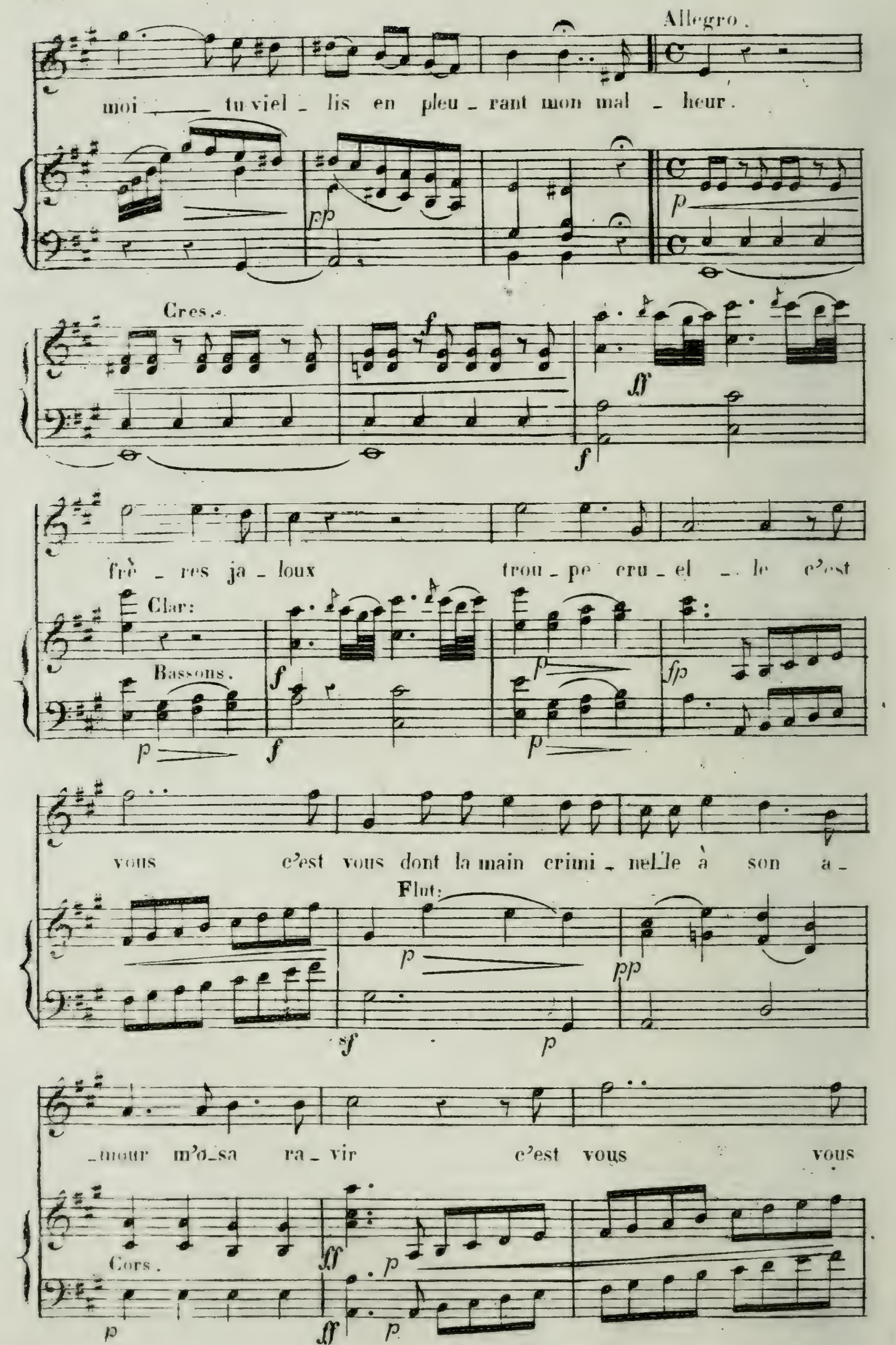
SCÈNE PREMIÈRE.
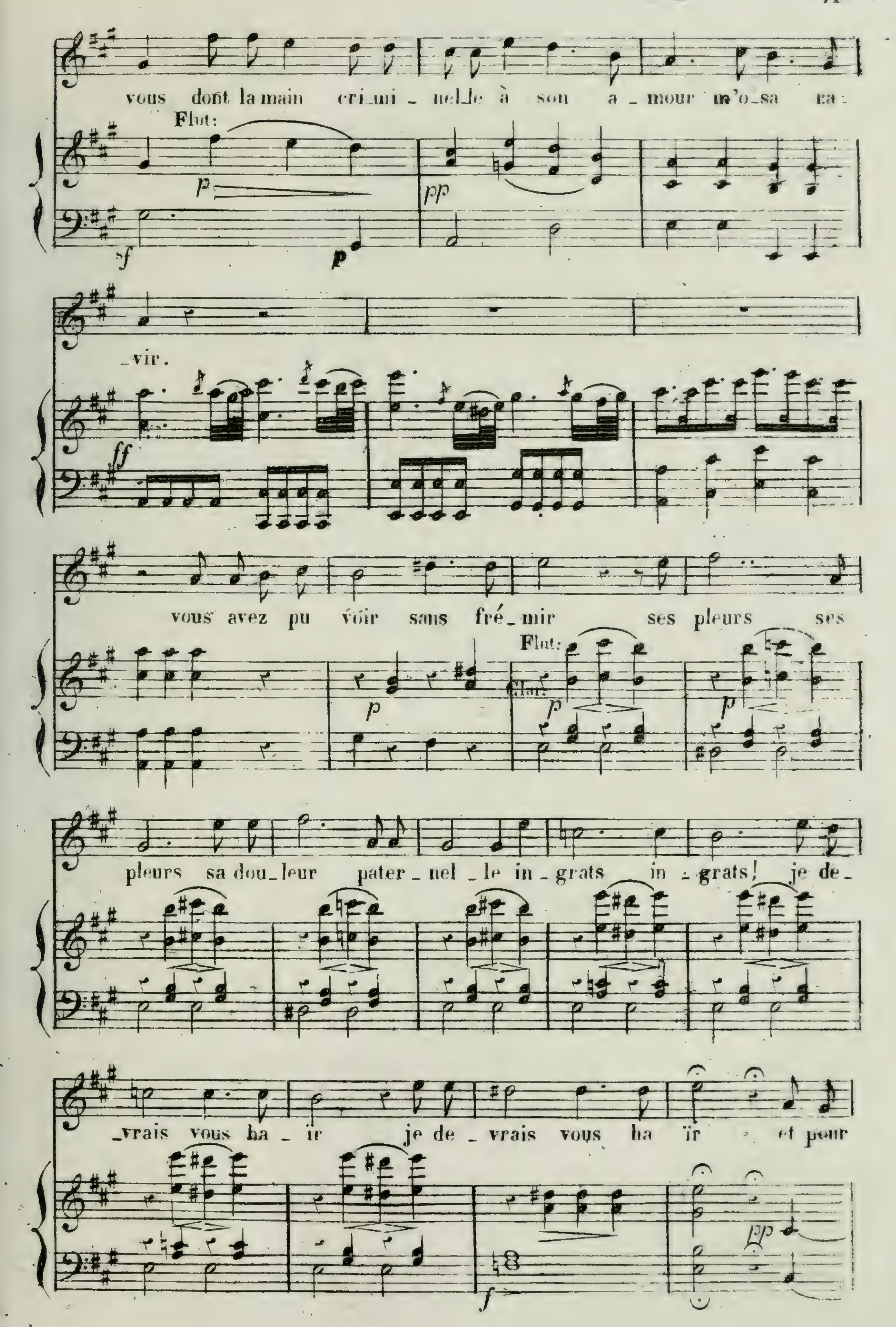
JOSEPH SEUL.

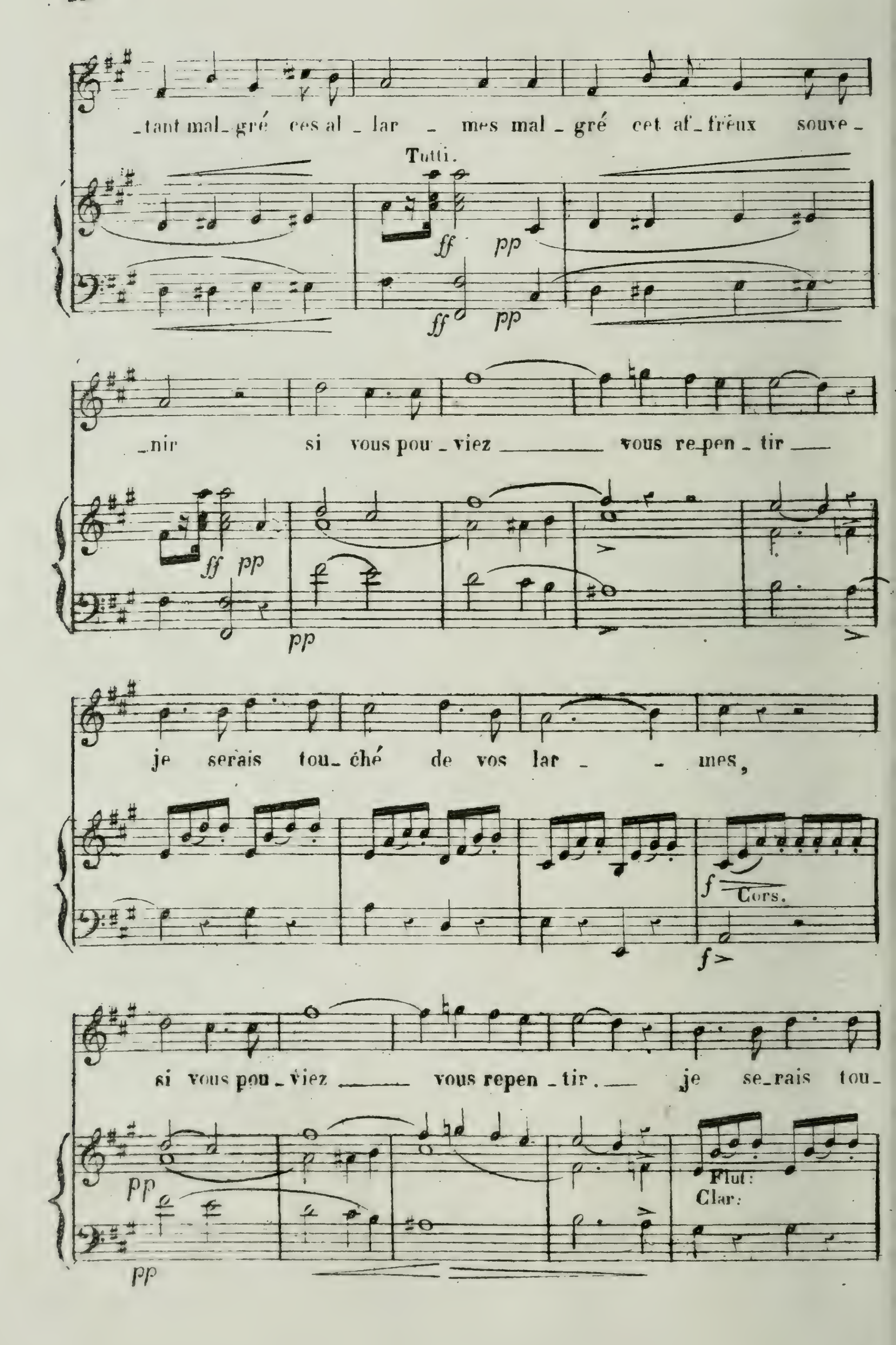


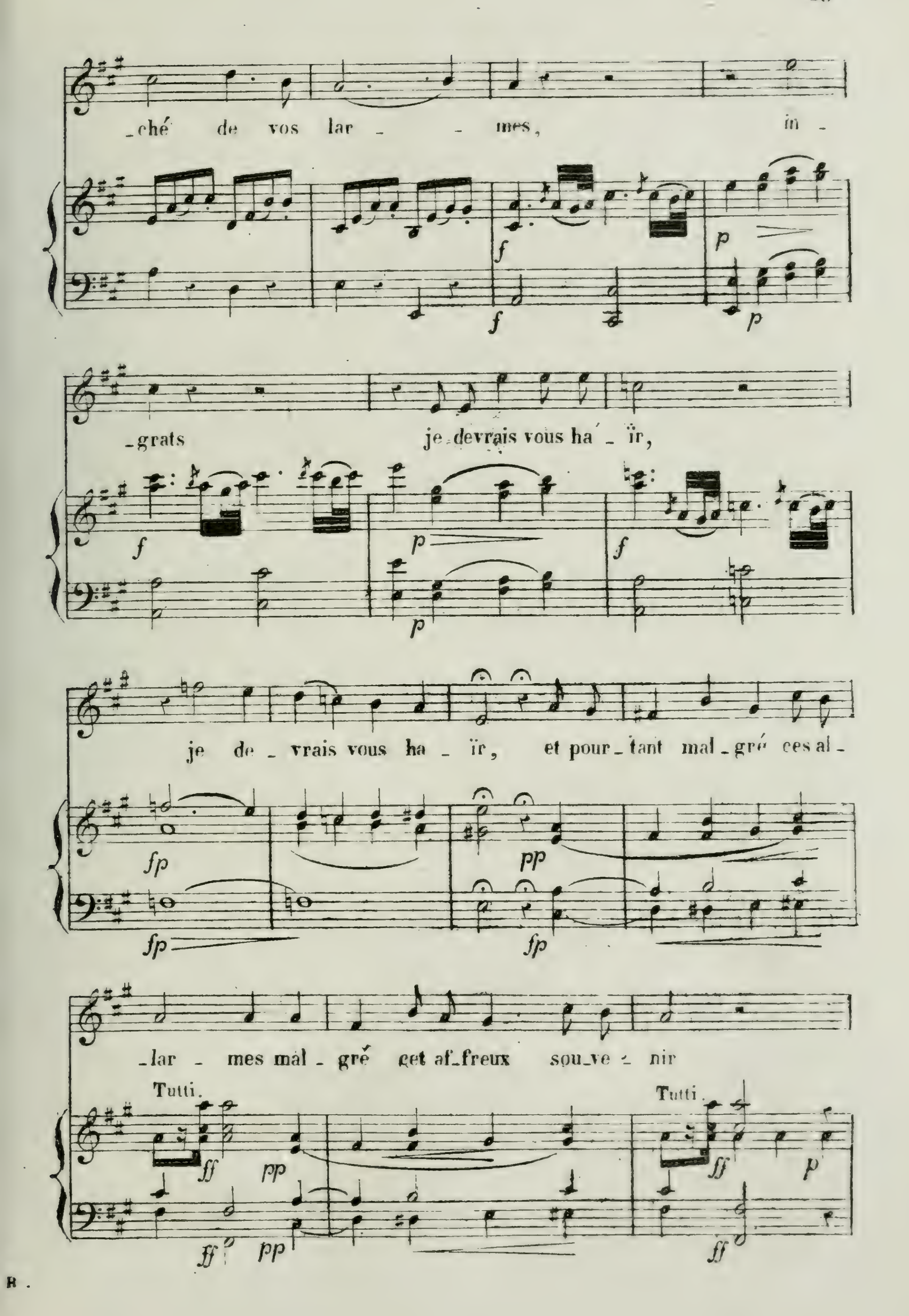

cœur est tourmen _ té par d'a _ mers sou_ve _ nirs.
fp Tutti.
fp
fp
fp
Dim:
Adagio.
Flûte.
Champs pa_ter _ nels! Hé _
p
_bron dou_ce val _ lé _ e! loin de vous a lan _ gui ma jeu_
_nesse e _ xi _ lé _ e, comme au vent du dé _ sert se flé_
Flûte.

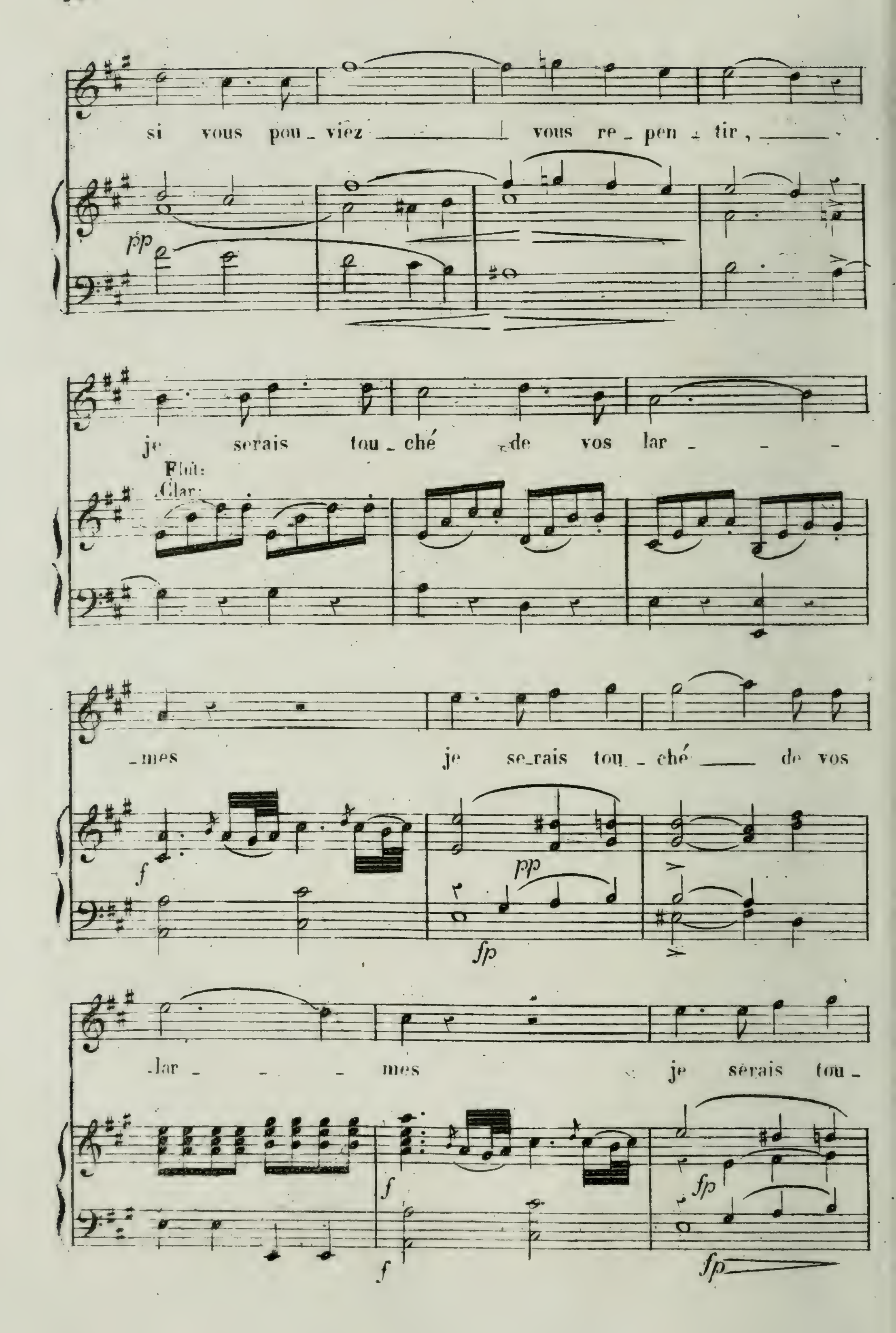

_trit u_ne fleur comme au vent du dé_sert se flé_
Flut:
_trit u_ne fleur. ô mon
père ô Ja_cob! dans une pure i_vres_se
tu m'ap_pelais l'es_poir, l'ap_pui de ta vieil_les_se et sans
Dol:
Flut:
moi tu vieil_lis en pleu_rant mon mal_heur et sans
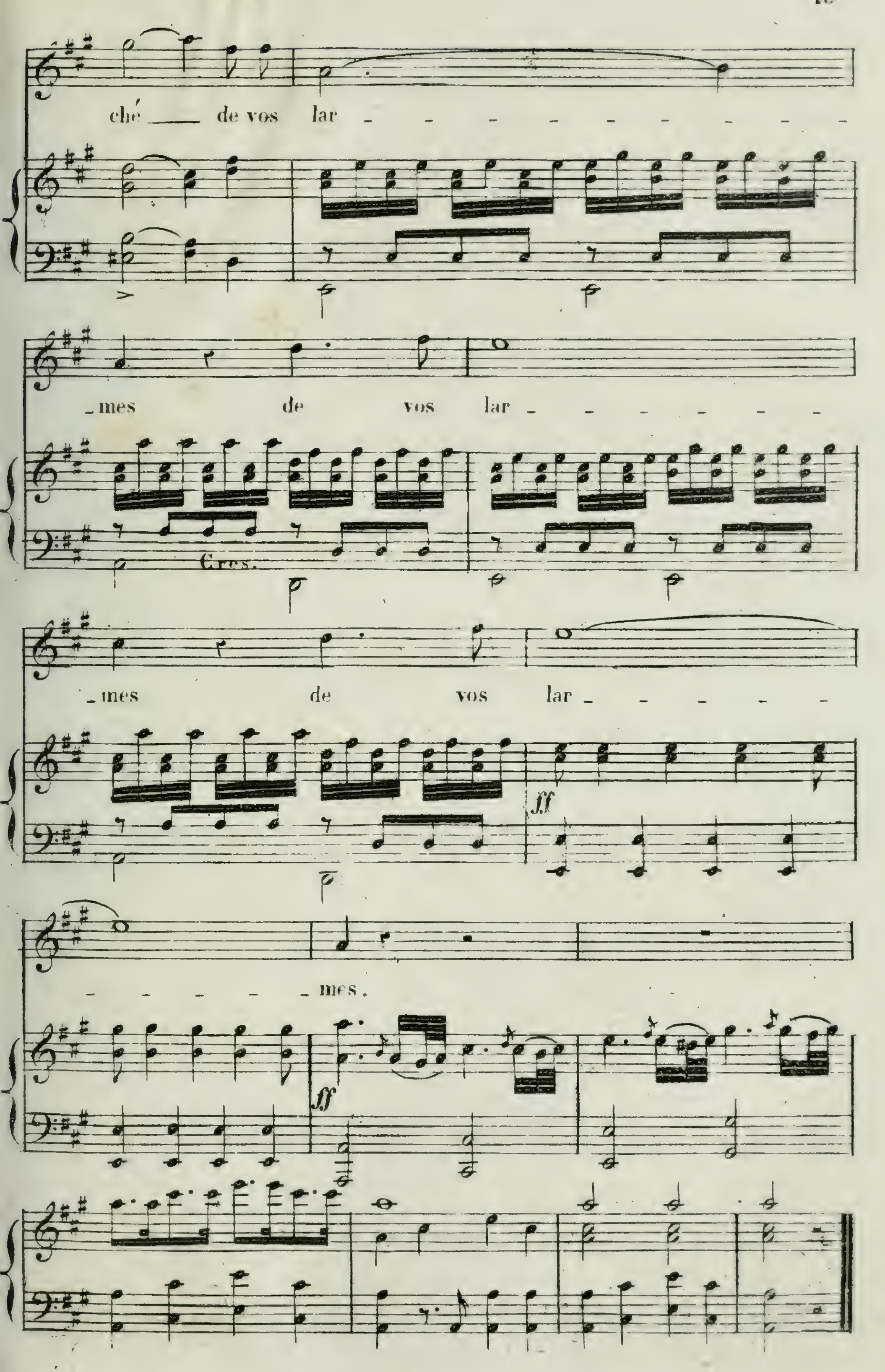

Allegro.
moi tu viel - lis en pleu - rant mon mal - heur.
Cres.
frè - res ja - loux trou - pe cru - el - le c'est
Clar:
Bassons.
vous c'est vous dont la main crimi - nel'le à son a -
Flut:
-mour m'o-sa ra - vir c'est vous vous
Cors.


vous dont la main cri_mi _ nel_le à son a _ mour m'o_sa ra_
Flut:
_vir.
vous avez pu voir sans fré_mir ses pleurs ses
Flut:
Clar:
pleurs sa dou_leur pater _ nel _ le in _ grats in _ grats! je de_
_vrais vous ha _ ïr je de _ vrais vous ha ïr et pour


_tant mal_gré ces al _ lar _ mes mal _ gré cet af_freux souve _
Tutti.
ff pp
_nir si vous pou _ viez vous re_pen _ tir
ff pp
pp
je serais tou_ché de vos lar _ _ mes,
f
Cors.
f
si vous pou_viez vous repen _ tir. je se_rais tou_
pp
Flut:
Clar:
pp


_ché de vos lar _ _ mes, in _
_grats je devrais vous ha _ ïr,
je de _ vrais vous ha _ ïr, et pour_tant mal_gré ces al_
_lar _ mes mal _ gré cet af_freux sou_ve _ nir
Tutti.
Tutti.
f
p
fp
pp
ff

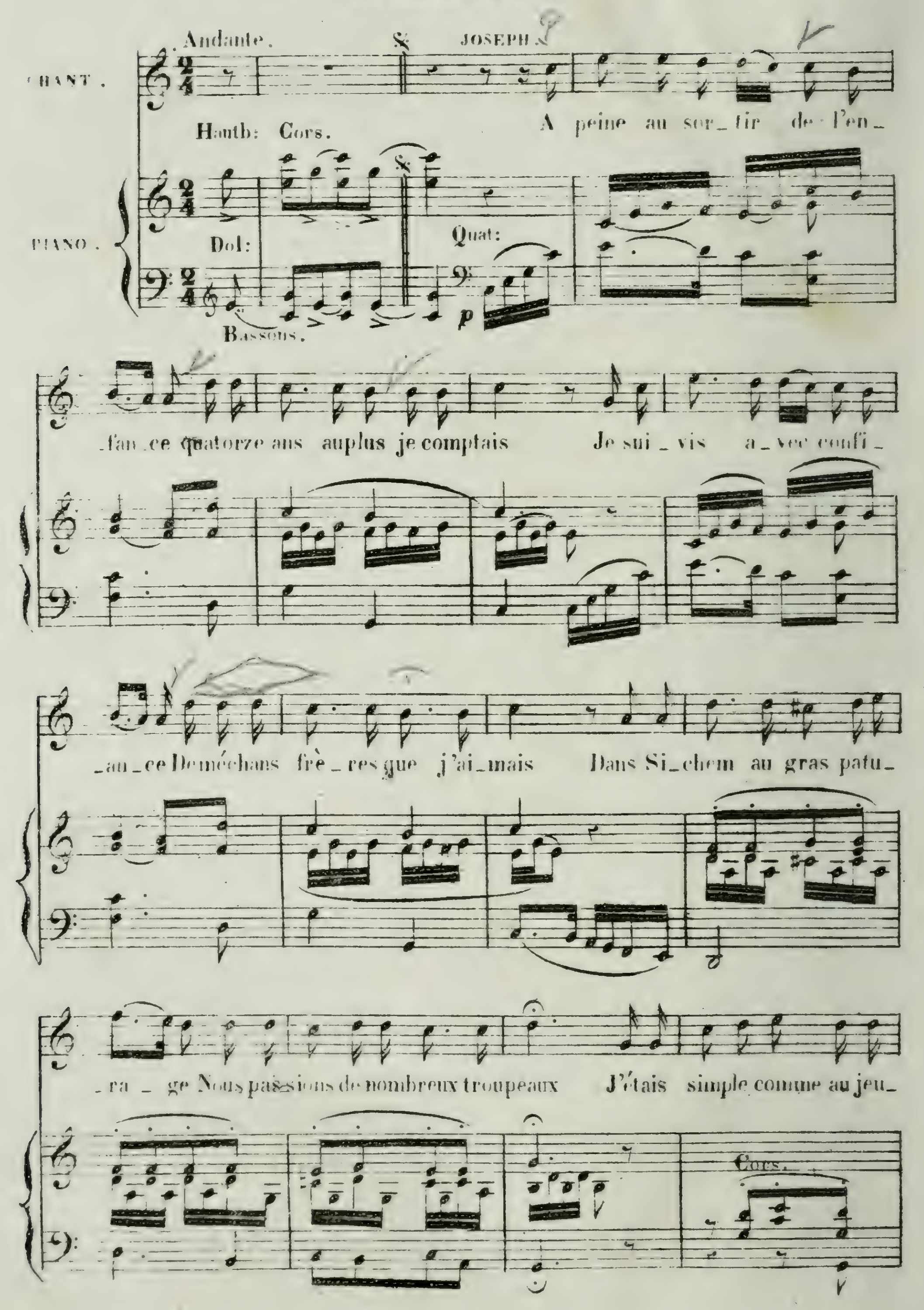

si vous pou_viez vous re_pen_tir,
je serais tou_ché de vos lar_ _ _
Flût:
Clar:
pp
_mes
je se_rais tou_ché de vos
f
pp
fp
lar_ _ _ mes
je serais tou_
f
fp



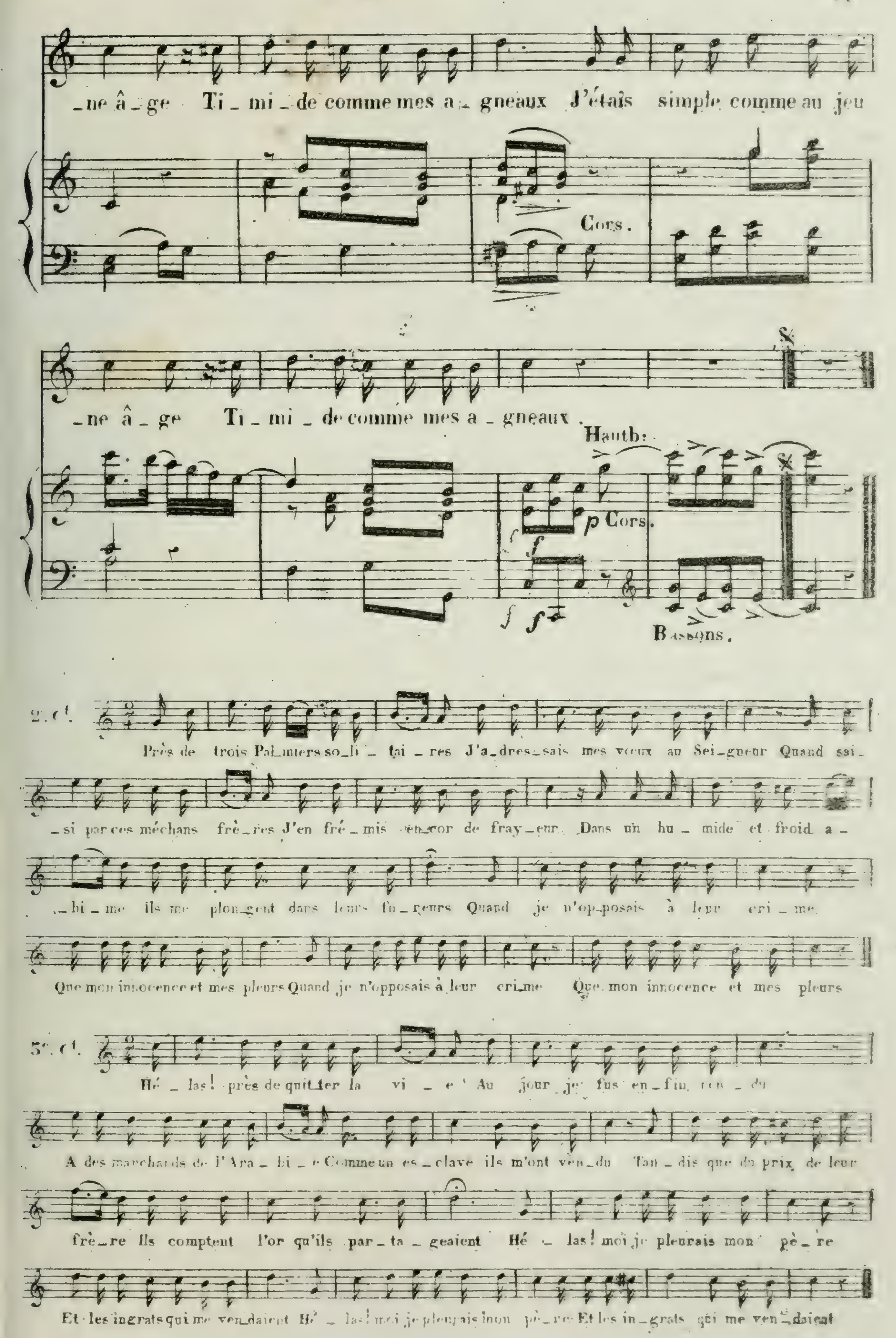
ché __ de vos lar - - - - - - - - - - -
_mes de vos lar - - - - - - -
Cres.
_mes de vos lar - - - - - -
ff
- - - - - _mes.
ff

N°. 2

ROMANCE.



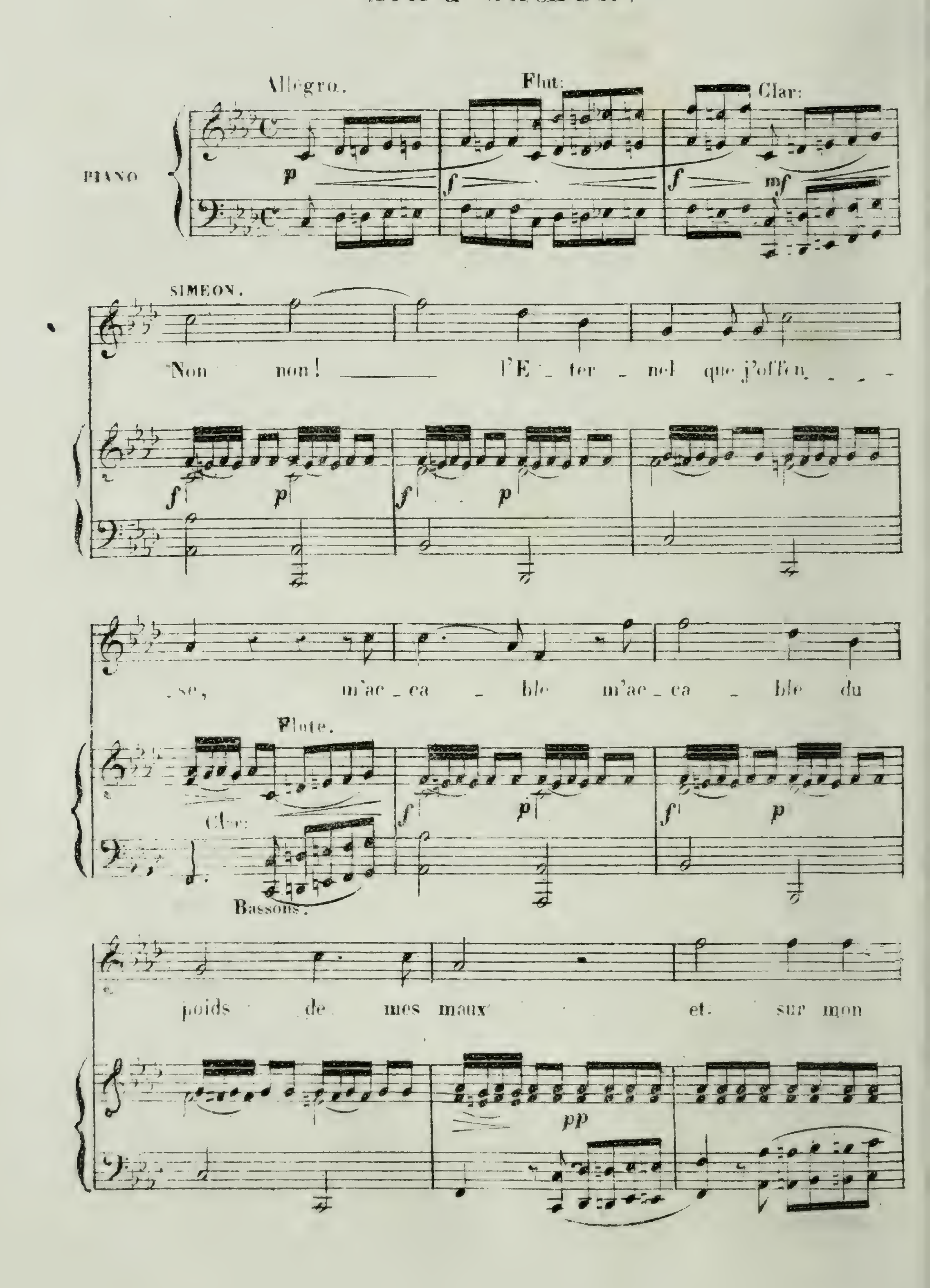
Andante.
JOSEPH.
CHANT.
A peine au sor_tir de l'en_
Hautb: Cors.
PIANO.
Dol:
Quat:
p
Bassons.
_fan_ce quatorze ans auplus je comptais Je sui_vis a_vec confi_
_an_ce De méchans frè_res que j'ai_mais Dans Si_chem au gras patu_
_ra _ ge Nous passions de nombreux troupeaux J'étais simple comme au jeu_
Cors.



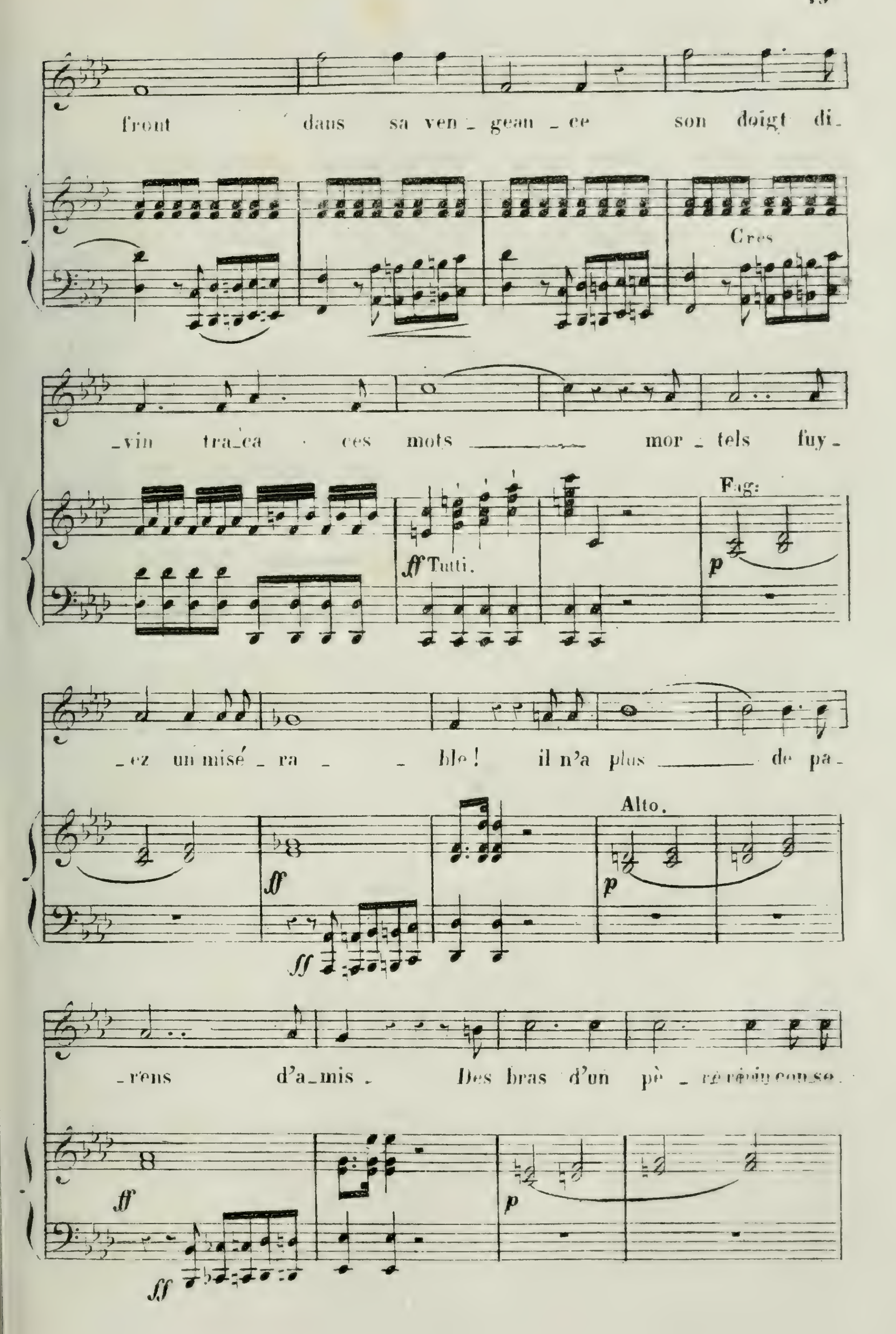
_ne â_ge Ti_mi_de comme mes a_gneaux J'étais simple comme au jeu
Cors.
_ne â_ge Ti_mi_de comme mes a_gneaux.
Hautb:
p Cors.
Bassons.
2e Ct.
Près de trois Palmiers so_li_tai_res J'a_dres_sais mes vœux au Sei_gneur Quand sai_
_si par ces méchans frè_res J'en fré_mis en_cor de fray_eur. Dans un hu_mide et froid a_
_bi_me ils me plon_gent dans leurs fu_reurs Quand je n'op_posais à leur cri_me
Que mon innocence et mes pleurs Quand je n'opposais à leur cri_me Que mon innocence et mes pleurs
3e Ct.
Hé_las! près de quit_ter la vi_e Au jour je fus en_fin ren_du
A des marchands de l'Ara_bi_e Comme un es_clave ils m'ont ven_du Tan_dis que du prix de leur
frè_re Ils comptent l'or qu'ils par_ta_geaient Hé_las! moi je pleurais mon pè_re
Et les ingrats qui me ven_daient Hé_las! moi je pleurais mon pè_re Et les in_grats qui me ven_daient

N°. 3.

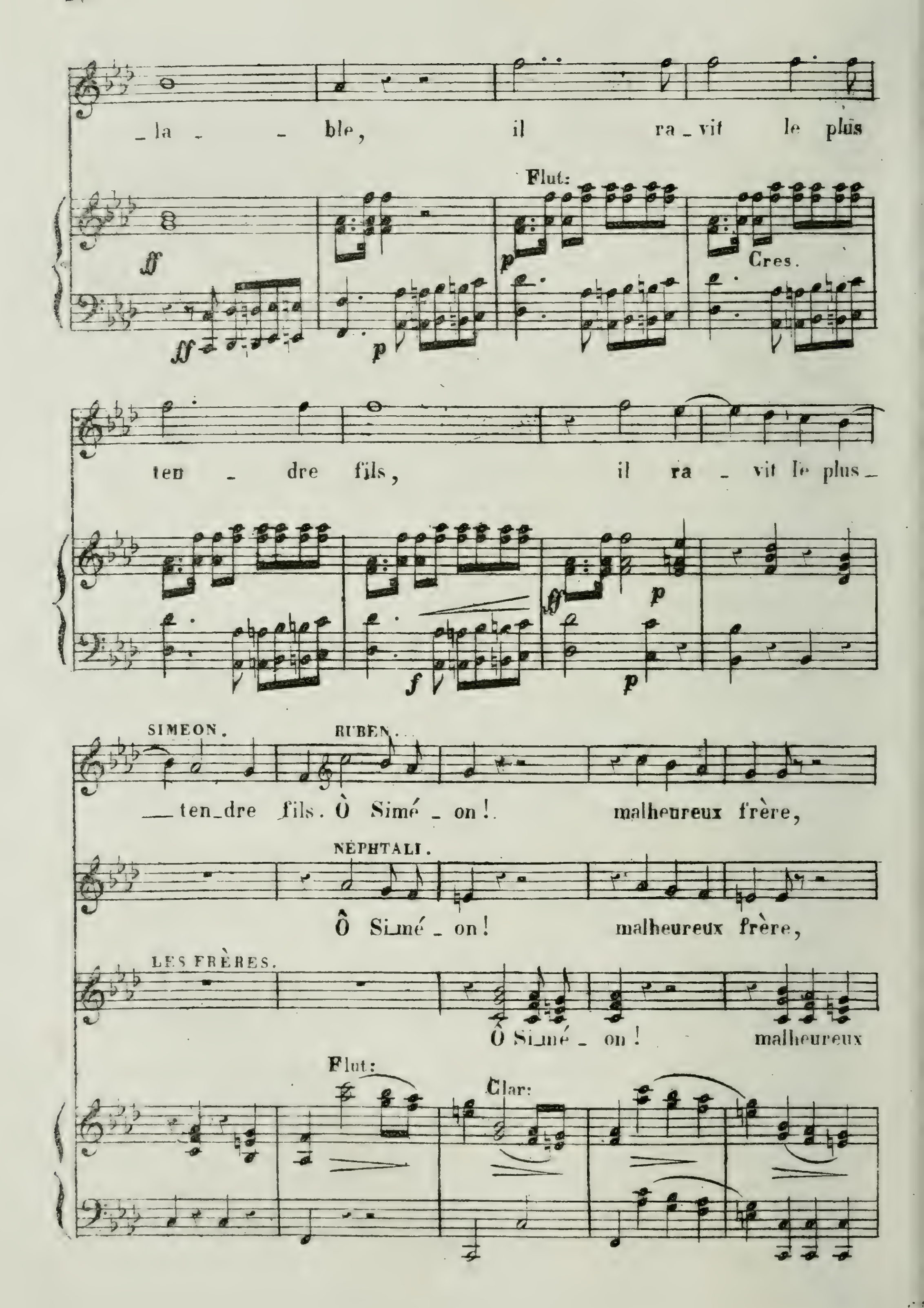
AIR & CHŒUR.
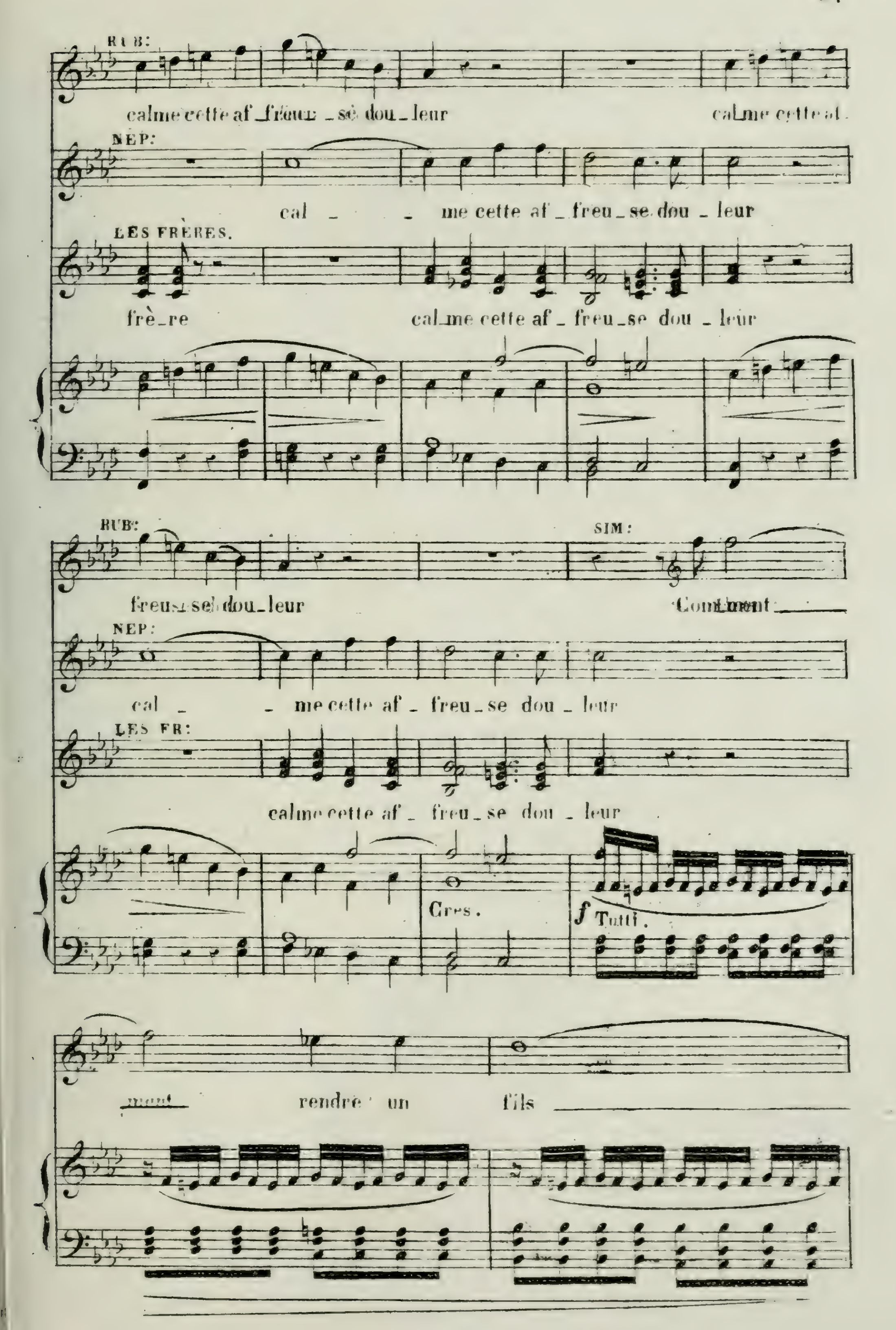


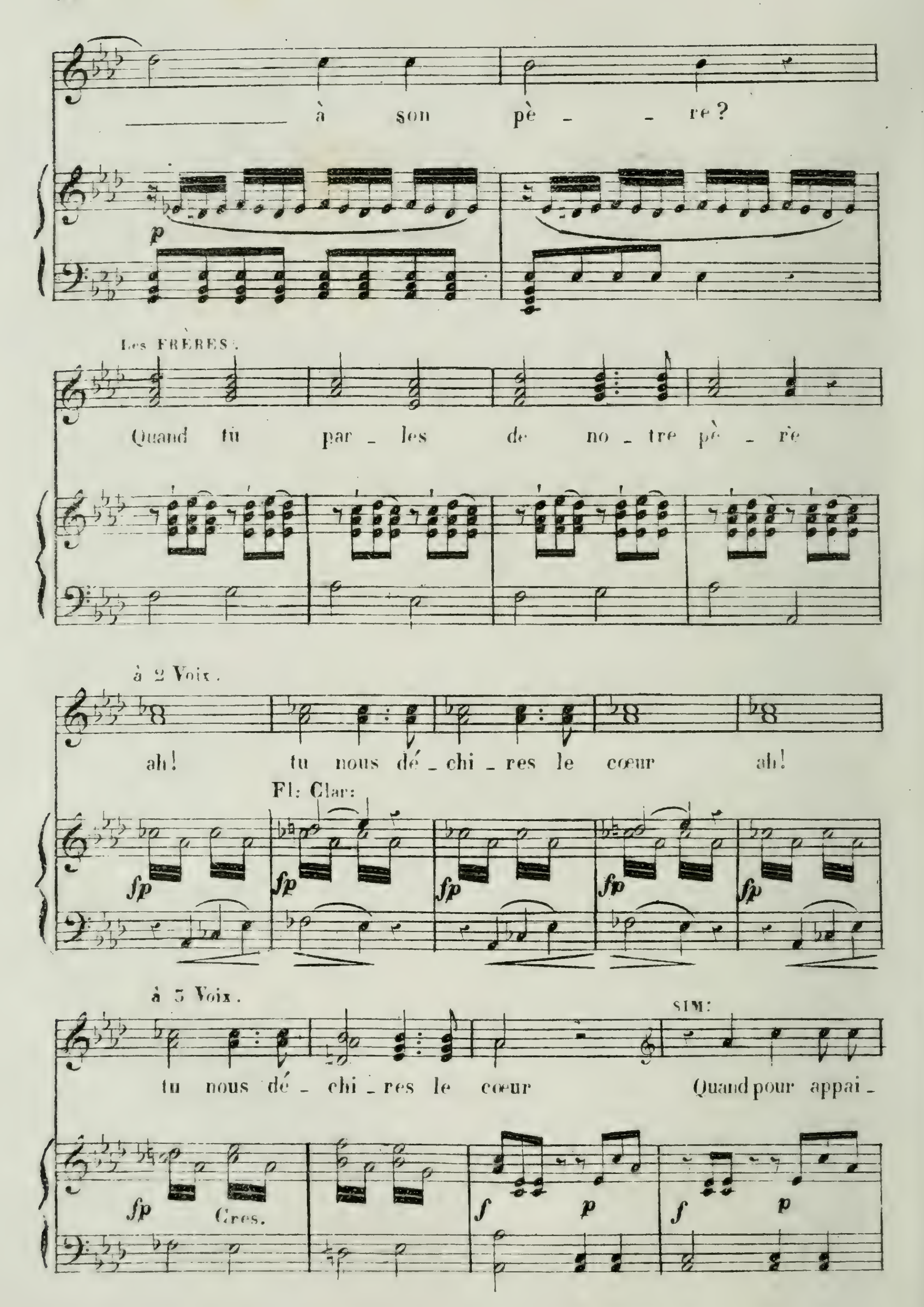
Allégro.
Flut:
Clar:
PIANO
p
f
mf
SIMEON.
Non non! l'E_ter_nel que j'offen_ _ _
_se, m'ac_ca_ble m'ac_ca_ble du
Flute.
Clar:
Bassons.
poids de mes maux et sur mon
pp

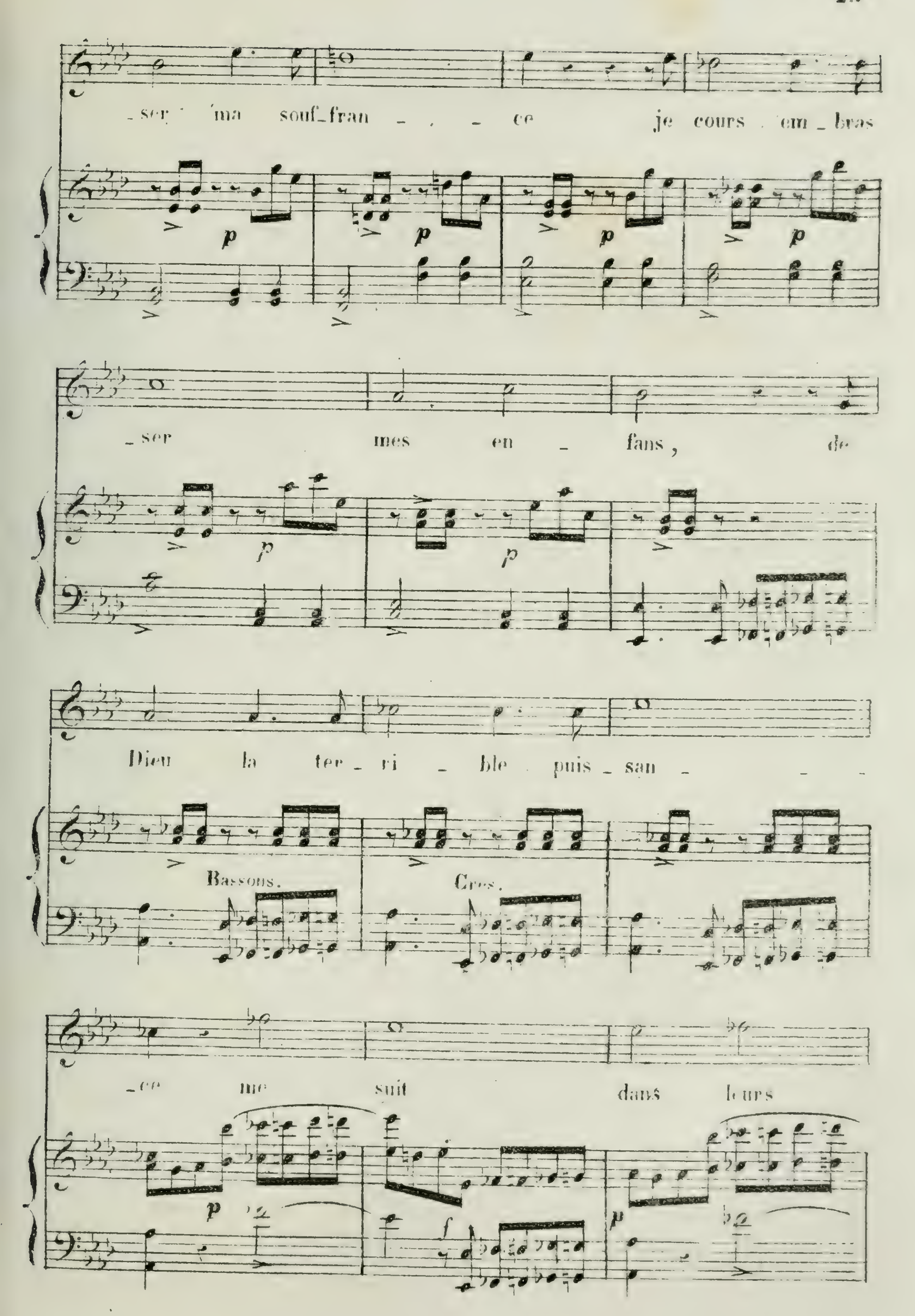


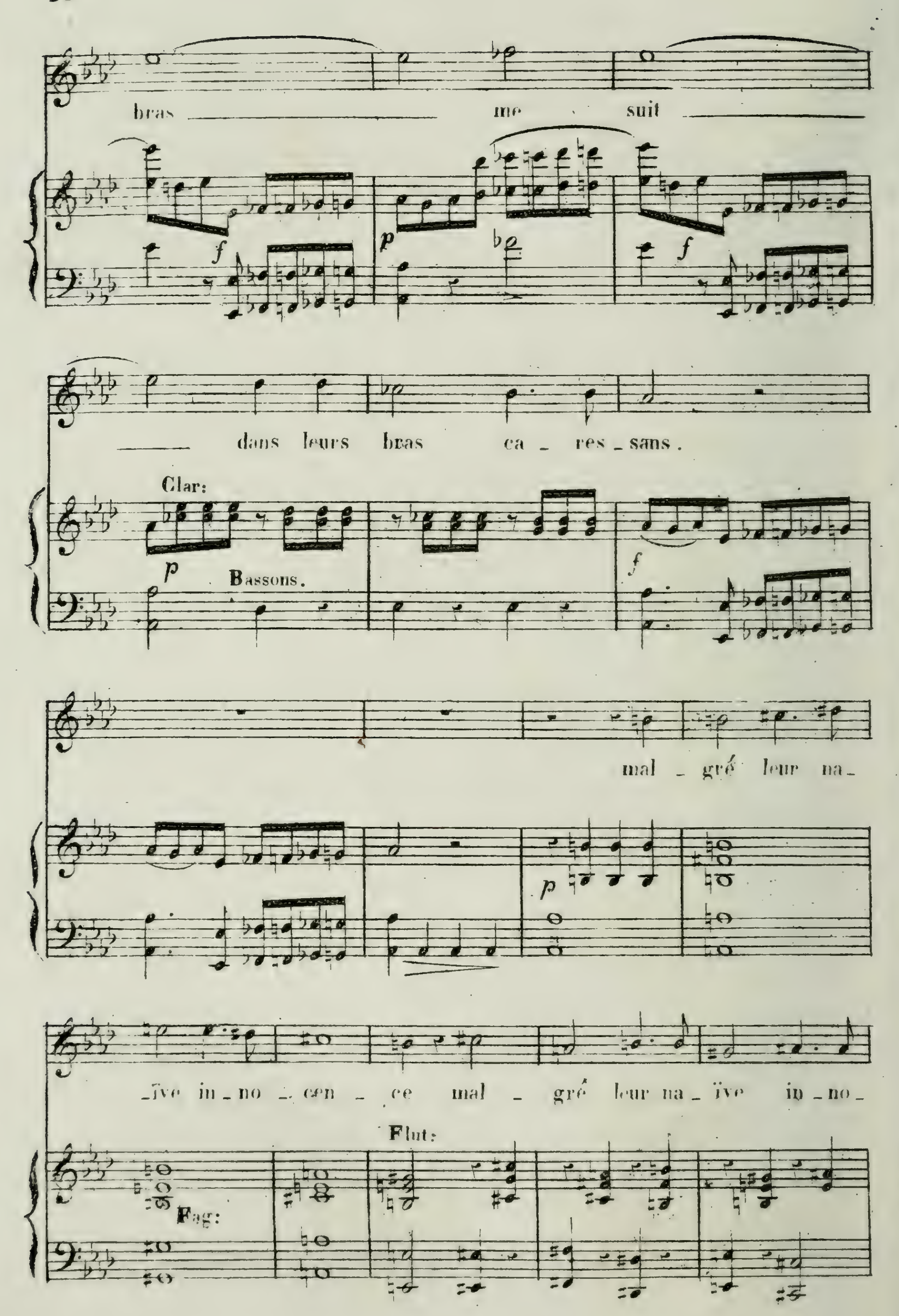
front dans sa ven_geance son doigt di_
Cres
_vin tra_ça ces mots mor_tels fuy_
ff Tutti.
Fag:
p
_ez un misé_ra_ble! il n'a plus de pa_
ff
Alto.
p
_rens d'a_mis_ Des bras d'un pè_
ff
p
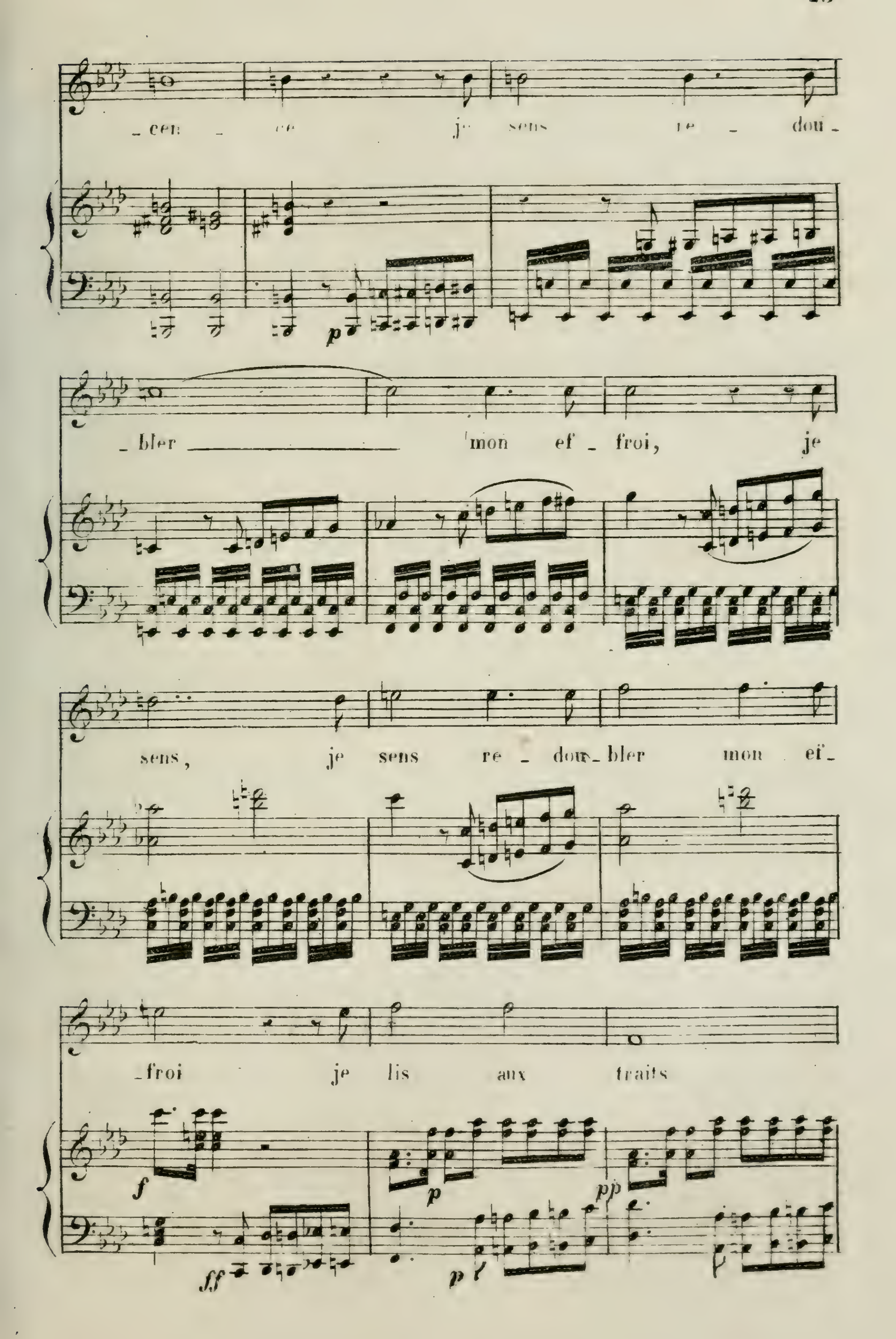

_la - - ble, il ra_vit le plus
Flut:
ff
Cres.
p
f
ten - dre fils, il ra - vit le plus_
SIMEON.
RUBEN.
__ten_dre fils. Ô Simé _ on!. malheureux frère,
NÉPHTALI.
Ô Si_mé _ on! malheureux frère,
LES FRÈRES.
Ô Si_mé _ on! malheureux
Flut:
Clar:
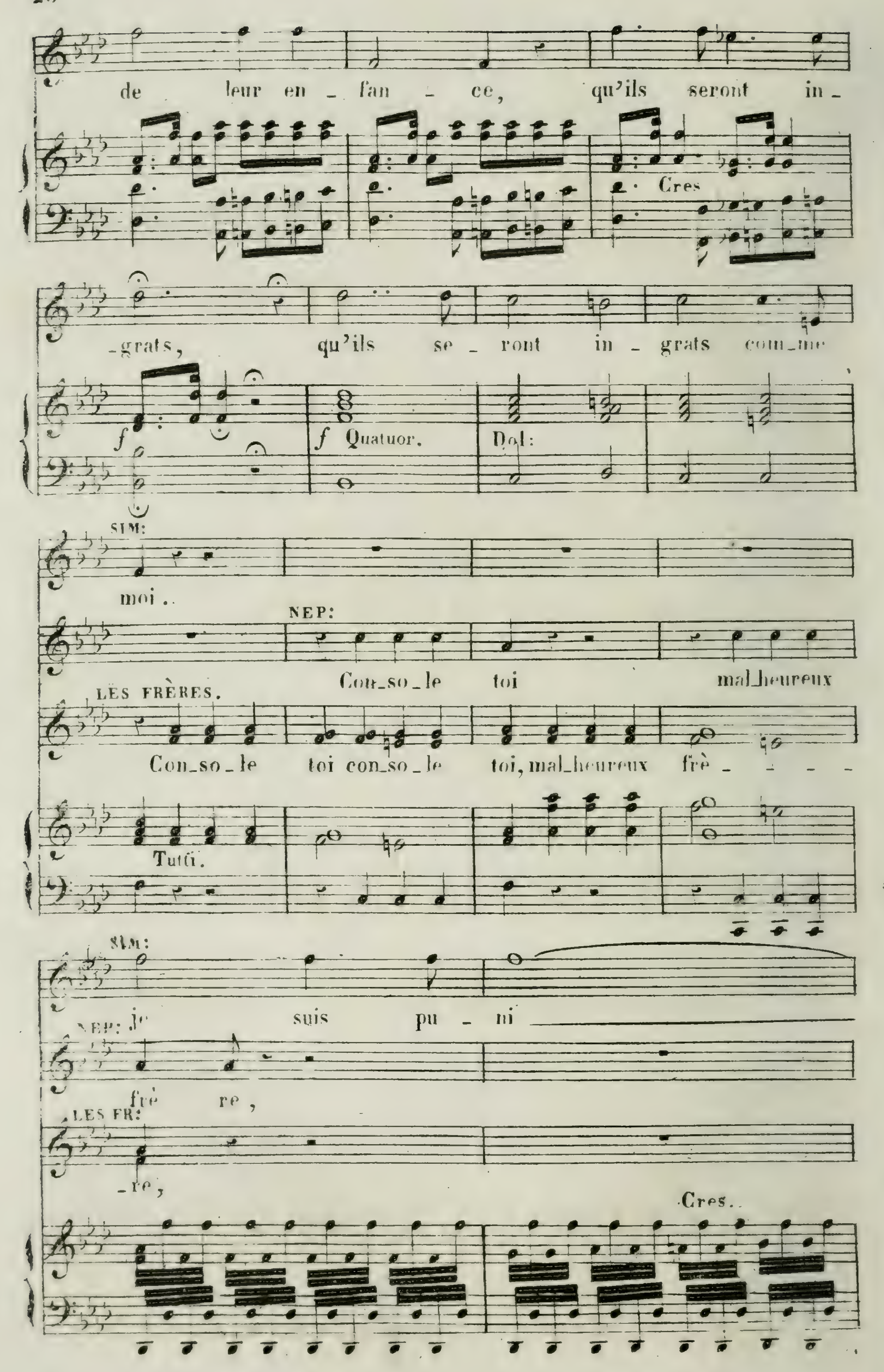

RUB:
calme cette af_freu_se dou_leur
calme cette af_
NEP:
cal_ _ me cette af_freu_se dou_leur
LES FRÈRES.
frè_re
calme cette af_freu_se dou_leur
RUB:
freu_se dou_leur
SIM:
Comment
NEP:
cal_ _ me cette af_freu_se dou_leur
LES FR:
calme cette af_freu_se dou_leur
Cres.
f Tutti.
ment rendre un fils

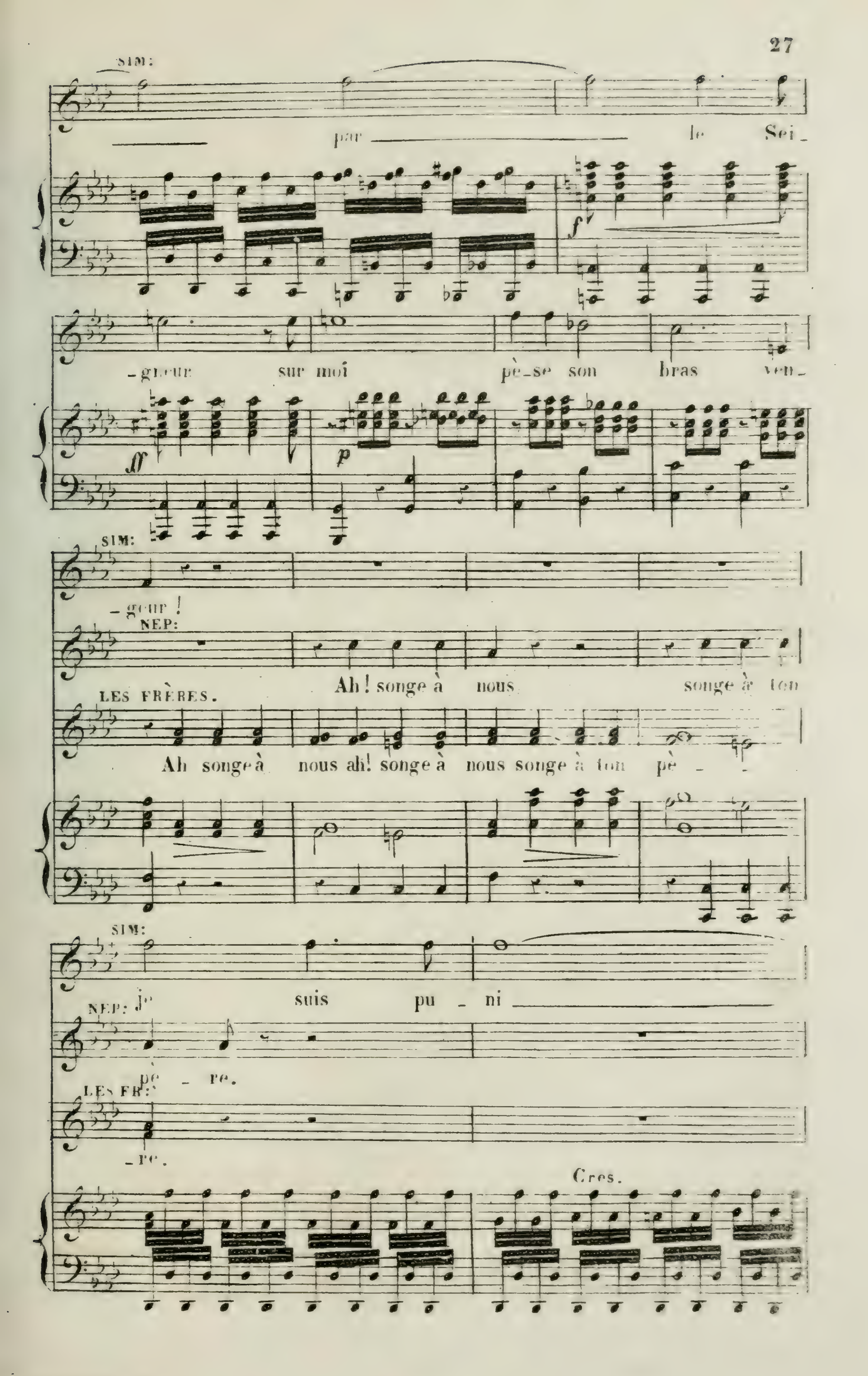

à son pè - - re?
p
Les FRÈRES:
Quand tu par - les de no - tre pè - re
à 2 Voix.
ah! tu nous dé - chi - res le cœur ah!
Fl: Clar:
fp
à 3 Voix.
SIM:
tu nous dé - chi - res le cœur Quand pour appai -
fp
Cres.
f
p

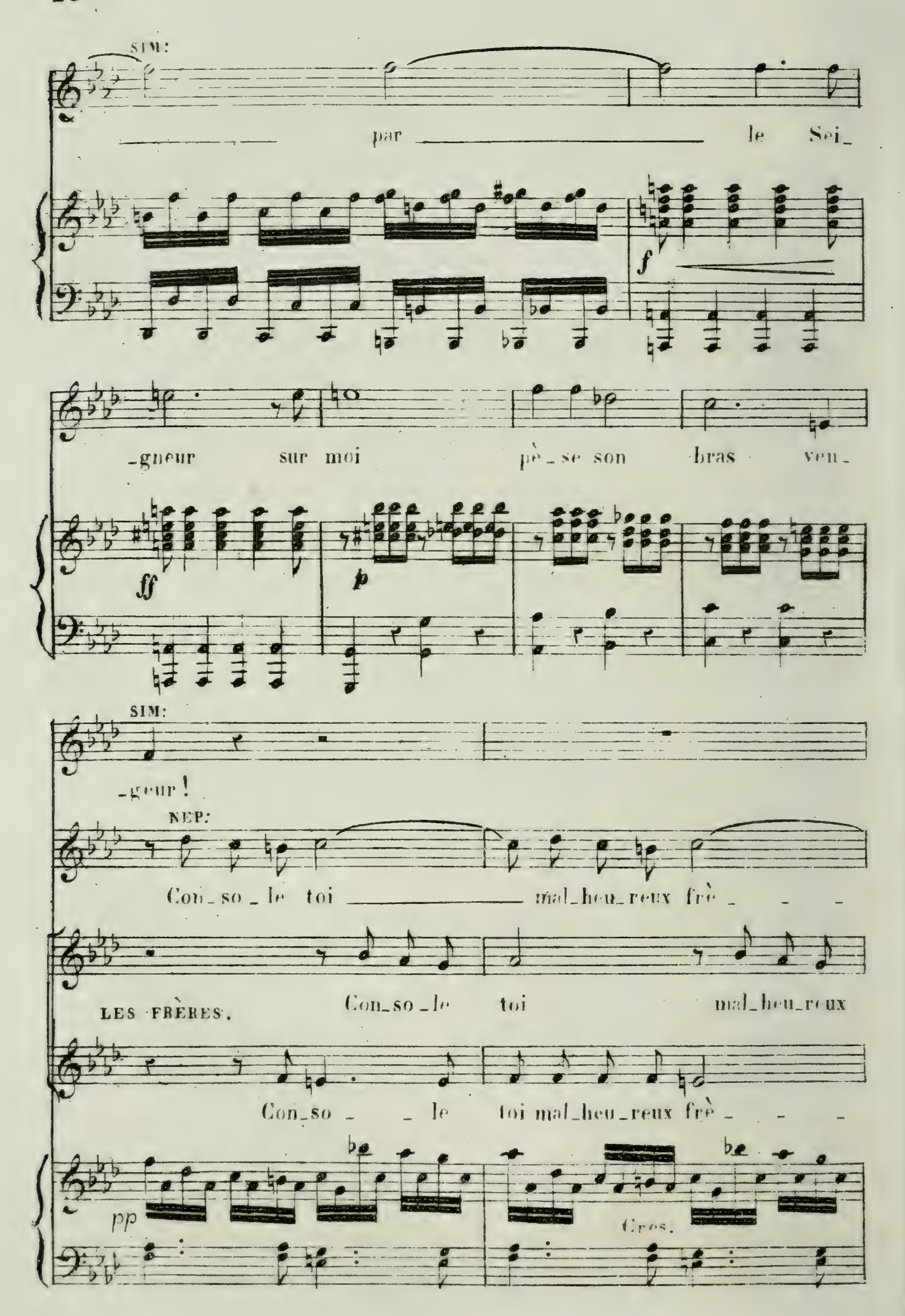

_ser ma souf_fran _ _ _ ce je cours em_bras
p
p
p
p
_ser mes en _ fans, de
p
p
Dieu la ter_ri _ ble puis_san _ _
Bassons.
Cors.
_ce me suit dans leurs
p
f
p

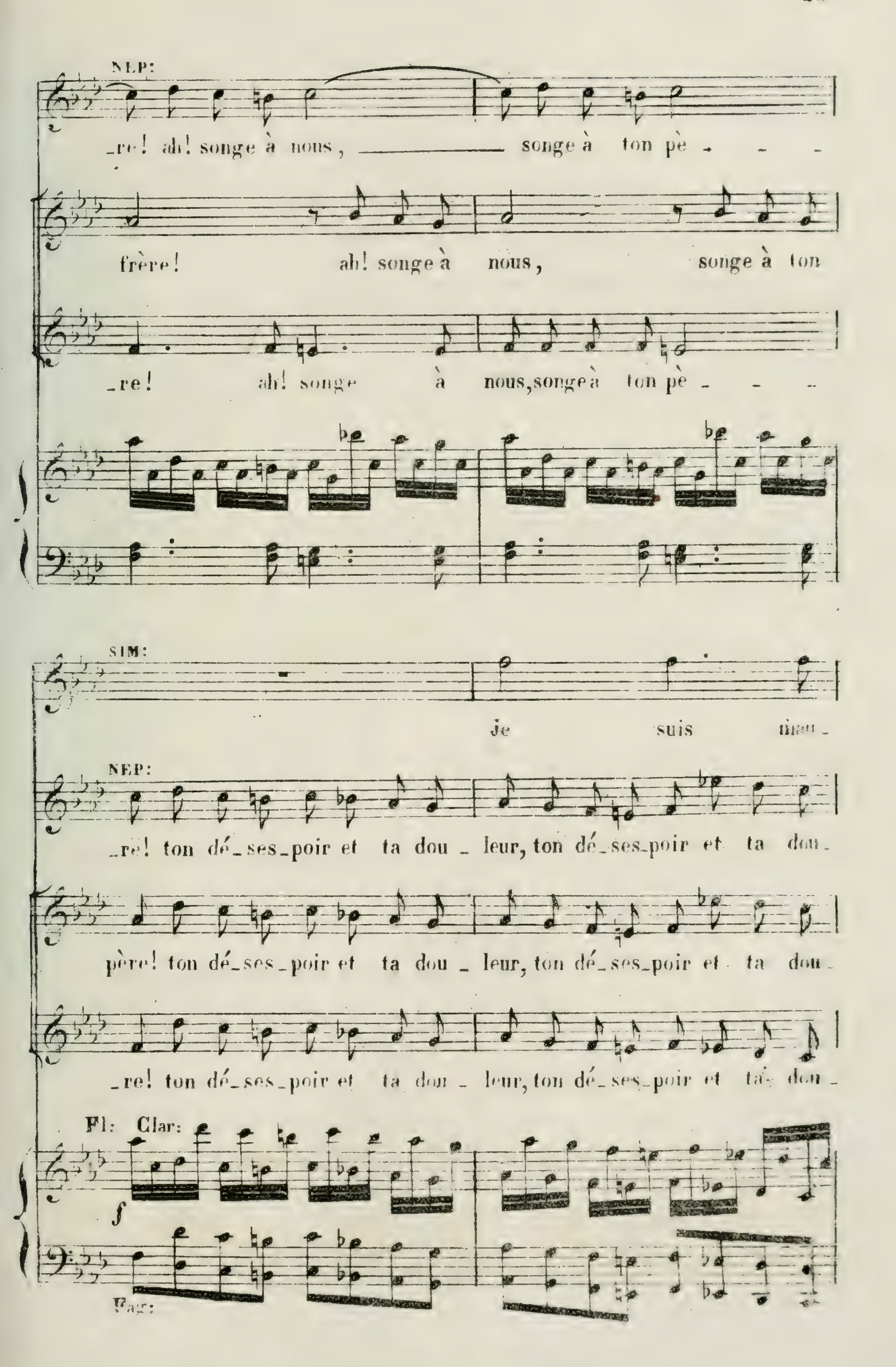

bras me suit
dans leurs bras ca _ res _ sans.
Clar:
Bassons.
mal _ gré leur na _
_ïve in _ no _ cen _ ce mal _ gré leur na _ ïve in _ no _
Flut:
Fag:

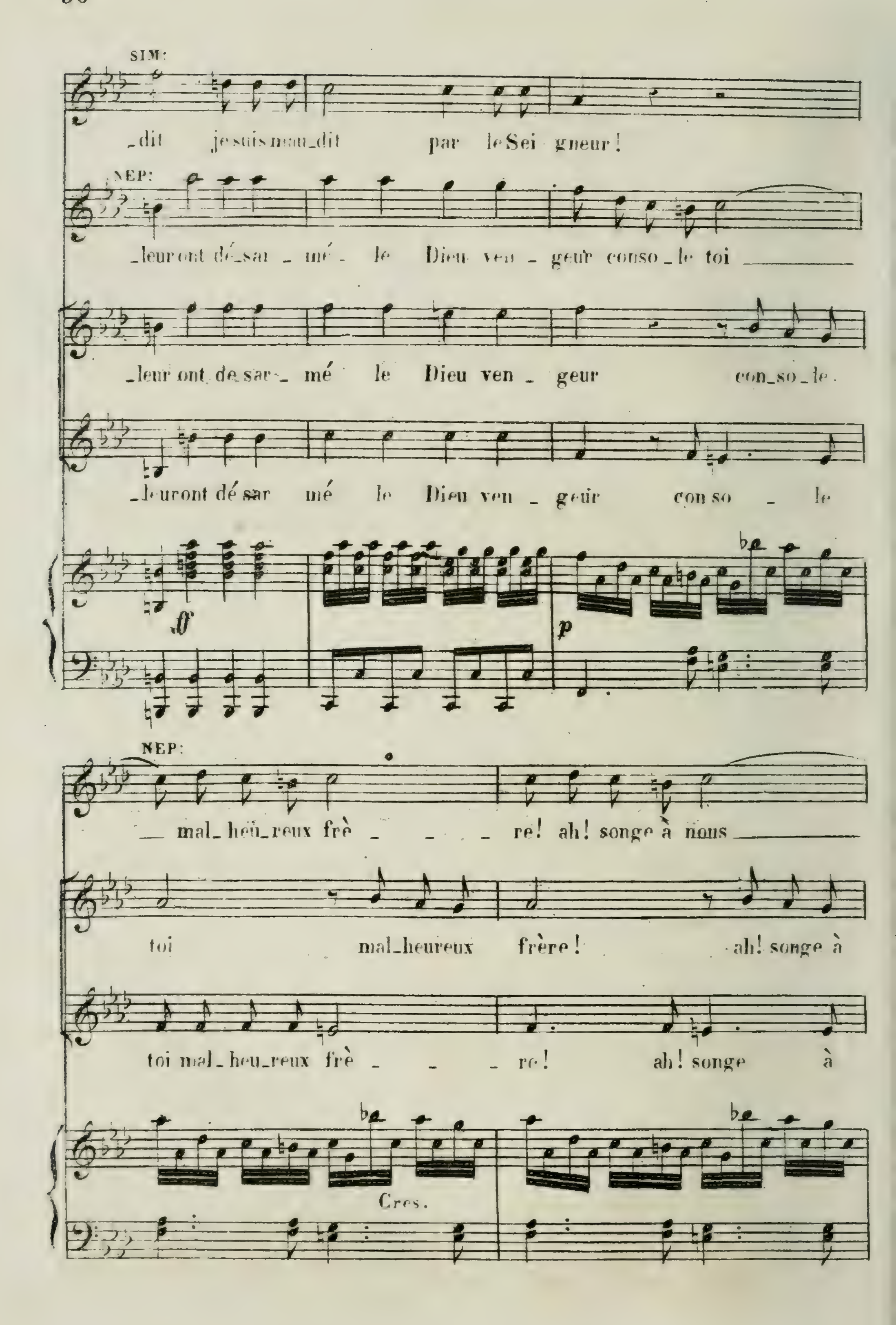

_cen _ ce je sens re _ dou_
_bler mon ef _ froi, je
sens, je sens re _ dou_bler mon ef_
_froi je lis aux traits
p
f
p
pp
ff
p
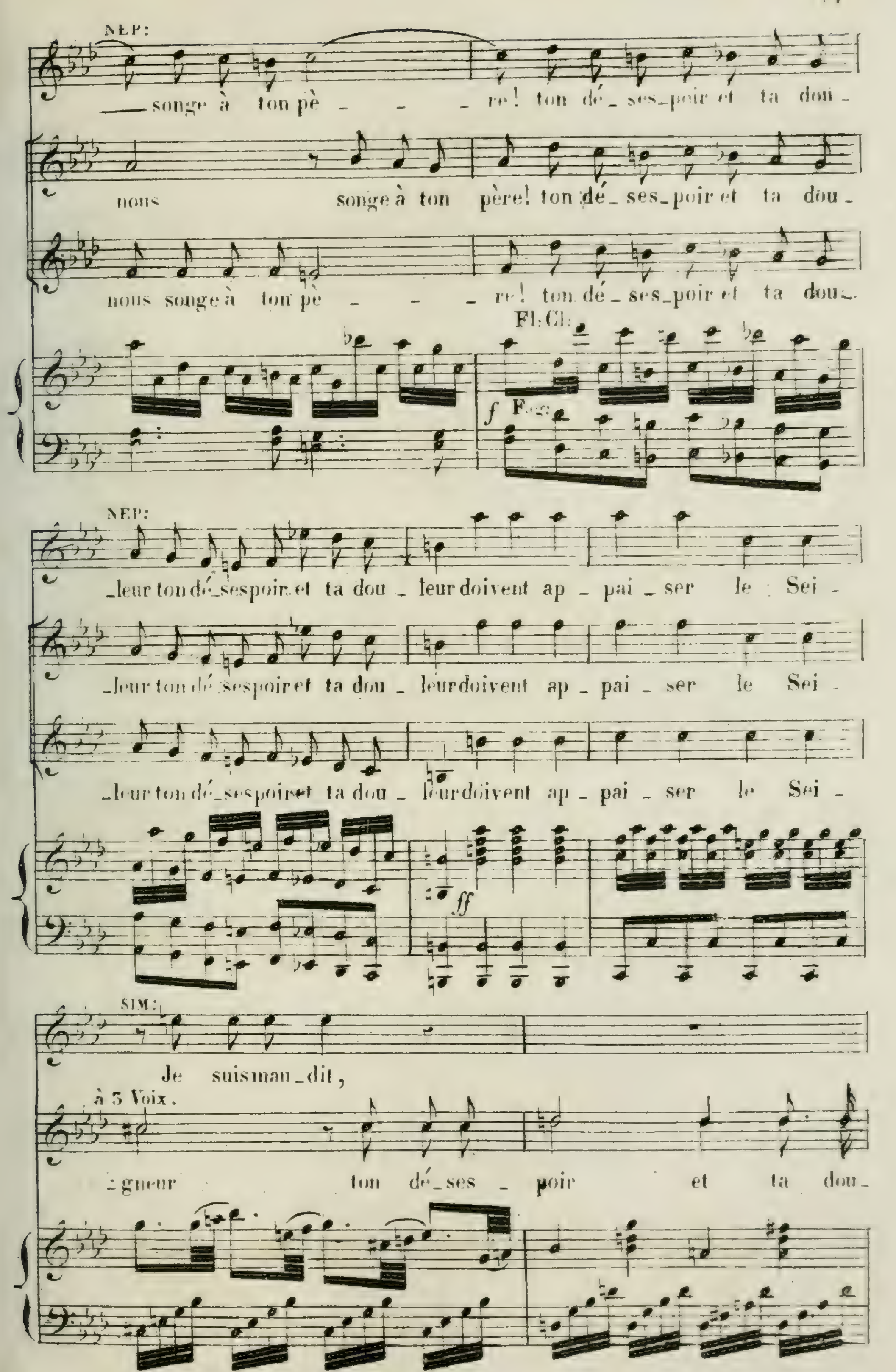

de leur en _ fan _ ce, qu'ils seront in _
Cres
_grats, qu'ils se _ ront in _ grats com_me
f
f Quatuor.
Dol:
SIM:
moi..
NEP:
Con_so_le toi mal_heureux
LES FRÈRES.
Con_so_le toi con_so_le toi, mal_heureux frè _ _ _
Tutti.
SIM:
je suis pu _ ni
NEP:
frè re,
LES FR:
_re,
Cres..

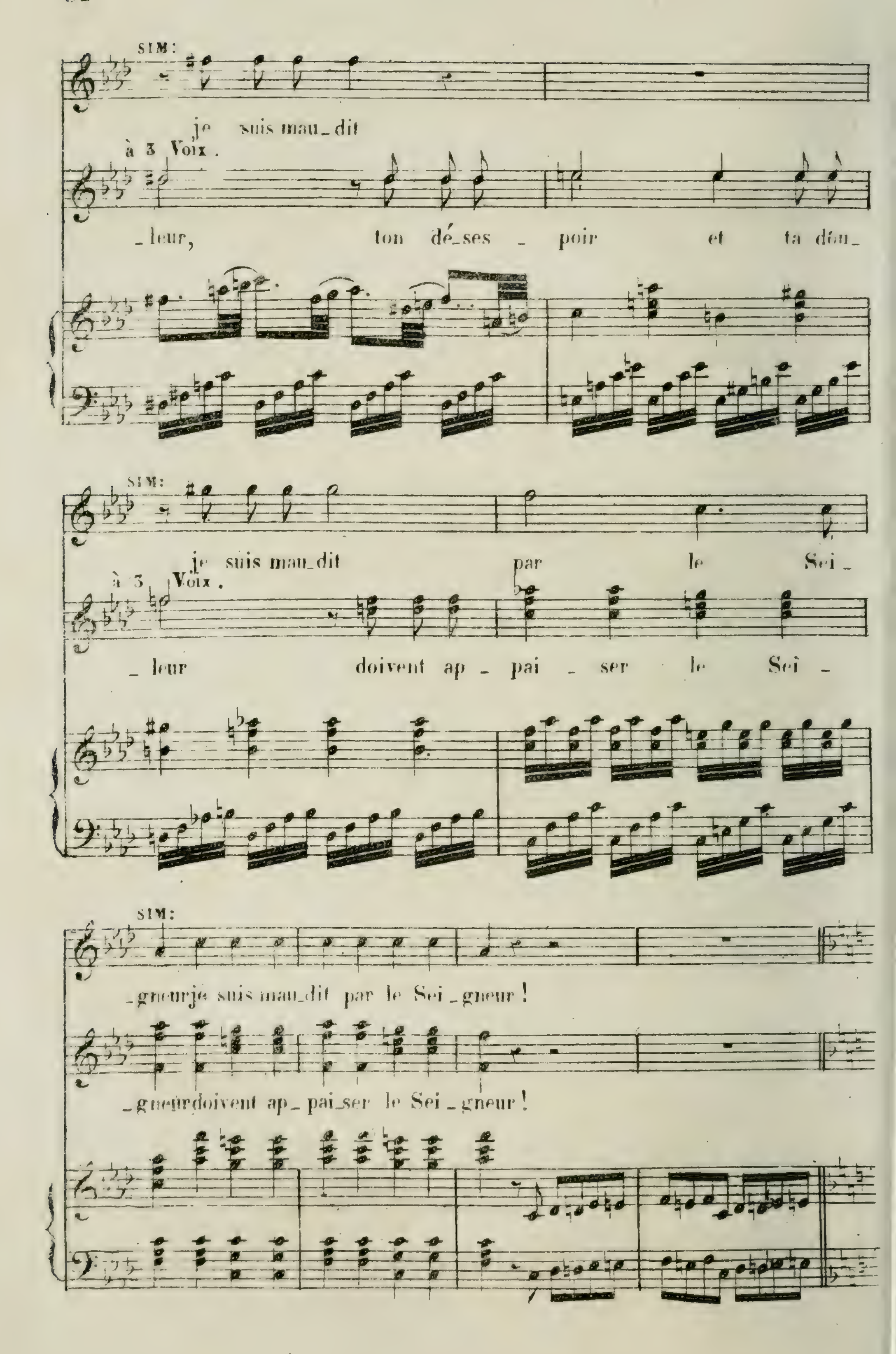

SIM:
par le Sei_
-gneur sur moi pè_se son bras ven_
ff
p
SIM:
-geur !
NEP:
Ah! songe à nous songe à ton
LES FRÈRES.
Ah songe à nous ah! songe à nous songe à ton pè -
SIM:
je suis pu _ ni
NEP:
pè - re.
LES FR:
-re.
Cres.

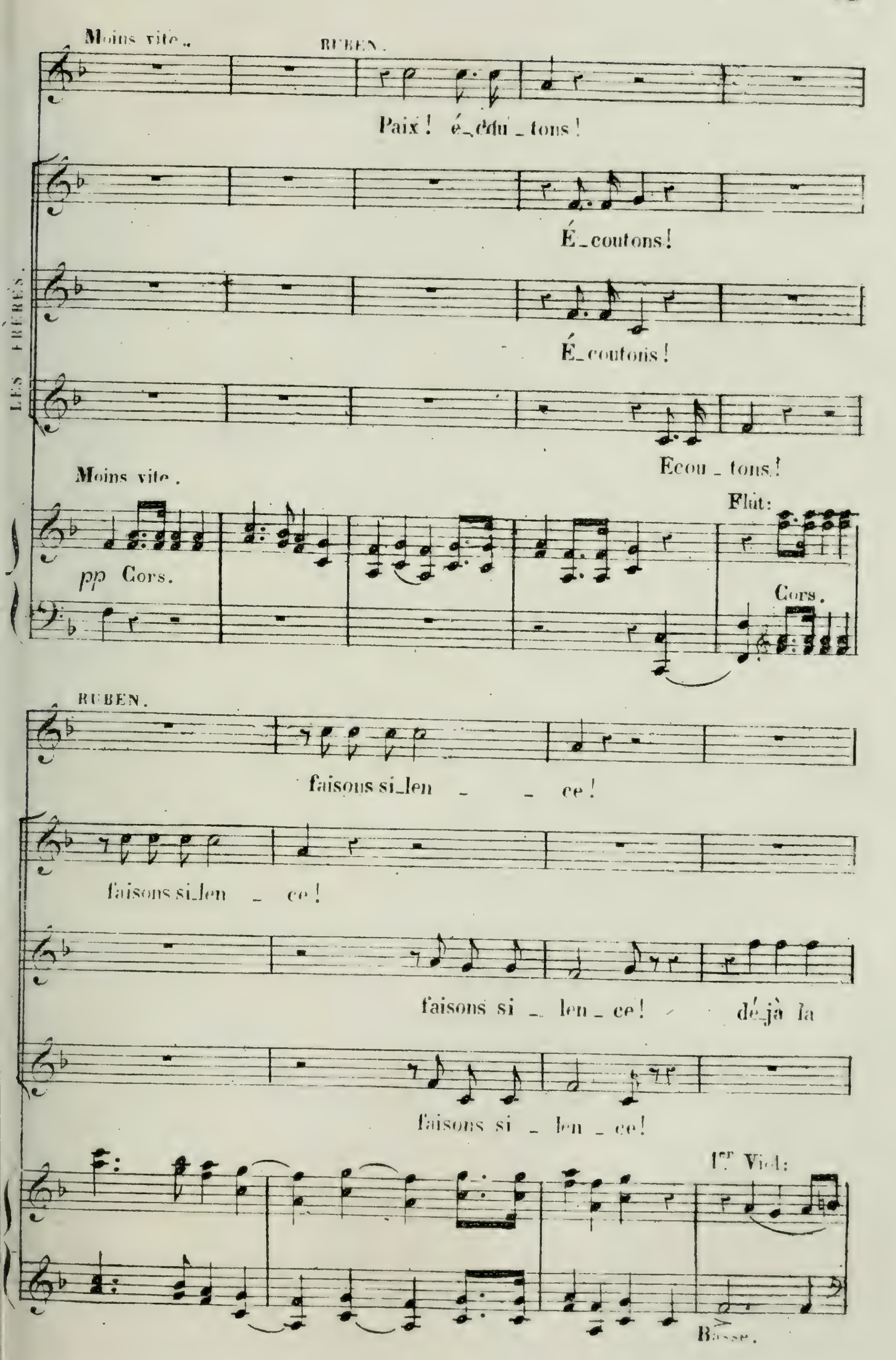

SIM:
par le Sei_
_gneur sur moi pè_se son bras ven_
SIM:
_geur!
NEP:
Con_so_le toi mal_heu_reux frè_
LES FRÈRES.
Con_so_le toi mal_heu_reux
Con_so_le toi mal_heu_reux frè_
Cres.
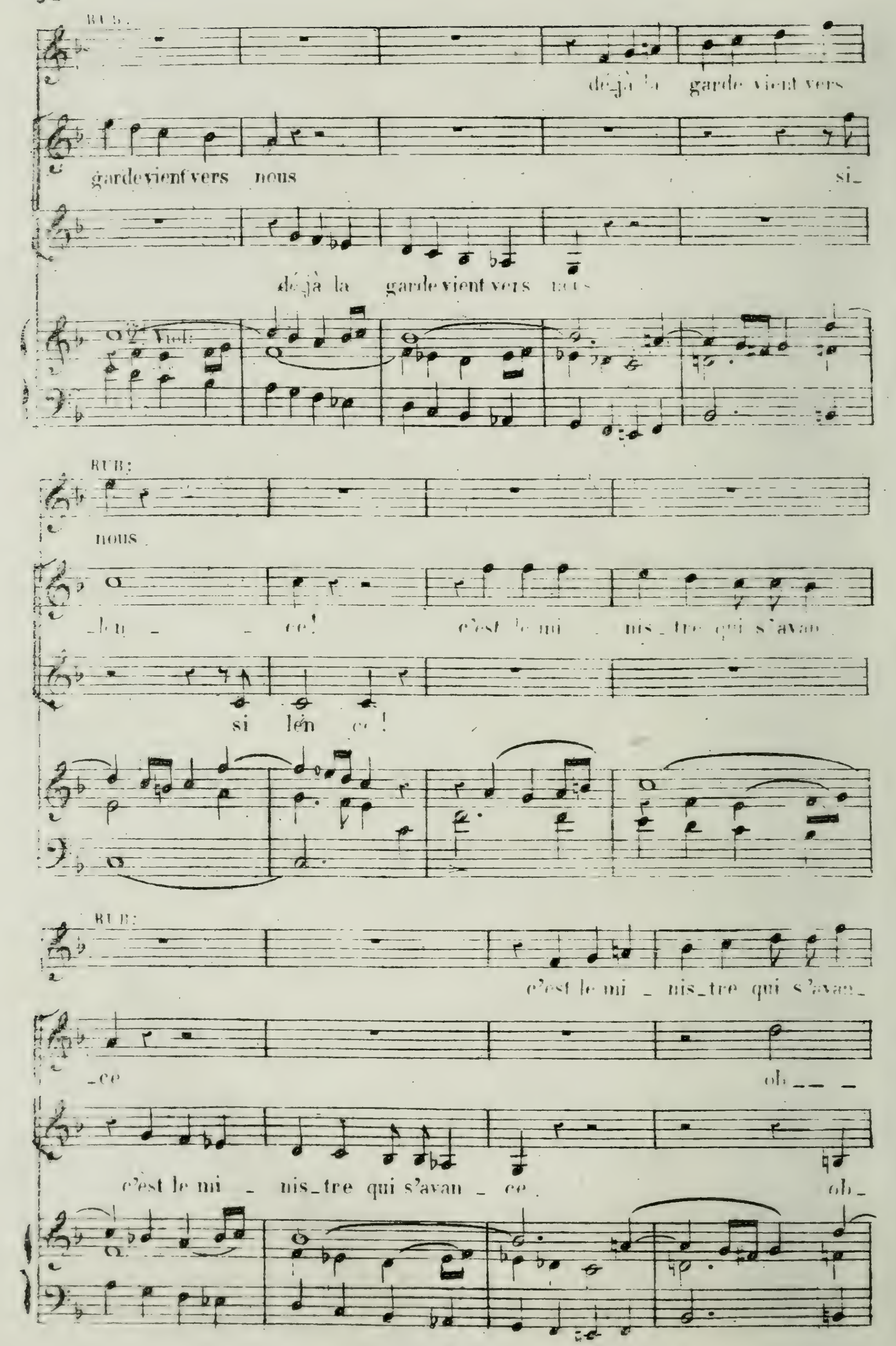

NEP:
_re! ah! songe à nous, songe à ton pè _ _ _
frère! ah! songe à nous, songe à ton
_re! ah! songe à nous, songe à ton pè _ _ _
SIM:
Je suis mau_
NEP:
_re! ton dé_ses_poir et ta dou _ leur, ton dé_ses_poir et ta dou_
père! ton dé_ses_poir et ta dou _ leur, ton dé_ses_poir et ta dou_
_re! ton dé_ses_poir et ta dou _ leur, ton dé_ses_poir et ta dou_
Fl: Clar:
f

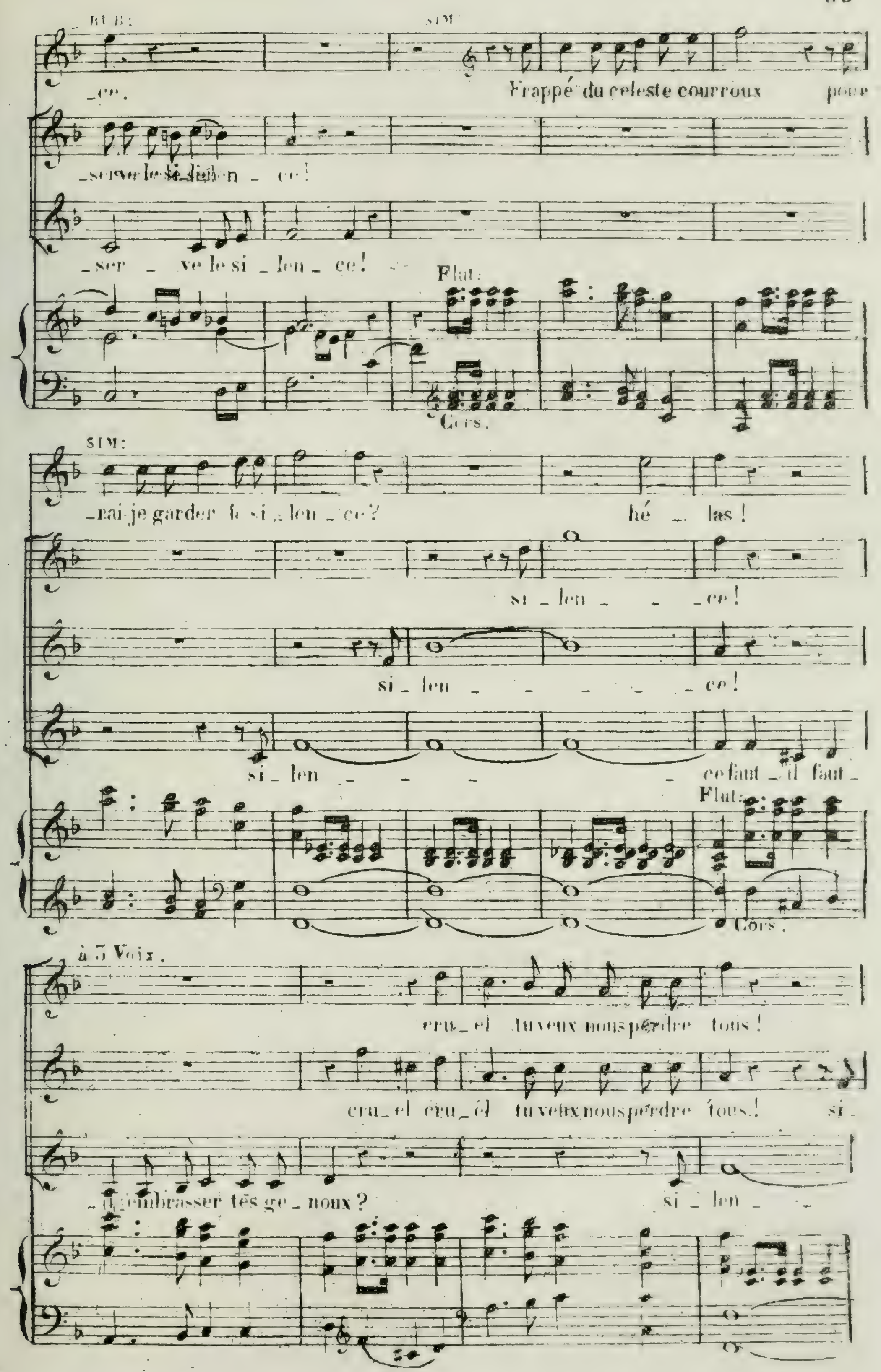

SIM:
_dit je suis mau_dit par le Sei gneur!
NEP:
_leur ont dé_sar _ mé _ le Dieu ven _ geur conso _ le toi
_leur ont de sar _ mé le Dieu ven _ geur con_so _ le
_leur ont dé sar mé le Dieu ven _ geur con so _ le
ff
p
NEP:
mal_heu_reux frè _ _ _ re! ah! songe à nous
toi mal_heureux frère! ah! songe à
toi mal_heu_reux frè _ _ _ re! ah! songe à
Cres.

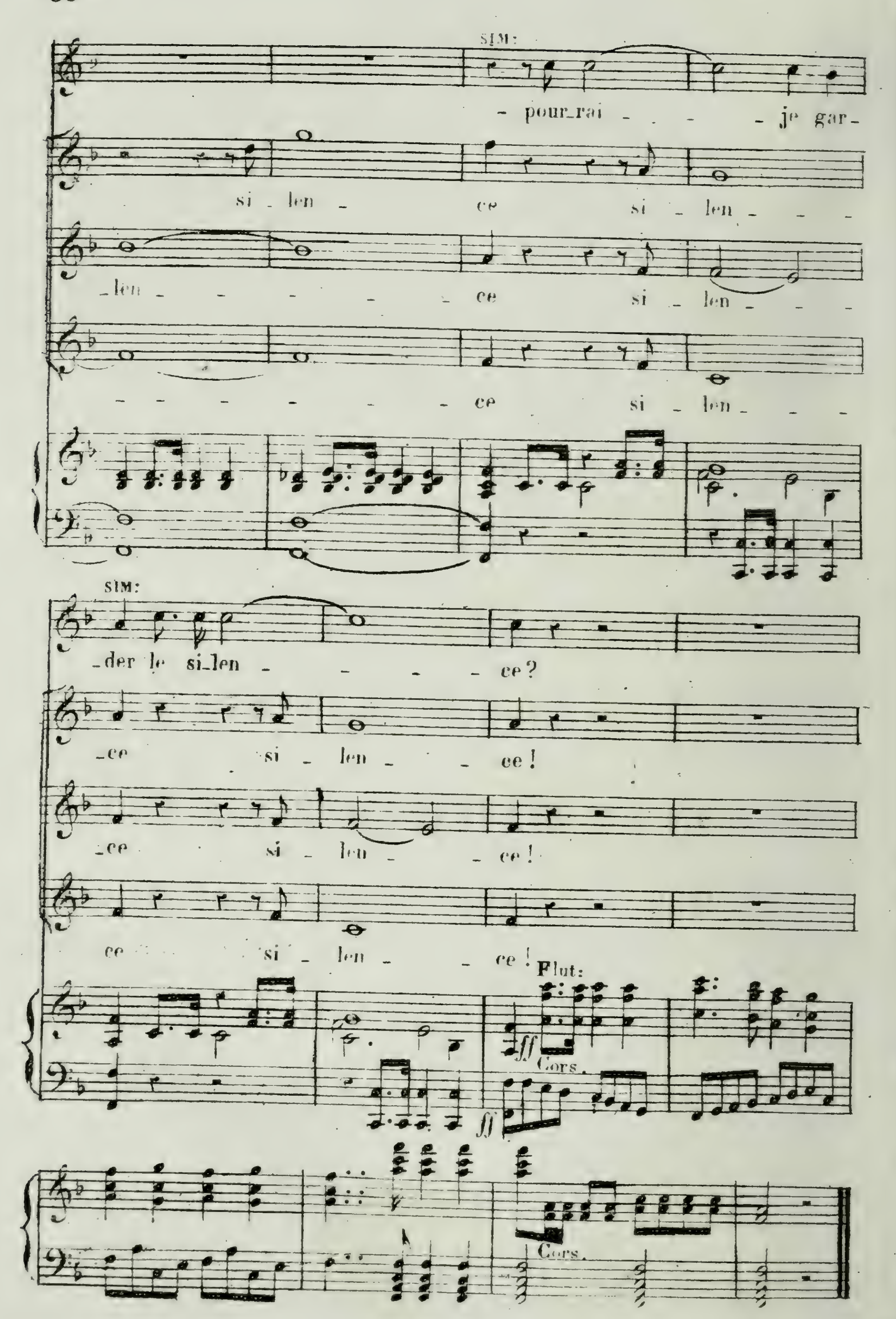

NEP:
songe à ton pè _ _ _ re! ton dé_ses_poir et ta dou_
nous songe à ton père! ton dé_ses_poir et ta dou_
nous songe à ton pè _ _ _ re! ton dé_ses_poir et ta dou_
Fl: Cl:
f Fag:
NEP:
_leur ton dé_sespoir et ta dou_leur doivent ap_pai_ser le Sei_
_leur ton dé_sespoir et ta dou_leur doivent ap_pai_ser le Sei_
_leur ton dé_sespoir et ta dou_leur doivent ap_pai_ser le Sei_
ff
SIM:
Je suis mau_dit,
à 3 Voix.
_gneur ton dé_ses_poir et ta dou_


SIM:
je suis mau_dit
à 3 Voix.
_leur, ton dé_ses _ poir et ta dou_
SIM:
je suis mau_dit par le Sei_
à 3 Voix.
_leur doivent ap _ pai _ ser le Sei _
SIM:
_gneur je suis mau_dit par le Sei_gneur!
_gneur doivent ap_pai_ser le Sei_gneur!


Moins vite.
RUBEN.
Paix! é_cou_tons!
É_coutons!
É_coutons!
LES FRÈRES.
Ecou_tons!
Moins vite.
Flût:
pp Cors.
Cors.
RUBEN.
faisons si_len - - ce!
faisons si_len - ce!
faisons si - len_ce! déjà la
faisons si - len_ce!
1er Viol:
Basse.

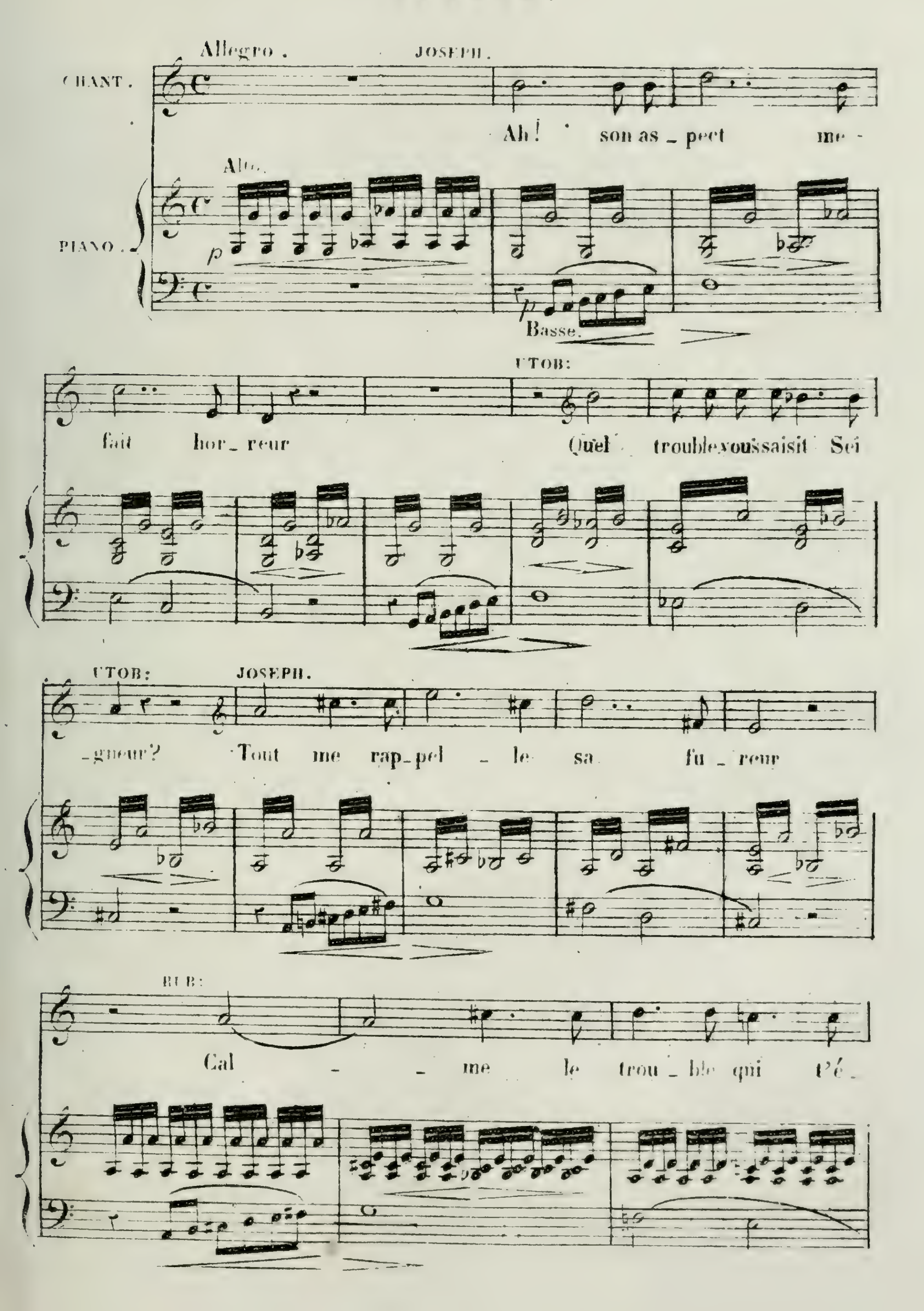

RUB:
déjà la garde vient vers
garde vient vers nous
si_
déjà la garde vient vers nous
Viol:
RUB:
nous
_len _ _ ce!
c'est le mi _ nis_tre qui s'avan
si lén ce!
RUB:
c'est le mi _ nis_tre qui s'avan_
_ce
oh_ _ _
c'est le mi _ nis_tre qui s'avan _ ce
oh_

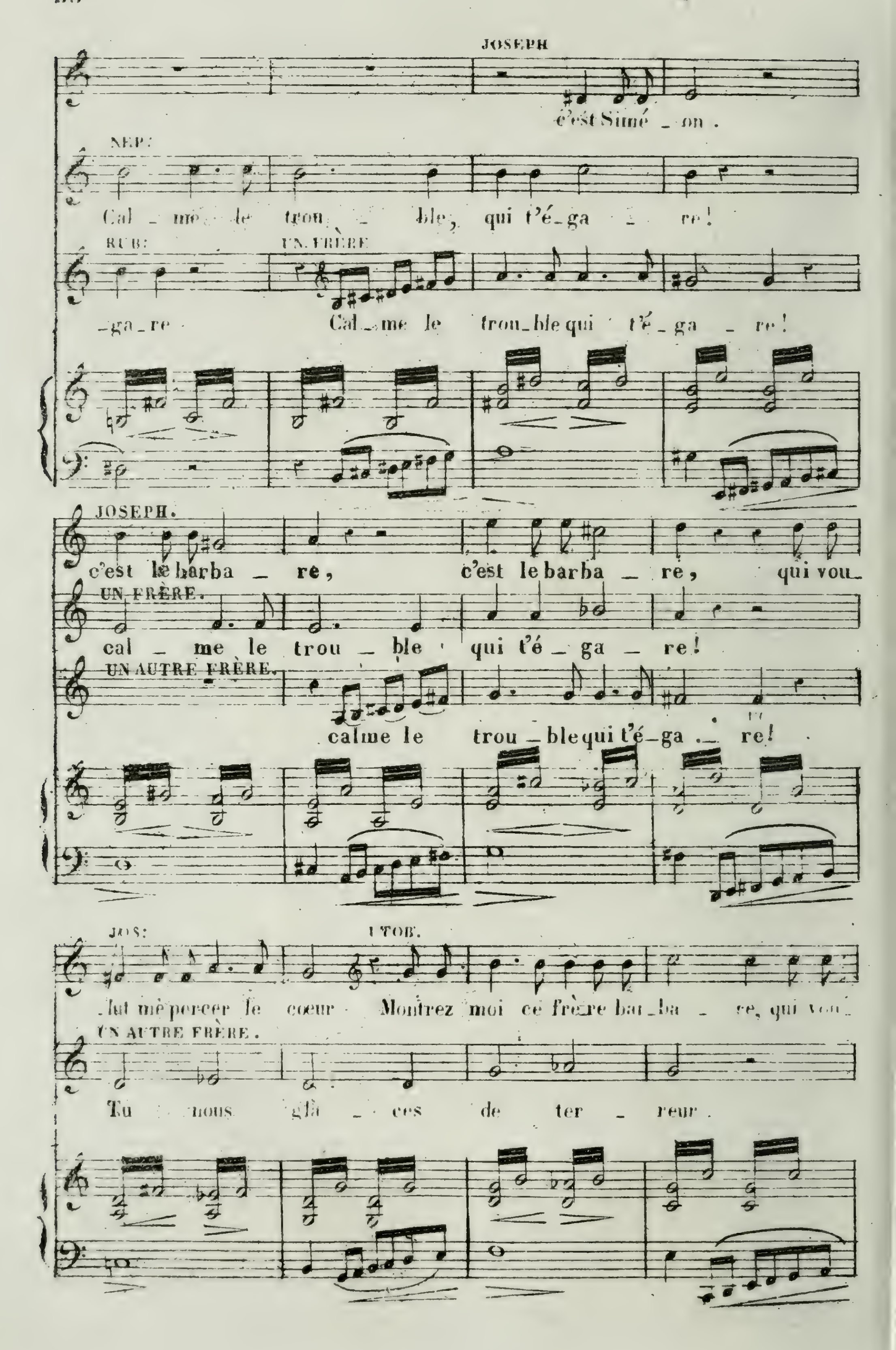

SIM:
Frappé du celeste courroux
ce!
ser ve le si len ce!
Flut:
Cors.
SIM:
rai-je garder le si len ce?
hé las!
si len ce!
si len ce!
si len ce faut il faut
Flut:
Cors.
à 3 Voix.
cru el tu veux nous perdre tous!
cru el cru el tu veux nous perdre tous! si
embrasser tes ge noux?
si len
B


SIM:
- pour_rai - - - - je gar-
si - len - ce si - len - - -
_len - - - - - - ce si - len - - -
- - - - - - - ce si - len - - -
SIM:
_der le si_len - - - - ce?
_ce si - len - - ce!
_ce si - len - - ce!
ce si - len - - ce!
Flut:
ff
Cors.
ff
Cors.

N° 4.

FINALE.


Allegro.
JOSEPH.
CHANT.
Ah! son as_pect me-
Alto.
PIANO.
p
Basse.
fait hor_reur
UTOB:
Quel trouble vous saisit Sei
UTOB:
JOSEPH.
_gneur? Tout me rap_pel_le sa fu_reur
RUB:
Cal - _ me le trou_ble qui t'é_


JOSEPH
c'est Siméon.
NEP:
Calme le trouble, qui t'égare!
RUB:
égare
UN FRÈRE
Calme le trouble qui t'égare!
JOSEPH.
c'est le barbare, c'est le barbare, qui vou
UN FRÈRE.
calme le trouble qui t'égare!
UN AUTRE FRÈRE.
calme le trouble qui t'égare!
JOS:
lut me percer le coeur
TOB.
Montrez moi ce frère barbare, qui vou
UN AUTRE FRÈRE.
Tu nous glaces de terreur.

UTOB: _lut vous percer le cœur
JOSEPH. Tes yeux doi_vent le recon.
RUB: Tu nous gla _ ces de ter _ reur

JOS: _nai _ tre vois ___ sur son front est la pâ _ leur son as _ pect ___

pp

JOS: ___ est ce _ lui d'un traître le déses_poir ___ est ___ dans son

JOS: cœur. sur son front est la paleur
UTOB: Oui sur son front est la pa _ leur
RUB: Cal _ _ me le trou _ ble de ton cœur

JOS: le dé - ses - poir ... dans son cœur

UTOB: le dé - ses - poir est dans son cœur.

NEP: Cal - me le trou - ble de ton cœur!

JOS: son as - pect ——— est celui d'un trai - tre

SIMÉON. Ah! ——— de mes trans - ports suis ——— je

UN FRÈRE. Hé - las! crains de fai - re pa - rai - tre

FRÈRES. Hé - las! crains de fai - re pa - rai - tre

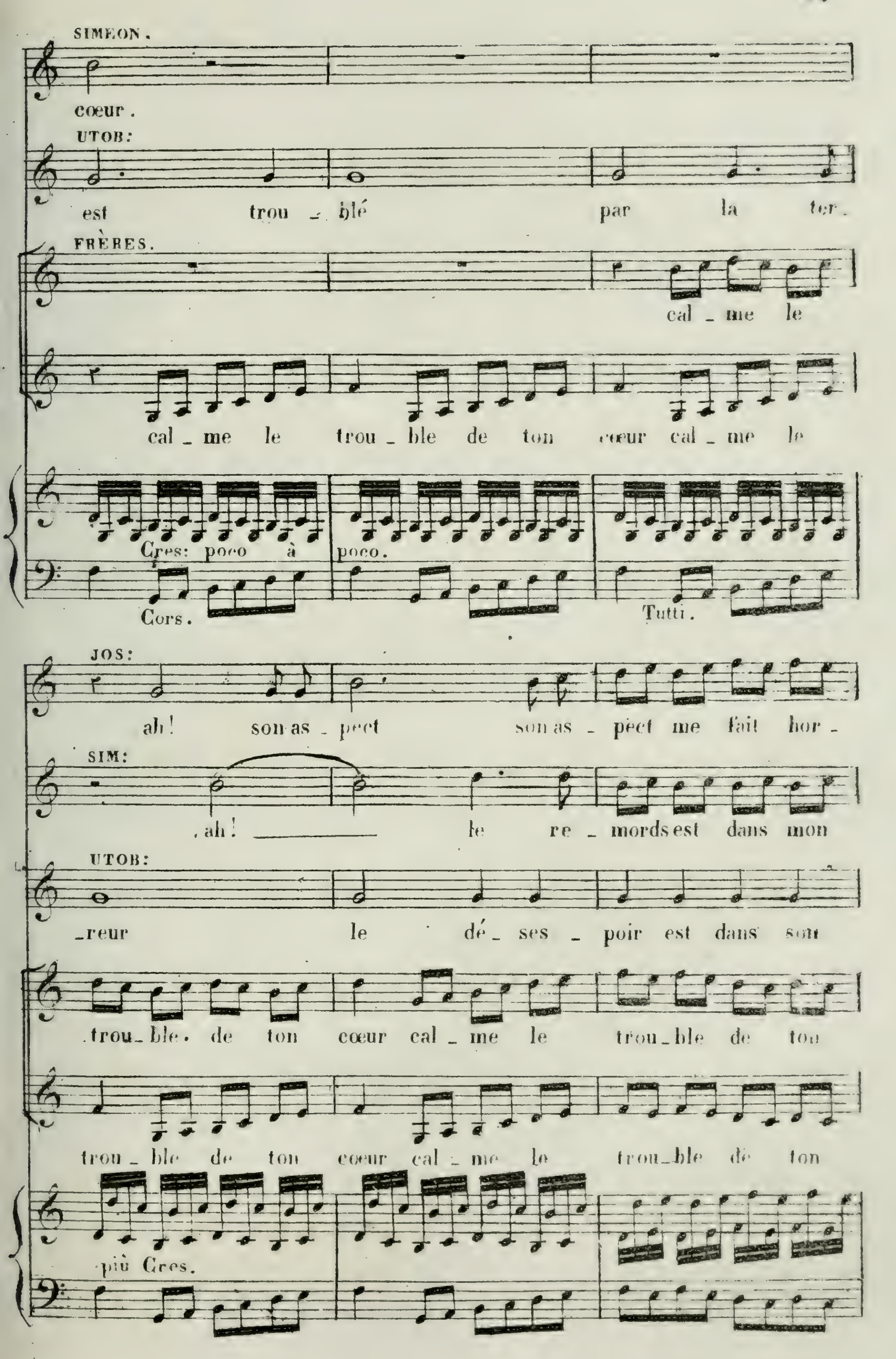
JOS: le dé ses - poir est dans son cœur

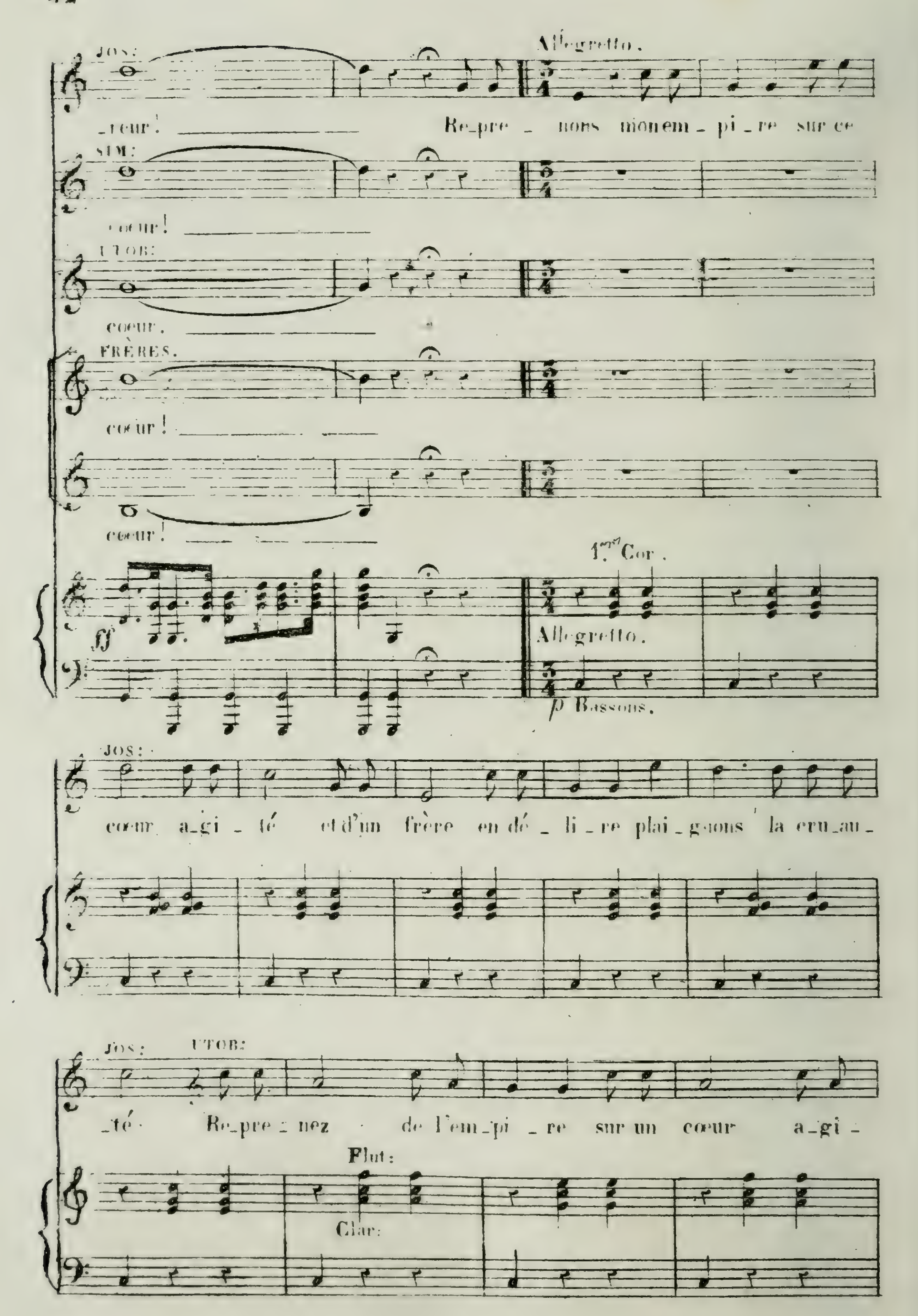
SIM: maitre quand ——— le re - mords est ——— dans mon

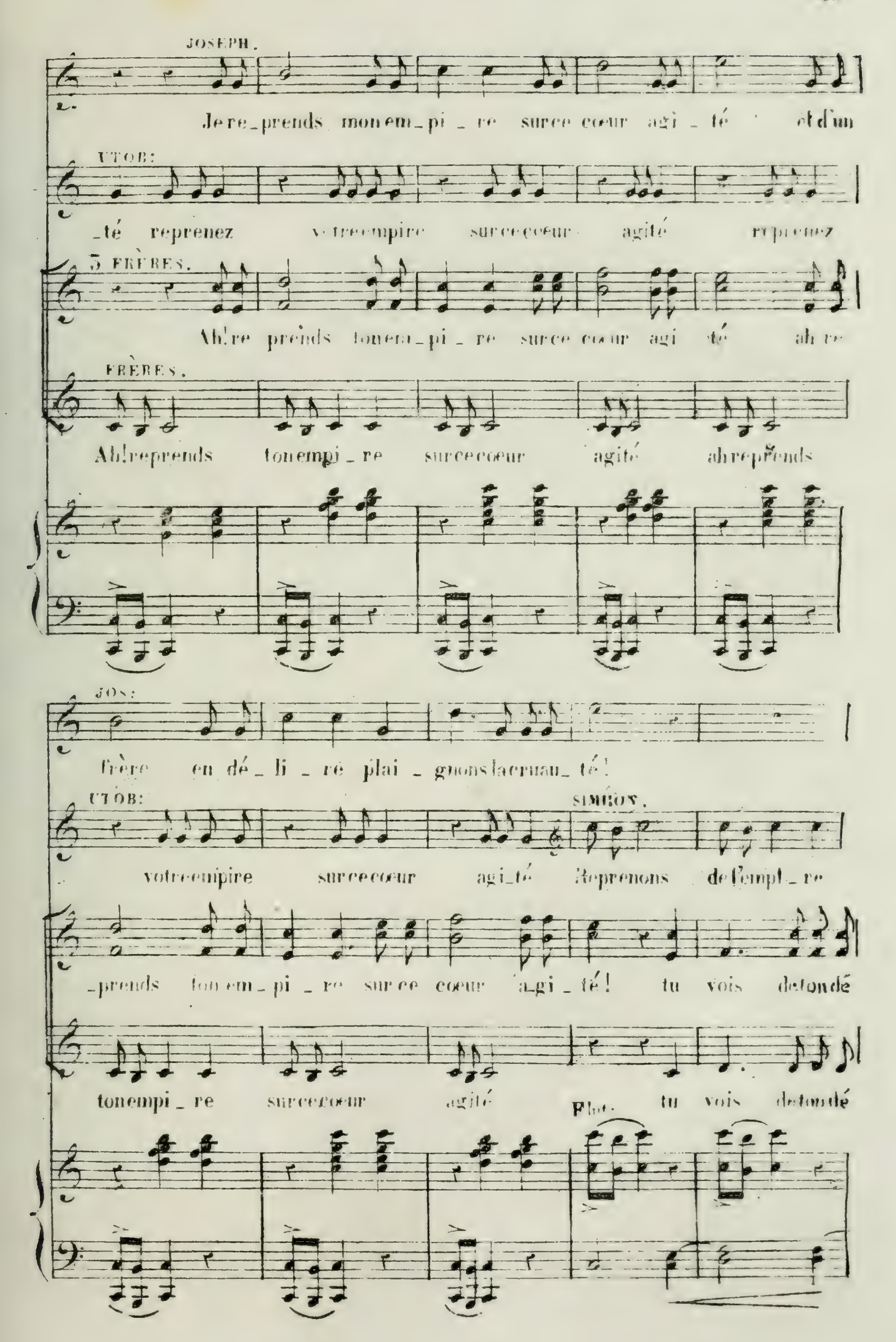
UN FRÈRE. et tes re - mords et ta dou - leur!

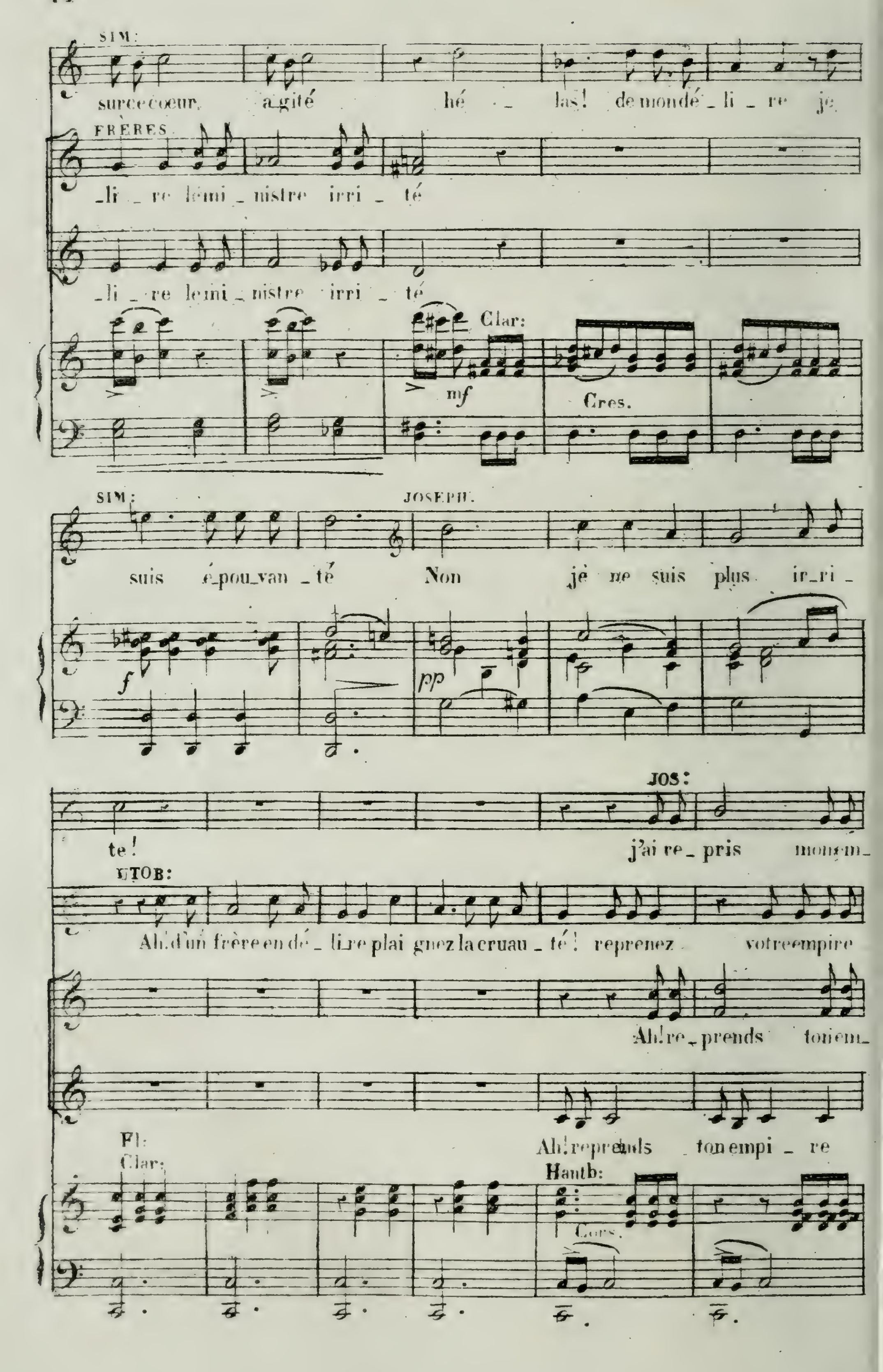
UTOB: Il -

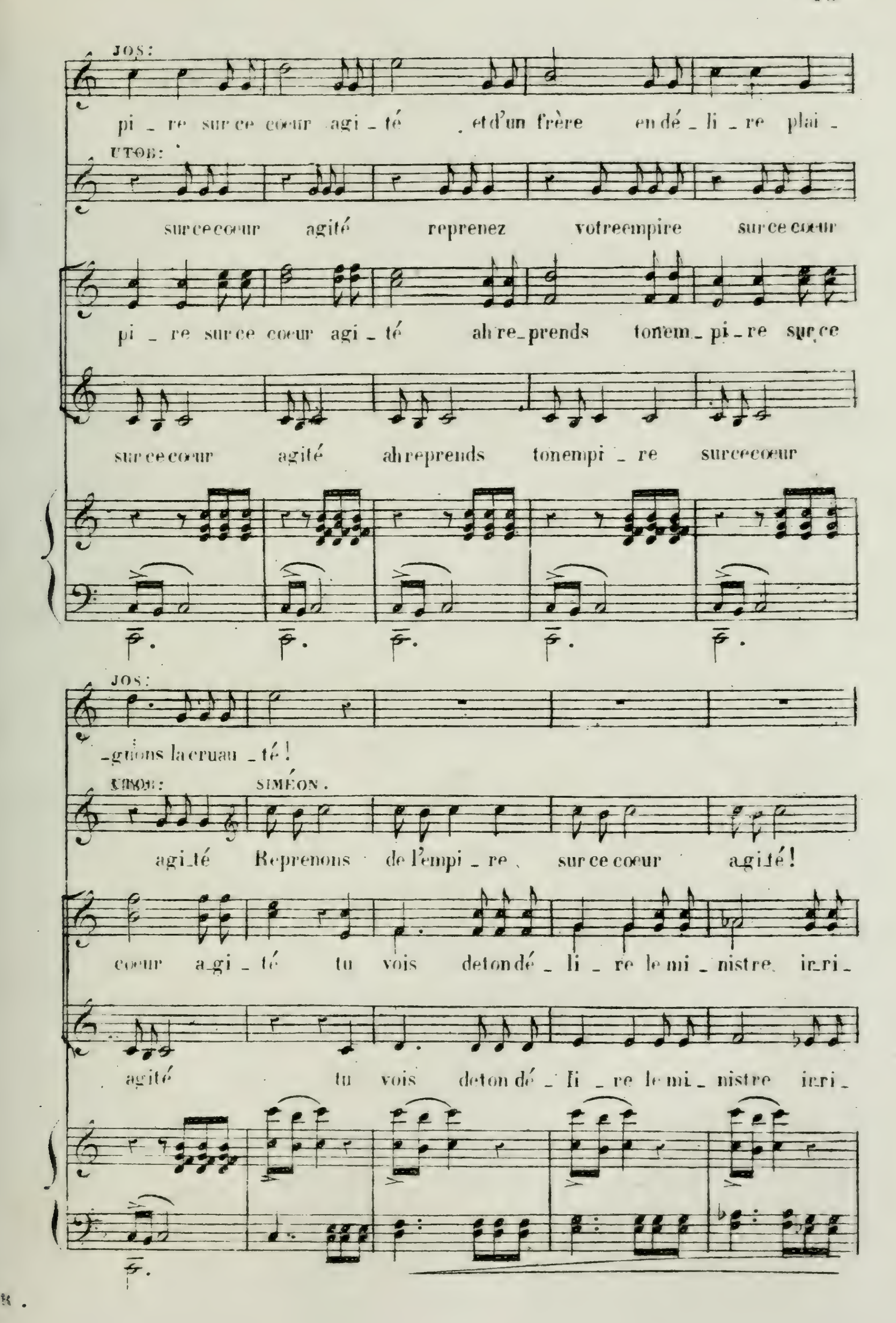
FRÈRES et tes re - mords et ta dou - leur!

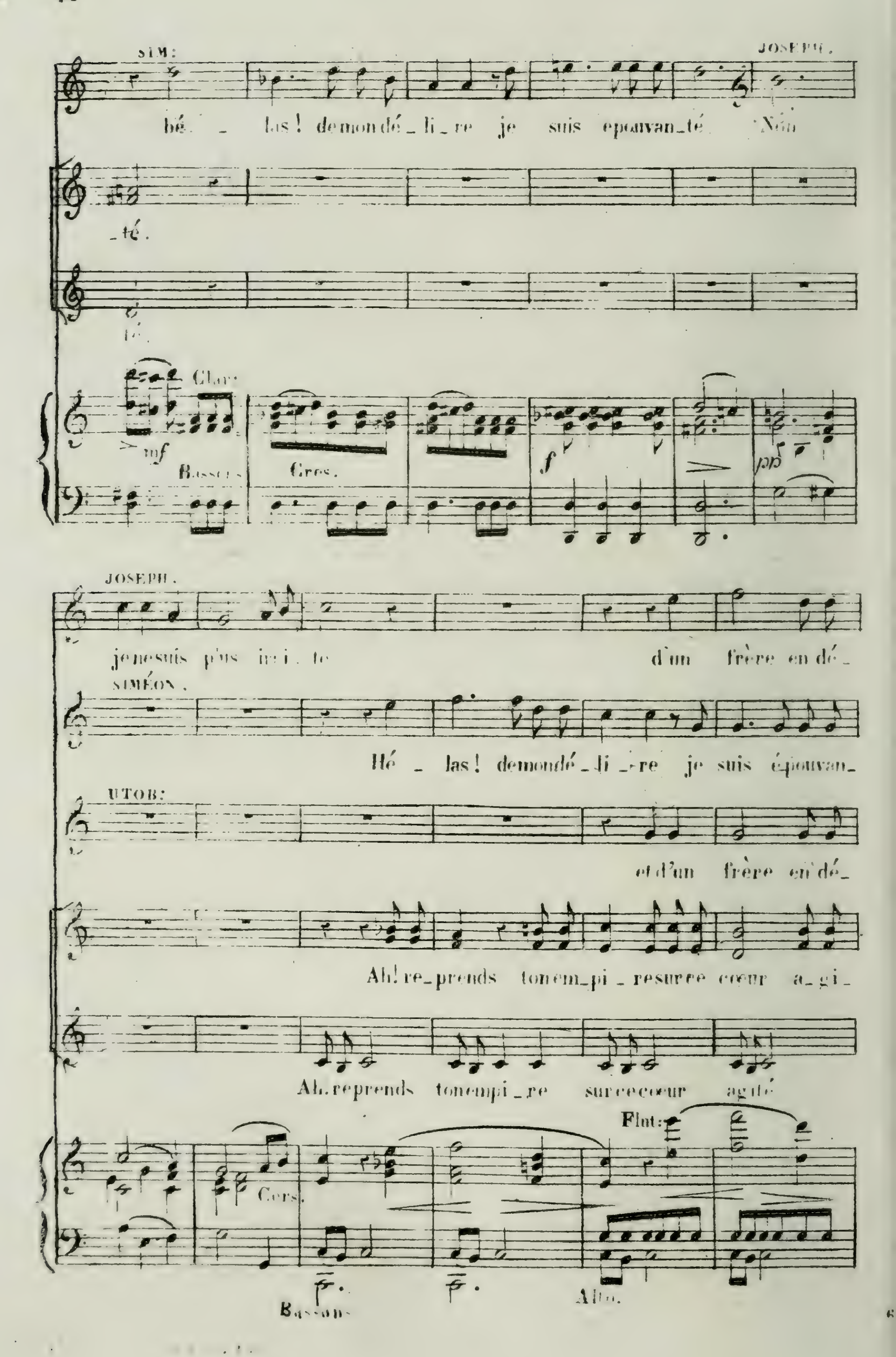

SIMEON.
cœur.
UTOB:
est trou _ blé par la ter.
FRÈRES.
cal _ me le
cal _ me le trou _ ble de ton cœur cal _ me le
Cres: poco à poco.
Cors.
Tutti.
JOS:
ah! son as _ pect son as _ pect me fait hor _
SIM:
ah! le re _ mords est dans mon
UTOB:
_reur le dé _ ses _ poir est dans son
trou_ble de ton cœur cal _ me le trou_ble de ton
trou _ ble de ton cœur cal _ me le trou_ble de ton
più Cres.

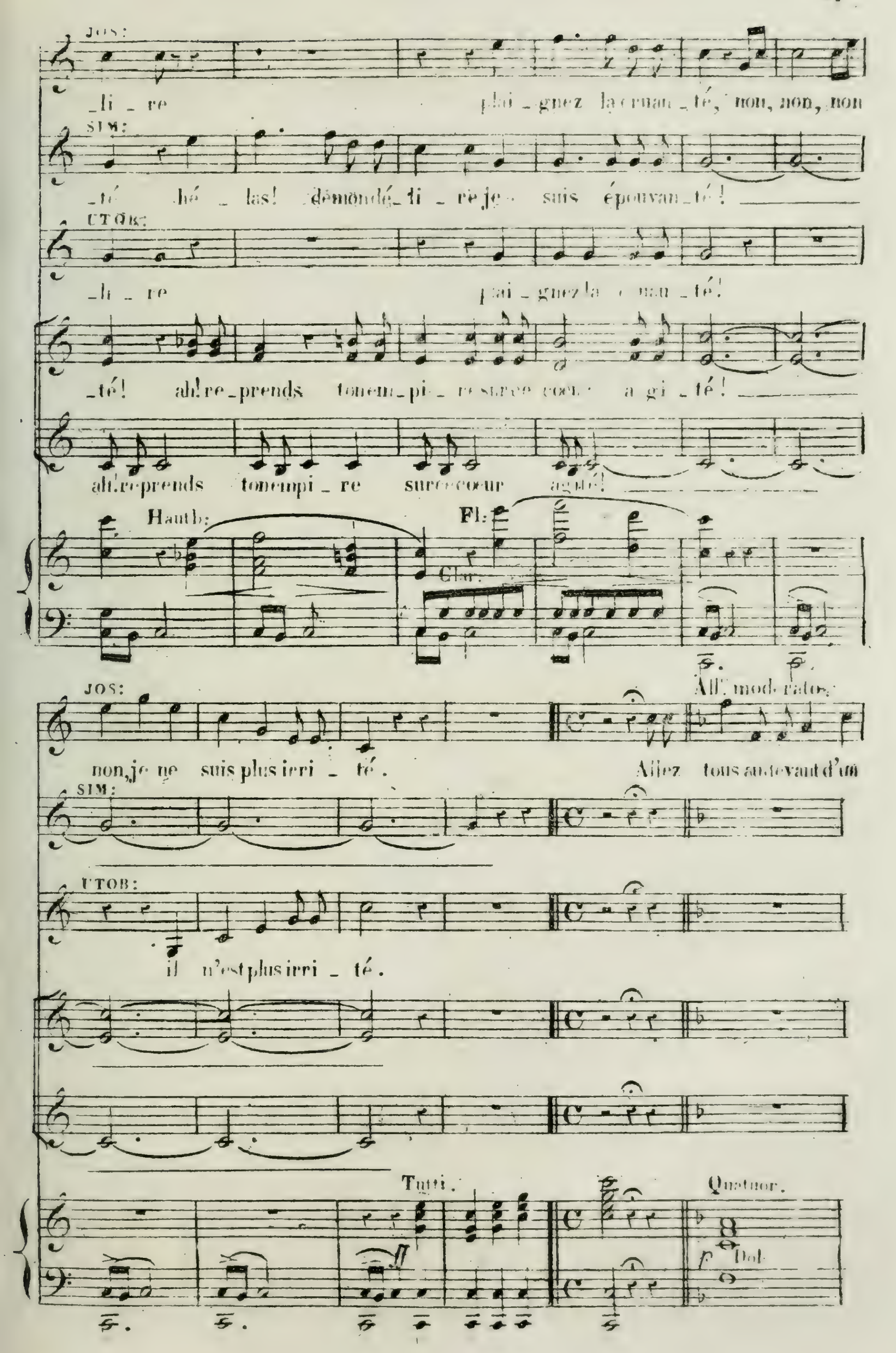

JOS:
Allegretto.
_cœur! Re_pre _ nons mon em _ pi _ re sur ce
SIM:
cœur!
UTOB:
cœur.
FRÈRES.
cœur!
cœur!
1.er Cor.
ff
Allegretto.
p Bassons.
JOS:
cœur a_gi _ té et d'un frère en dé _ li _ re plai_gnons la cru_au_
JOS: UTOB:
_té Re_pre _ nez de l'em_pi _ re sur un cœur a_gi _
Flut:
Clar:

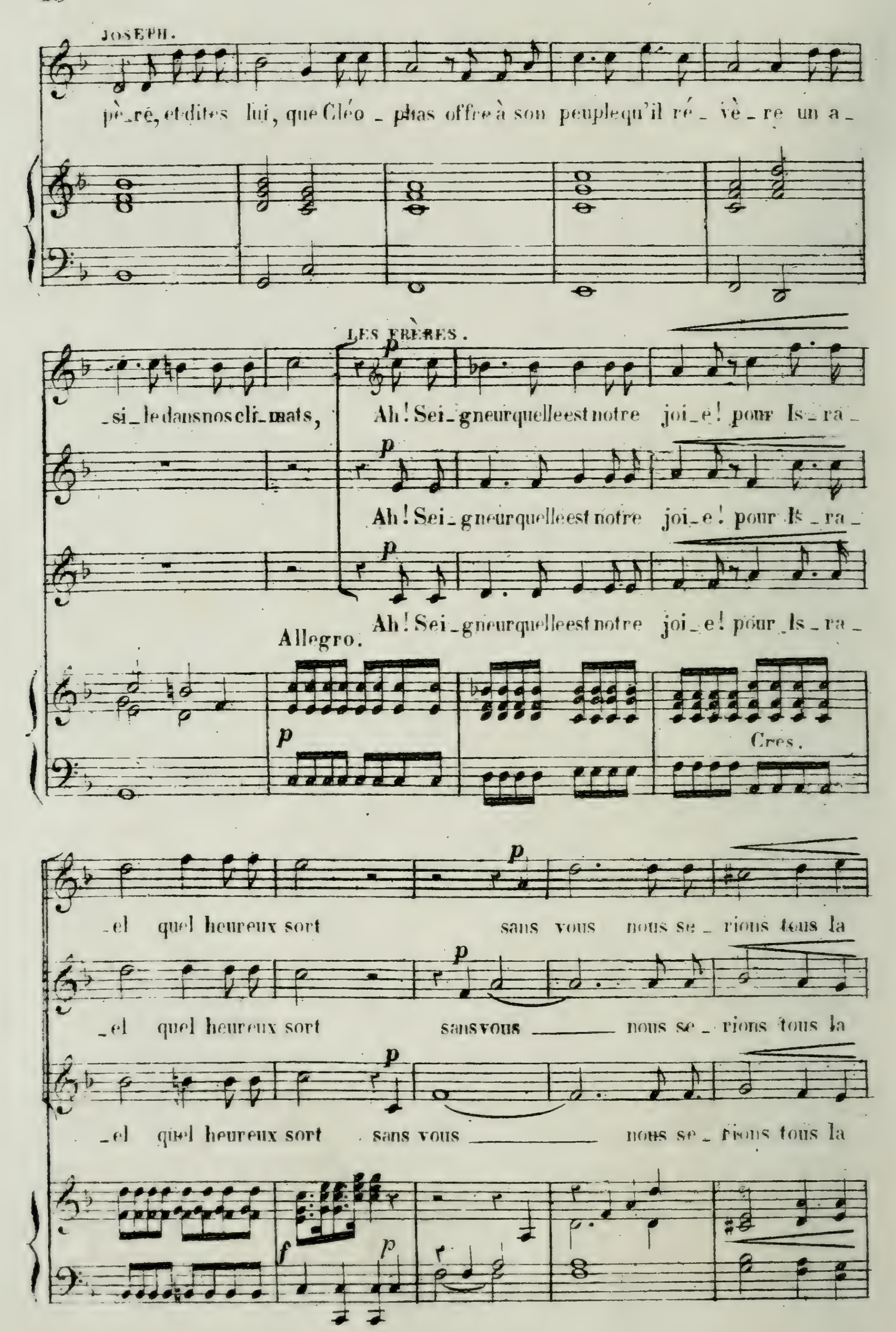

JOSEPH.
Je re_prends mon em_pi _ re sur ce cœur agi _ té et d'un
_té reprenez votre empire sur ce cœur agité reprenez
3 FRÈRES.
Ah! re prends ton em_pi _ re sur ce cœur agi té ah re
FRÈRES.
Ah! reprends ton empi _ re sur ce cœur agité ah reprends
JOS:
frère en dé _ li _ ré plai _ gnons la cruau_ té!
SIMÉON.
votre empire sur ce cœur agi_té Reprenons de l'empi_re
_prends ton em_pi _ re sur ce cœur agi _ té! tu vois de tondé
ton empi _ re sur ce cœur agité tu vois de tondé
Flût.

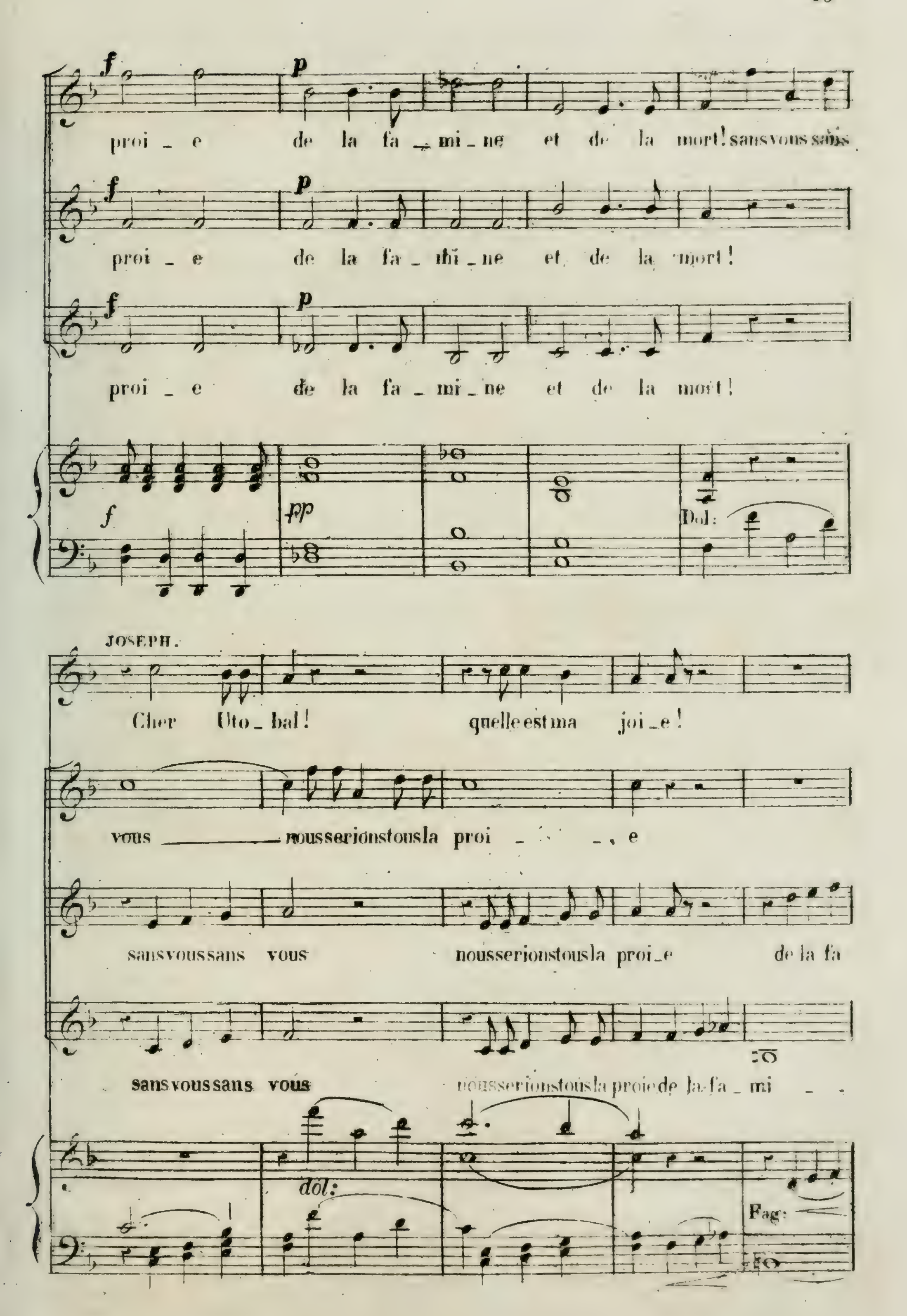

SIM:
sur ce coeur, agité hé _ las! de mon dé _ li _ re je
FRÈRES.
_li _ re le mi _ nistre irri _ té
_li _ re le mi _ nistre irri _ té
Clar:
mf
Cres.
SIM:
JOSEPH.
suis é_pou_van _ té
Non je ne suis plus ir_ri _
f
pp
JOS:
te!
j'ai re _ pris mon em_
UTOB:
Ah! d'un frère en dé _ li_re plai gnez la cruau _ té! reprenez votre empire
Ah! re _ prends ton em_
Ah! reprends ton empi _ re
Fl:
Clar:
Hautb:
Cors.
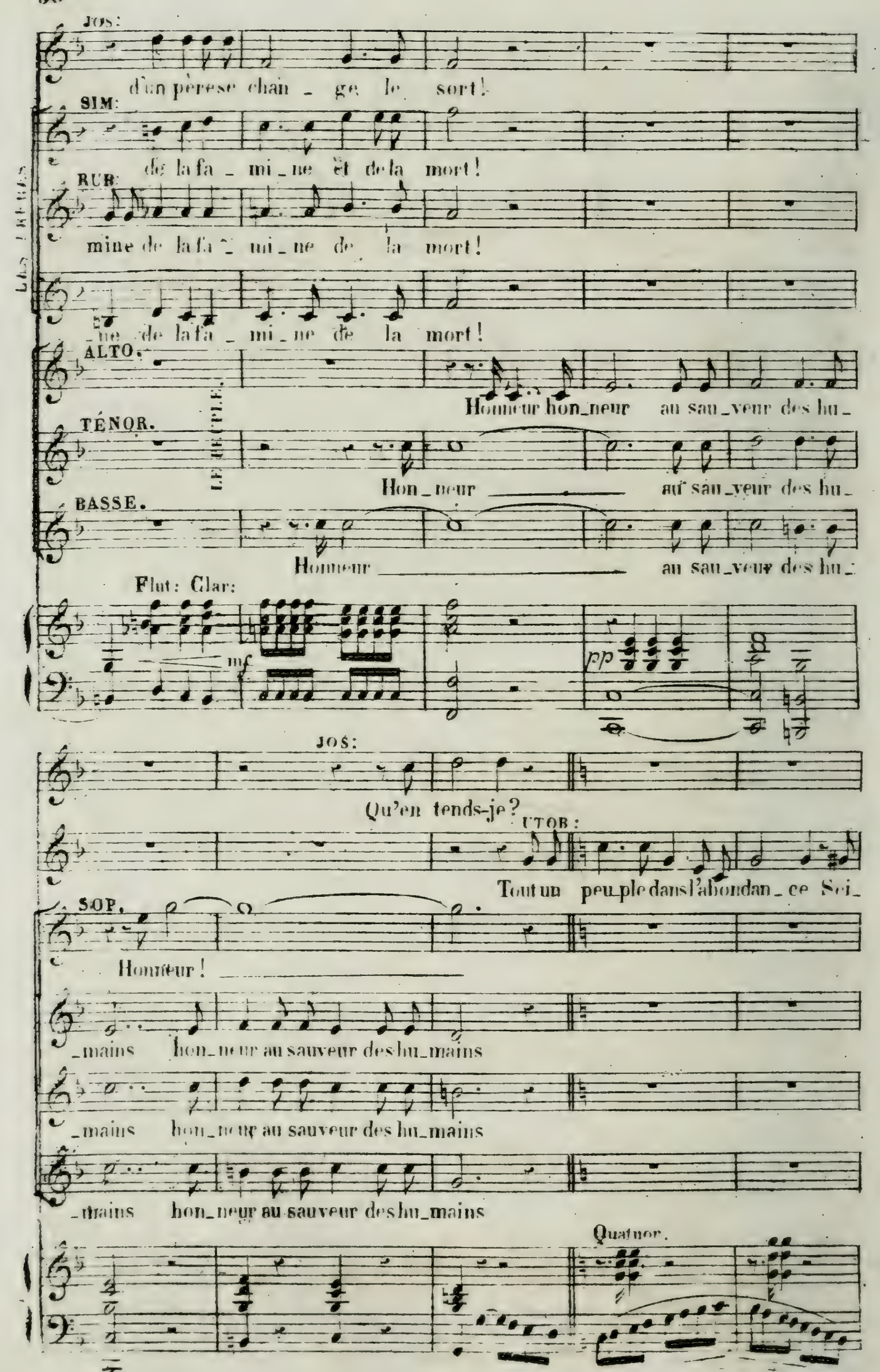

JOS:
pi _ re sur ce coeur agi _ té . et d'un frère en dé _ li _ re plai _
UTOB:
sur ce coeur agité reprenez votre empire sur ce coeur
pi _ re sur ce coeur agi _ té ah re_prends ton em_ pi_re sur ce
sur ce coeur agité ah reprends ton empi _ re sur ce coeur
JOS:
_gnons la cruau _ té !
SIMÉON.
agi_té Reprenons de l'empi _ re sur ce coeur agité!
coeur a_gi _ té tu vois de ton dé _ li _ re le mi _ nistre ir_ri_
agité tu vois de ton dé _ li _ re le mi _ nistre ir_ri_

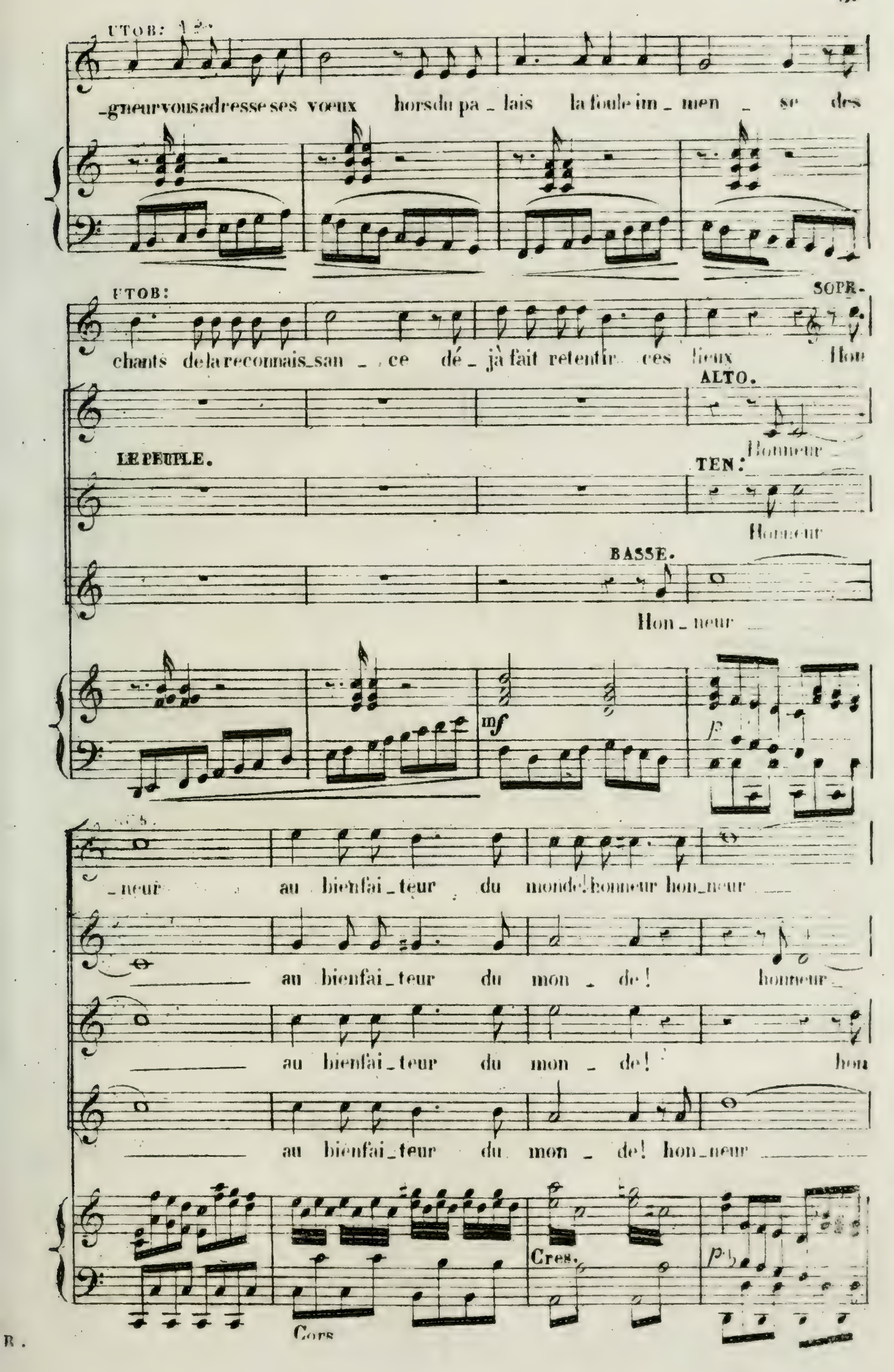

SIM:
JOSEPH.
hé_las! de mon dé_li_re je suis épouvan_té. Non
_té.
Clar:
mf
Basses
Cres.
f
pp
JOSEPH.
je ne suis plus irri_te
d'un frère en dé_
SIMÉON.
Hé_las! de mon dé_li_re je suis épouvan_
UTOB:
et d'un frère en dé_
Ah! re_prends ton em_pi_re sur ce cœur a_gi_
Ah! reprends ton empi_re sur ce cœur agité
Flut:
Cors.
Bassons
Alto.


JOS:
SIM:
UTOB:
Hautb:
Fl:
Clar.
non, non, non
hé _ las!
suis épouvan _ té!
ah! re _ prends
ton empi _ re
JOS:
All° moderato.
non, je ne suis plus irri _ té.
Allez
SIM:
UTOB:
il n'est plus irri _ té.
Tutti.
Quatuor.
Dol.

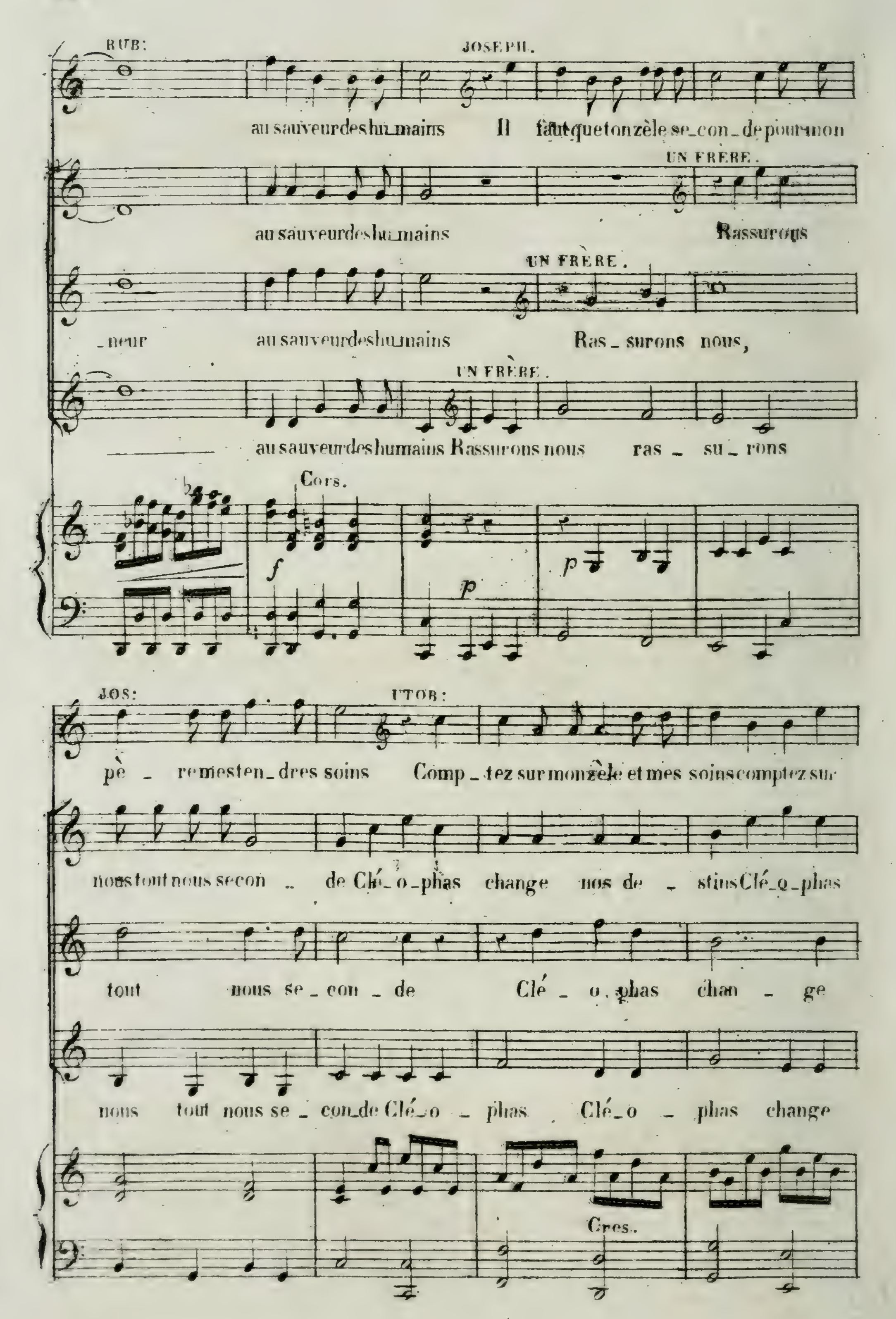

JOSEPH.
pè_re, et dites lui, que Cléo _ phas offre à son peuple qu'il ré _ vè _ re un a _
_si_le dans nos cli_mats,
LES FRÈRES.
Ah! Sei_gneur quelle est notre joi_e! pour Is_ra_
Ah! Sei_gneur quelle est notre joi_e! pour Is_ra_
Ah! Sei_gneur quelle est notre joi_e! pour Is_ra_
Allegro.
Cres.
_el quel heureux sort sans vous nous se_rions tous la
_el quel heureux sort sans vous nous se_rions tous la
_el quel heureux sort sans vous nous se_rions tous la
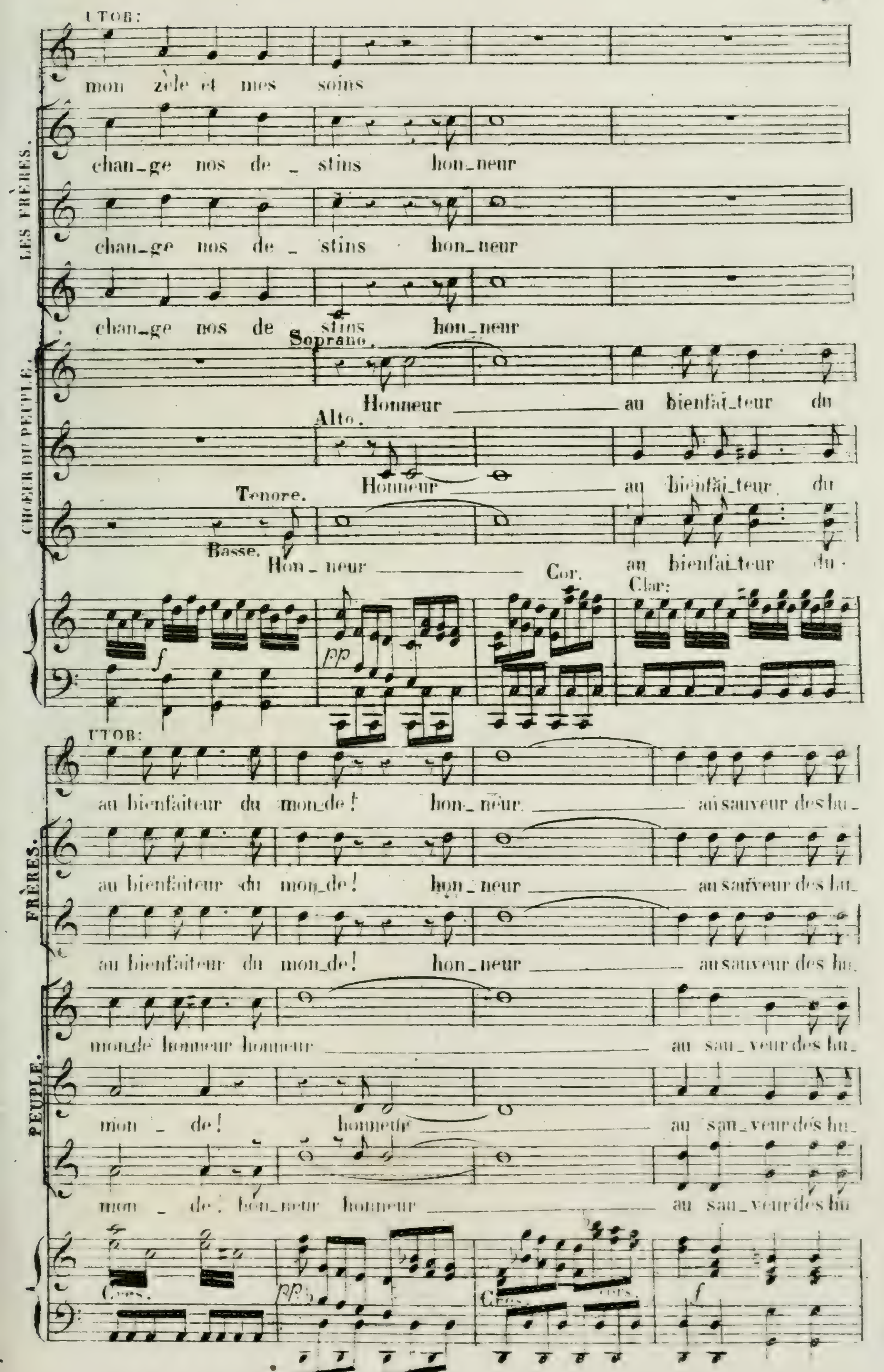

proi _ e de la fa _ mi _ ne et de la mort! sans vous sans
proi _ e de la fa _ mi _ ne et de la mort!
proi _ e de la fa _ mi _ ne et de la mort!
Dol:
JOSEPH.
Cher Uto _ bal! quelle est ma joi _ e!
vous nous serions tous la proi _ _ e
sans vous sans vous nous serions tous la proi _ e de la fa
sans vous sans vous nous serions tous la proie de la fa _ mi _ _
dol:
Fag:

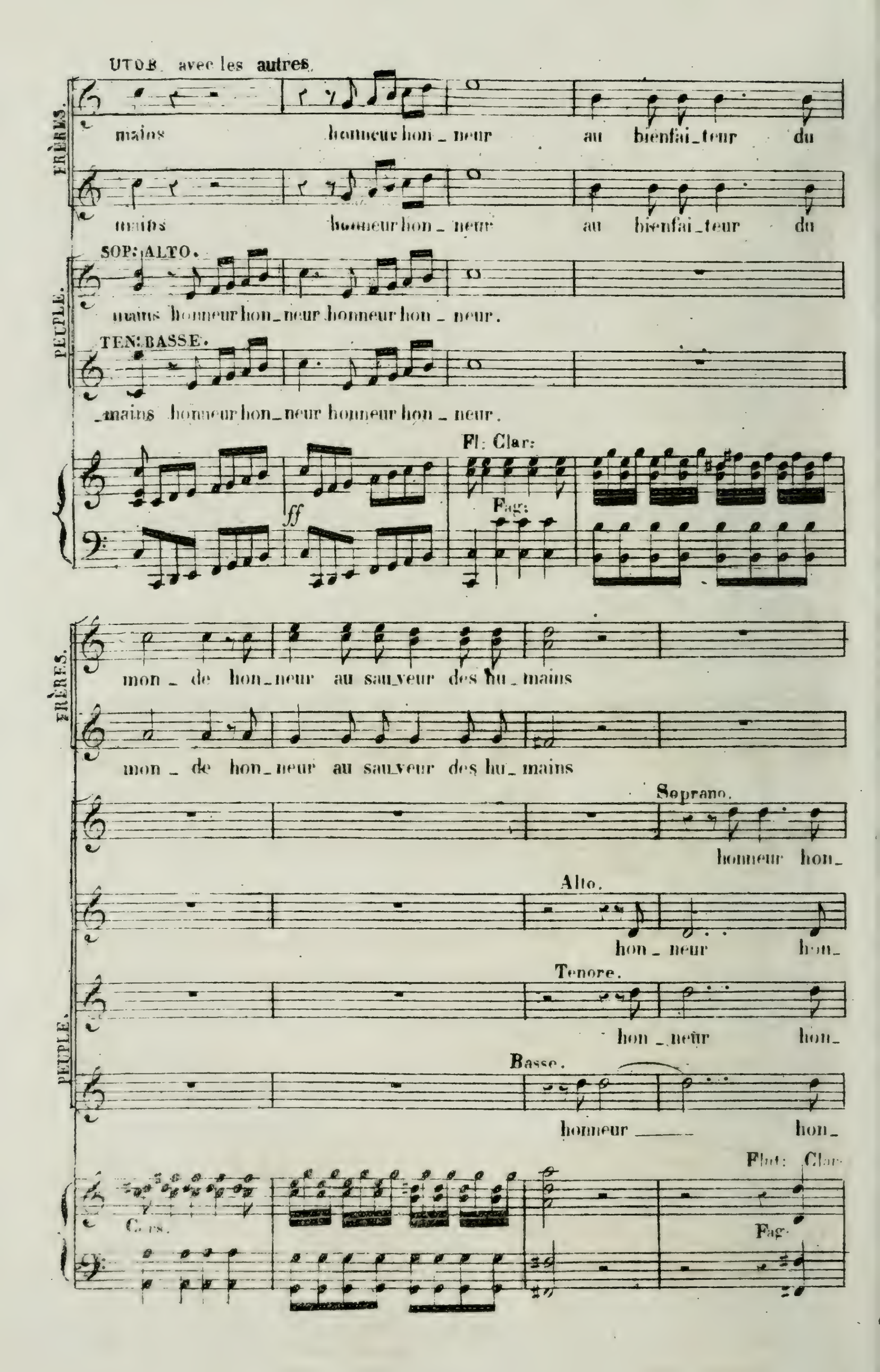

JOS:
d'un père se chan _ ge le sort!
SIM:
de la fa _ mi _ ne et de la mort!
RUB:
mine de la fa _ mi _ ne de la mort!
_ne de la fa _ mi _ ne de la mort!
LES FRÈRES
ALTO.
Honneur hon_neur au sau_veur des hu_
TÉNOR.
Hon_neur au sau_veur des hu_
BASSE.
Honneur au sau_veur des hu_
LE PEUPLE.
Flut: Clar:
mf
pp
JOS:
Qu'en tends-je?
UTOB:
Tout un peu_ple dans l'abondan_ce Sei_
SOP.
Honneur!
_mains hon_neur au sauveur des hu_mains
_mains hon_neur au sauveur des hu_mains
_mains hon_neur au sauveur des hu_mains
Quatuor.

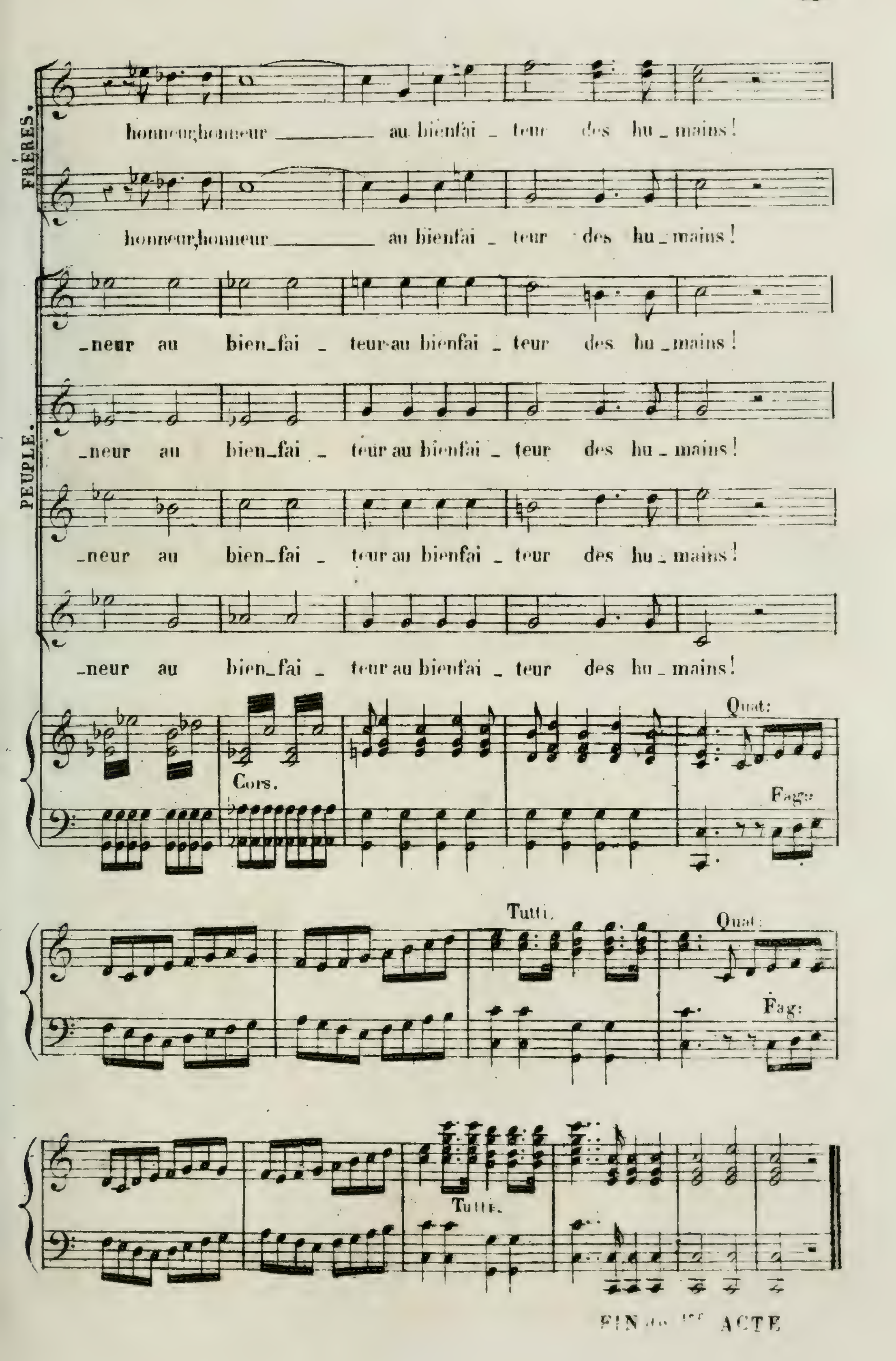

UTOB:
-gneur vous adresse ses voeux hors du pa_lais la foule im_men_se des
UTOB:
chants de la reconnais_san_ce dé_jà fait retentir ces lieux
SOPR.
Hon
ALTO.
Honneur
LE PEUPLE.
TEN:
Honneur
BASSE.
Hon_neur
_neur au bienfai_teur du monde! honneur hon_neur
au bienfai_teur du mon_de! honneur
au bienfai_teur du mon_de! hon
au bienfai_teur du mon_de! hon_neur
mf
P
Cres.
P
Cors

R.


RUB:
JOSEPH.
au sauveur des hu_mains Il faut que ton zèle se_con_de pour mon
UN FRERE.
au sauveur des hu_mains Rassurons
UN FRERE.
_neur au sauveur des humains Ras_surons nous,
UN FRERE.
au sauveur des humains Rassurons nous ras _ su _ rons
Cors.
JOS:
UTOB:
pè _ re mes ten_dres soins Comp_tez sur mon zèle et mes soins comptez sur
nous tout nous secon .. de Clé_o_phas change nos de _ stins Clé_o_phas
tout nous se _ con _ de Clé _ o _ phas chan _ ge
nous tout nous se _ con_de Clé_o _ phas Clé_o _ phas change
Cres.

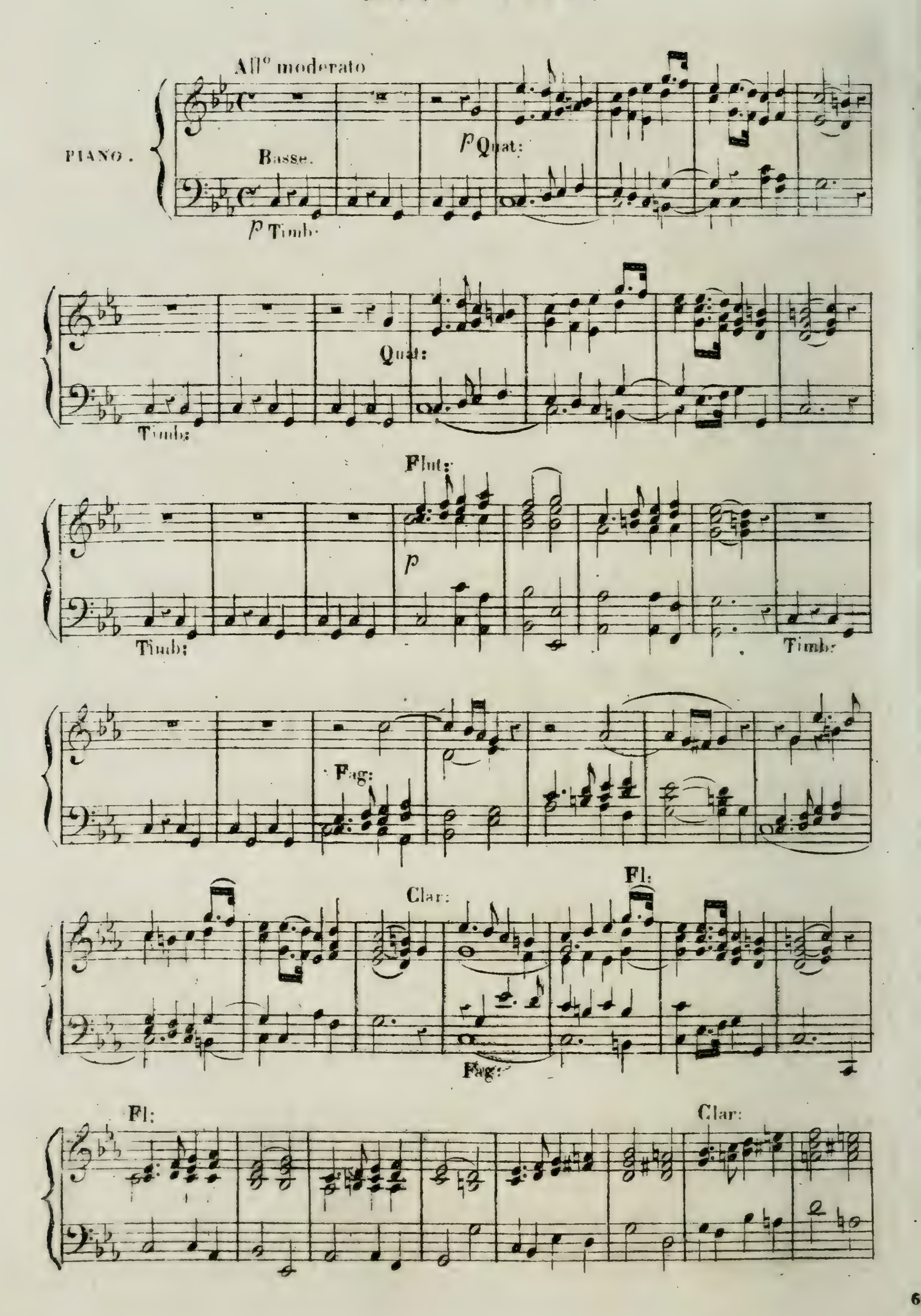

UTOB:
mon zèle et mes soins
LES FRÈRES.
chan_ge nos de _ stins hon_neur
chan_ge nos de _ stins hon_neur
chan_ge nos de stins hon_neur
CHŒUR DU PEUPLE.
Soprano.
Honneur au bienfai_teur du
Alto.
Honneur au bienfai_teur du
Tenore.
Basse.
Hon_neur au bienfai_teur du
Cor.
Clar:
pp
UTOB:
au bienfaiteur du mon_de! hon_neur au sauveur des hu_
FRÈRES.
au bienfaiteur du mon_de! hon_neur au sauveur des hu_
au bienfaiteur du mon_de! hon_neur au sauveur des hu_
PEUPLE.
mon_de honneur honneur au sau_veur des hu_
mon _ de! honneur au sau_veur des hu_
mon _ de! hon_neur honneur au sau_veur des hu
Cres.
pp
Cres.
cres.
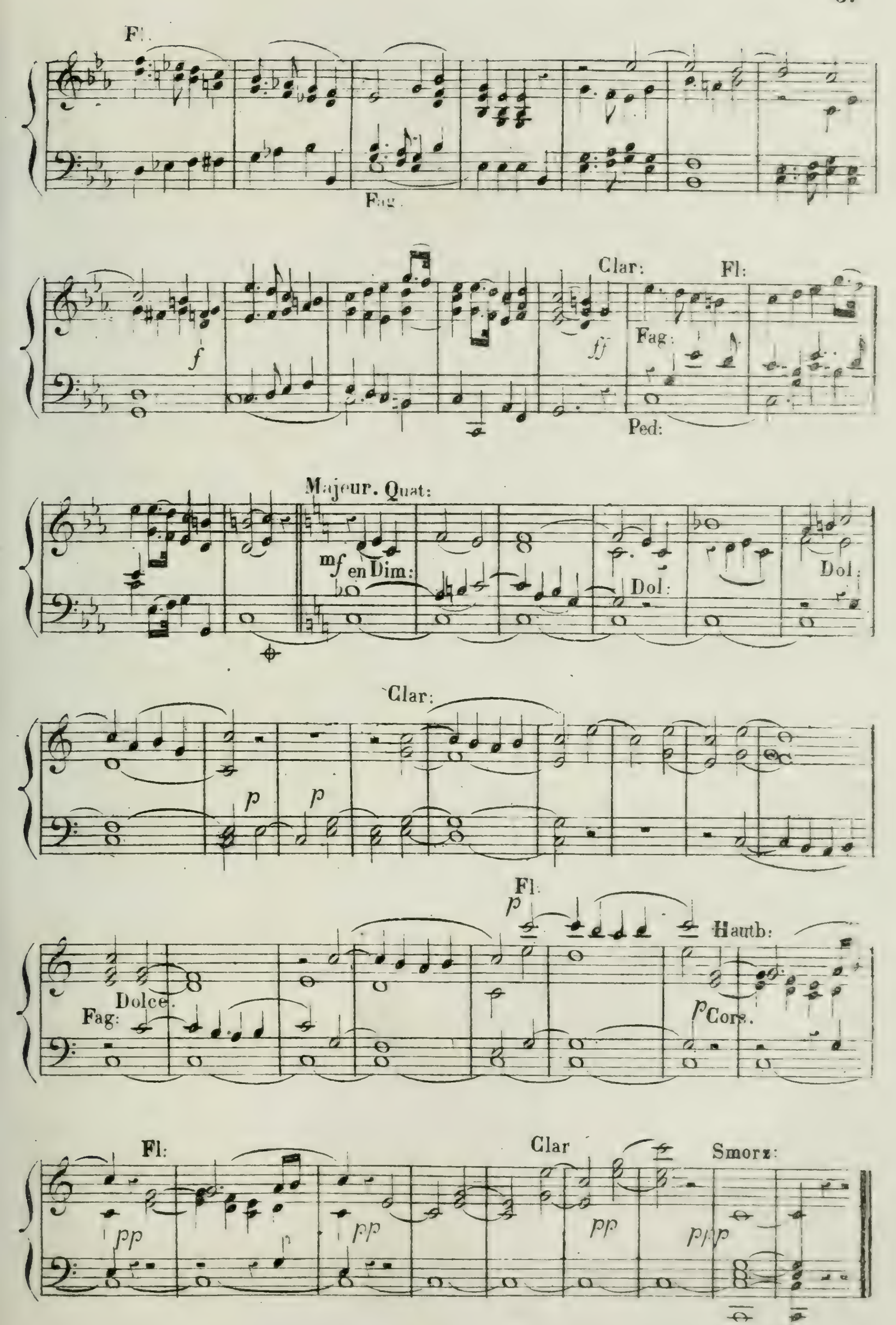

UTOB avec les autres.
FRÈRES.
mains honneur hon_neur au bienfai_teur du
mains honneur hon_neur au bienfai_teur du
SOP: ALTO.
PEUPLE.
mains honneur hon_neur honneur hon_neur.
TEN: BASSE.
_mains honneur hon_neur honneur hon_neur.
Fl: Clar:
ff
Fag:
FRÈRES.
mon_de hon_neur au sau_veur des hu_mains
mon_de hon_neur au sau_veur des hu_mains
Soprano.
honneur hon_
Alto.
hon_neur hon_
Tenore.
hon_neur hon_
PEUPLE.
Basse.
honneur hon_
Flut: Clar:
Cors.
Fag:



FIN du 1er ACTE

ENTR' ACTE
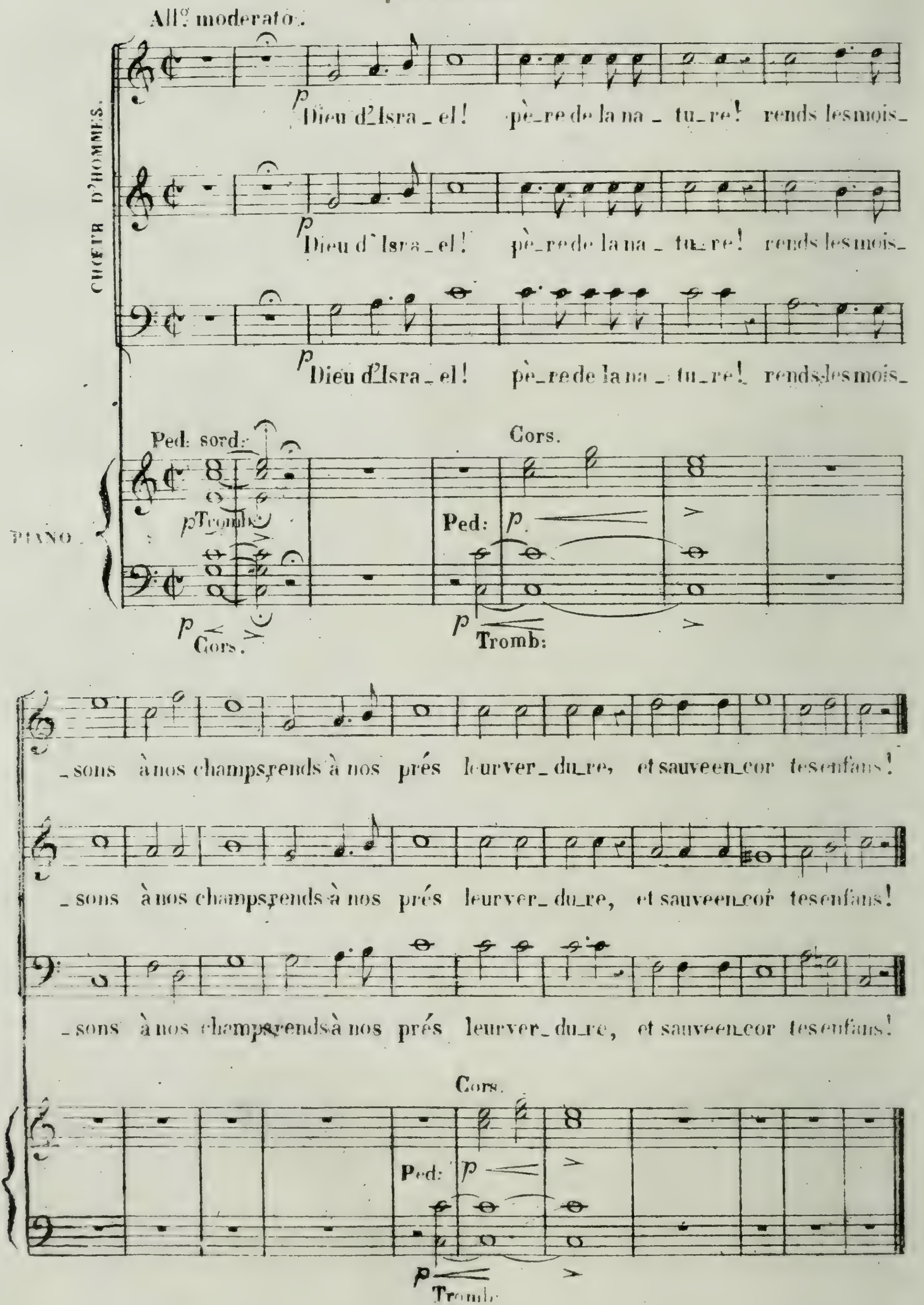

All° moderato
PIANO.
Basse.
p Quat:
p Timb:
Quat:
Timb:
Flut:
p
Timb:
Timb:
Fag:
Clar:
Fl:
Fag:
Fl:
Clar:


Fl:
Fag.
Clar:
Fl:
f
ff
Fag:
Ped:
Majeur. Quat:
mf en Dim:
Dol:
Dol:
Clar:
p
p
Fl:
p
Hauth:
Dolce.
Fag:
p Cors.
Fl:
Clar
Smorz:
pp
pp
pp
ppp
Quat
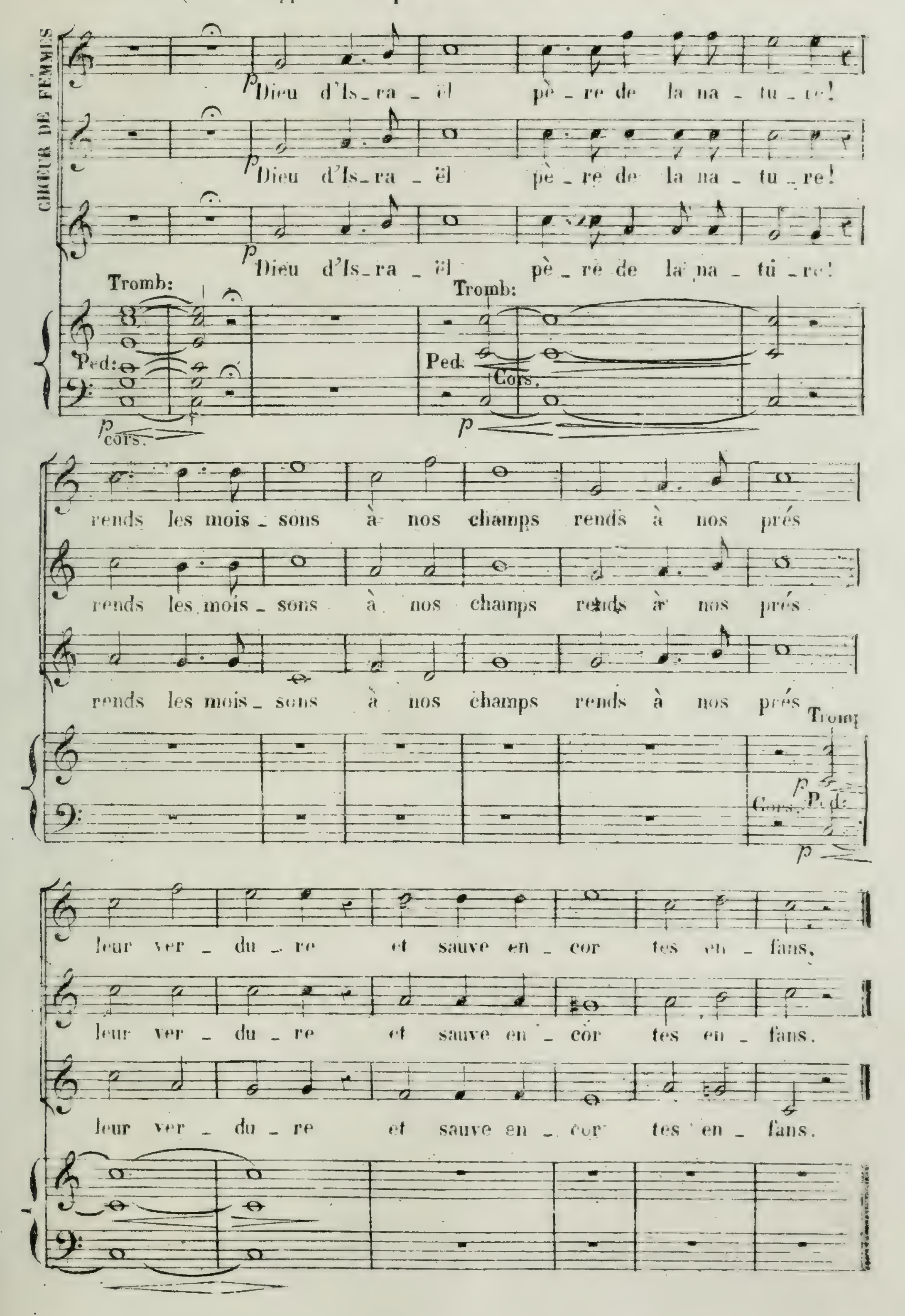
ACTE II.

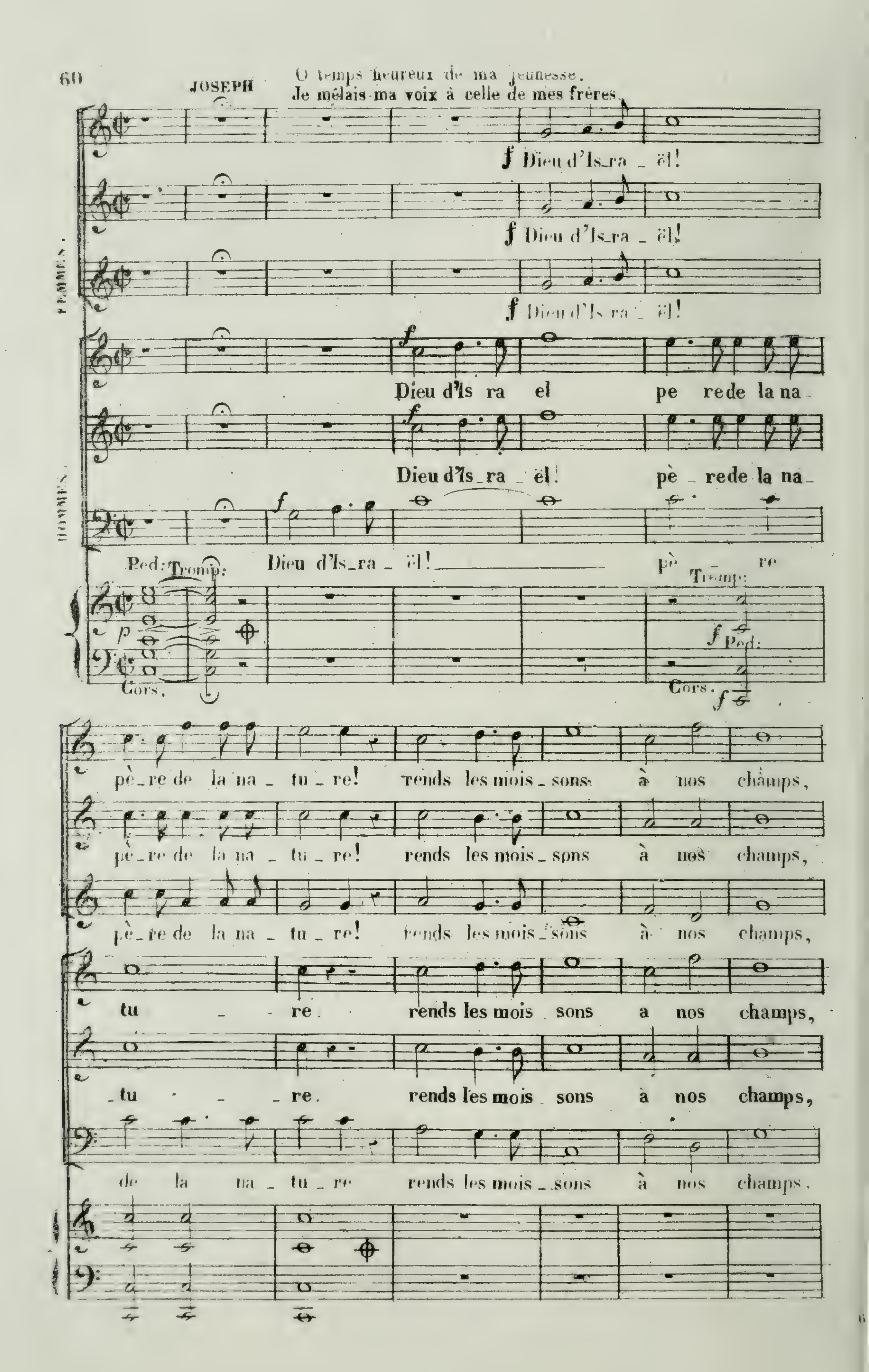
N°. 5.

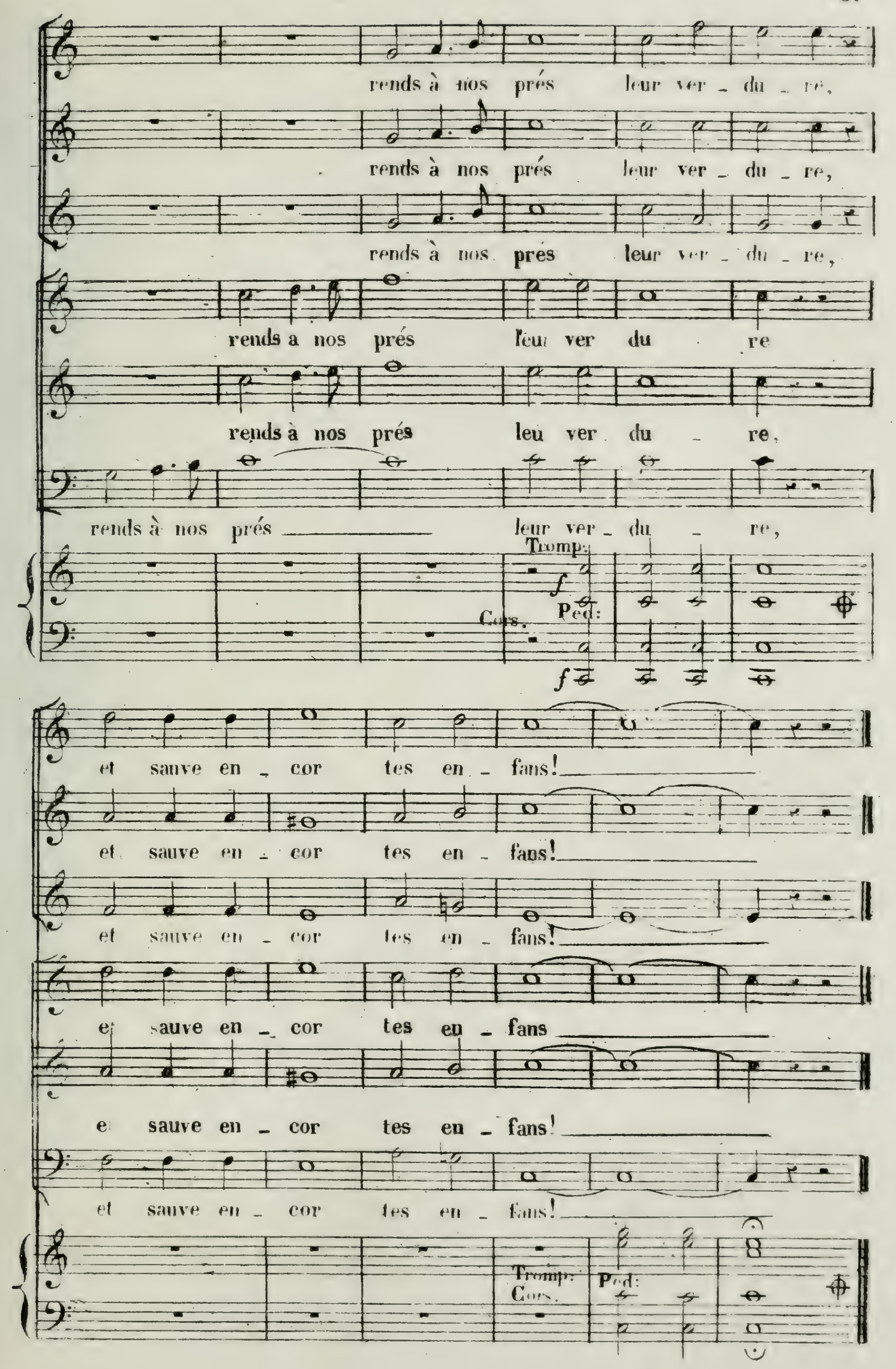
PRIÈRE.



JOSEPH. { Déjà les chants du matin se font entendre ils m'attendrissent ils me rappellent les premières émotions de mon coeur..
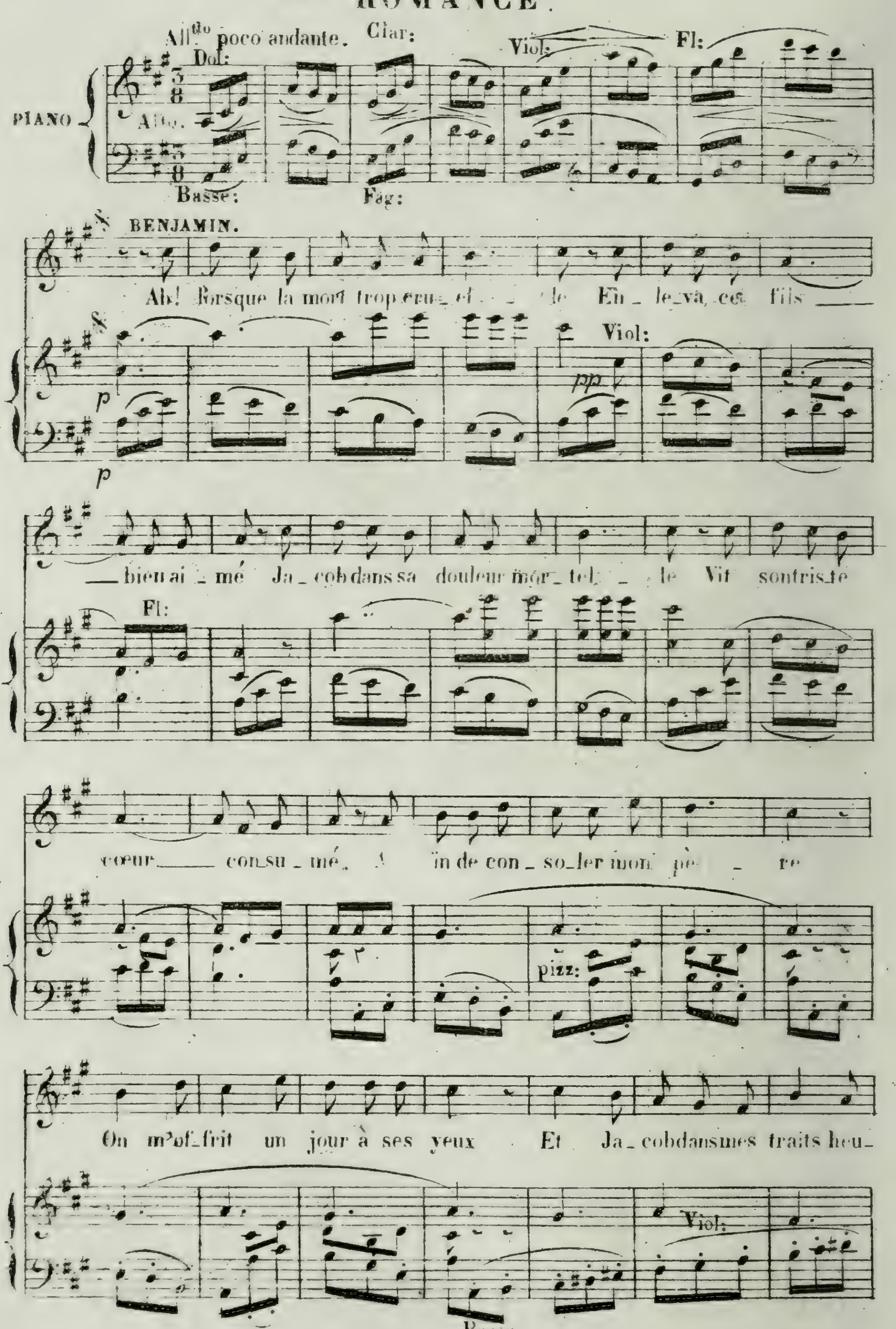



JOSEPH
O temps heureux de ma jeunesse.
Je mêlais ma voix à celle de mes frères.
FEMMES.
HOMMES.
f Dieu d'Is_ra _ ël!
Dieu d'Is ra el pe rede la na_
Dieu d'Is_ra _ ël! pè _ rede la na_
Dieu d'Is_ra _ ël! pè _ re
Ped: Tromp:
Tromp:
Ped:
Cors.
pè_re de la na _ tu _ re! rends les mois _ sons à nos champs,
tu _ re. rends les mois sons a nos champs,
de la na _ tu _ re rends les mois _ sons à nos champs.

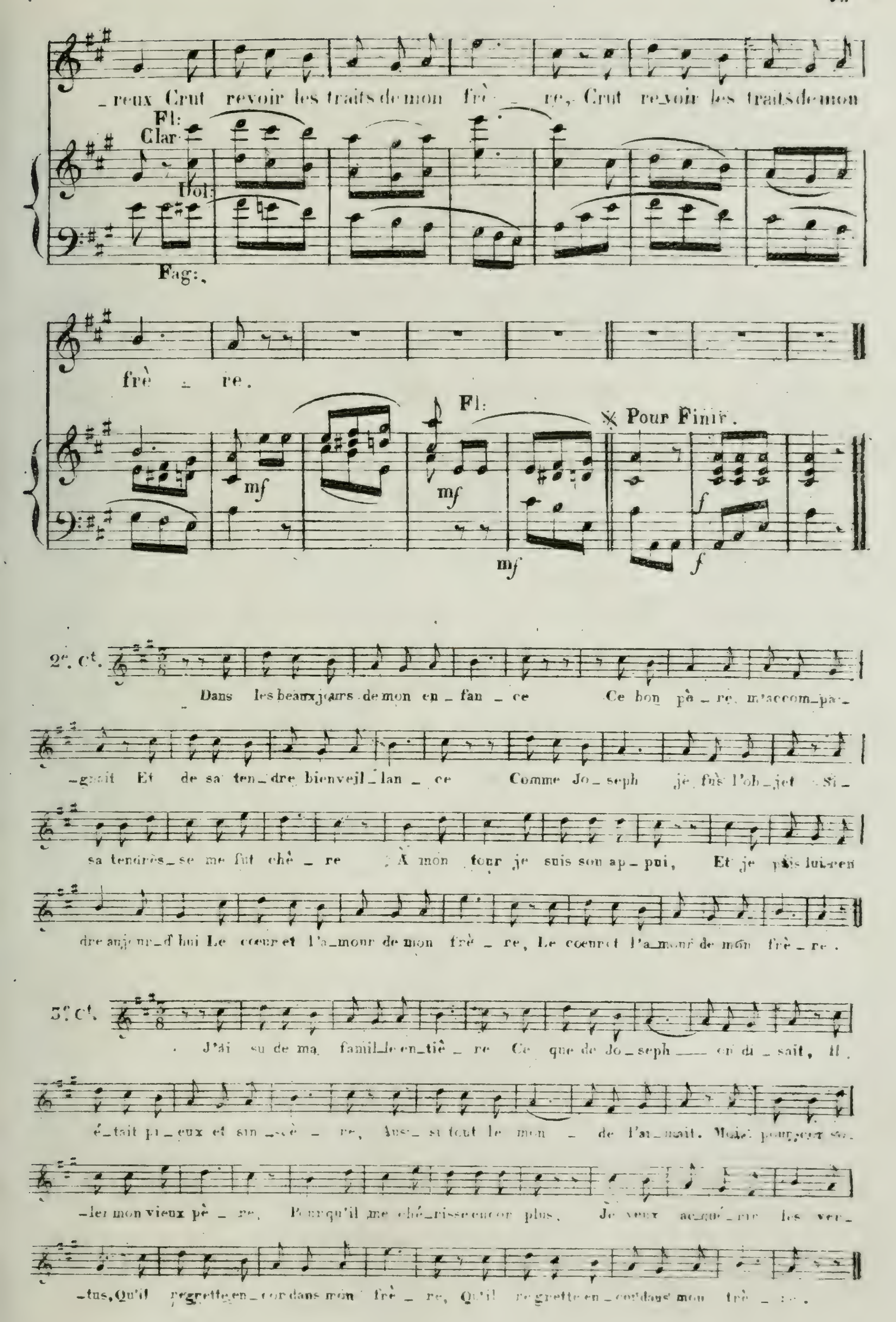

rends à nos prés leur ver _ du _ re,
rends à nos prés leur ver _ du _ re,
rends à nos prés leur ver _ du _ re,
rends a nos prés leur ver du re
rends à nos prés leu ver du _ re,
rends à nos prés leur ver _ du _ re,
Tromp:
Ped:
Cors.
f
et sauve en _ cor tes en _ fans!
et sauve en _ cor tes en _ fans!
et sauve en _ cor tes en _ fans!
et sauve en _ cor tes en _ fans
et sauve en _ cor tes en _ fans!
et sauve en _ cor tes en _ fans!
Tromp:
Cors.
Ped:

N°. 6.

ROMANCE.
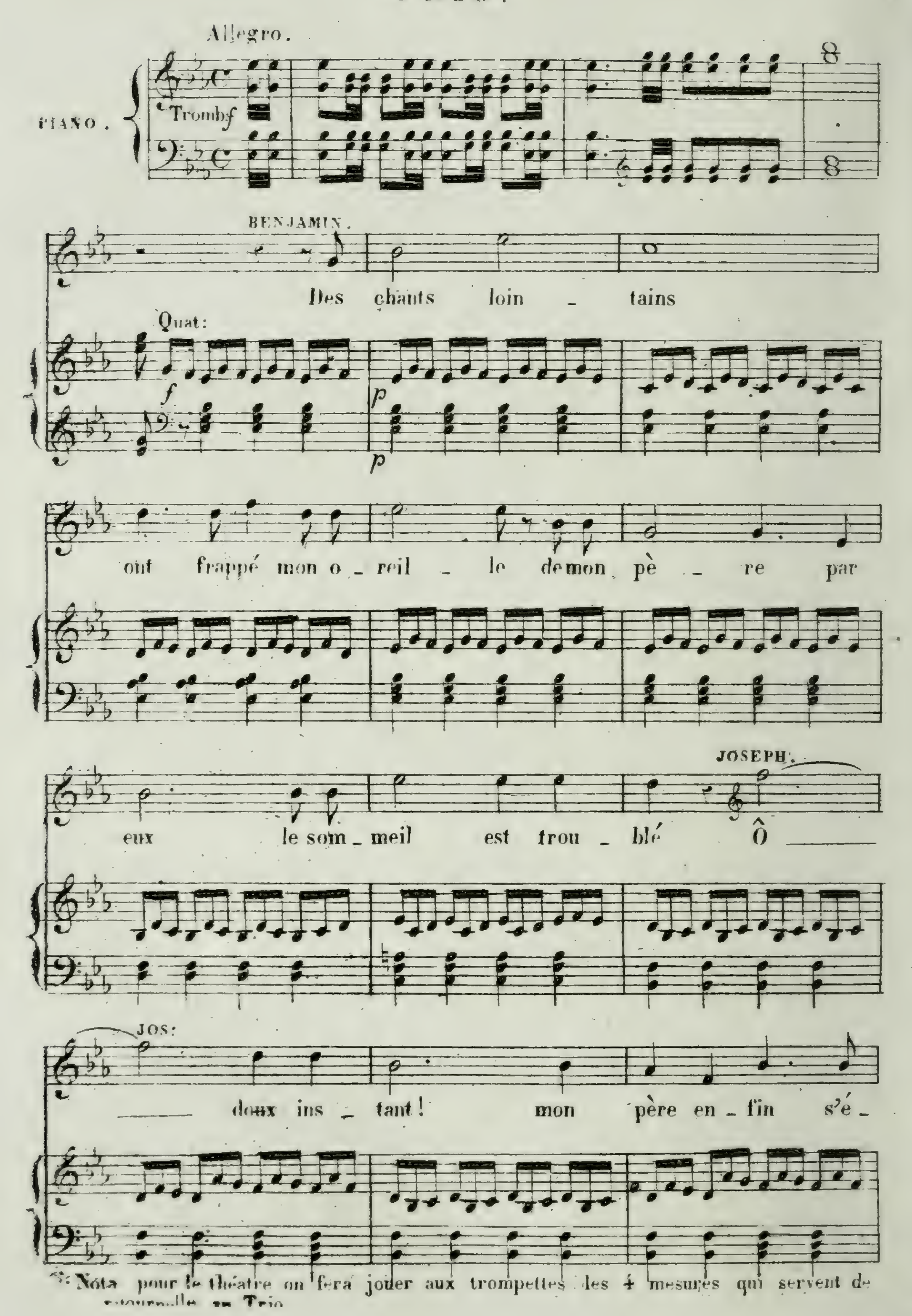


All.do poco andante.
Clar:
Viol:
Fl:
Dol:
PIANO
Alto.
Basse:
Fag:
BENJAMIN.
Ah! lorsque la mort trop cru_el _ le En _ le_va ce fils
bien ai _ mé Ja _ cob dans sa douleur mor_tel _ le Vit son tris_te
cœur con_su _ mé. in de con _ so_ler mon pè _ re
On m'of_frit un jour à ses yeux Et Ja _ cob dans mes traits heu_
pp
p
pizz:
Basse.
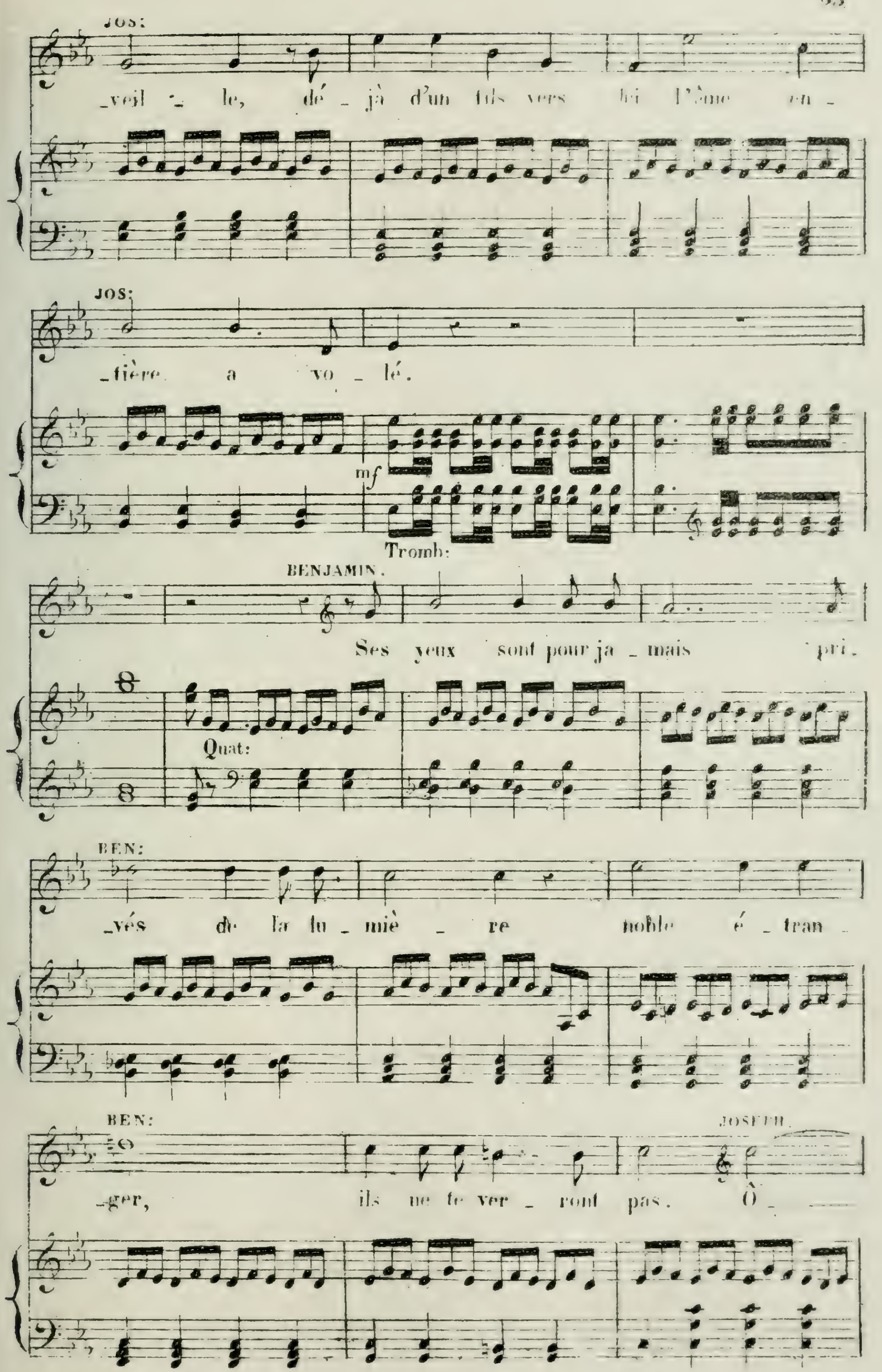

_reux Crut revoir les traits de mon frè _ re, Crut re_voir les traits de mon
Fl:
Clar:
Fag:
frè _ re.
Fl:
mf
Pour Finir.
f
2e. Ct.
Dans les beaux jours de mon en _ fan _ ce Ce bon pè _ re m'accom_pa_
_gnait Et de sa ten_dre bienveil_lan _ ce Comme Jo_seph je fus l'ob_jet Si
sa tendres_se me fut chè _ re A mon tour je suis son ap _ pui, Et je suis lui-ren
dre aujourd'hui Le cœur et l'a_mour de mon frè _ re, Le cœur et l'a_mour de mon frè _ re.
3e. Ct.
J'ai su de ma famil_le en_tiè _ re Ce que de Jo_seph en di _ sait, Il
é_tait pieux et sin_cè _ re, Aus_si tout le mon _ de l'ai_mait.
_ler mon vieux pè _ re, Pour qu'il me ché_risse encor plus, Je veux acqué_rir les ver_
_tus, Qu'il regrette en_cor dans mon frè _ re, Qu'il regrette en_cor dans mon frè _ re.

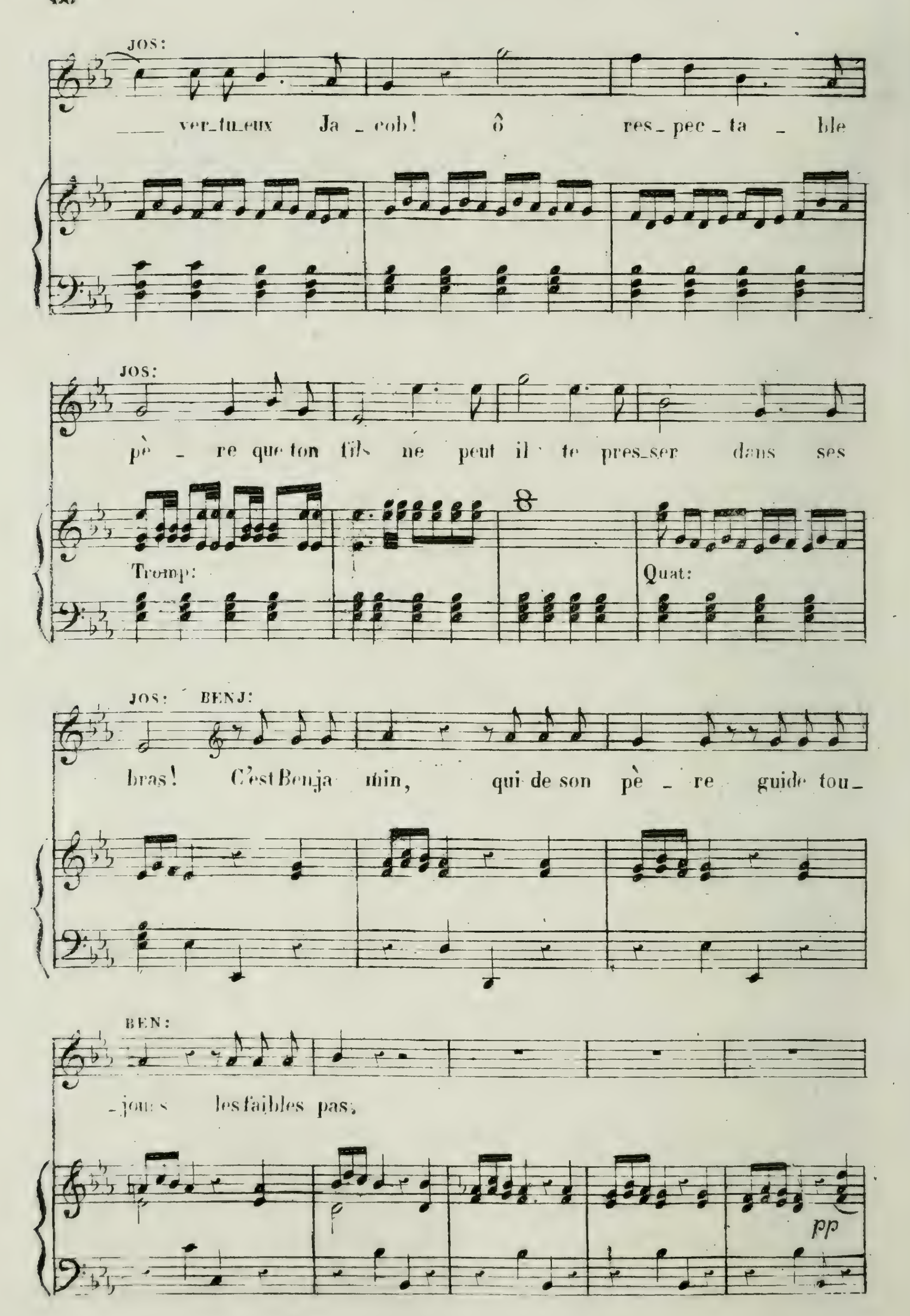
N°. 7.
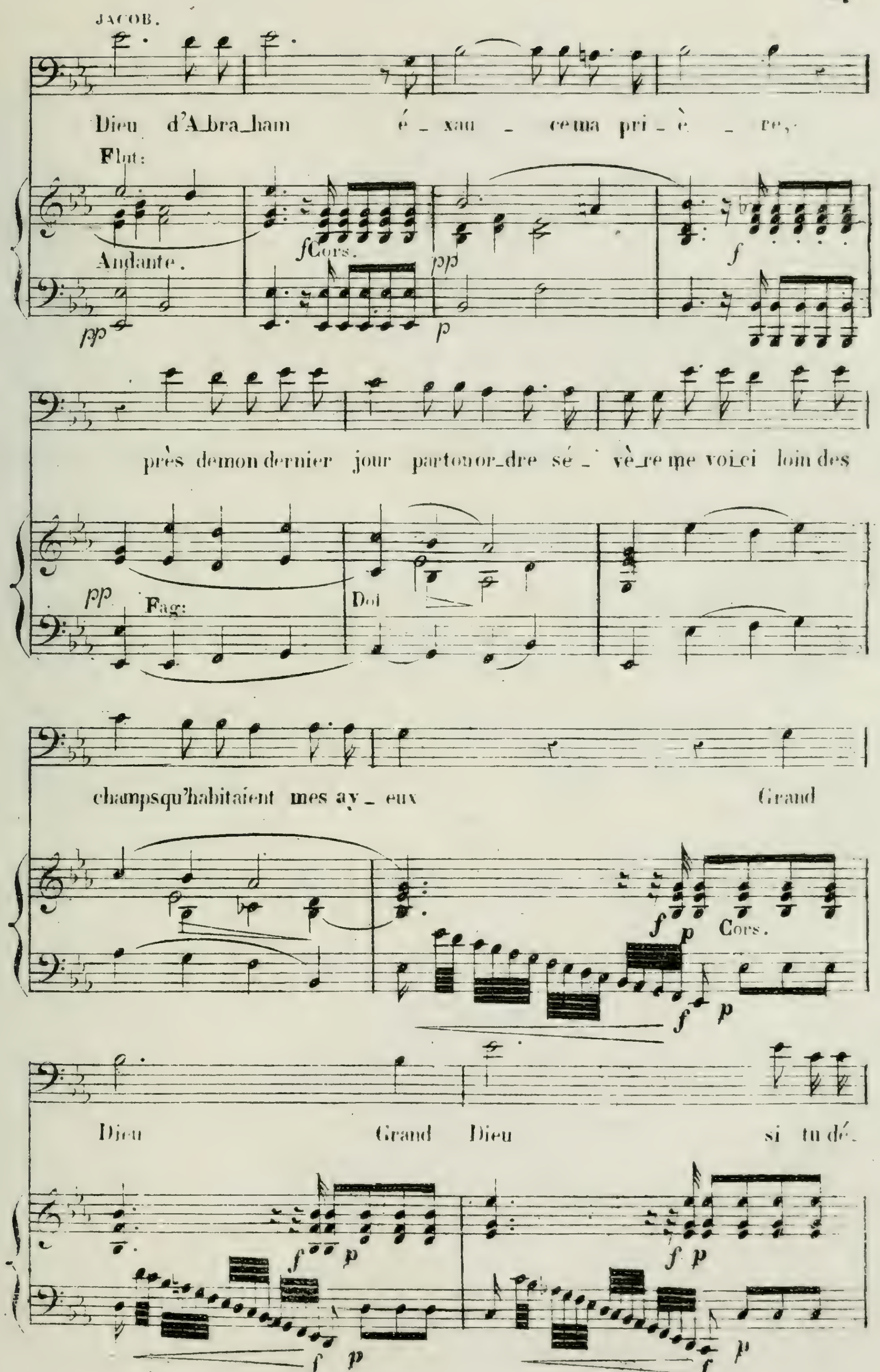
TRIO.

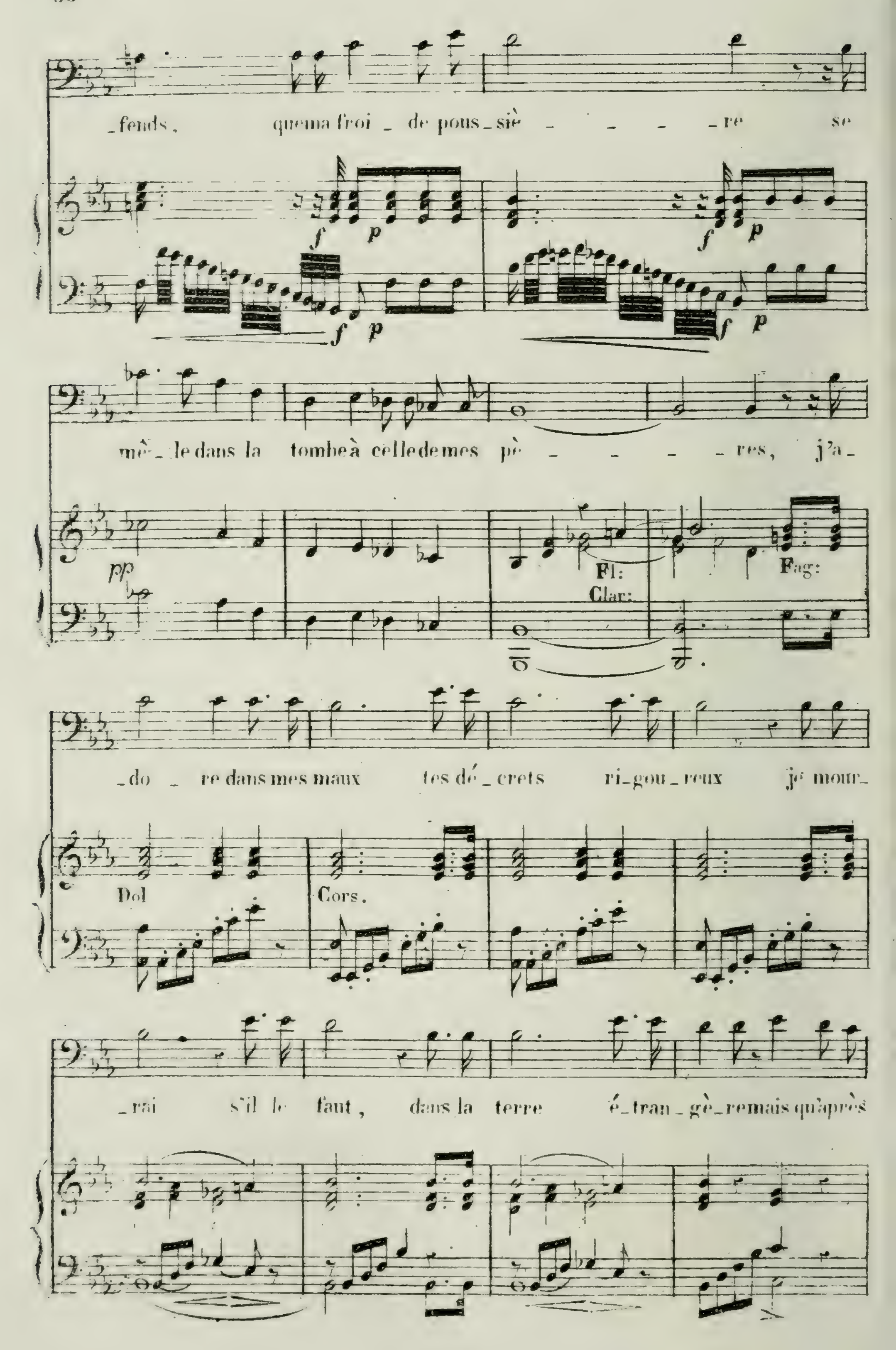


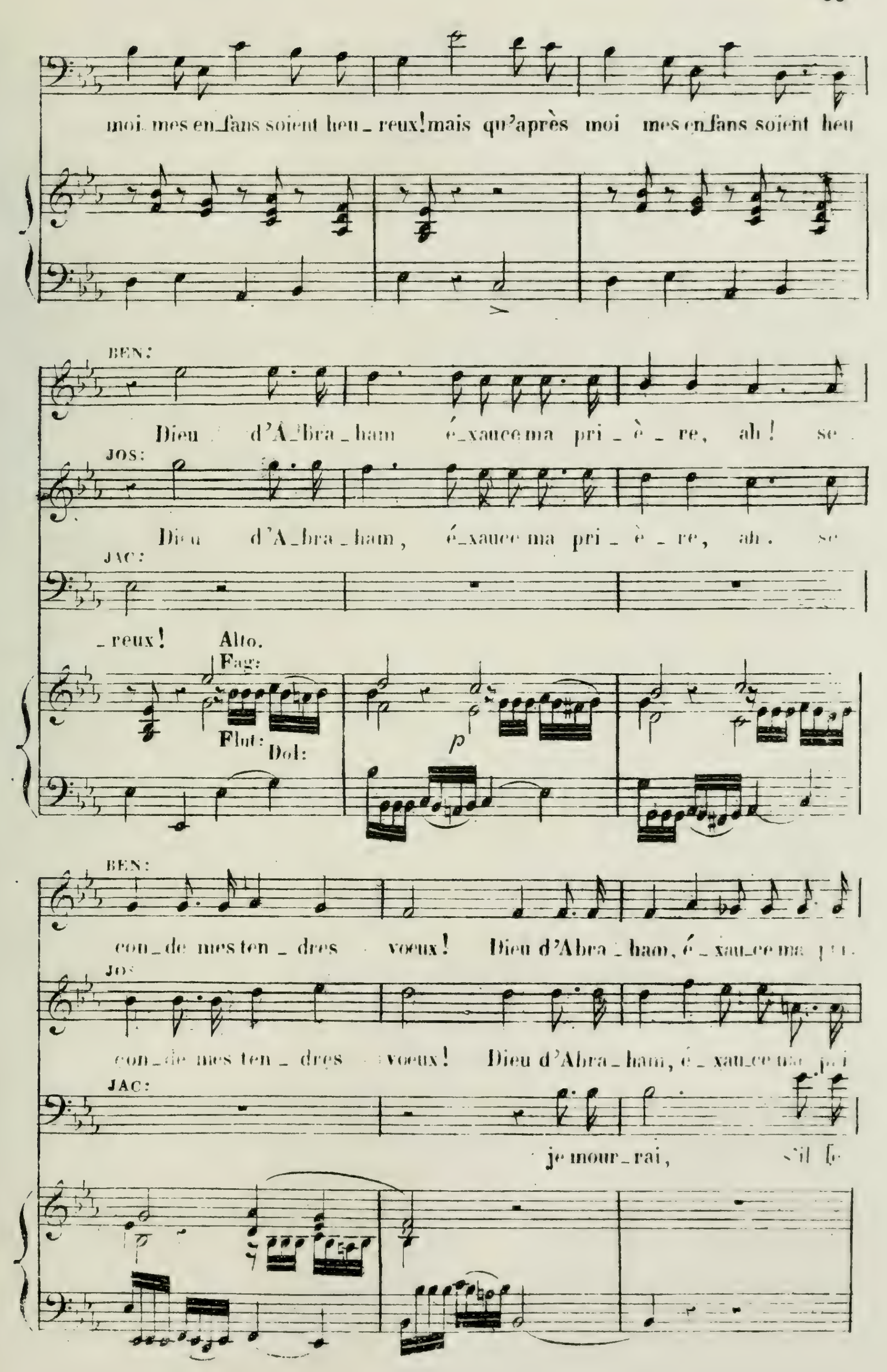
*Nota pour le théâtre on fera jouer aux trompettes des 4 mesures qui servent de ritournelle au Trio.

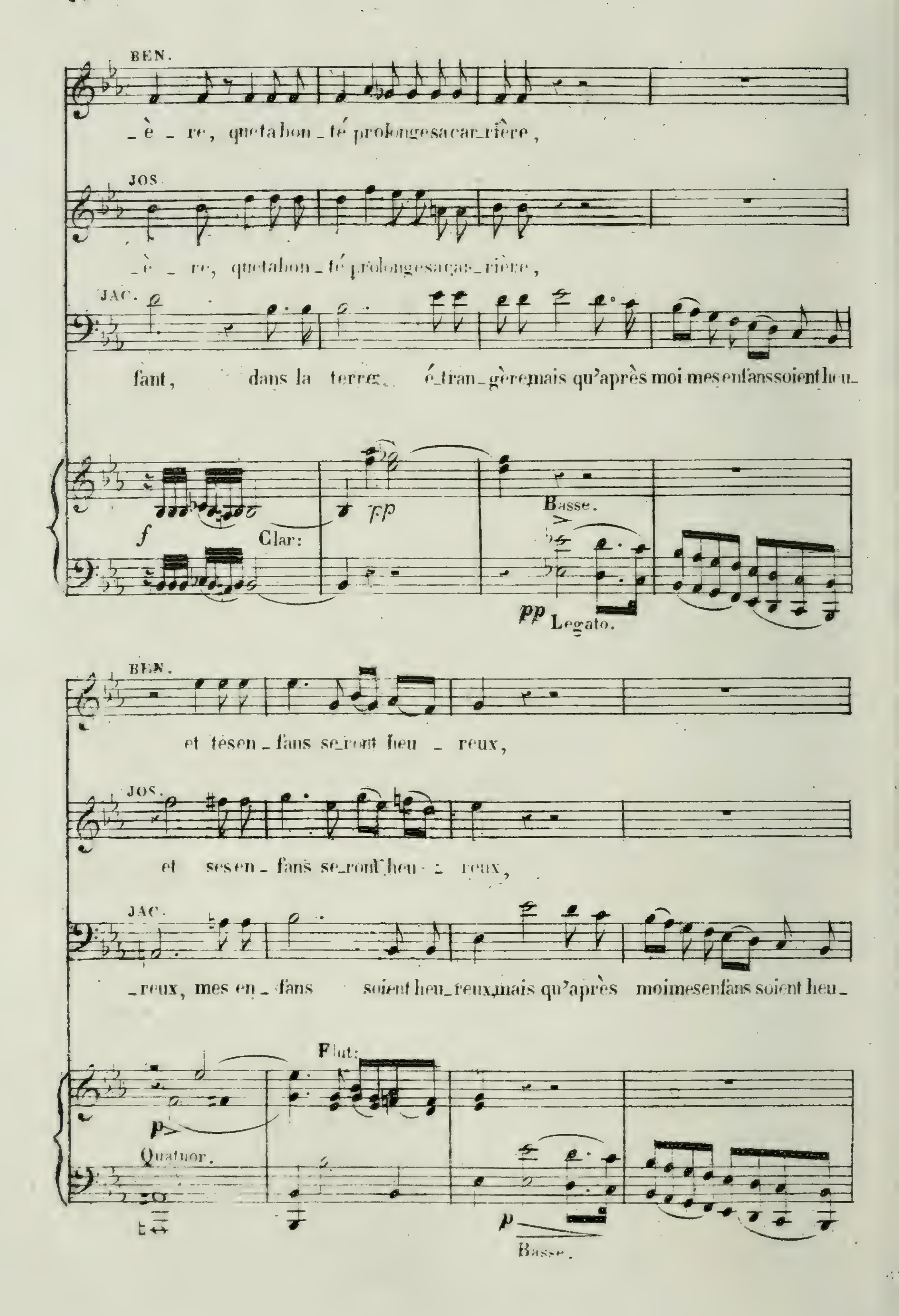

JOS:
_veil _ le, dé _ jà d'un fils vers lui l'âme en _
JOS:
_tière a vo _ lé.
mf
Tromb:
BENJAMIN.
Ses yeux sont pour ja _ mais pri _
Quat:
BEN:
_vés de la lu _ miè _ re noble é _ tran _
BEN:
_ger, ils ne te ver _ ront pas.
JOSEPH.
Ô _

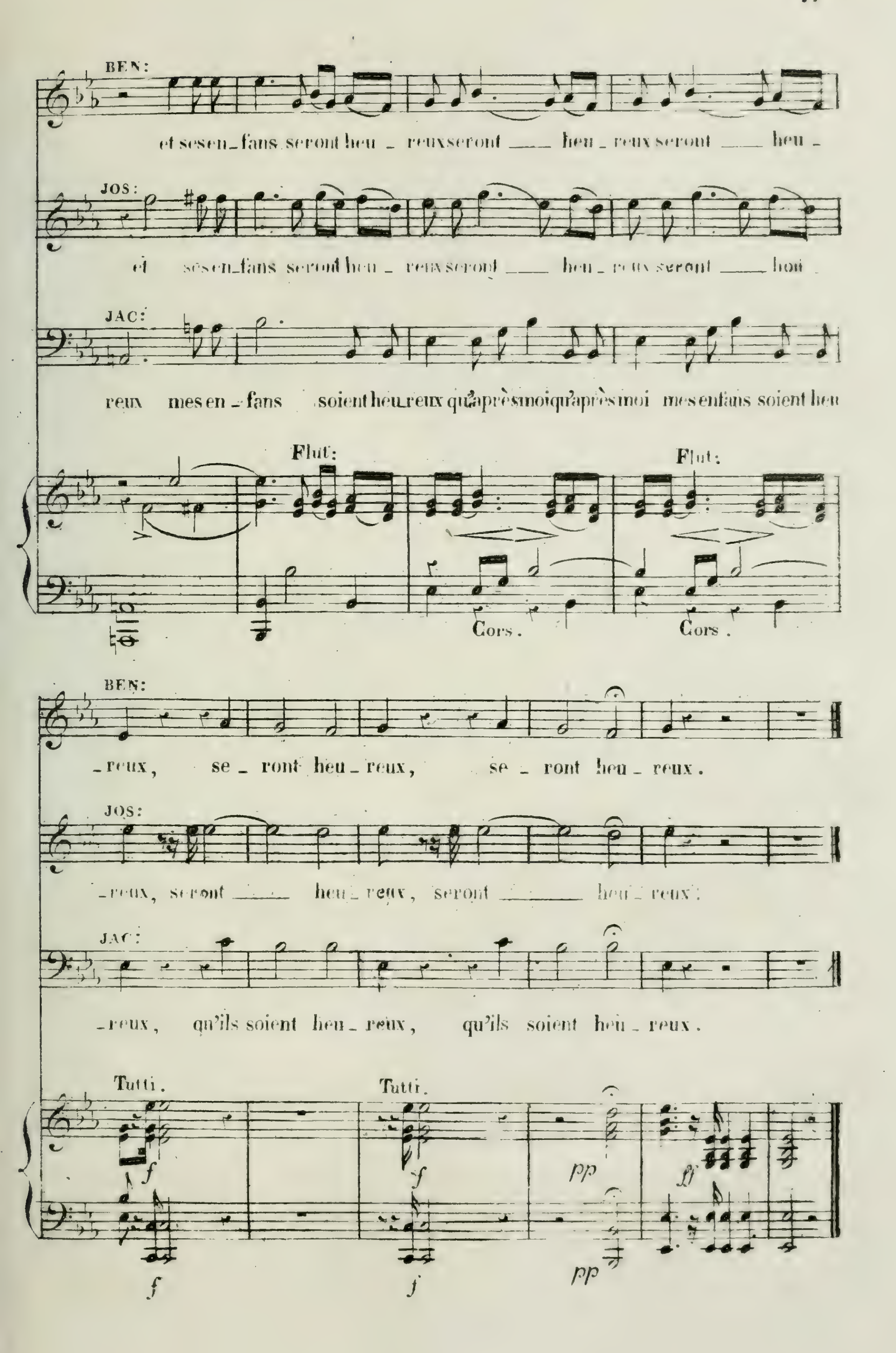

JOS:
___ ver_tu_eux Ja _ cob! ô res_pec_ta _ ble
JOS:
pè _ re que ton fils ne peut il te pres_ser dans ses
Tromp:
Quat:
JOS: BENJ:
bras! C'est Benja min, qui de son pè _ re guide tou_
BEN:
_jours les faibles pas;
pp


JACOB.
Dieu d'A_bra_ham é _ xau _ ce ma pri _ è _ re,
Flût:
Andante.
pp
f Cors.
pp
p
f
près de mon dernier jour par ton or_dre sé _ vè_re me voi_ci loin des
pp
Fag:
Doi
champs qu'habitaient mes ay _ eux Grand
f p Cors.
f p
Dieu Grand Dieu si tu dé.
f p
f p
f p
f p


_fends, que ma froi _ de pous_siè _ _ _ _ re se
f p f p
mê_ le dans la tombe à celle de mes pè _ _ _ _ res, j'a_
pp
Fl:
Clar:
Fag:
_do _ re dans mes maux tes dé_crets ri_gou_reux je mour_
Dol
Cors.
_rai s'il le faut, dans la terre é_tran_gè_re mais qu'après

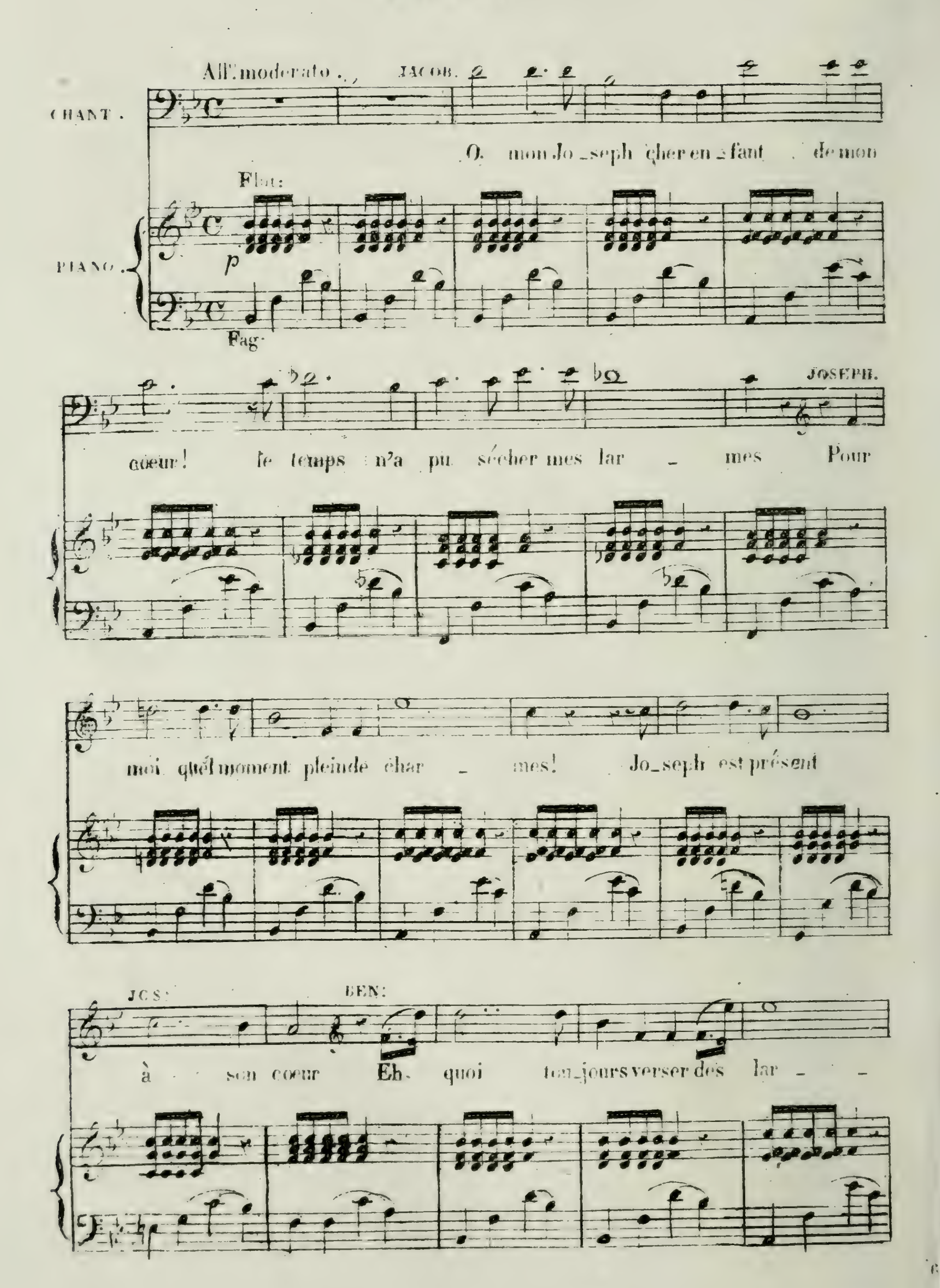

moi mes en_fans soient heu_reux! mais qu'après moi mes en_fans soient heu
BEN:
Dieu d'A_bra_ham é_xauce ma pri_è_re, ah! se
JOS:
Dieu d'A_bra_ham, é_xauce ma pri_è_re, ah. se
JAC:
_reux!
Alto.
Fag:
Flut:
Dol:
p
BEN:
con_de mes ten_dres voeux! Dieu d'Abra_ham, é_xau_ce ma
JOS:
con_de mes ten_dres voeux! Dieu d'Abra_ham, é_xau_ce ma
JAC:
je mour_rai,


BEN.
_è _ re, quetabon _ té prolongesacar_rière,
JOS.
_è _ re, quetabon _ té prolongesaçar_rière,
JAC.
fant, dans la terre, é_tran_gèremais qu'après moi mesenfanssoientheu_
f
Clar:
fp
Basse.
pp Legato.
BEN.
et tesen _ fans se_ront heu _ reux,
JOS.
et sesen _ fans se_ront heu _ reux,
JAC.
_reux, mes en _ fans soient heu_reux,mais qu'après moimesenfans soient heu_
Flut:
p
Quatuor.
p
Basse.

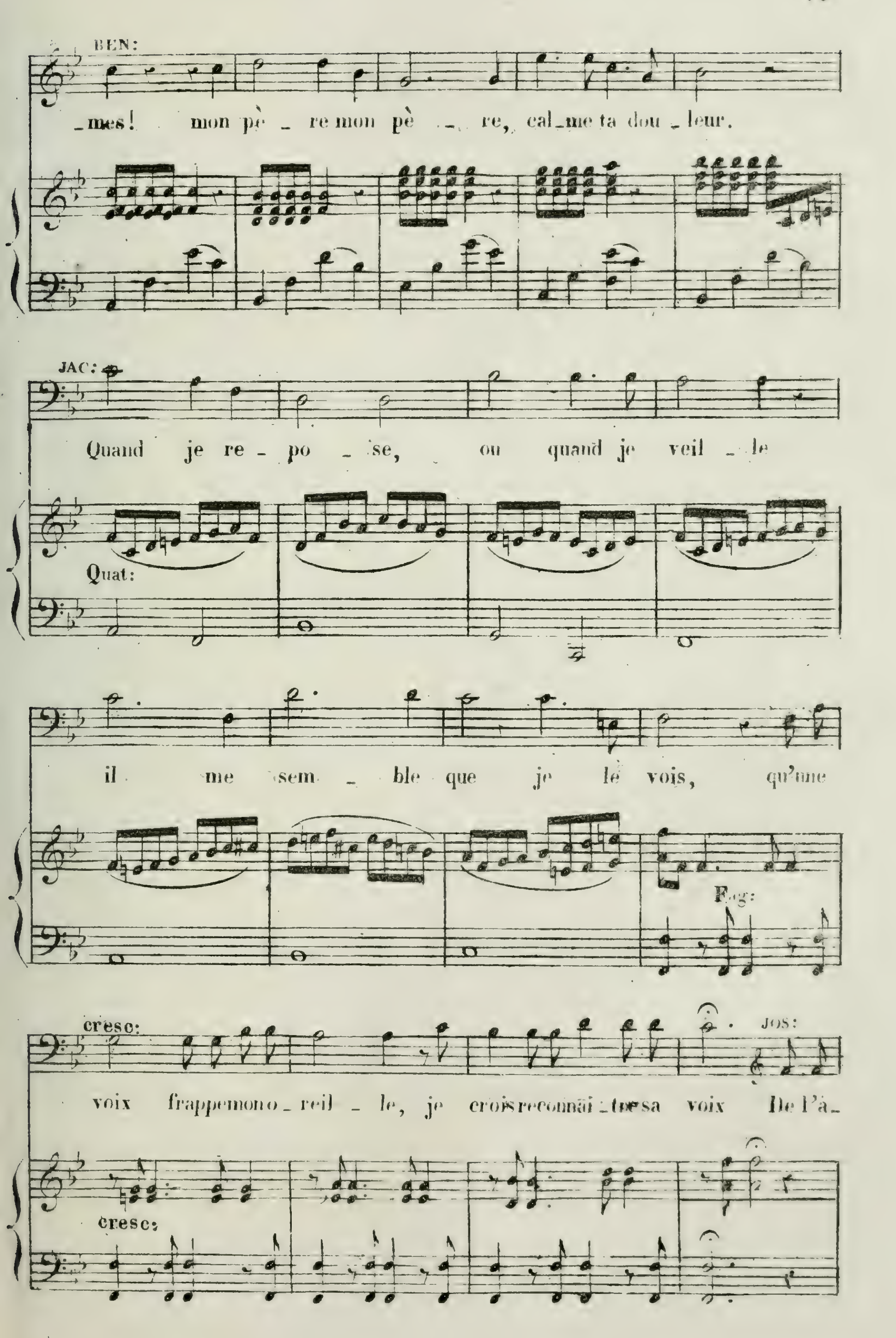

BEN:
et ses en_fans seront heu _ reux seront ___ heu _ reux seront ___ heu _
JOS:
et ses en_fans seront heu _ reux seront ___ heu _ reux seront ___ heu _
JAC:
reux mes en _ fans soient heu_reux qu'après moi qu'après moi mes enfans soient heu
Flut:
Flut:
Cors.
Cors.
BEN:
_reux, se _ ront heu _ reux, se _ ront heu _ reux.
JOS:
_reux, seront ___ heu _ reux, seront ___ heu _ reux.
JAC:
_reux, qu'ils soient heu _ reux, qu'ils soient heu _ reux.
Tutti.
Tutti.
f
f
pp
ff
f
f
pp

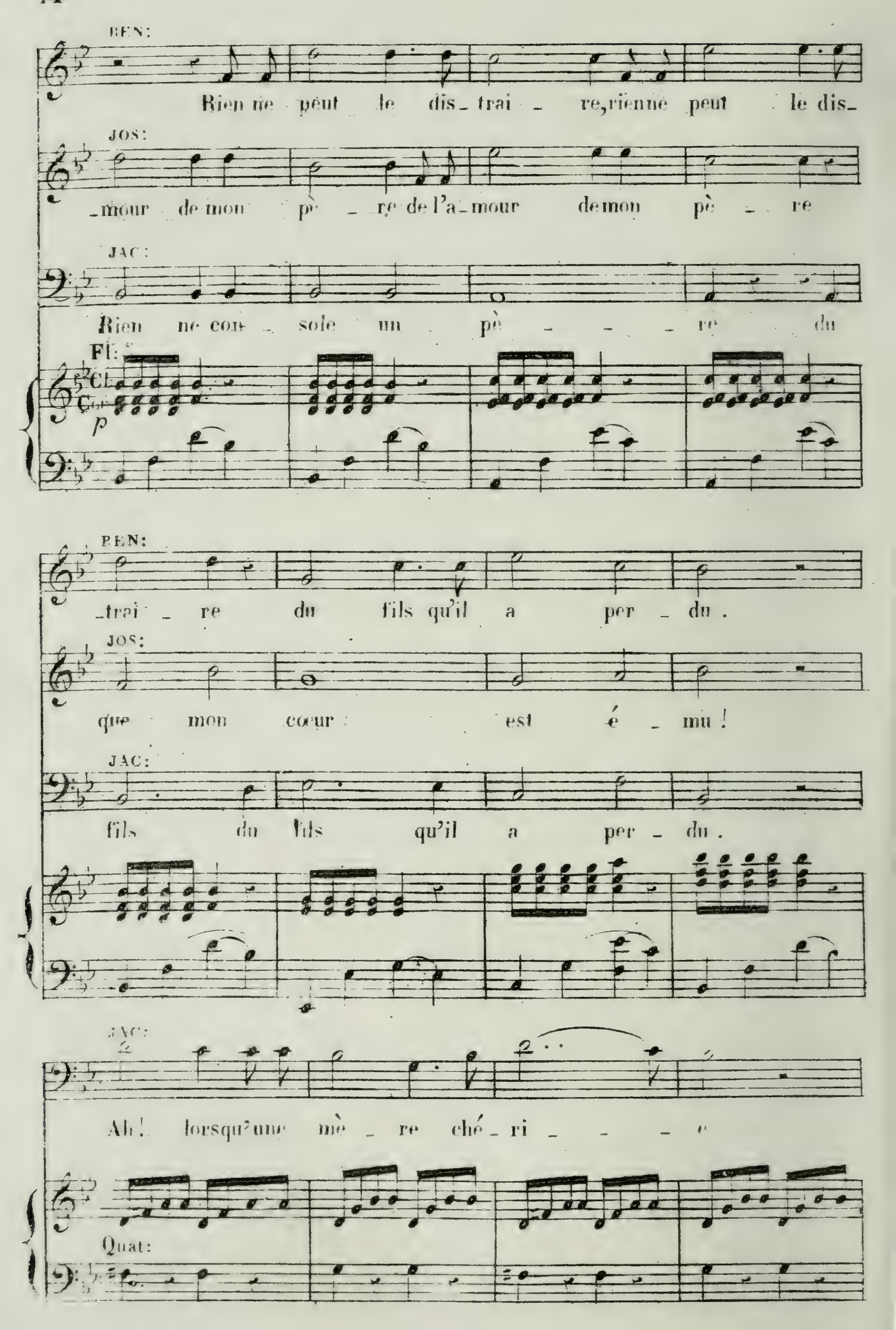
N°. 8.

FINAL.



All° moderato.
JACOB.
CHANT.
PIANO.
Flut:
p
Fag:
O. mon Jo_seph cher en_fant de mon
coeur! le temps n'a pu sécher mes lar _ mes
JOSEPH.
Pour moi quel moment pleinde char _ mes! Jo_seph est présent
JOS:
à son coeur
BEN:
Eh quoi tou_jours verser des lar _ _


BEN:
_mes! mon pè _ re mon pè _ re, cal_me ta dou _ leur.
JAC:
Quand je re _ po _ se, ou quand je veil _ le
Quat:
il me sem _ ble que je le vois, qu'une
Fag:
cresc:
voix frappe mon o _ reil _ le, je crois reconnaî _ tre sa voix
JOS:
De l'a_
cresc:


BEN:
Rien ne peut le dis_trai _ re, rienne peut le dis_
JOS:
_mour de mon pè _ re de l'a_mour demon pè _ re
JAC:
Rien ne con_sole un pè _ _ _ re du
Fl:
Cl:
Cor:
p
BEN:
_trai _ re du fils qu'il a per _ du.
JOS:
que mon cœur est é _ mu!
JAC:
fils du fils qu'il a per _ du.
JAC:
Ah! lorsqu'une mè _ re ché_ri _ _ _ e
Quat:

JAC:

_van _ te l'a _ mour de son en _ fant Ja _

_ cob dans sa dou _ leur s'é _ cri _ _ _ _ e: Jo _

Fag: Cres. *f*

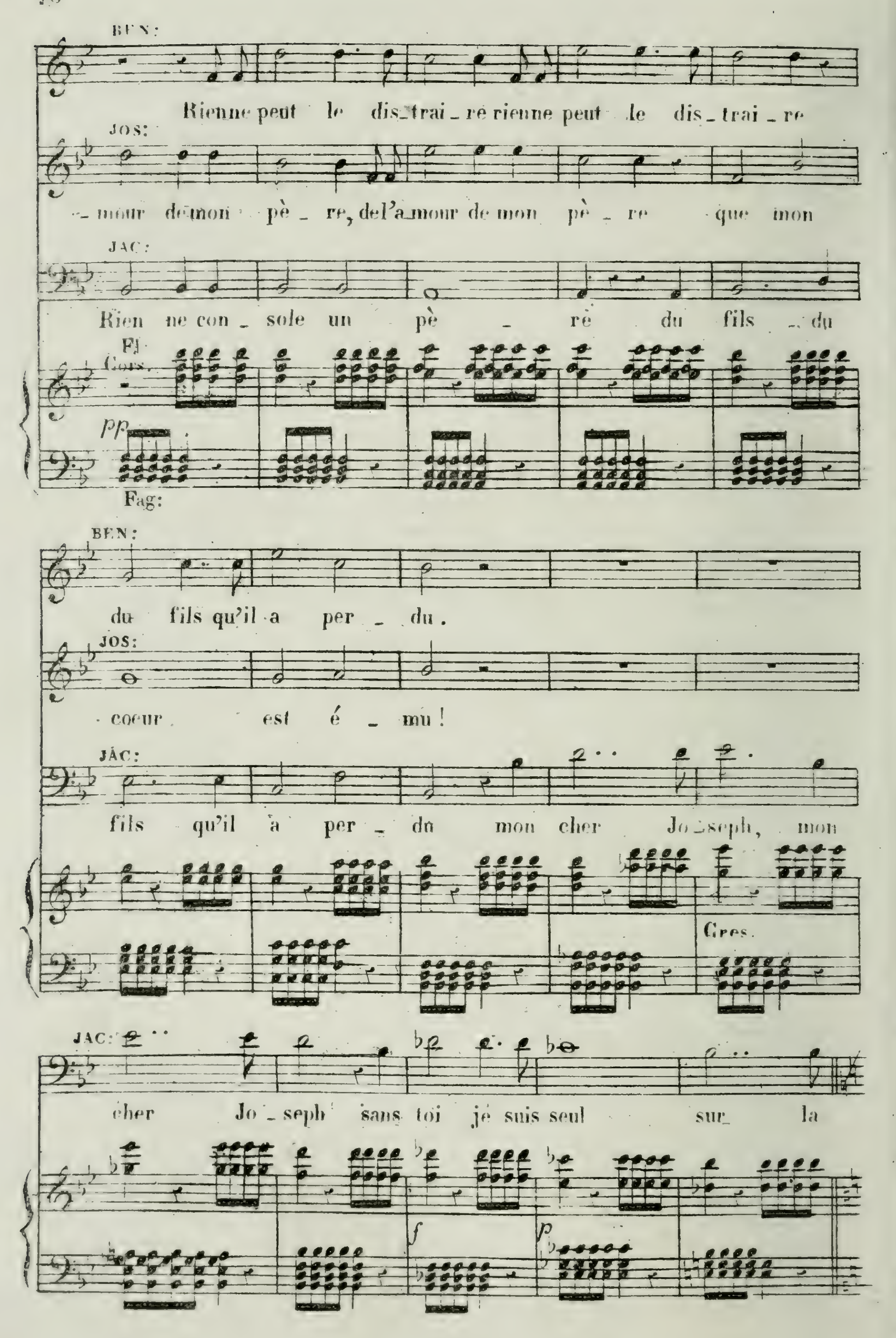
_ seph Jo _ seph me ché_ris _ sais au _ tant, Jo _
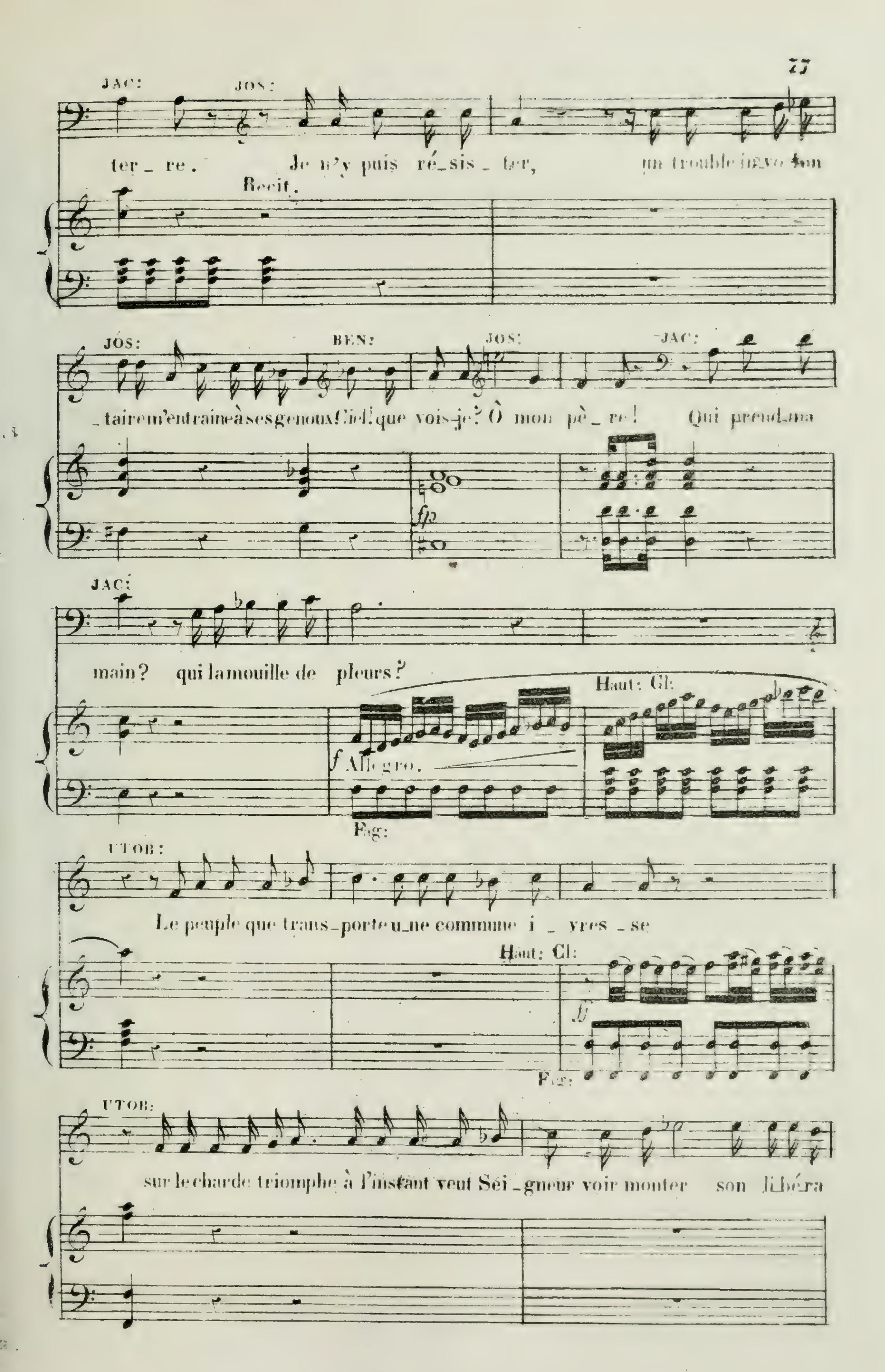
p

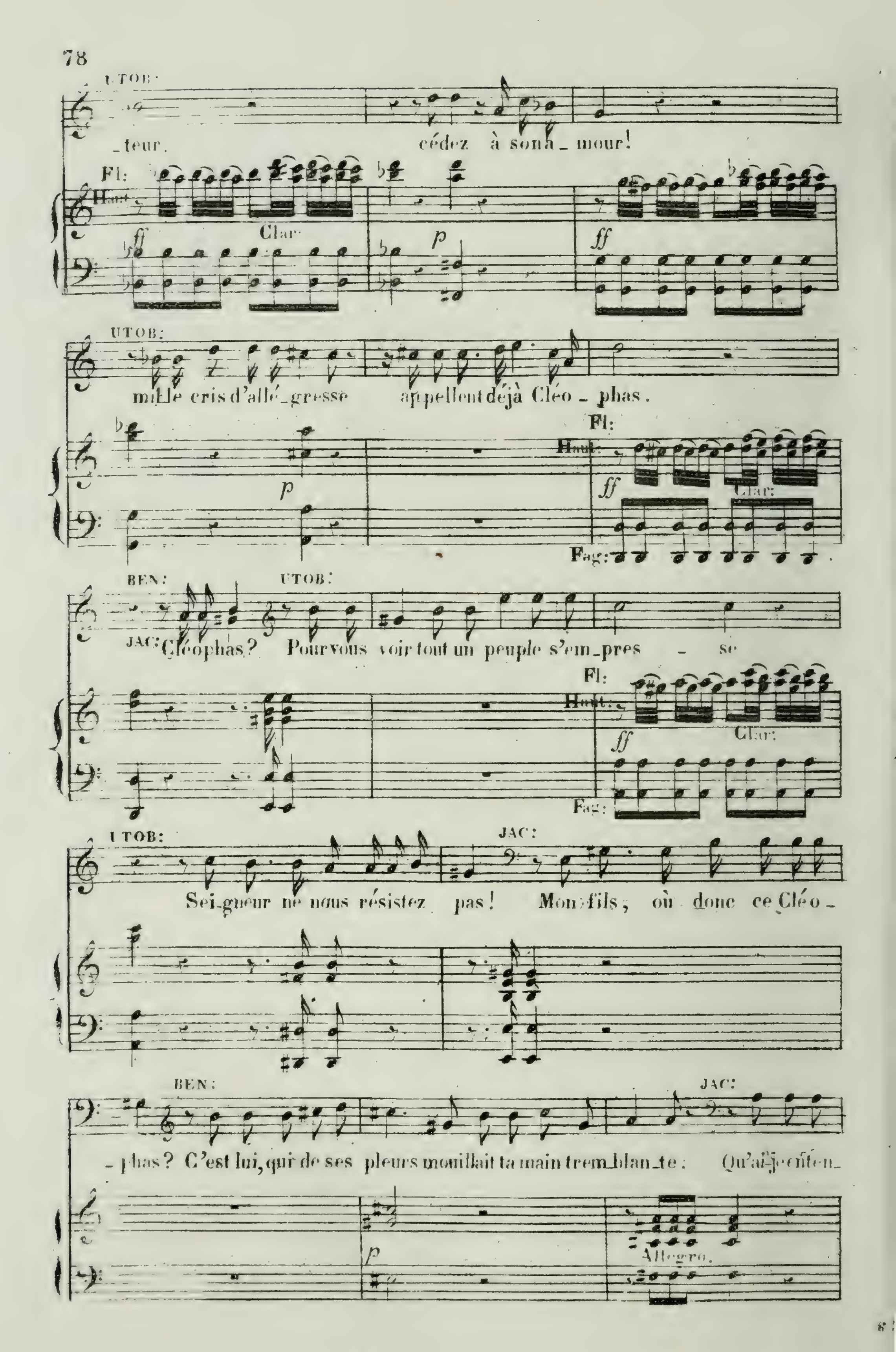
JOSEPH.

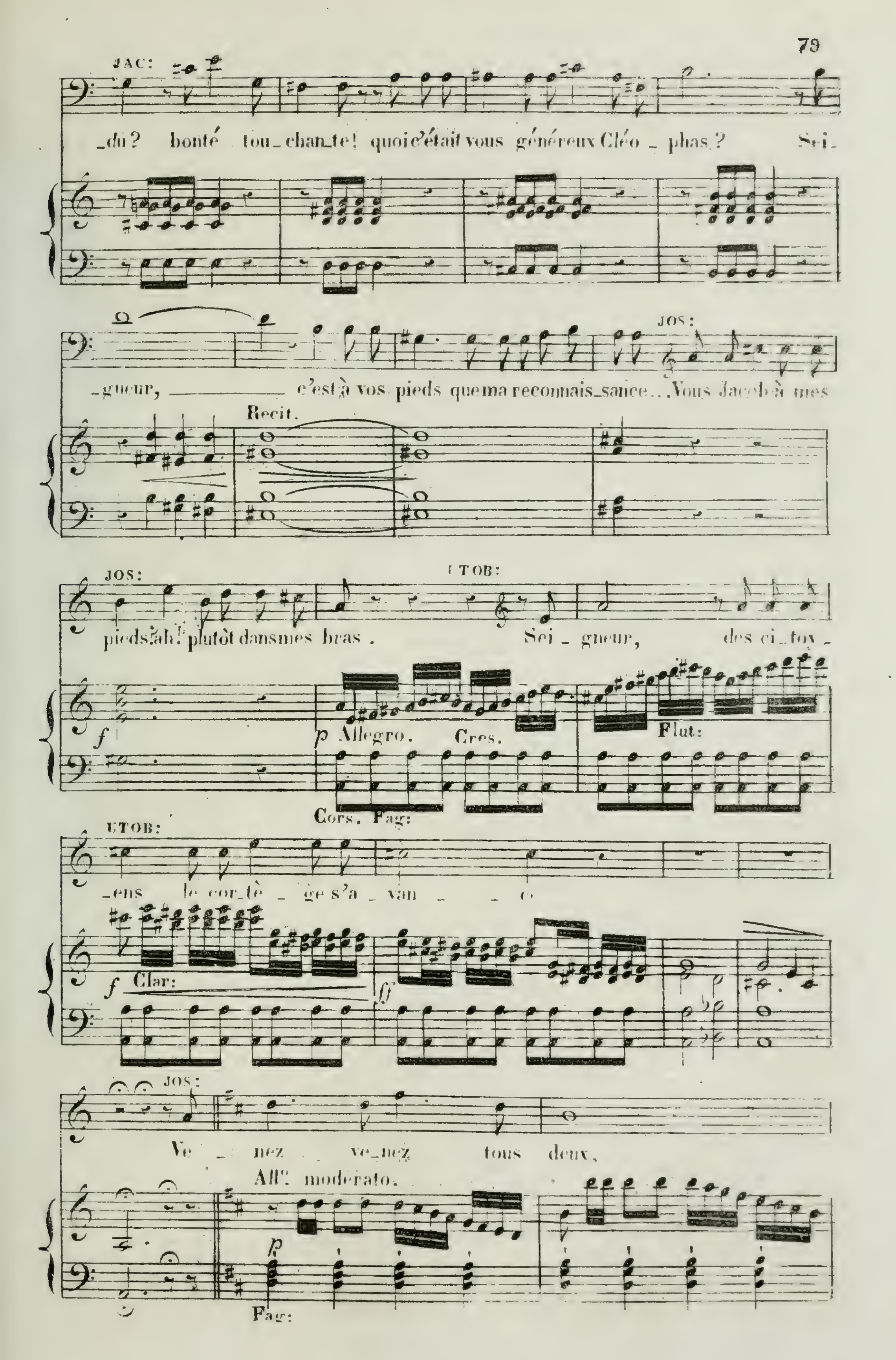
_ seph Jo _ seph me ché_ris _ sais au _ tant. De l'a.

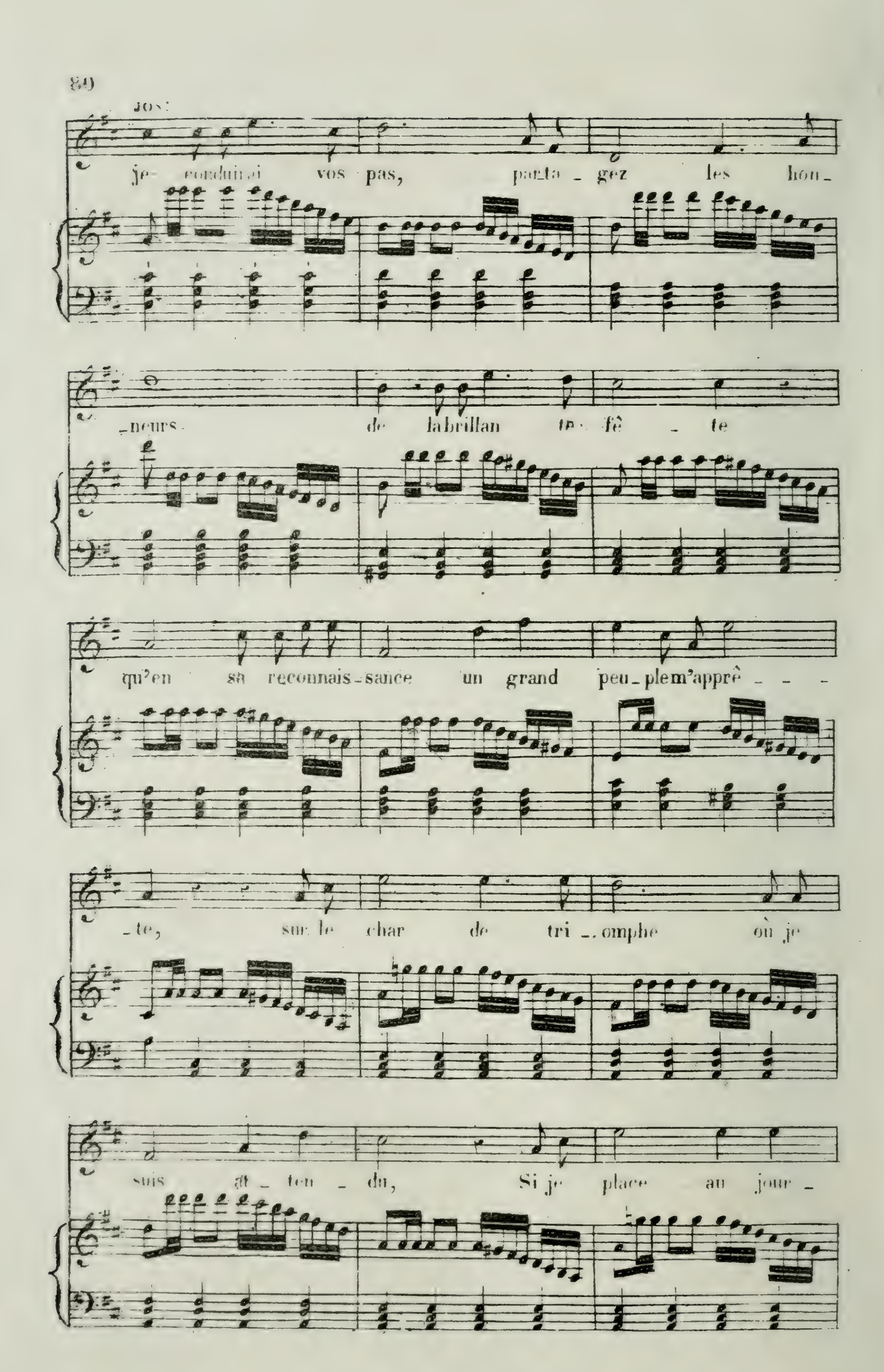
Cres. *f*

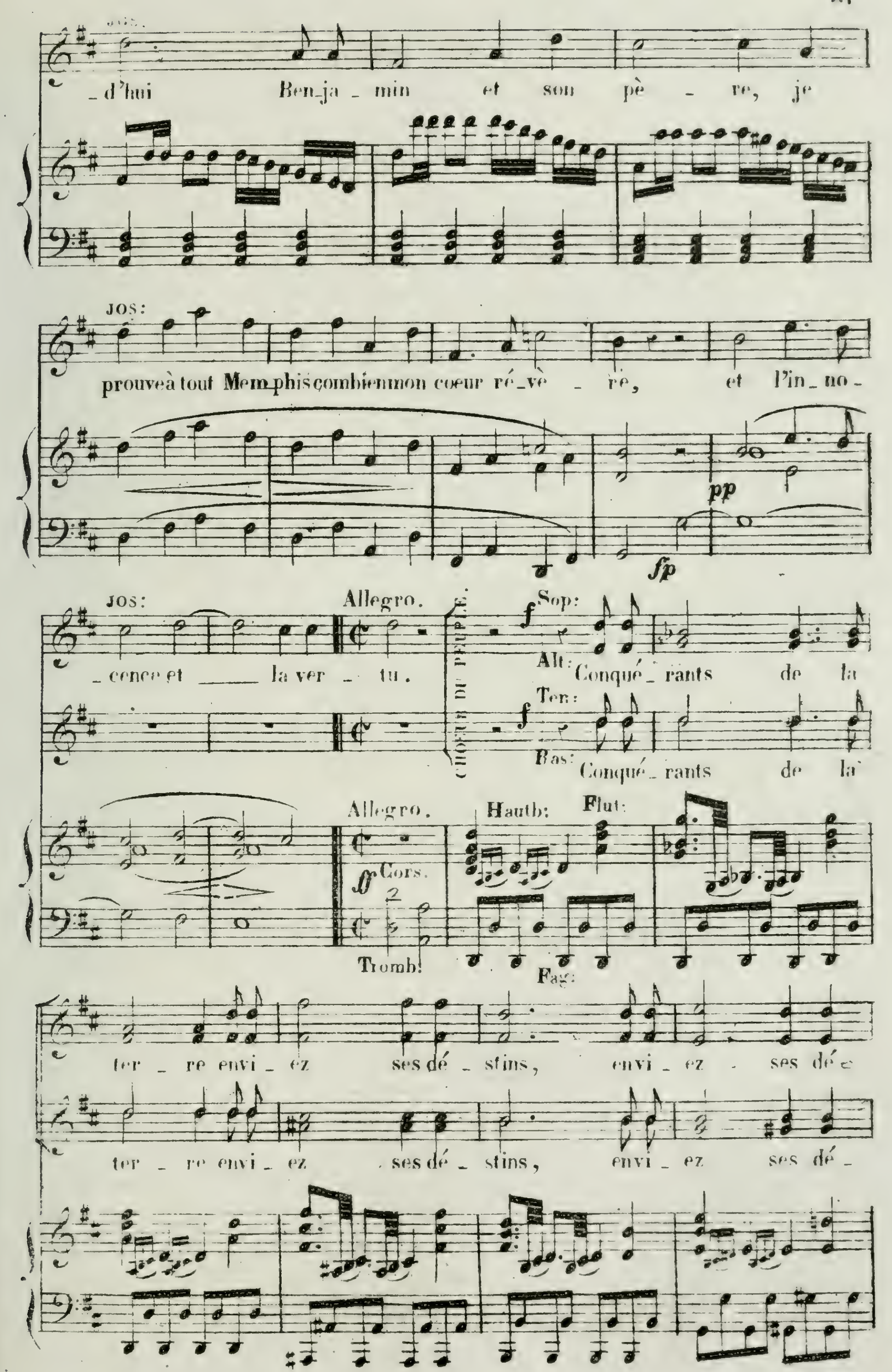

BEN:
Rienne peut le dis_trai _ re rienne peut le dis _ trai _ re
JOS:
_ mour de mon pè _ re, de l'a_mour de mon pè _ re que mon
JAC:
Rien ne con _ sole un pè _ re du fils _ du
Fl.
Cors.
pp
Fag:
BEN:
du fils qu'il a per _ du.
JOS:
coeur est é _ mu!
JÀC:
fils qu'il a per _ du mon cher Jo_seph, mon
Cres.
JAC:
cher Jo _ seph sans toi je suis seul sur la
f
p
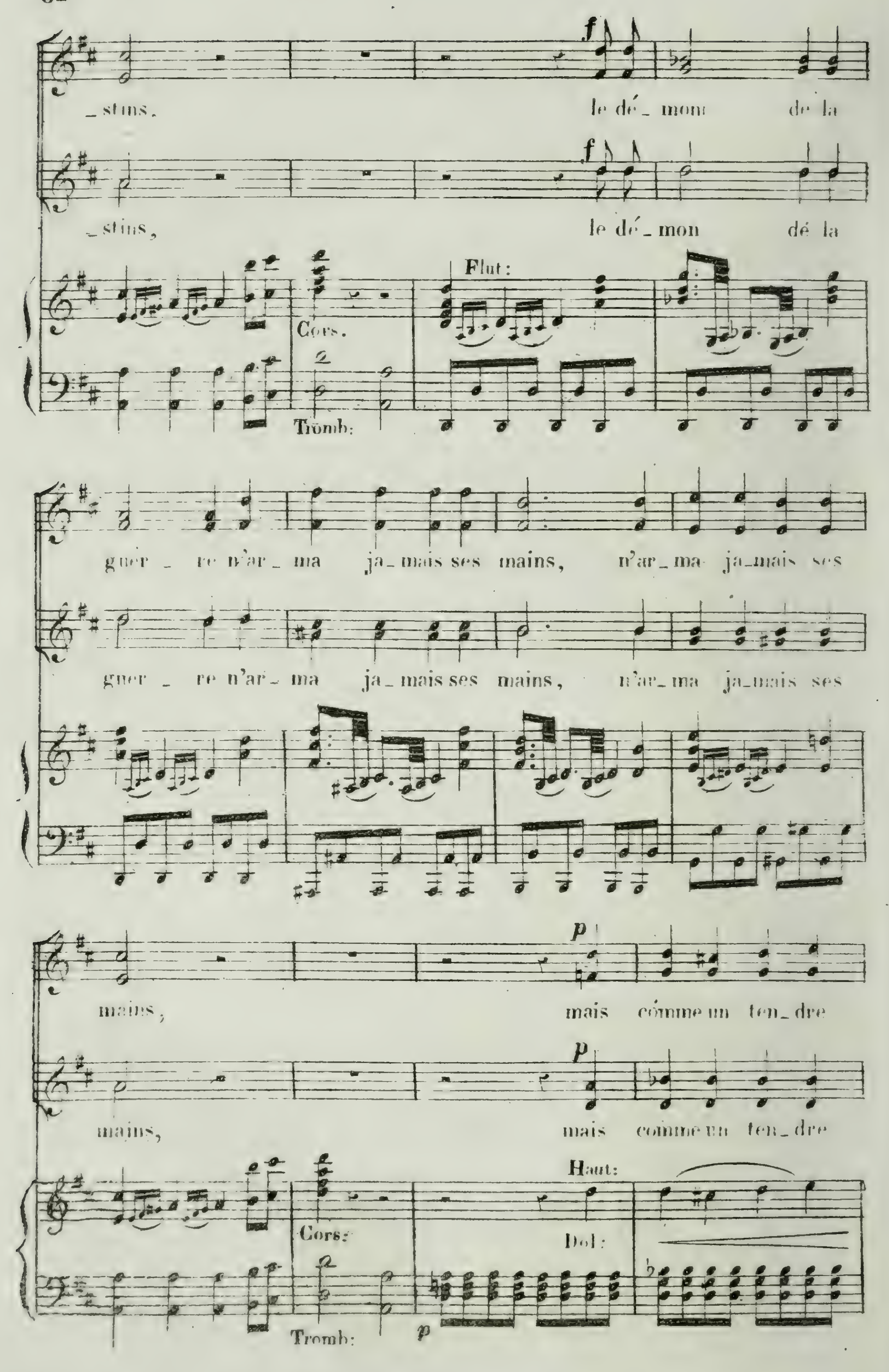

JAC:
JOS:
ter _ re. Je n'y puis ré_sis _ ter, un trouble in_vo lon
Recit.
JÓS:
BEN:
JOS:
JAC:
_tairem'entraineàsesgenoux! Ciel! que vois_je? Ô mon pè _ re! Qui prend ma
fp
JAC:
main? qui lamouille de pleurs?
Haut: Cl:
f Allegro.
Fag:
UTOB:
Le peuple que trans_porte u_ne commune i _ yres _ se
Haut: Cl:
UTOB:
sur le char de triomphe à l'instant veut Sei _ gneur voir monter son li_béra
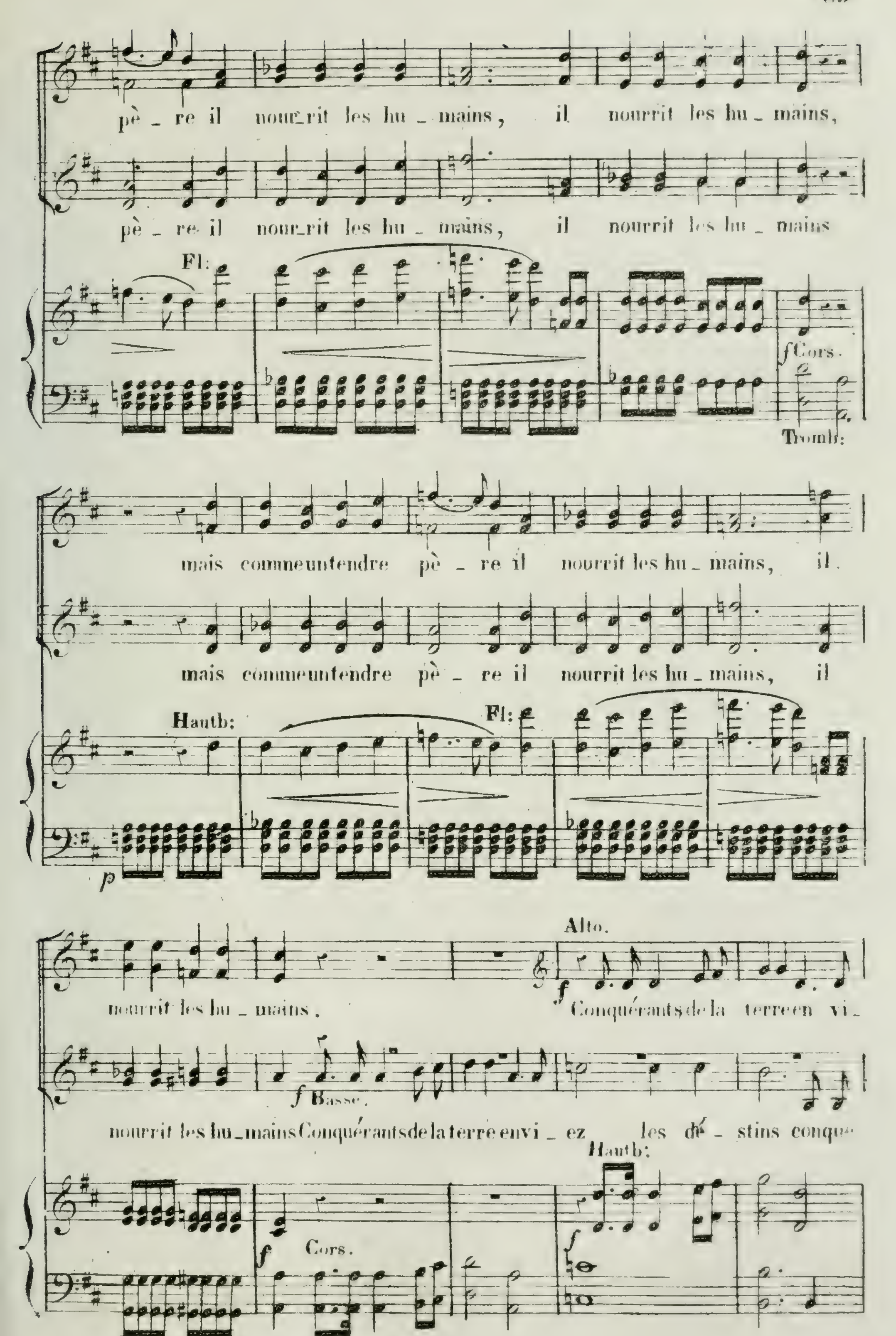

UTOB:
_teur. cédez à son a_mour!
Fl:
Haut.
Clar:
UTOB:
mille cris d'allé_gresse appellent déjà Cléo_phas.
Fl:
Haut.
Clar:
Fag:
BEN:
UTOB:
JAC: Cléophas? Pour vous voir tout un peuple s'em_pres - se
Fl:
Haut.
Clar:
Fag:
UTOB:
JAC:
Sei_gneur ne nous résistez pas! Mon fils, où donc ce Cléo_
BEN:
JAC:
_phas? C'est lui, qui de ses pleurs mouillait ta main trem_blan_te: Qu'ai-je enten_
Allegro.

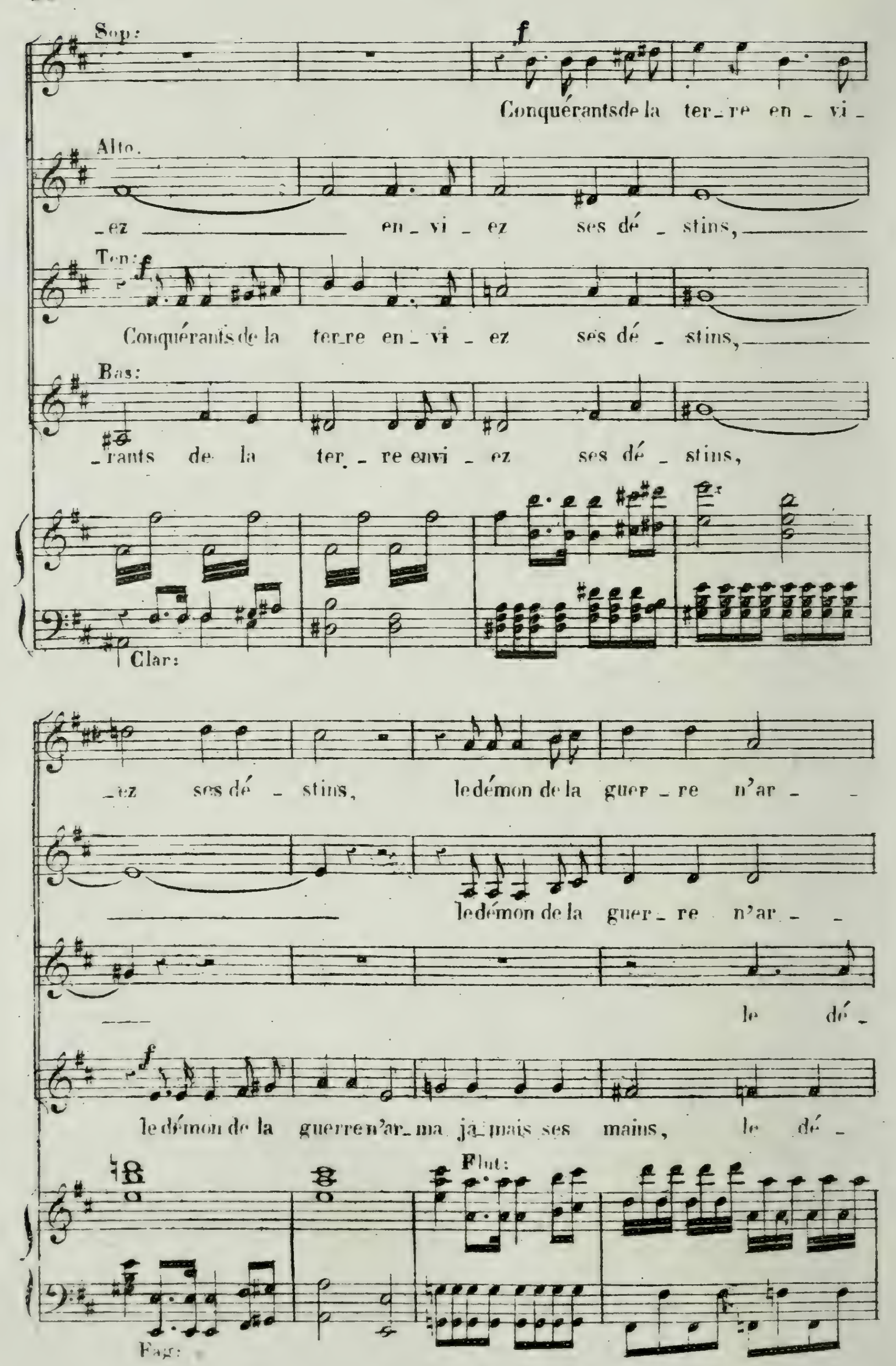

JAC:
-du? bonté tou-chan-te! quoi c'était vous généreux Cléo - phas ? Sei-
-gneur, c'est à vos pieds que ma reconnais-sance... Vous Jacob à mes
JOS:
Recit.
JOS:
pieds ah! plutôt dans mes bras.
TOB:
Sei - gneur, des ci-toy-
f
p
Allegro.
Cres.
Flut:
Cors. Fag:
TOB:
-ens le cor-tè - ge s'a - van - ce
f
Clar:
ff
JOS:
Ve - nez ve-nez tous deux,
All.º moderato.
p
Fag:

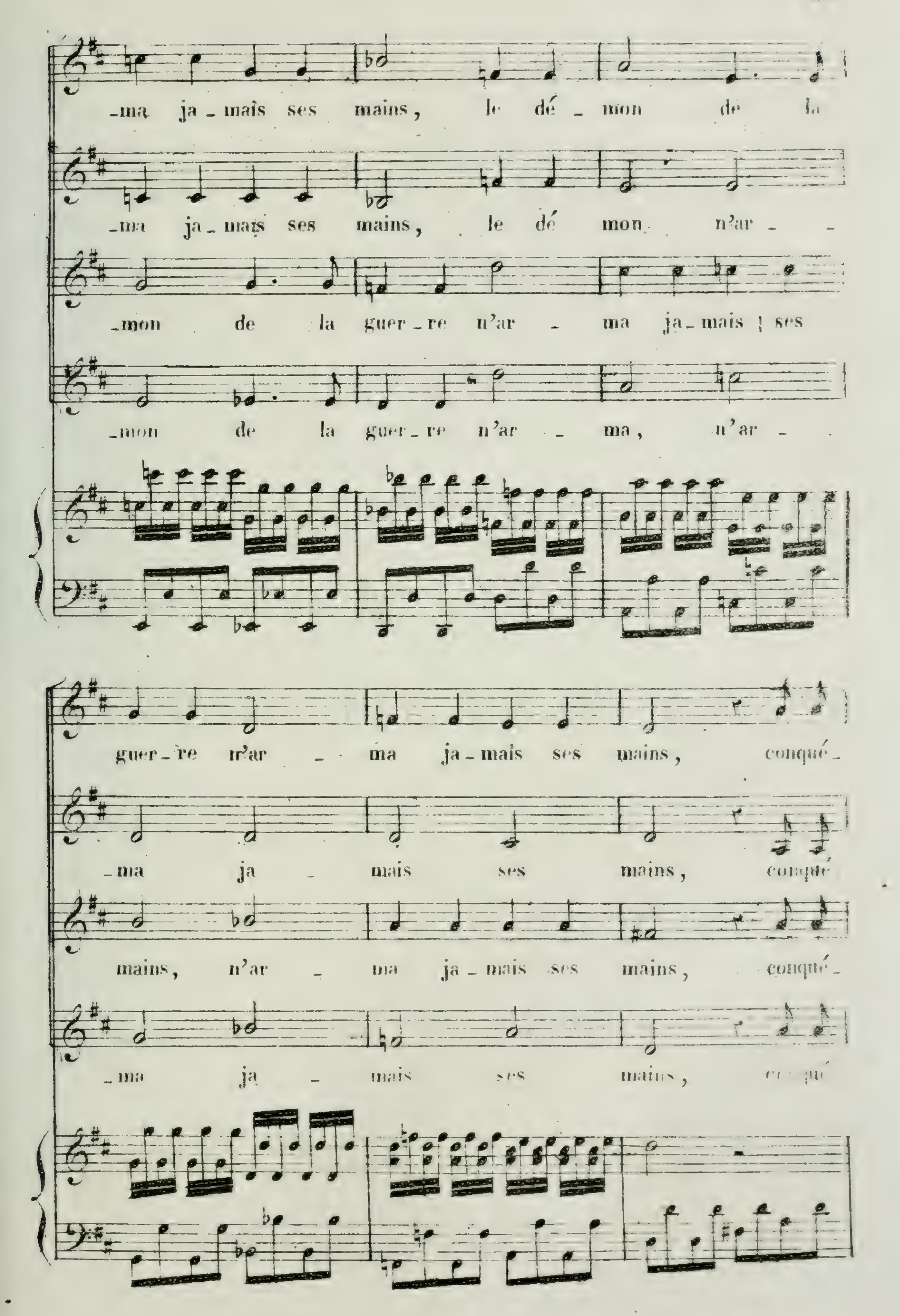

JOS:
je conduirai vos pas, parta_gez les hon_
_neurs de labrillan te fê _ te
qu'en sa reconnais_sance un grand peu_plem'apprê _ _ _
_te, sur le char de tri_omphe où je
suis at _ ten _ du, Si je place au jour _

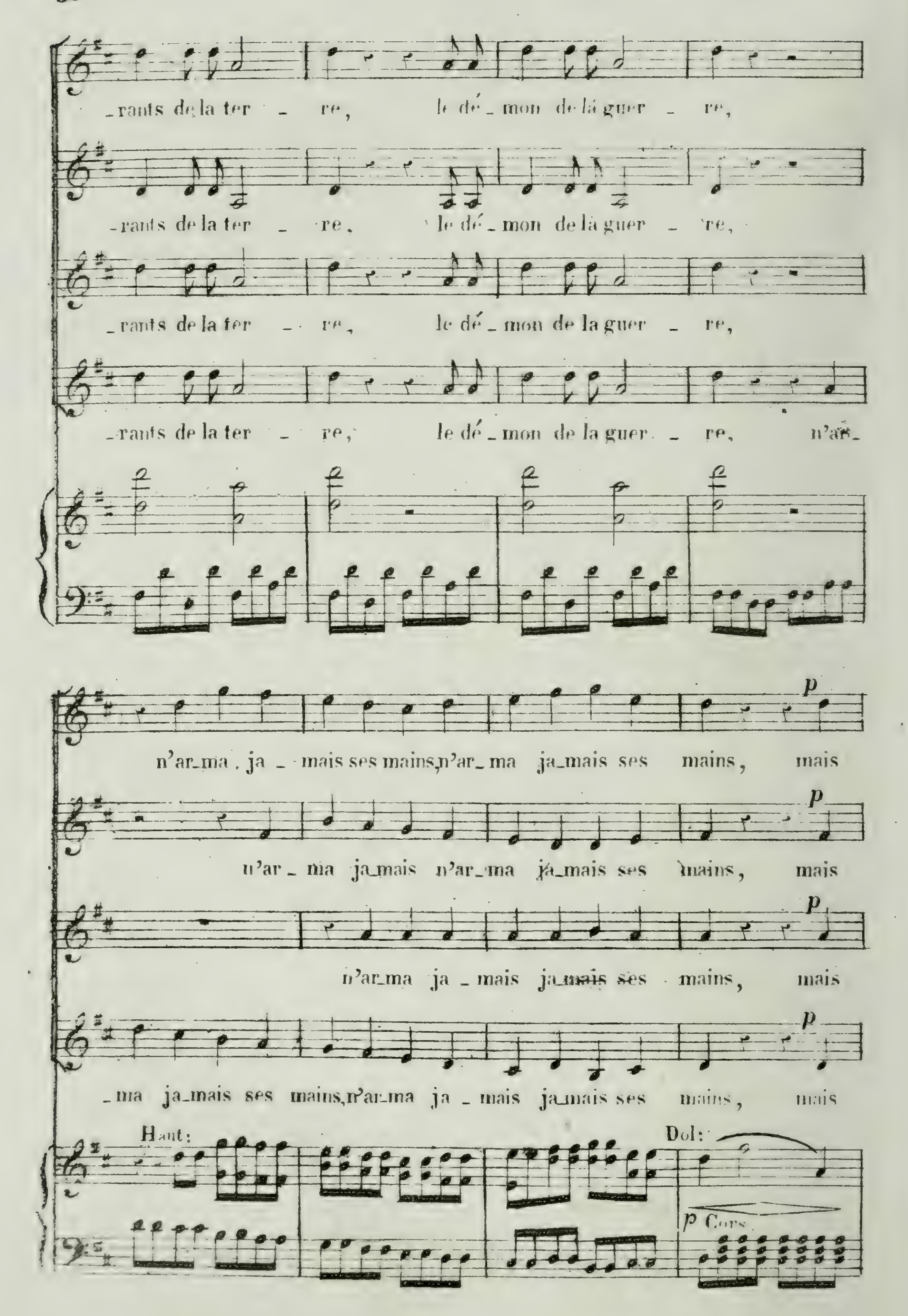

JOS:
_d'hui Ben_ja _ min et son pè - re, je
JOS:
prouveà tout Mem phis combiennon coeur ré_vè - re, et l'in_no -
pp
fp
JOS:
Allegro.
_cence et la ver - tu.
CHOEUR DU PEUPLE.
Sop:
Alt:
Conqué_rants de la
Ten:
Bas:
Conqué_rants de la
Allegro.
Hautb:
Flut:
Cors.
Tromb:
Fag:
ter _ re envi _ ez ses dé _ stins, envi _ ez - ses dé _
ter _ re envi _ ez ses dé _ stins, envi _ ez ses dé _


_stins.
le dé_mon de la
_stins,
le dé_mon dé la
Flut:
Cors.
Tromb:
guer_re n'ar_ma ja_mais ses mains, n'ar_ma ja_mais ses
guer_re n'ar_ma ja_mais ses mains, n'ar_ma ja_mais ses
mains,
mais comme un ten_dre
mains,
mais comme un ten_dre
Haut:
Cors:
Dol:
Tromb:
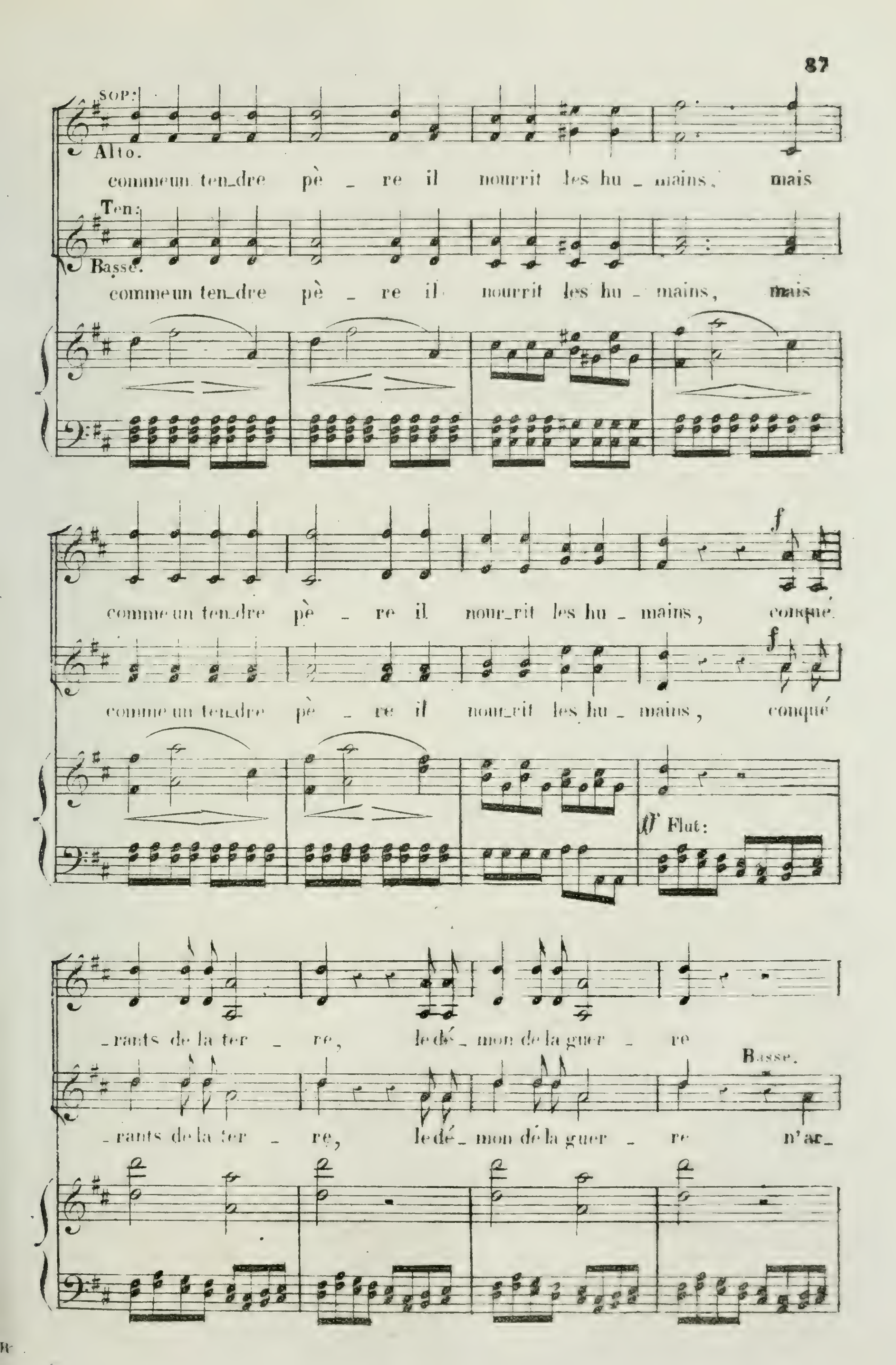

pè - re il nour-rit les hu - mains, il nourrit les hu - mains,
pè - re il nour-rit les hu - mains, il nourrit les hu - mains
Fl:
f Cors.
Tromb:
mais commeuntendre pè - re il nourrit les hu - mains, il
mais commeuntendre pè - re il nourrit les hu - mains, il
Hautb:
Fl:
p
Alto.
nourrit les hu - mains.
f
Conquérants de la terre en vi -
f Basse.
nourrit les hu-mains Conquérants de la terre envi - ez les des - stins conqu
Hautb:
f Cors.
f


Sop:
Conquérants de la ter_re en _ vi _
Alto.
_ez en _ vi _ ez ses dé _ stins,
Ten:
Conquérants de la ter_re en _ vi _ ez ses dé _ stins,
Bas:
_rants de la ter _ re envi _ ez ses dé _ stins,
Clar:
_ez ses dé _ stins, le démon de la guer _ re n'ar _
le démon de la guer _ re n'ar _
le dé _
le démon de la guerre n'ar_ma ja_mais ses mains, le dé _
Flut:
Fag:


-ma ja - mais ses mains, le dé - mon de la
-ma ja - mais ses mains, le dé mon n'ar - -
-mon de la guer - re n'ar - ma ja - mais ses
-mon de la guer - re n'ar - ma, n'ar -
guer - re n'ar - ma ja - mais ses mains, conqué -
-ma ja - mais ses mains, conqué
mains, n'ar - ma ja - mais ses mains, conqué -
-ma ja - mais ses mains, conqué



_rants de la ter _ re, le dé _ mon de la guer _ re,
_rants de la ter _ re, le dé _ mon de la guer _ re,
_rants de la ter _ re, le dé _ mon de la guer _ re,
_rants de la ter _ re, le dé _ mon de la guer _ re, n'ar_
n'ar_ma, ja _ mais ses mains, n'ar_ ma ja_mais ses mains, mais
n'ar _ ma ja_mais n'ar_ma ja_mais ses mains, mais
n'ar_ma ja _ mais ja_mais ses mains, mais
_ma ja_mais ses mains, n'ar_ma ja _ mais ja_mais ses mains, mais
p
Haut:
Dol:
p Cors


SOP:
Alto.
comme un ten_dre pè _ re il nourrit les hu _ mains, mais
Ten:
Basse.
comme un ten_dre pè _ re il nourrit les hu _ mains, mais
comme un ten_dre pè _ re il nour_rit les hu _ mains, conqué
f
comme un ten_dre pè _ re il nour_rit les hu _ mains, conqué
ff Flut:
_rants de la ter _ re, le dé _ mon de la guer _ re
Basse.
_rants de la ter _ re, le dé _ mon de la guer _ re n'ar_

Sop:

n'ar ma ja _ mais ses mains n'ar _ ma ja _ mais ses mains, mais

Alto.

n'ar _ ma ja _ mais n'ar _ ma ja _ mais ses mains, mais

Ten:

n'ar _ ma ja _ mais ja _ mais ses mains, mais

Bas:

_ ma ja _ mais ses mains n'ar _ ma ja _ mais ja _ mais ses mains, _ mais

Ccl: Cors.

comme un ten _ dre pè _ re il nour _ rit les hu _ mains, _ mais

comme un ten _ dre pè _ re il nour _ rit les hu _ mains, mais

comme un tendre pè _ re il nourrit les hu _ mains, il

comme un tendre pè _ re il nourrit les hu _ mains, il

Tromb:

Cors Tromb:

Sop:

Alt: nour_rit les hu_mains, il nour_rit les hu_

Ten:

Bas: nour_rit les hu_mains, il nour_rit les hu_

Tutti:

_mains, il nour_rit les hu_mains.

_mains, il nour_rit les hu_mains.
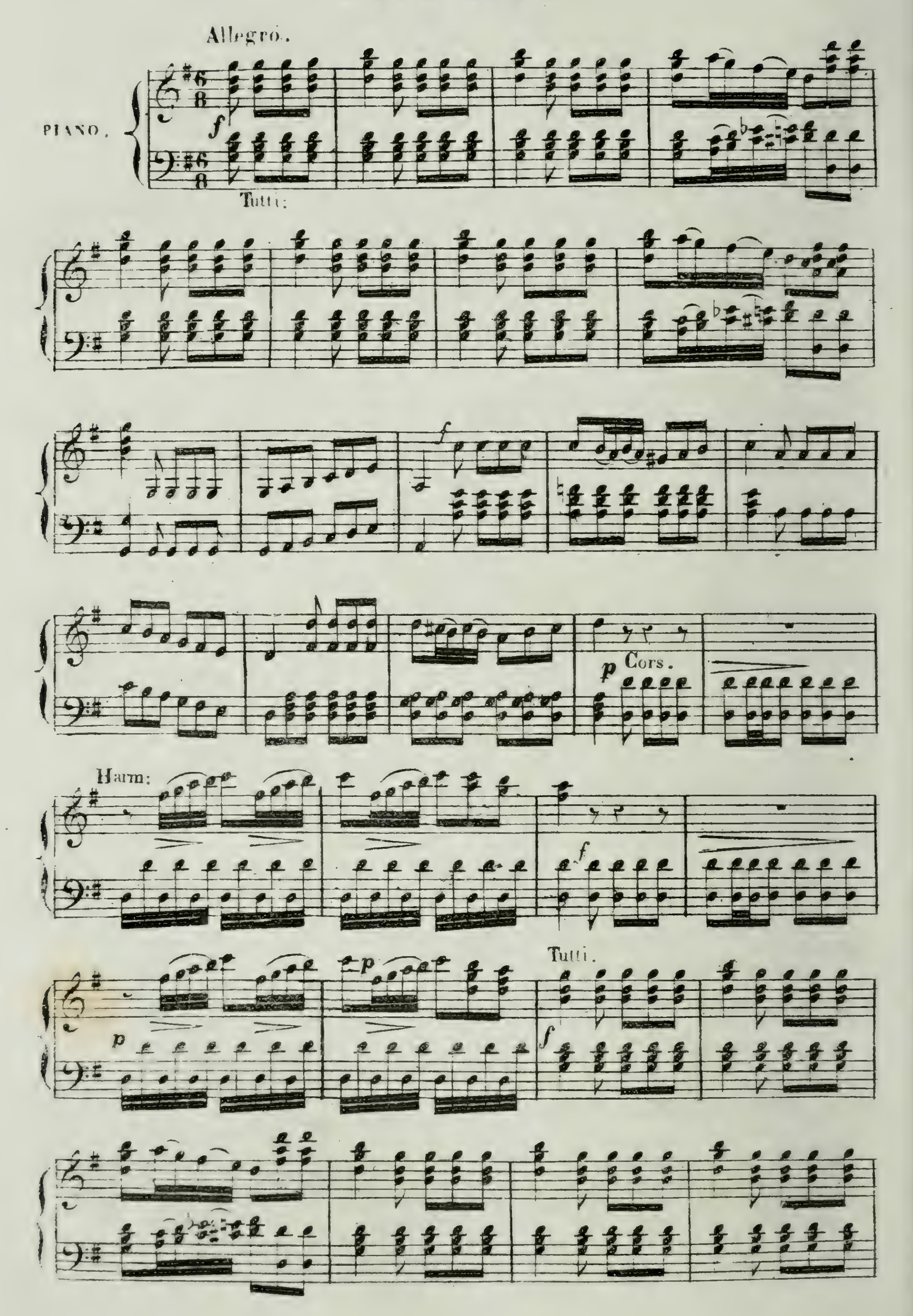
Flut:
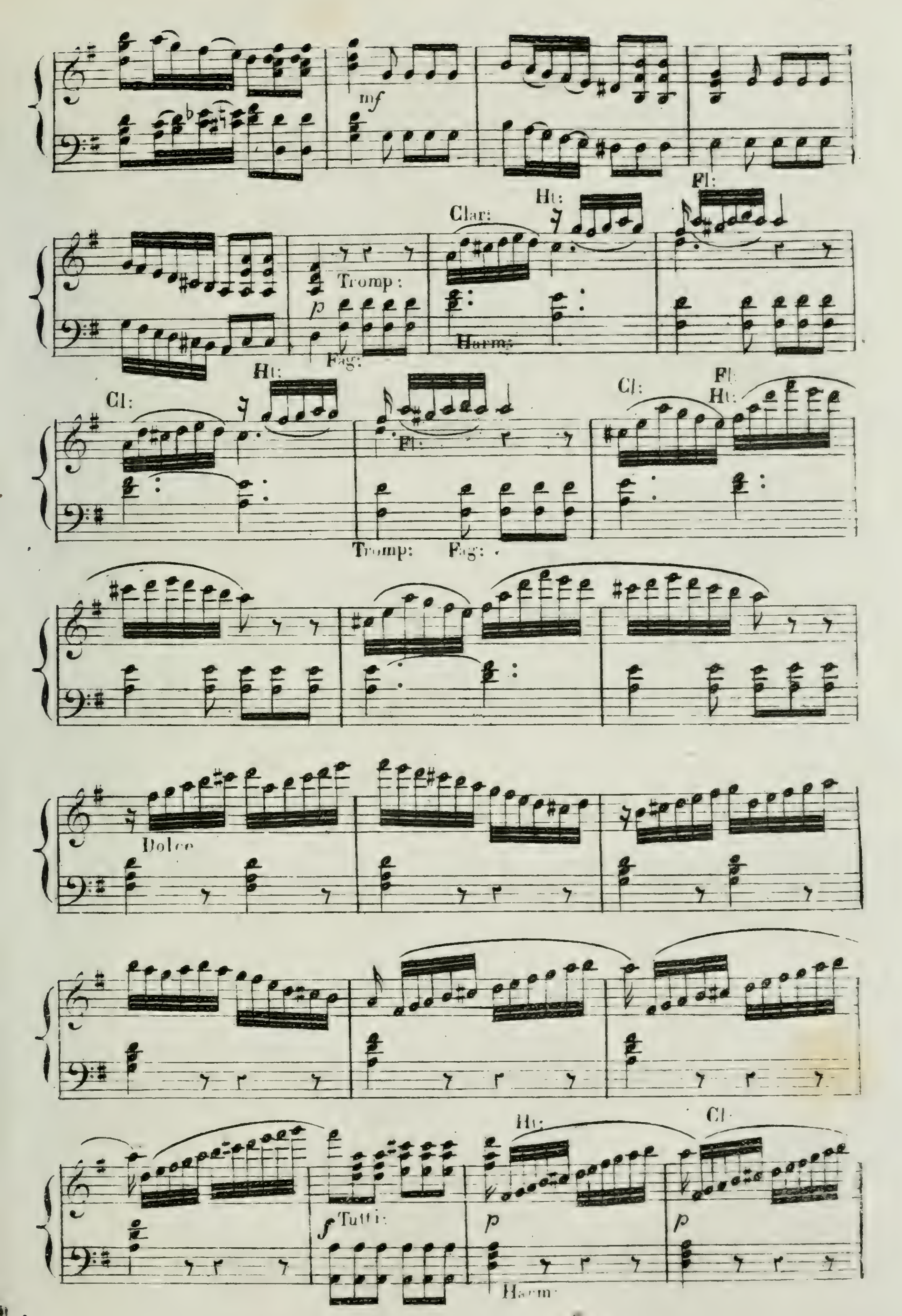
Fag: Cres.
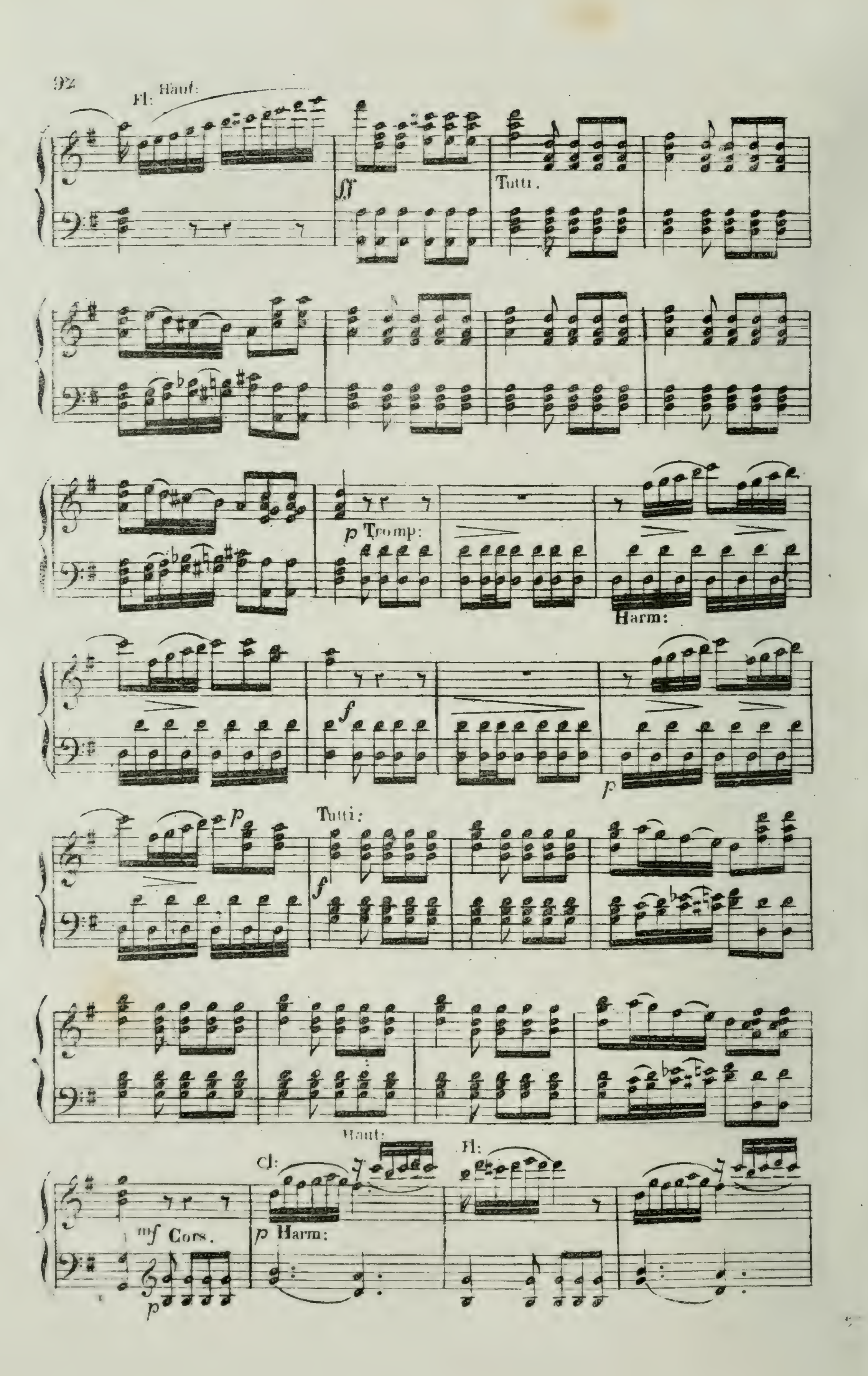
f Tutti.

FIN 2d ACTE

ENTR'ACTE




mf
Clar:
Ht:
Fl:
Tromp:
p
Harm:
Fag:
Cl:
Ht:
Fl:
Tromp:
Fag:
Cl:
Fl:
Ht:
Dolce
Ht:
Cl:
f
Tutti:
p
p
Harm:



Fl:
Haut:
ff
Tutti.
p Tromp:
Harm:
f
p
p
Tutti:
f
mf Cors.
p
Haut:
Cl:
Fl:
p Harm:

Dol:

Tutti.

Haut:

Cl:

Harm:

Fl:

Ht:

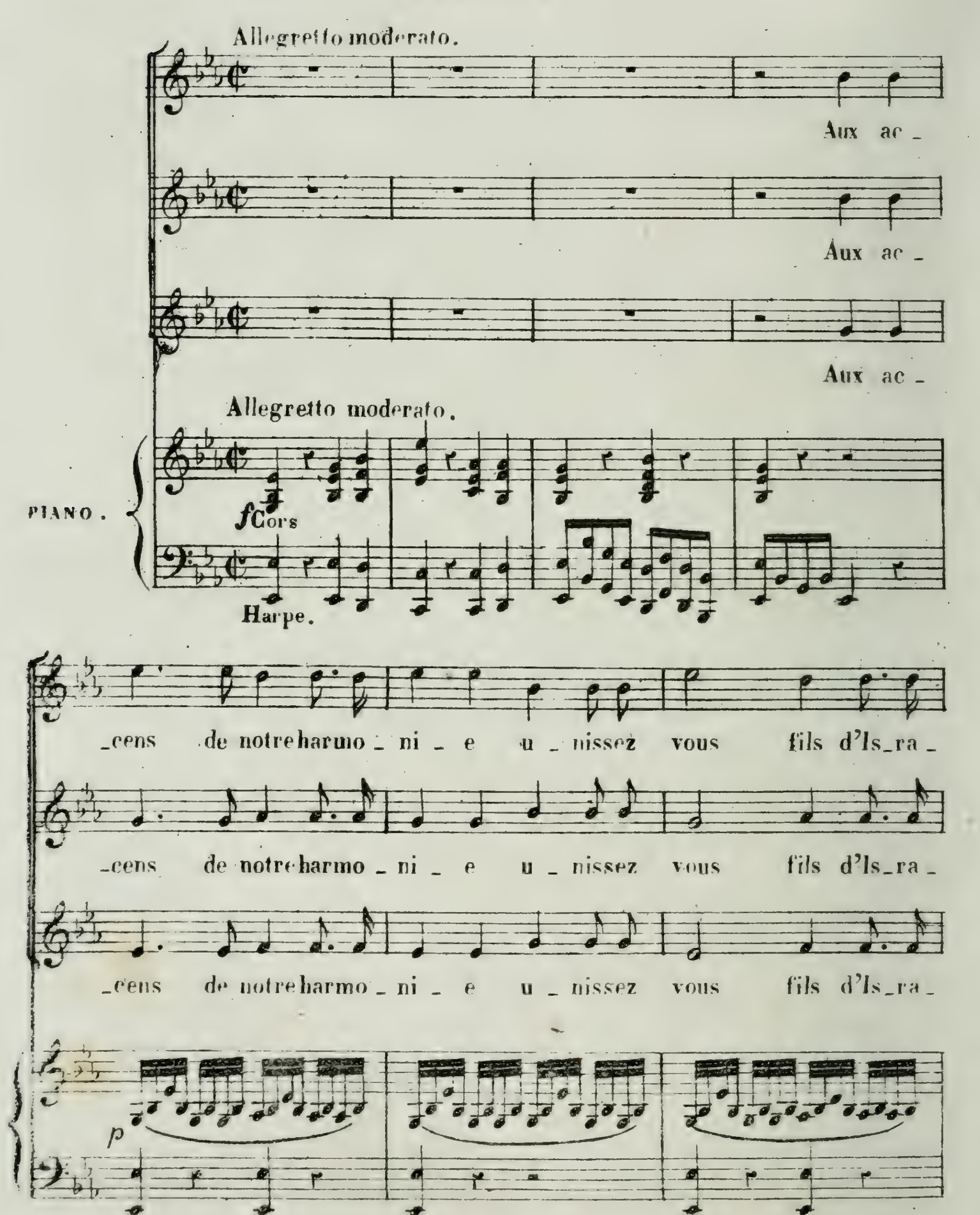
Tutti.
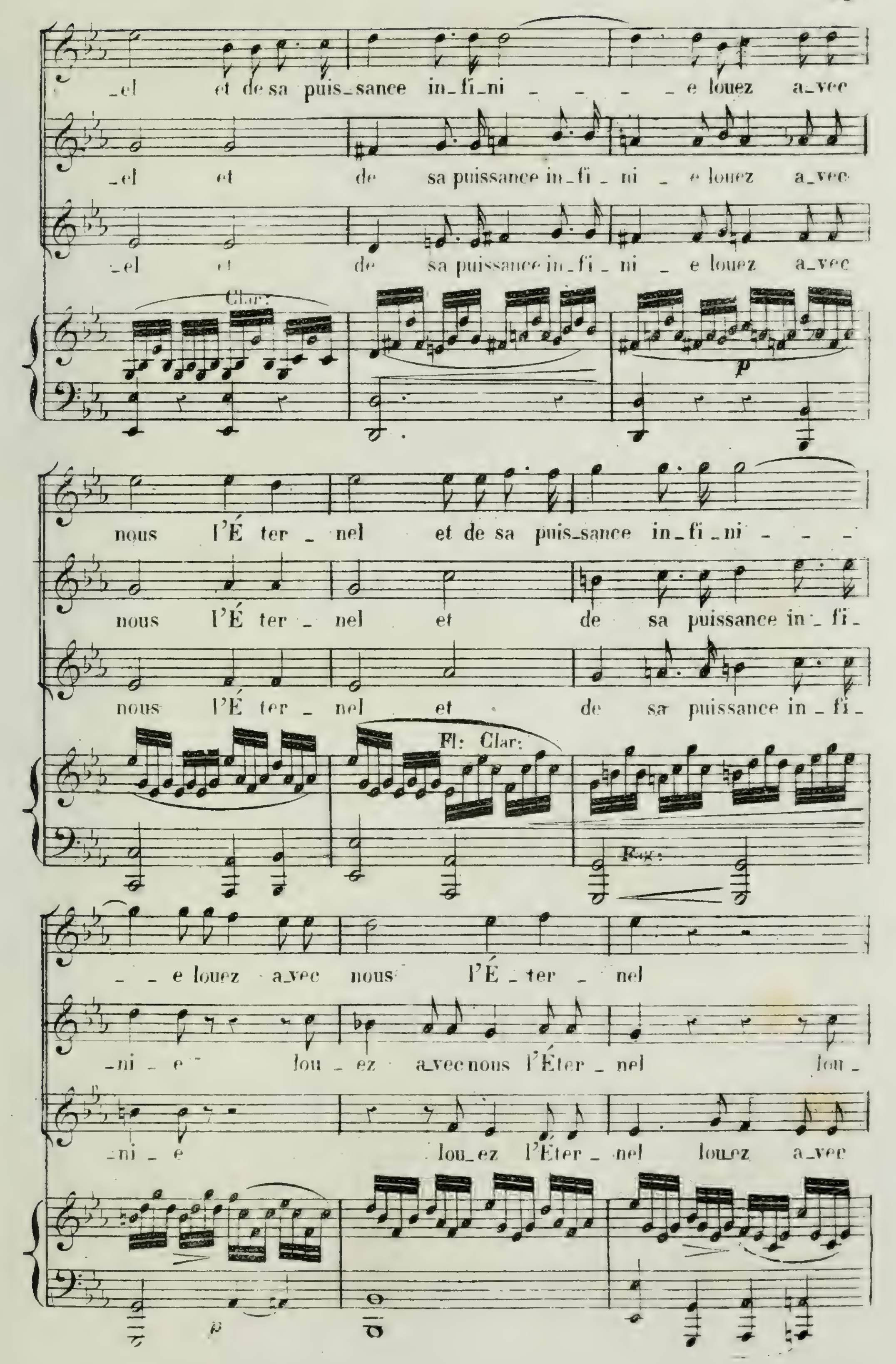
ACTE III

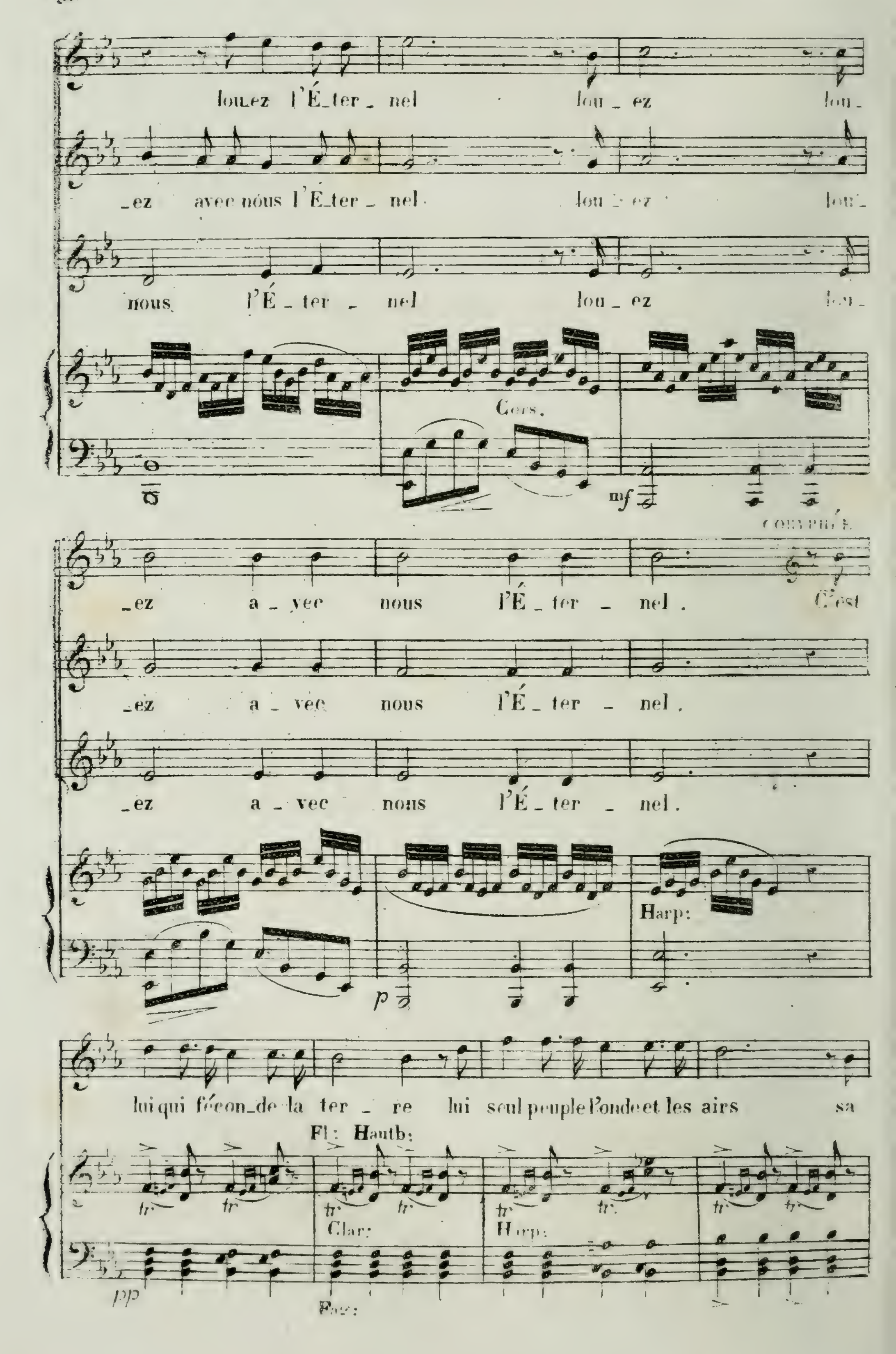
N°. 9.

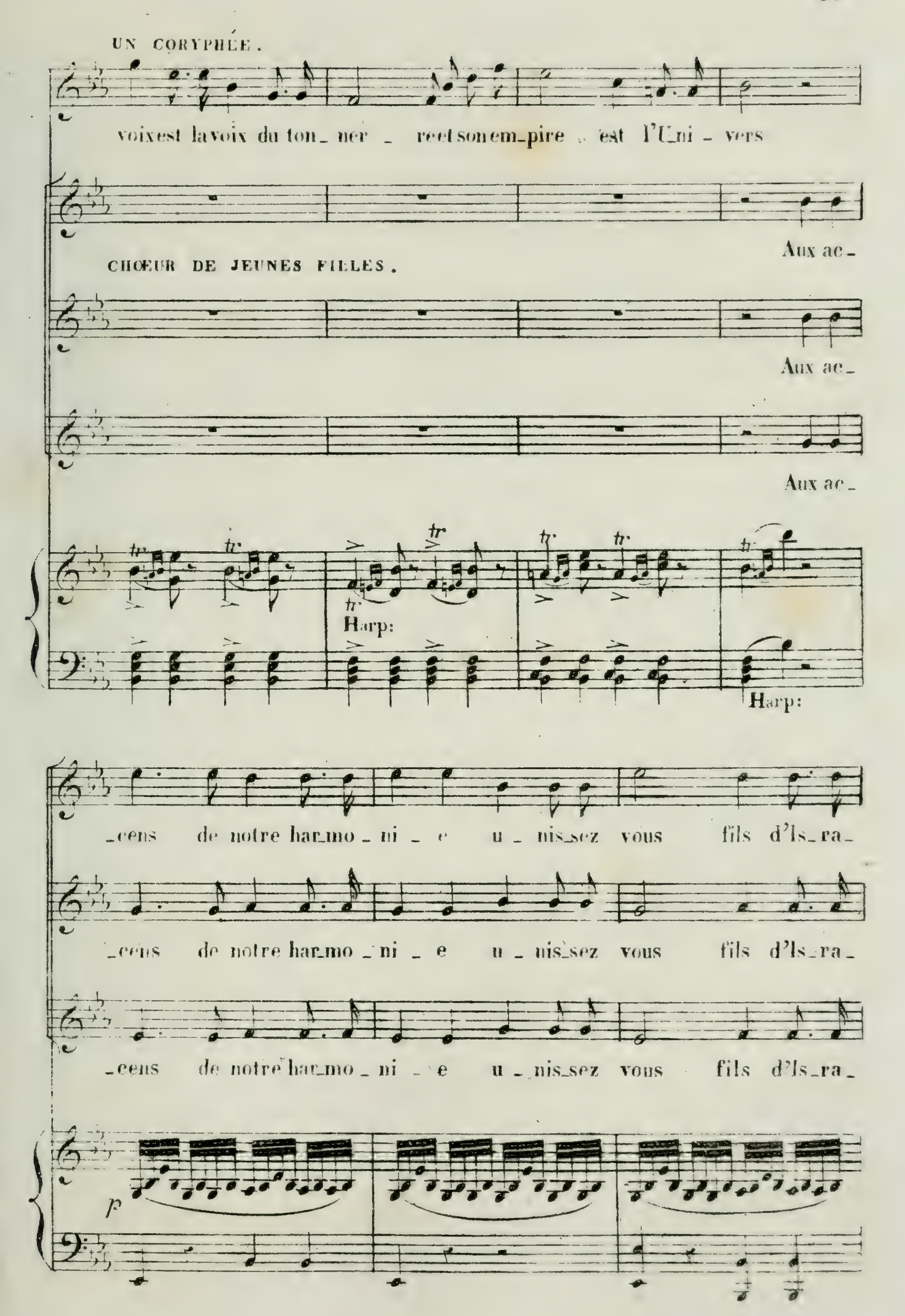
Choeur de Jeunes Filles.
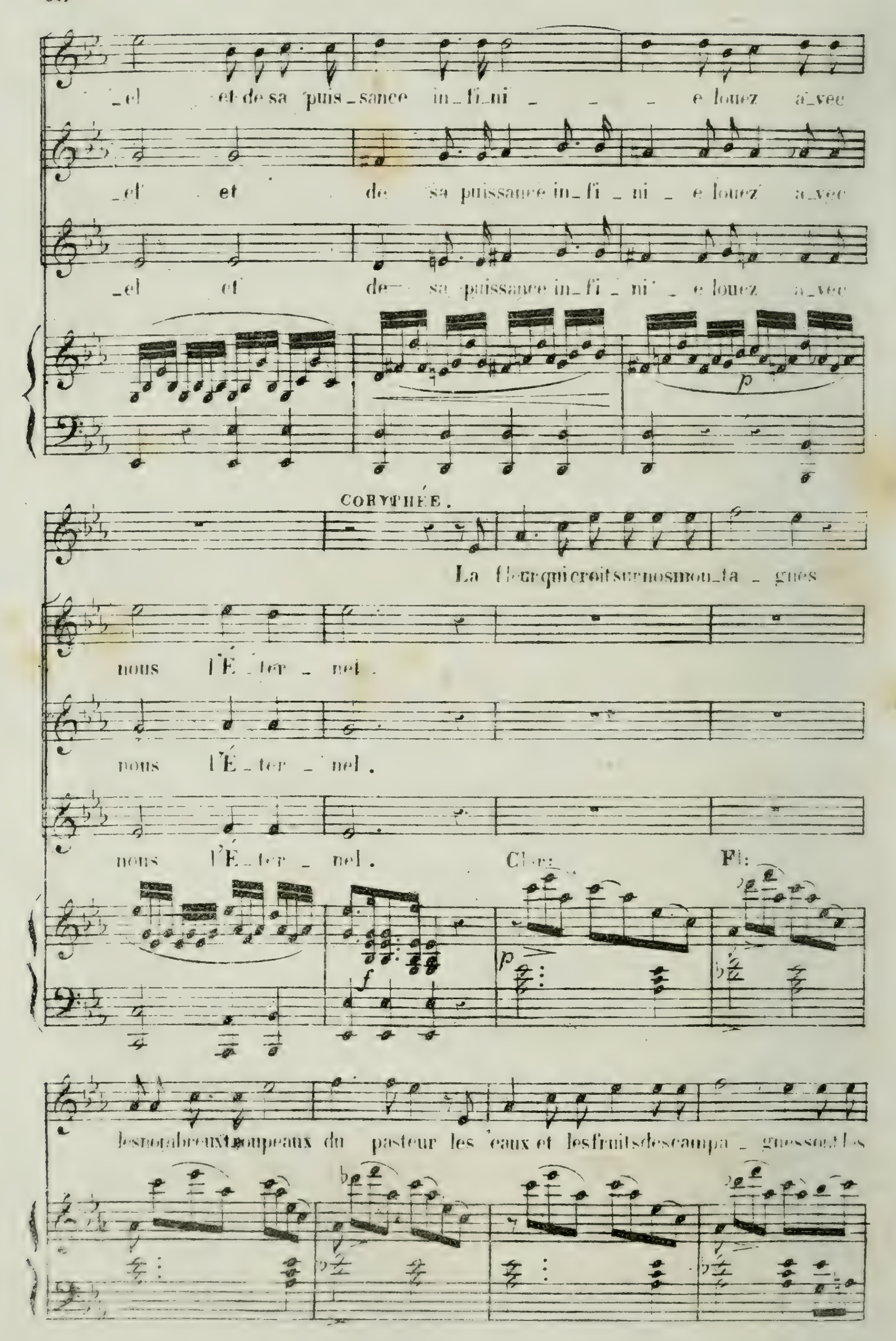
CANTIQUE.
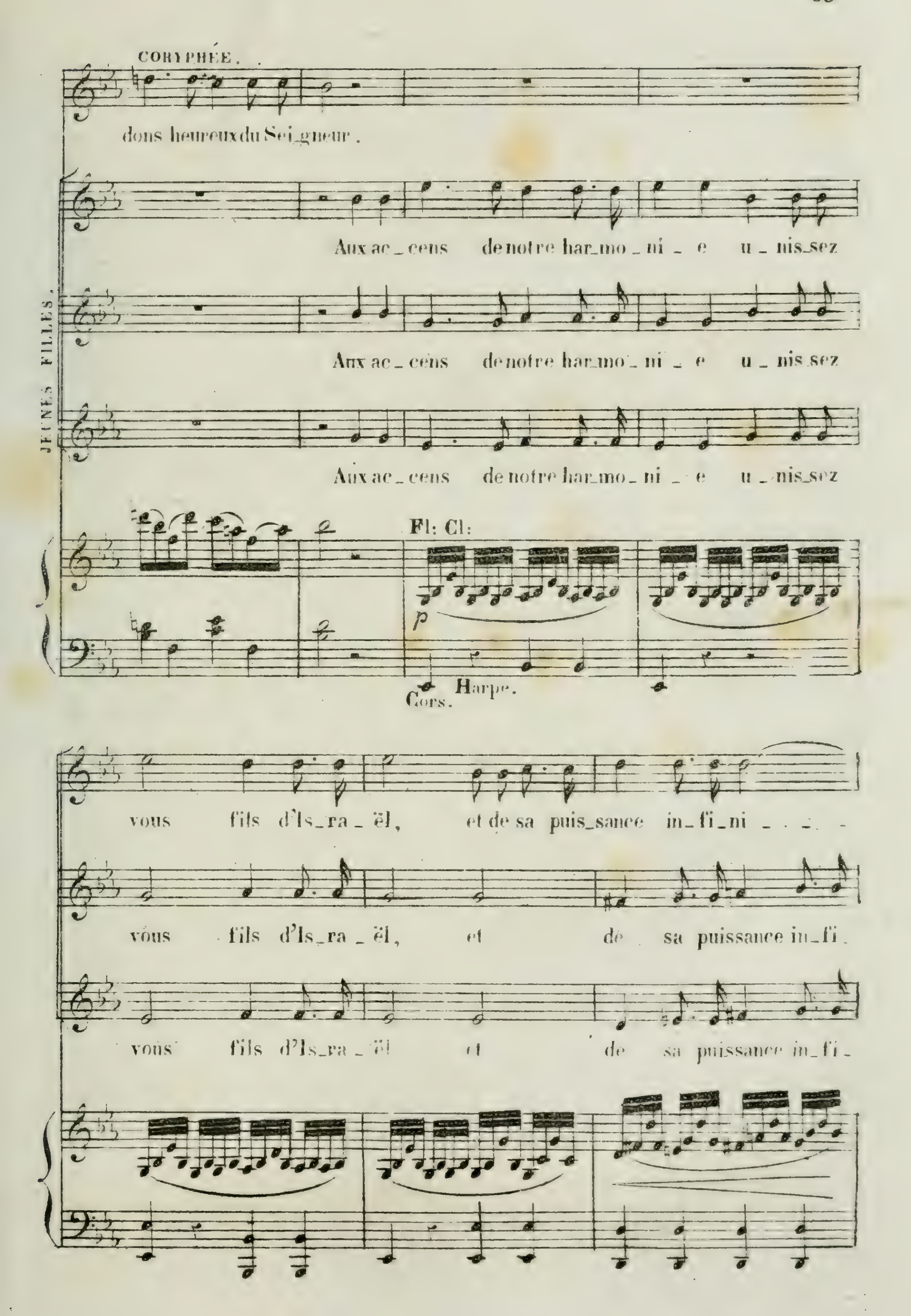


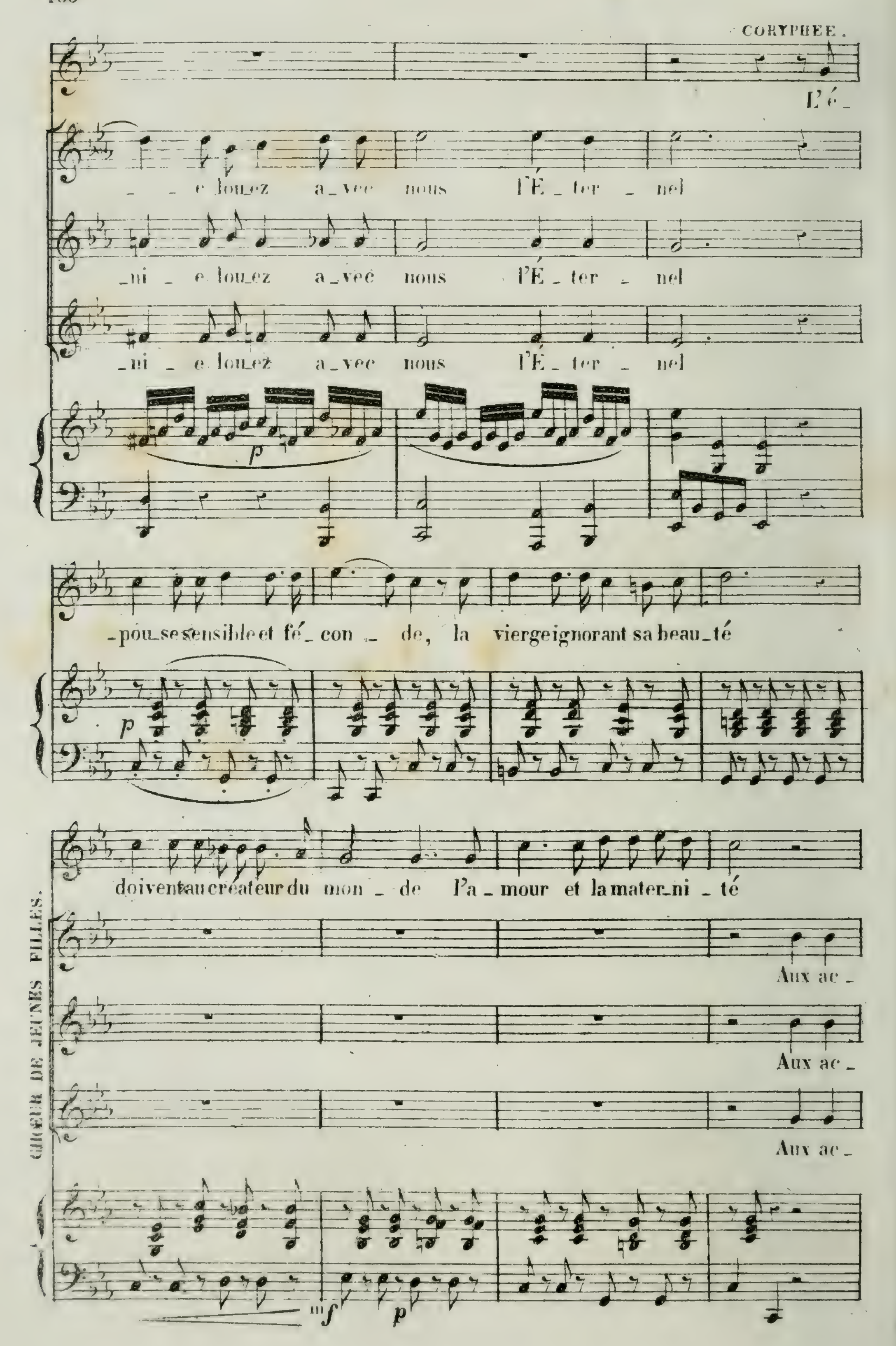

_el et de sa puis_sance in_fi_ni _ _ _ _ e louez a_vec
_el et de sa puissance in_fi _ ni _ e louez a_vec
_el et de sa puissance in_fi _ ni _ e louez a_vec
Clar:
p
nous l'É ter _ nel et de sa puis_sance in_fi_ni _ _ _
nous l'É ter _ nel et de sa puissance in_fi_
nous l'É ter _ nel et de sa puissance in_fi_
Fl: Clar:
_ _ e louez a_vec nous l'É _ ter _ nel
_ni _ e lou_ez a_vec nous l'Éter _ nel lou_
_ni _ e lou_ez l'Éter _ nel lou_ez a_vec
p
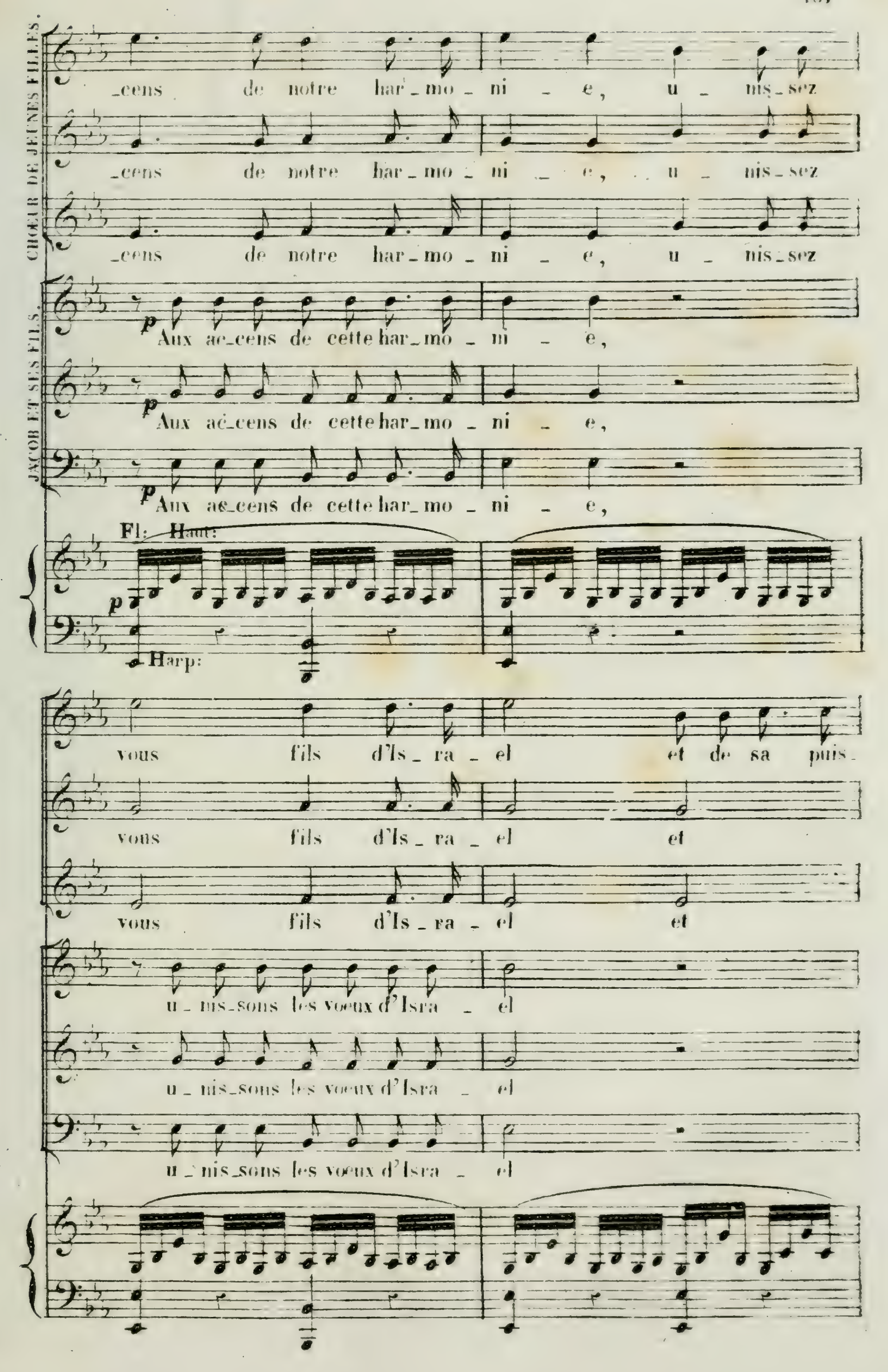

louez l'É_ter_nel lou_ez lou_
_ez avec nous l'É_ter_nel lou_ez lou_
nous l'É_ter_nel lou_ez lou_
Cors.
mf
CORYPHÉE
_ez a_vec nous l'É_ter_nel. C'est
_ez a_vec nous l'É_ter_nel.
_ez a_vec nous l'É_ter_nel.
Harp:
p
lui qui féeon_de la ter_re lui seul peuple l'onde et les airs sa
Fl: Hautb:
tr
Clar:
Harp:
pp
Fag:
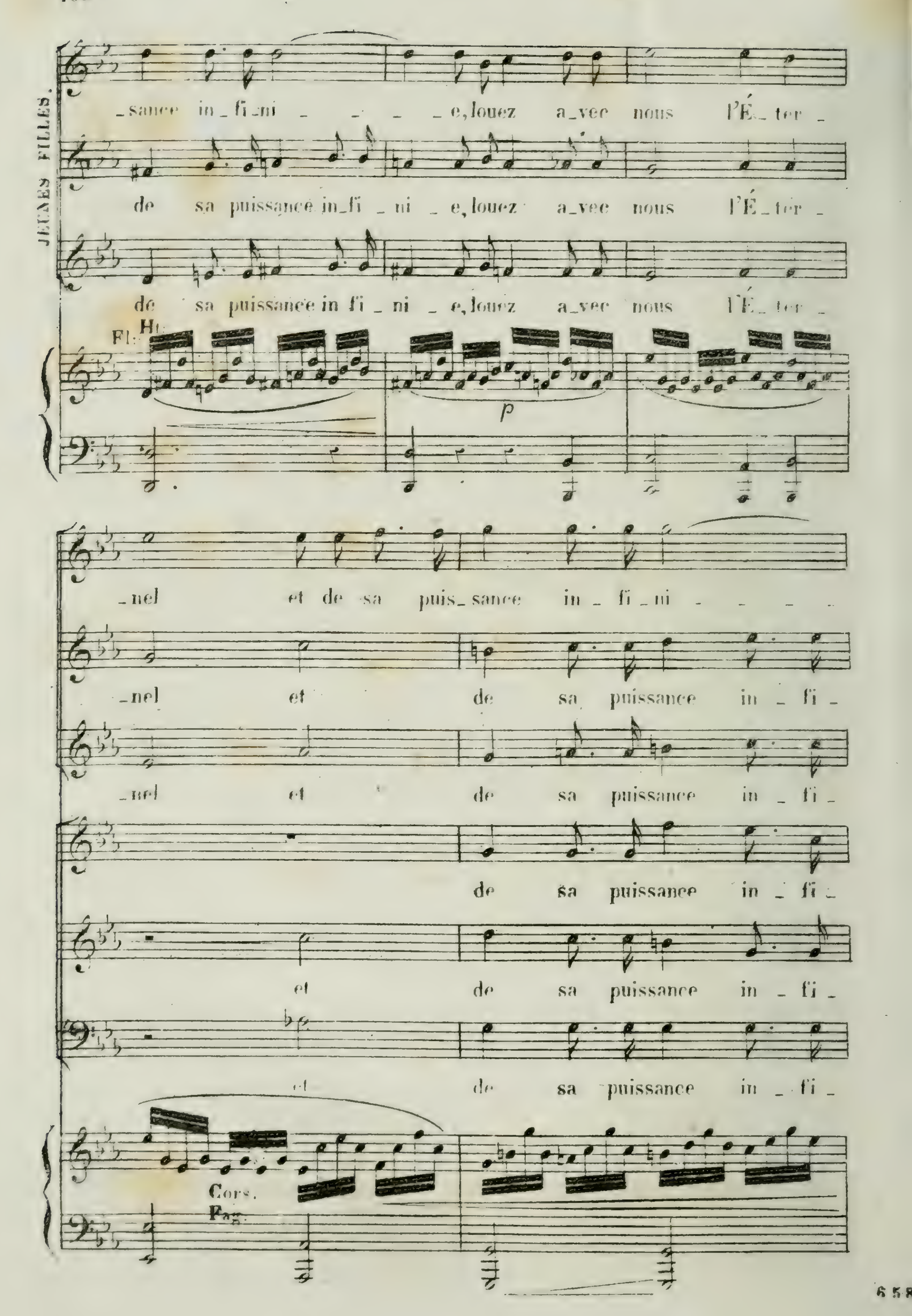

UN CORYPHÉE.
voixest lavoix du ton_ ner _ reetsonem_pire est l'Uni - vers
Aux ac_
CHŒUR DE JEUNES FILLES.
Aux ac_
Aux ac_
Harp:
Harp:
_cens de notre har_mo _ ni _ e u _ nis_sez vous fils d'Is_ra_
_cens de notre har_mo _ ni _ e u _ nis_sez vous fils d'Is_ra_
_cens de notre har_mo _ ni _ e u _ nis_sez vous fils d'Is_ra_
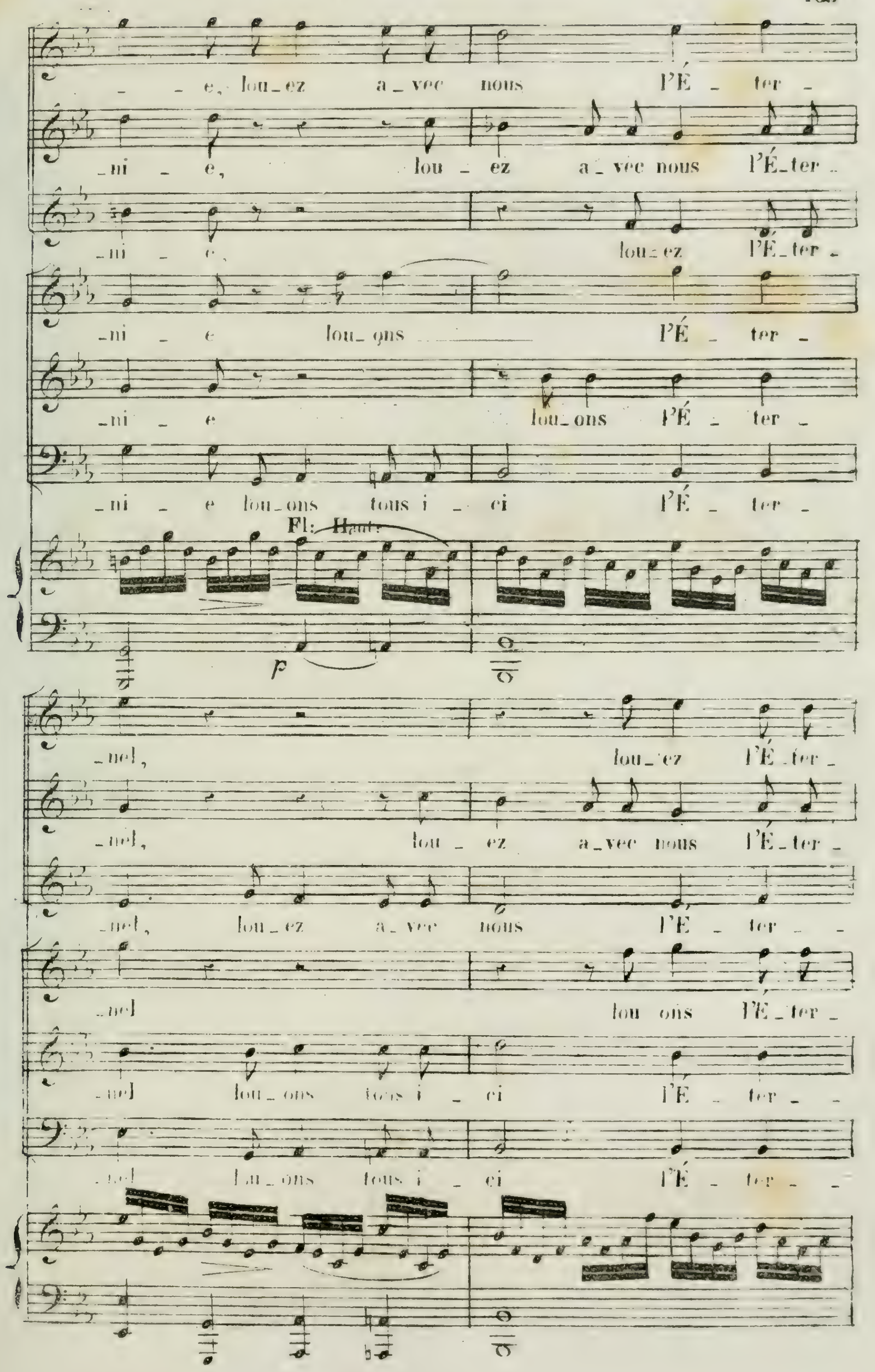

_el et de sa puis_sance in_fi_ni _ _ _ e louez a_vec
_el et de sa puissance in_fi _ ni _ e louez a_vec
_el et de sa puissance in_fi _ ni _ e louez a_vec
CORYPHÉE.
La fleur qui croît sur nos mon_ta _ gnes
nous l'É_ter _ nel.
nous l'É_ter _ nel.
nous l'É_ter _ nel.
Clar:
Fl:
les nombreux troupeaux du pasteur les eaux et les fruits de ses campa _ gnes sont les
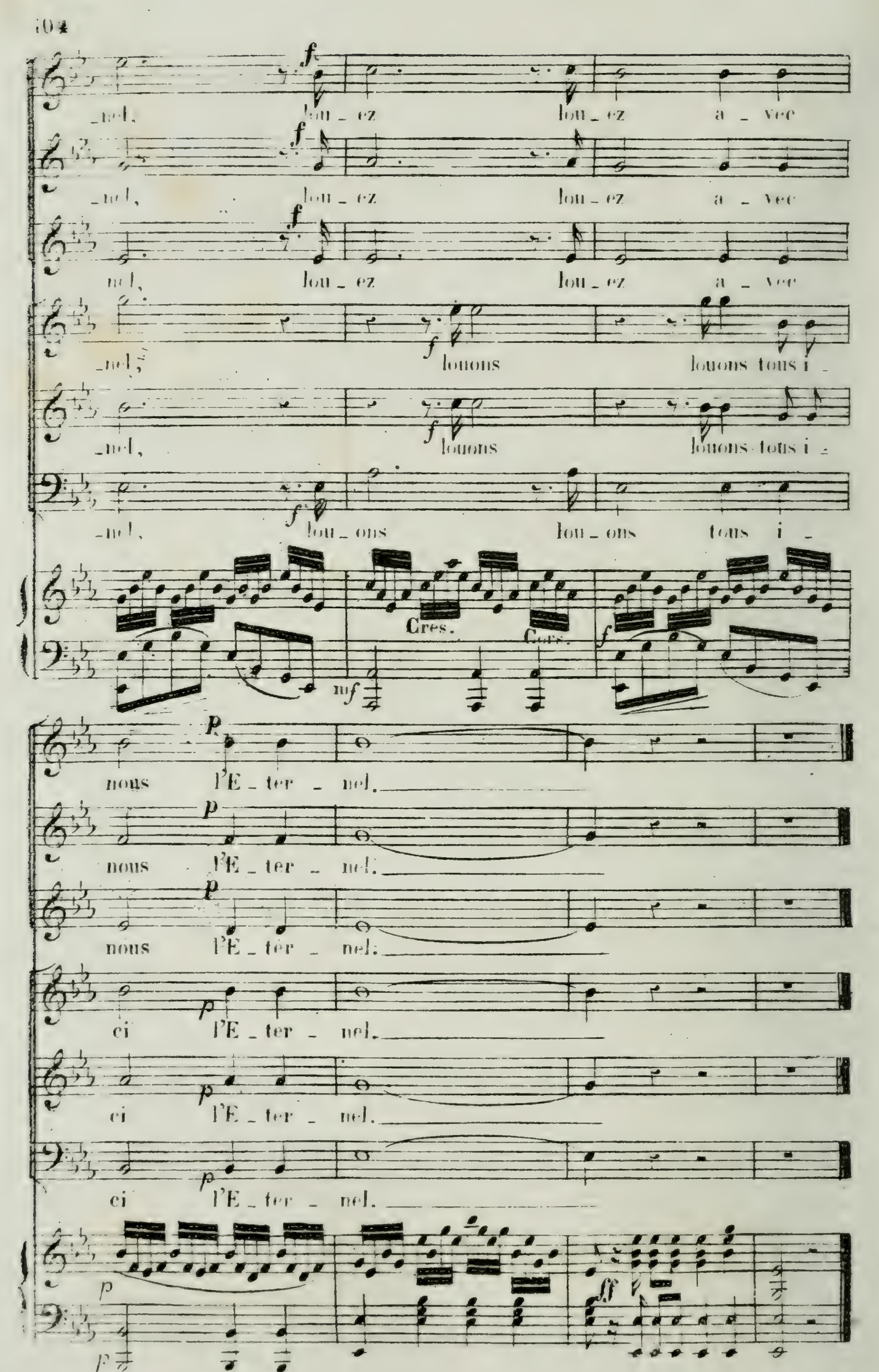

CORYPHÉE.
dons heureux du Sei_gneur.
JEUNES FILLES.
Aux ac_cens de notre har_mo_ni_e u_nis_sez
Aux ac_cens de notre har_mo_ni_e u_nis_sez
Aux ac_cens de notre har_mo_ni_e u_nis_sez
Fl: Cl:
p
Harpe.
Cors.
vous fils d'Is_ra_ël, et de sa puis_sance in_fi_ni
vous fils d'Is_ra_ël, et de sa puissance in_fi_
vous fils d'Is_ra_ël et de sa puissance in_fi_


CORYPHÉE.
L'é_
_ _ e louez a_vec nous l'É_ter _ nel
_ni _ e louez a_vec nous l'É_ter _ nel
_ni _ e louez a_vec nous l'É_ter _ nel
p
_pou_se sensible et fé_con _ de, la vierge ignorant sa beau_té
p
doivent au créateur du mon _ de l'a_mour et la mater_ni _ té
CHŒUR DE JEUNES FILLES.
Aux ac_
Aux ac_
Aux ac_
mf
p


CHŒUR DE JEUNES FILLES.
_cens de notre har_mo_ni_e, u_nis_sez
_cens de notre har_mo_ni_e, u_nis_sez
_cens de notre har_mo_ni_e, u_nis_sez
JACOB ET SES FILS.
p Aux ac_cens de cette har_mo_ni_e,
p Aux ac_cens de cette har_mo_ni_e,
p Aux ac_cens de cette har_mo_ni_e,
Fl: Haut:
p
Harp:
vous fils d'Is_ra_el et de sa puis_
vous fils d'Is_ra_el et
vous fils d'Is_ra_el et
u_nis_sons les voeux d'Isra_el
u_nis_sons les voeux d'Isra_el
u_nis_sons les voeux d'Isra_el


JEUNES FILLES.
_sance in_fi_ni _ _ _ _e, louez a_vec nous l'É_ter _
de sa puissance in_fi _ ni _ e, louez a_vec nous l'É_ter _
de sa puissance in fi _ ni _ e, louez a_vec nous l'É_ter _
Fl: Ht:
p
_nel et de sa puis_sance in _ fi _ ni _ _ _ _
_nel et de sa puissance in _ fi _
_nel et de sa puissance in _ fi _
de sa puissance in _ fi _
et de sa puissance in _ fi _
et de sa puissance in _ fi _
Cors.
Fag.

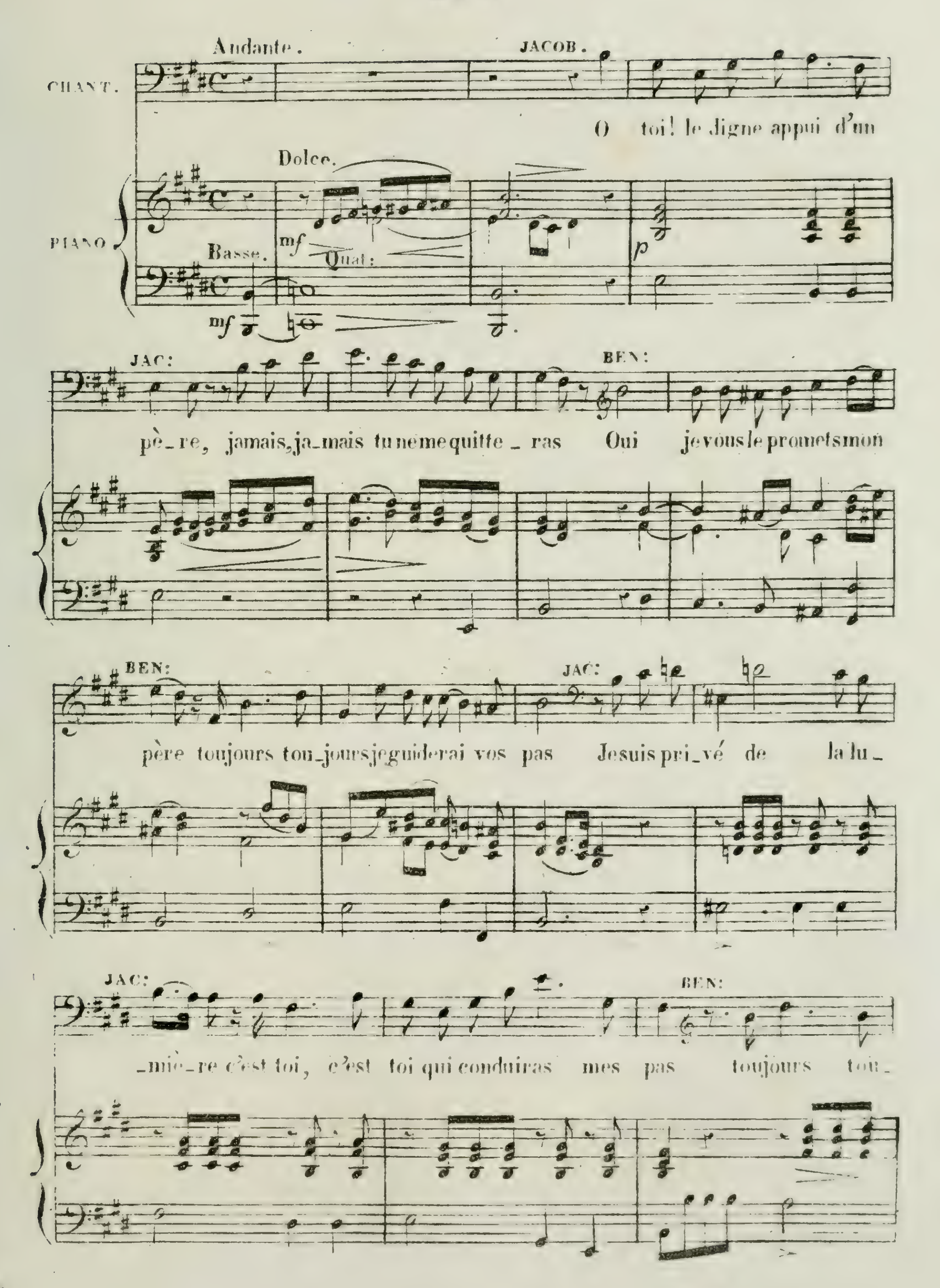

_ _ e, lou_ez a_vec nous l'É _ ter _
_ni _ e, lou _ ez a_vec nous l'É_ter _
_ni _ e, louez l'É_ter _
_ni _ e lou_ons l'É _ ter _
_ni _ e lou_ons l'É _ ter _
_ni _ e lou_ons tous i _ ci l'É _ ter _
Fl: Haut:
_nel, lou_ez l'É_ter _
_nel, lou _ ez a_vec nous l'É_ter _
_nel, lou_ez a_vec nous l'É _ ter _ _
_nel lou ons l'É_ter _
_nel lou_ons tous i _ ci l'É _ ter _ _
_nel lou_ons tous i _ ci l'É _ ter _ _

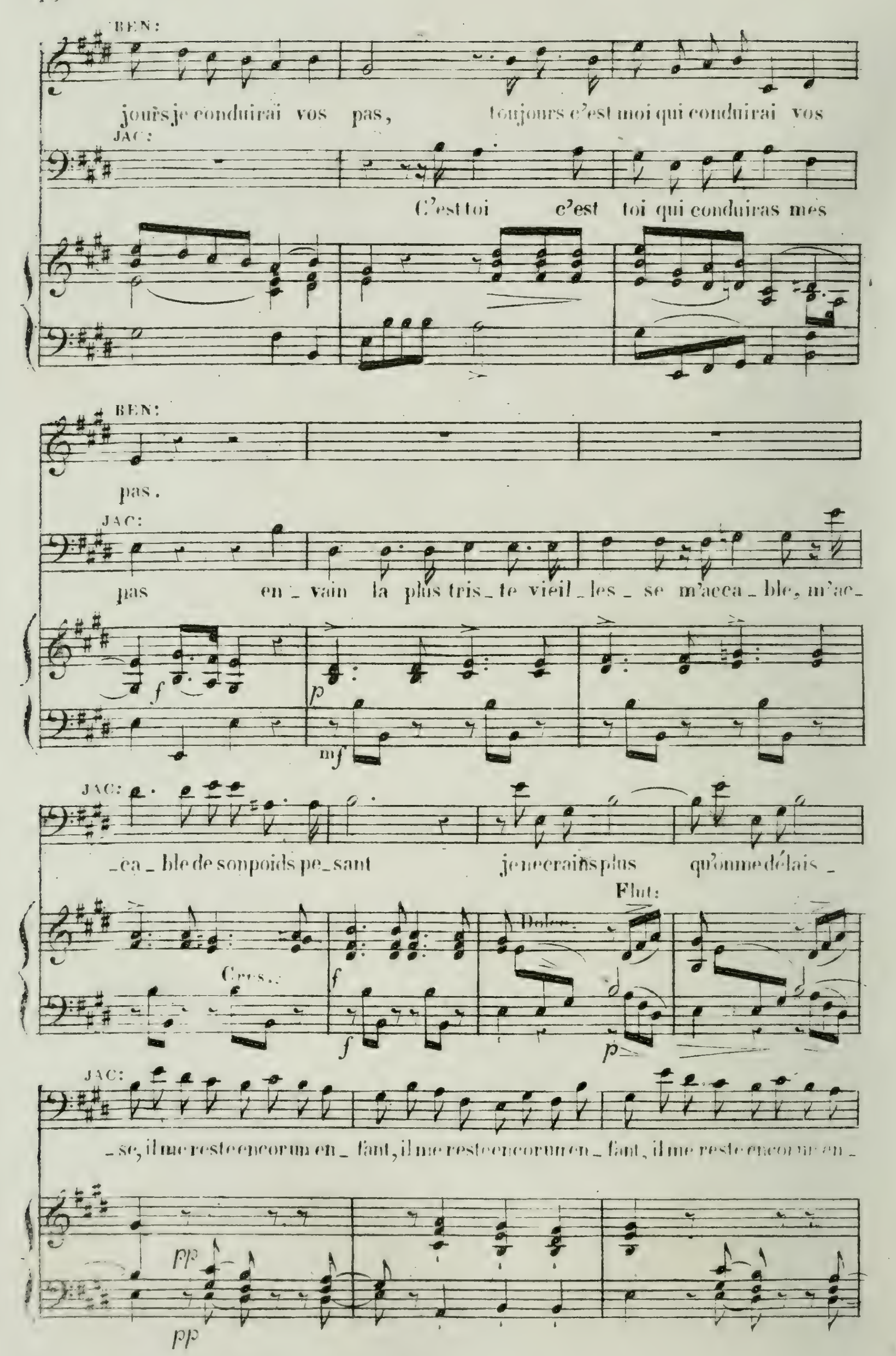


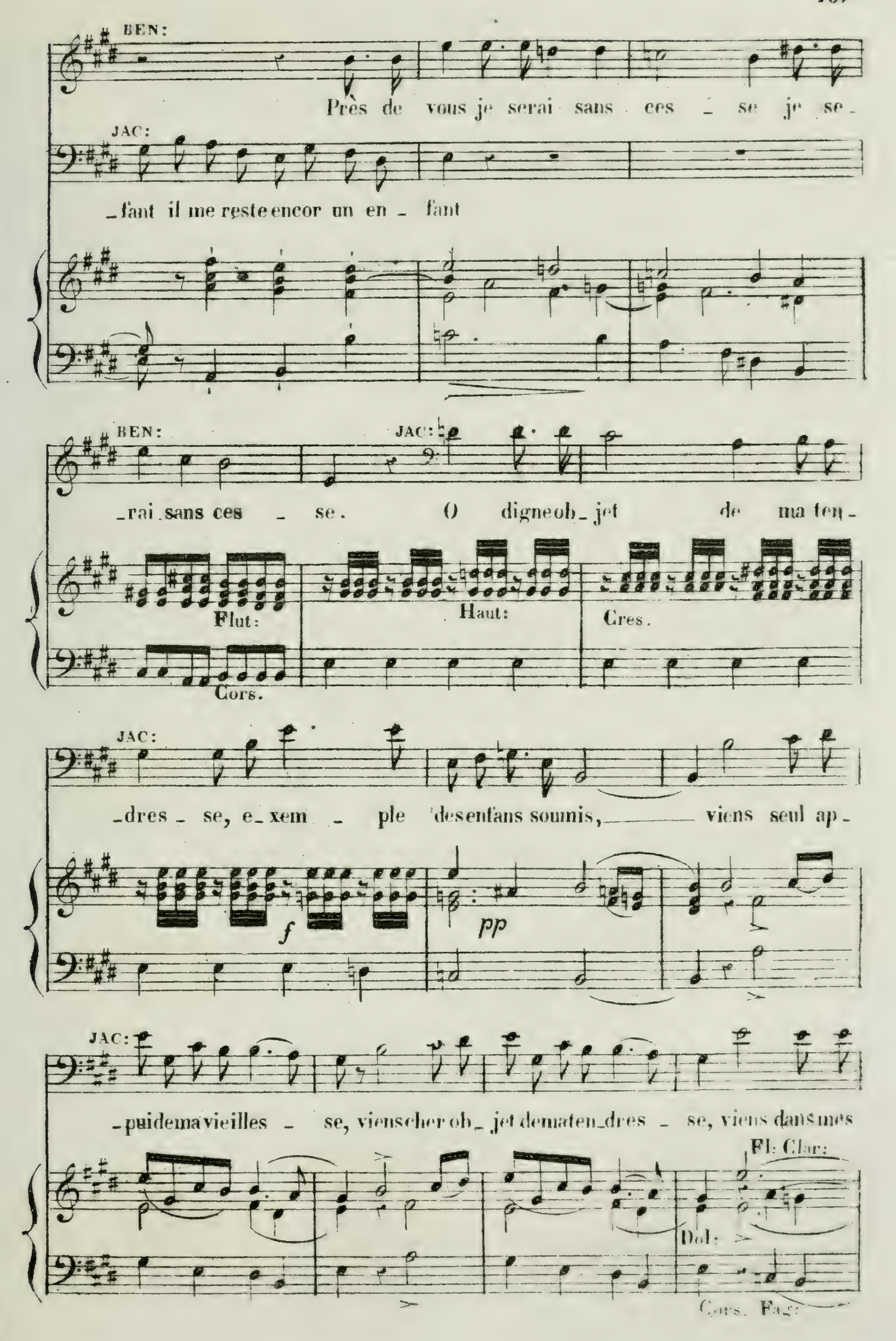
_nel, louez louez avec
_nel, louez louez avec
nel, louez louez avec
nel, louons louons tous i
nel, louons louons tous i
nel, louons louons tous i
Cres.
nous l'E_ter_nel.
nous l'E_ter_nel.
nous l'E_ter_nel.
ci l'E_ter_nel.
ci l'E_ter_nel.
ci l'E_ter_nel.

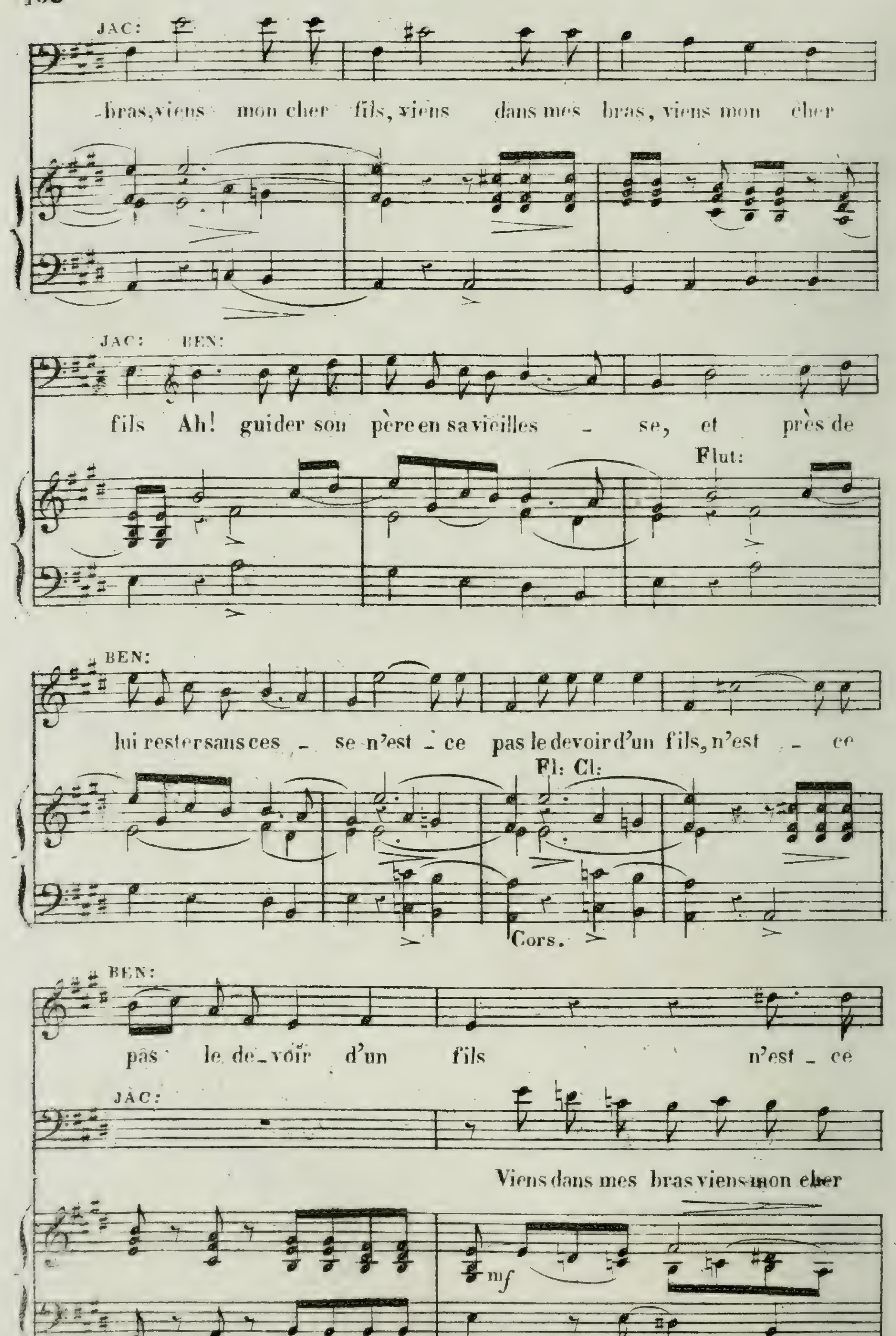
N°. 10.

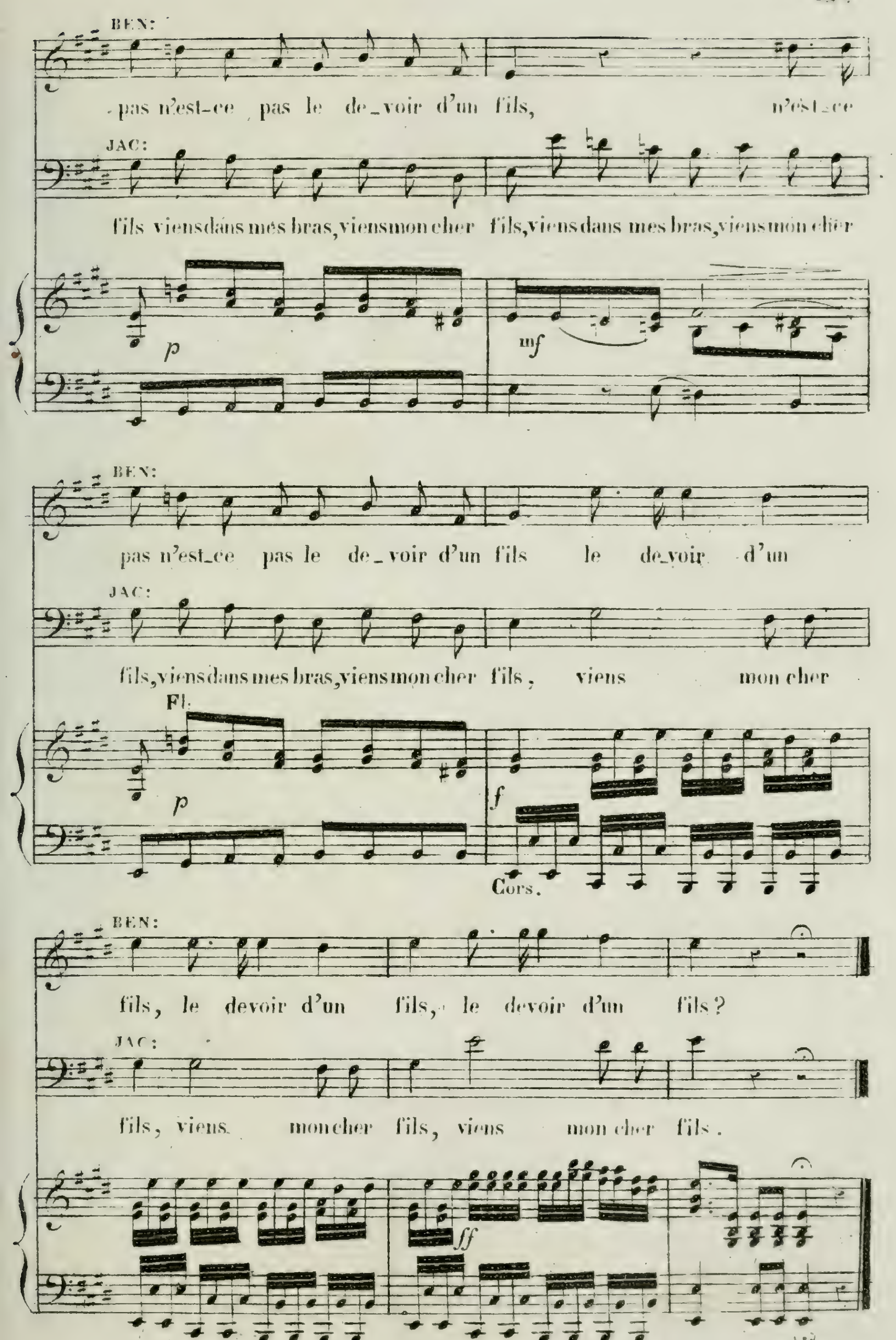
DUO.


Andante.
JACOB.
CHANT.
O toi! le digne appui d'un
Dolce.
PIANO
Basse.
mf
Quat:
p
JAC:
BEN:
pè_re, jamais, ja_mais tu ne me quitte_ras Oui je vous le promets mon
BEN:
JAC:
père toujours tou_jours je guiderai vos pas Je suis pri_vé de la lu_
JAC:
BEN:
_miè_re c'est toi, c'est toi qui conduiras mes pas toujours tou_


BEN:
jours je conduirai vos pas, toujours c'est moi qui conduirai vos
JAC:
C'est toi c'est toi qui conduiras mes
BEN:
pas.
JAC:
pas en _ vain la plus tris _ te vieil _ les _ se m'acca _ ble, m'ac_
f
p
mf
JAC:
_ca _ ble de son poids pe_sant je ne crains plus qu'on me délais _
Flut:
Dolce
Cres.
f
p
JAC:
_ se, il me reste encor un en _ fant, il me reste encor un en _ fant, il me reste encor un en _
pp
pp
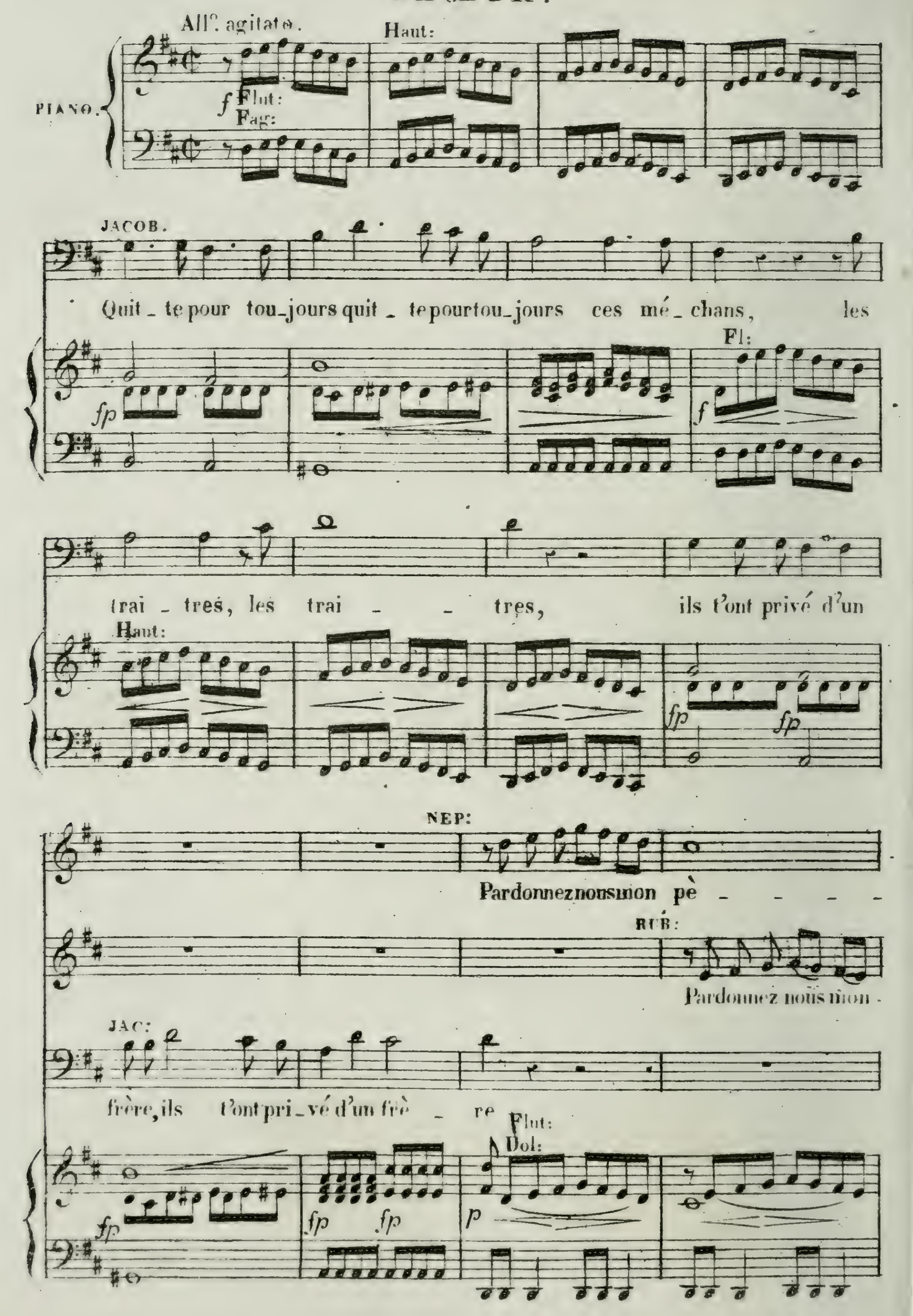

BEN:
Près de vous je serai sans ces _ se je se_
JAC:
_fant il me reste encor un en _ fant
BEN:
JAC:
_rai sans ces _ se. O digne ob_jet de ma ten_
Flut:
Haut:
Cres.
Cors.
JAC:
_dres _ se, e_xem _ ple des enfans soumis, viens seul ap_
f
pp
JAC:
_pui de ma vieilles _ se, viens cher ob_jet de ma ten_dres _ se, viens dans mes
Fl: Clar:
Dol:
Cors. Fag:

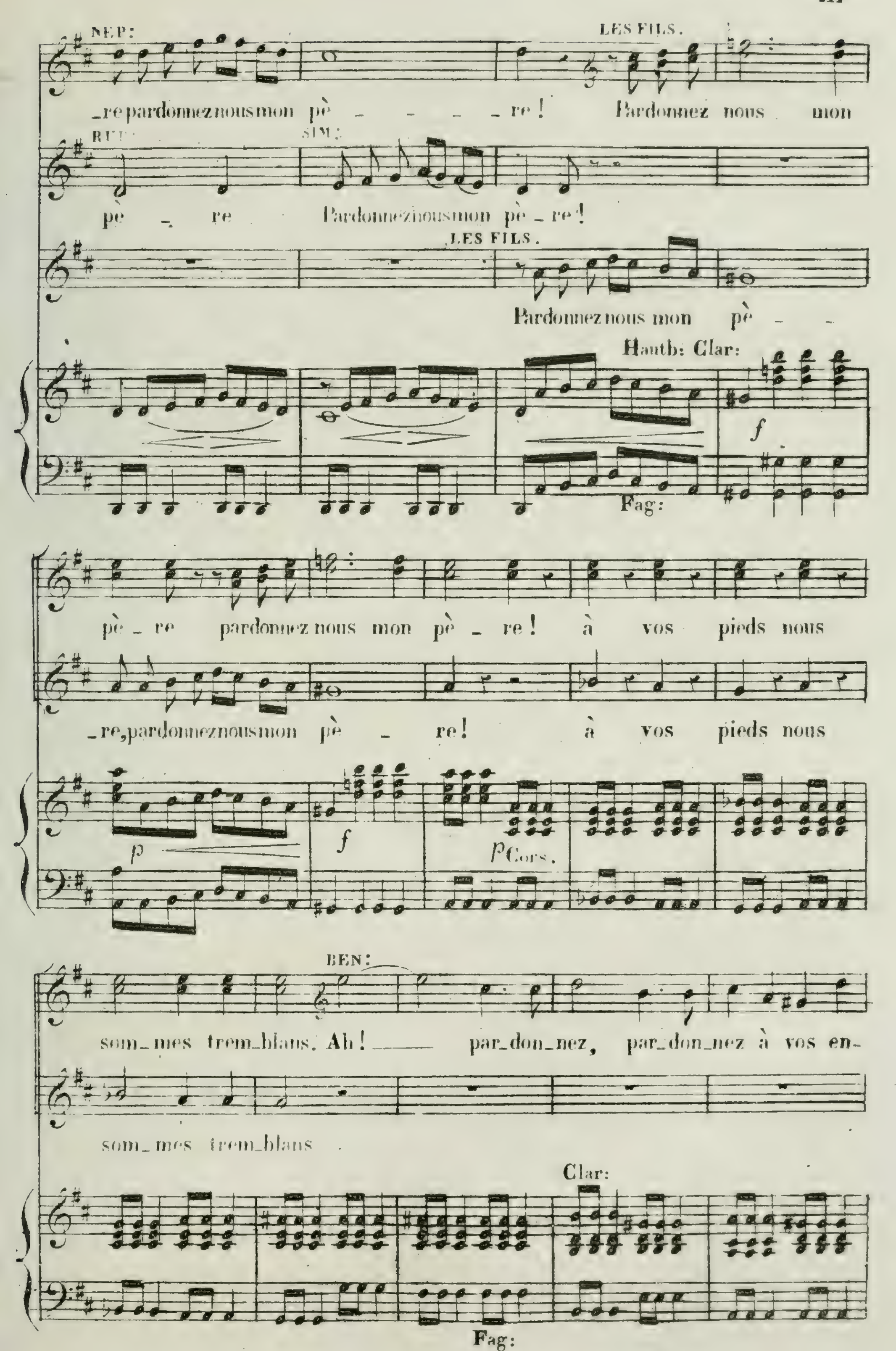

JAC:
-bras, viens mon cher fils, viens dans mes bras, viens mon cher
JAC: BEN:
fils Ah! guider son père en sa vieilles - se, et près de
Flut:
BEN:
lui rester sans ces - se n'est - ce pas le devoir d'un fils, n'est - ce
Fl: Cl:
Cors.
BEN:
pas le de-voir d'un fils n'est - ce
JAC:
Viens dans mes bras viens mon cher
mf

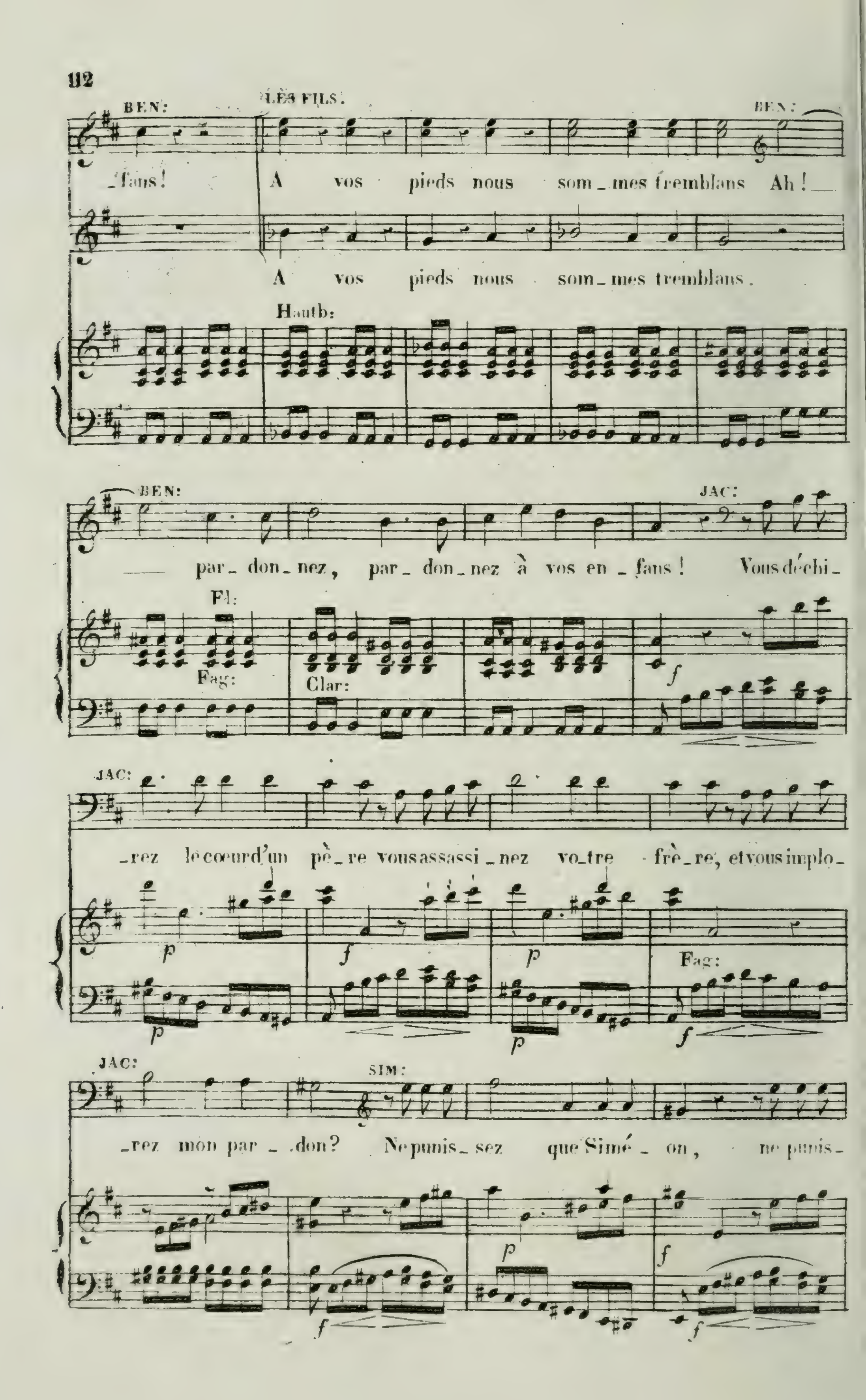

BEN:
pas n'est-ce pas le de-voir d'un fils, n'est-ce
JAC:
fils viens dans mes bras, viens mon cher fils, viens dans mes bras, viens mon cher
p
mf
BEN:
pas n'est-ce pas le de-voir d'un fils le de-voir d'un
JAC:
fils, viens dans mes bras, viens mon cher fils, viens mon cher
Fl.
p
f
Cors.
BEN:
fils, le devoir d'un fils, le devoir d'un fils?
JAC:
fils, viens mon cher fils, viens mon cher fils.
ff
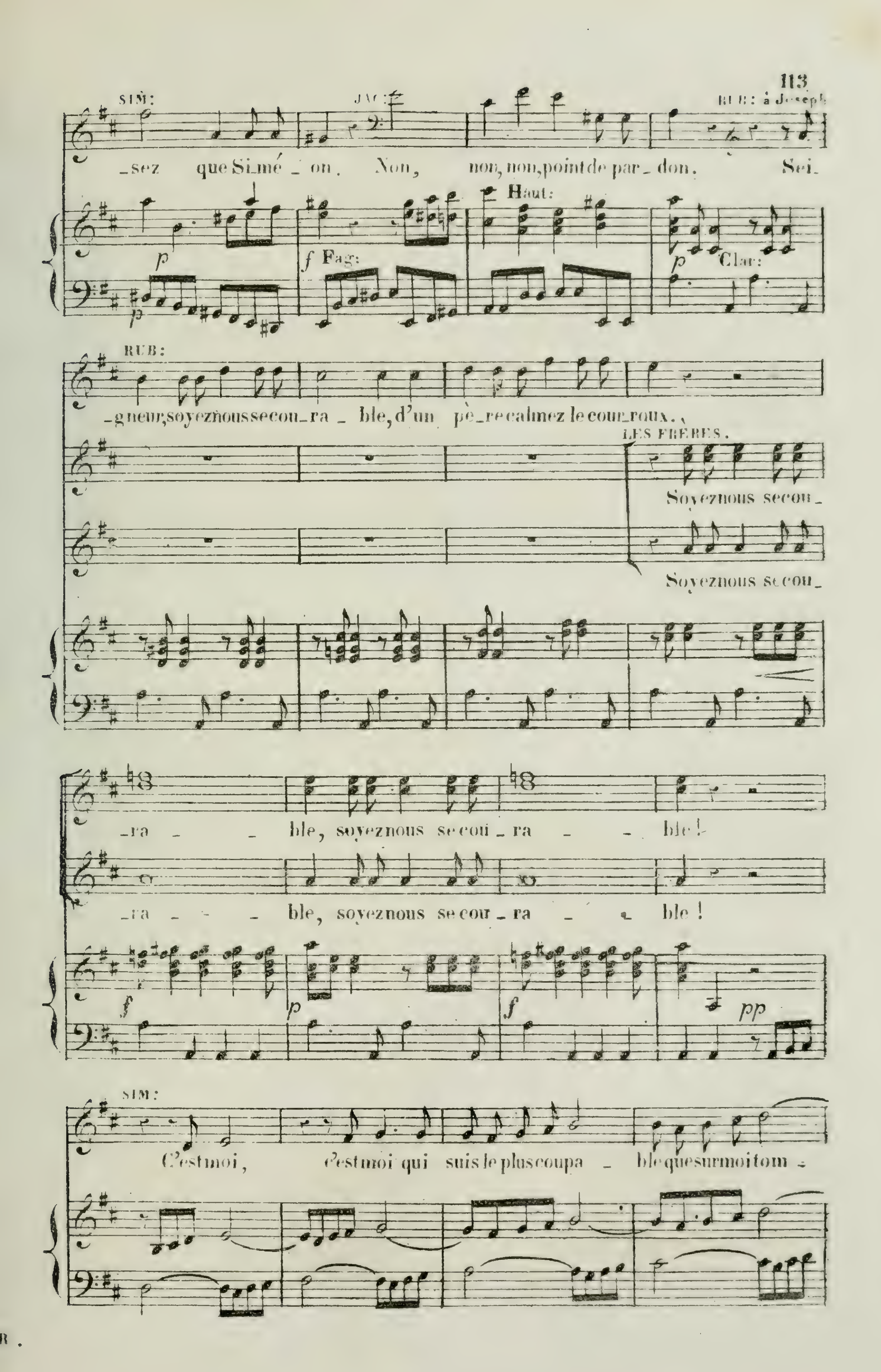
N°. 11.

CHOEUR.
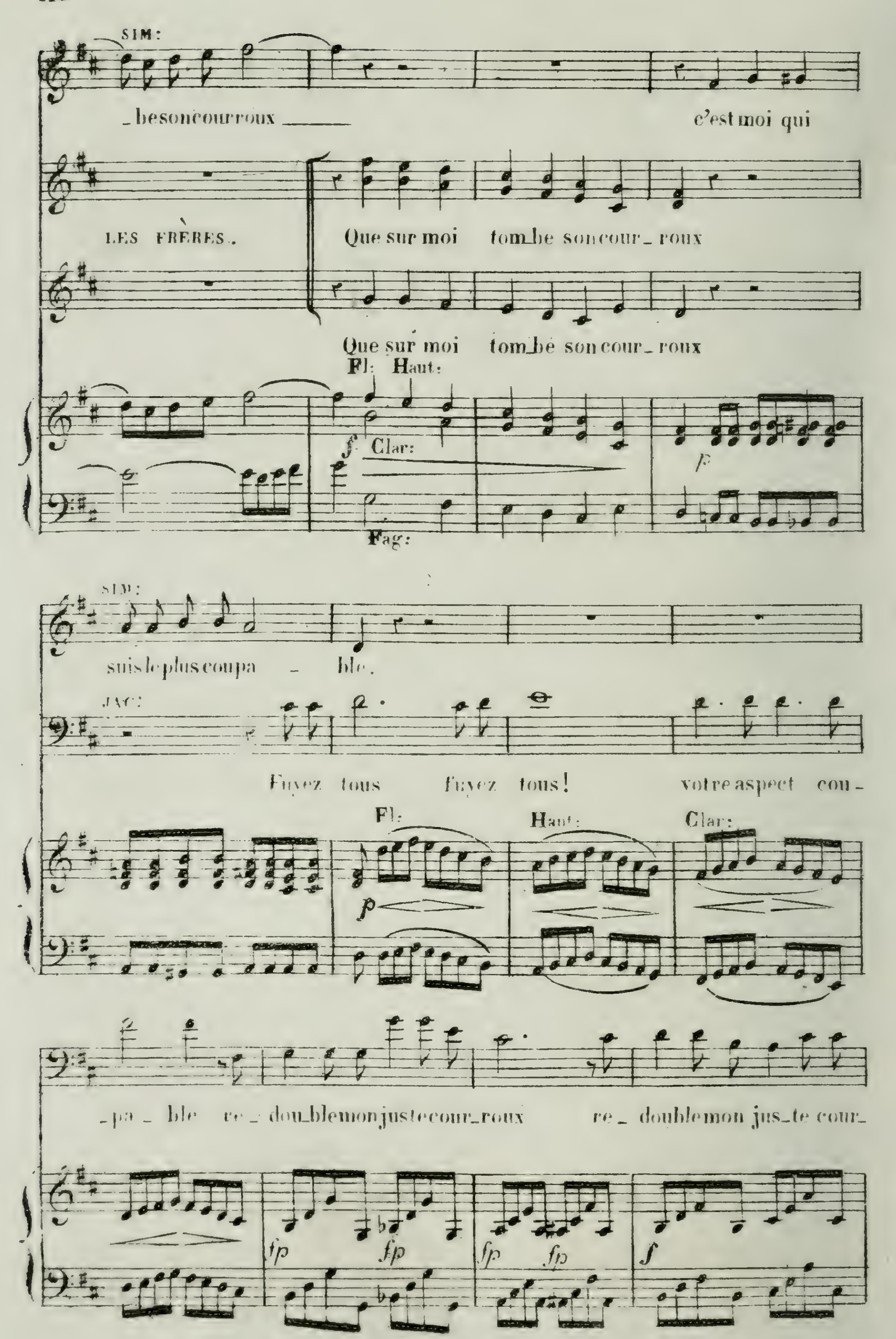

All°. agitato.
PIANO.
Flut:
Fag:
Haut:
JACOB.
Quit _ te pour tou_jours quit _ te pour tou_jours ces mé _ chans, les
fp
Fl:
f
trai _ tres, les trai _ _ tres, ils t'ont privé d'un
Haut:
fp
NEP:
Pardonnez nous mon pè _ _ _ _
RUB:
Pardonnez nous mon _
JAC:
frère, ils t'ont pri _ vé d'un frè _ re
Flut:
Dol:
p

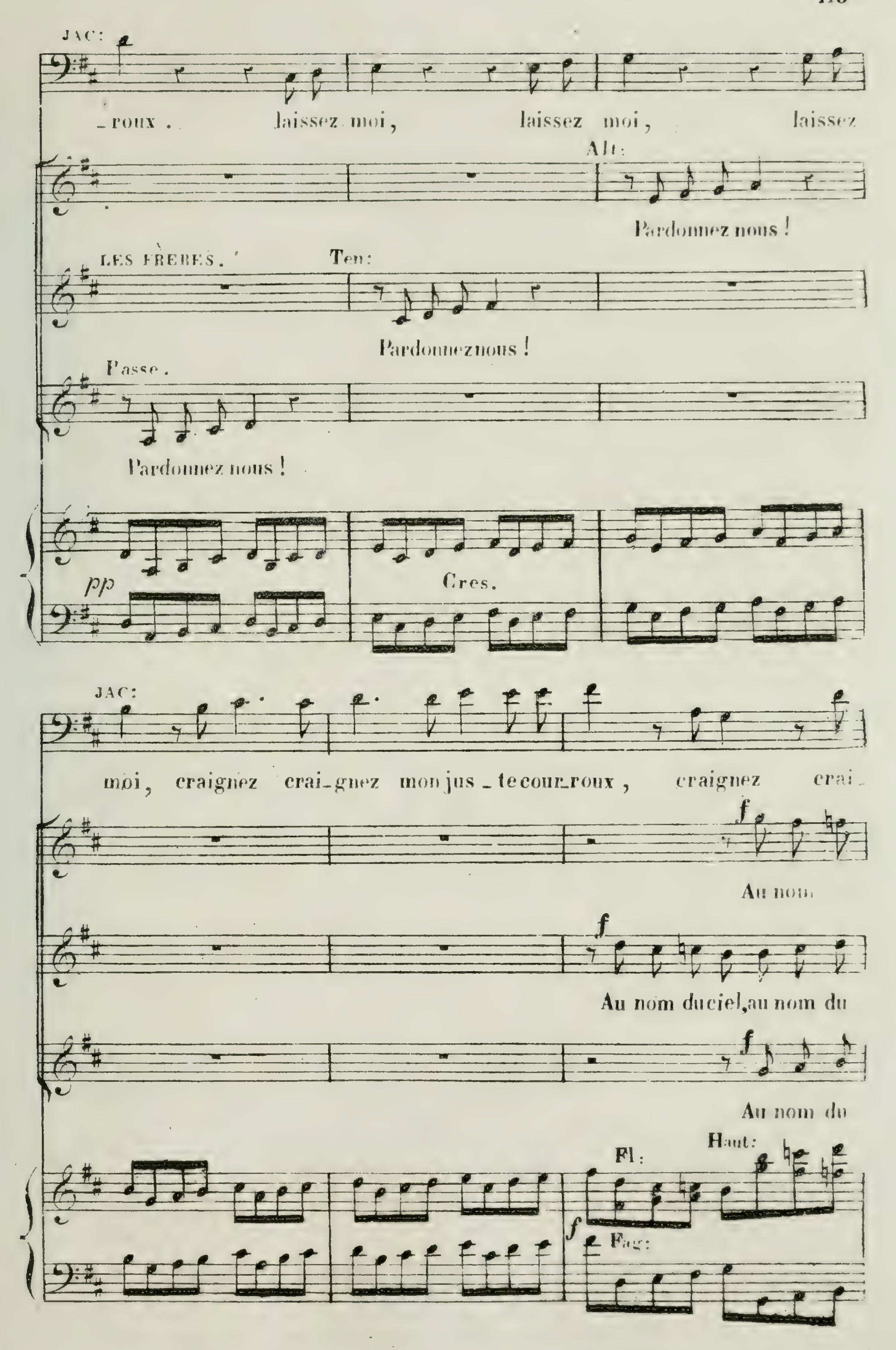

NEP:
LES FILS.
_re pardonnez nous mon pè _ _ _ _ _ re! Pardonnez nous mon
RUB:
SIM:
pè _ re Pardonnez nous mon pè _ re!
LES FILS.
Pardonnez nous mon pè _ _
Hautb: Clar:
Fag:
pè _ re pardonnez nous mon pè _ re! à vos pieds nous
_re, pardonnez nous mon pè _ re! à vos pieds nous
Cors.
BEN:
som_mes trem_blans. Ah! par_don_nez, par_don_nez à vos en_
som_mes trem_blans
Clar:
Fag:

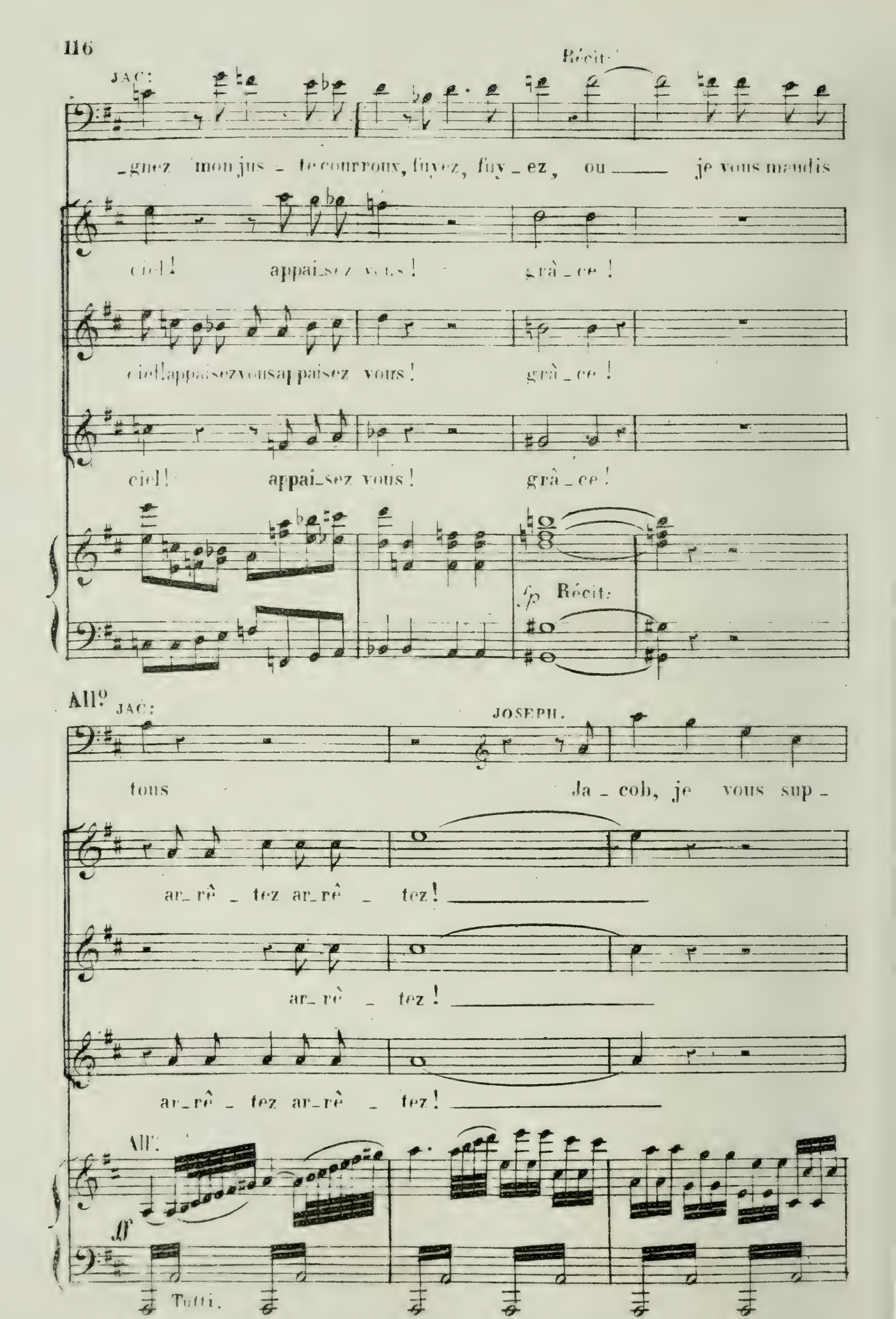

BEN:
LES FILS.
_fans! A vos pieds nous som_mes tremblans Ah! ___
A vos pieds nous som_mes tremblans.
Hautb:
BEN:
___ par_don_nez, par_don_nez à vos en_fans!
JAC:
Vous déchi_
Fl:
Fag:
Clar:
JAC:
_rez le cœur d'un pè_re vous assassi_nez vo_tre frè_re, et vous implo_
Fag:
JAC:
SIM:
_rez mon par_don? Ne punis_sez que Simé_on, ne punis_
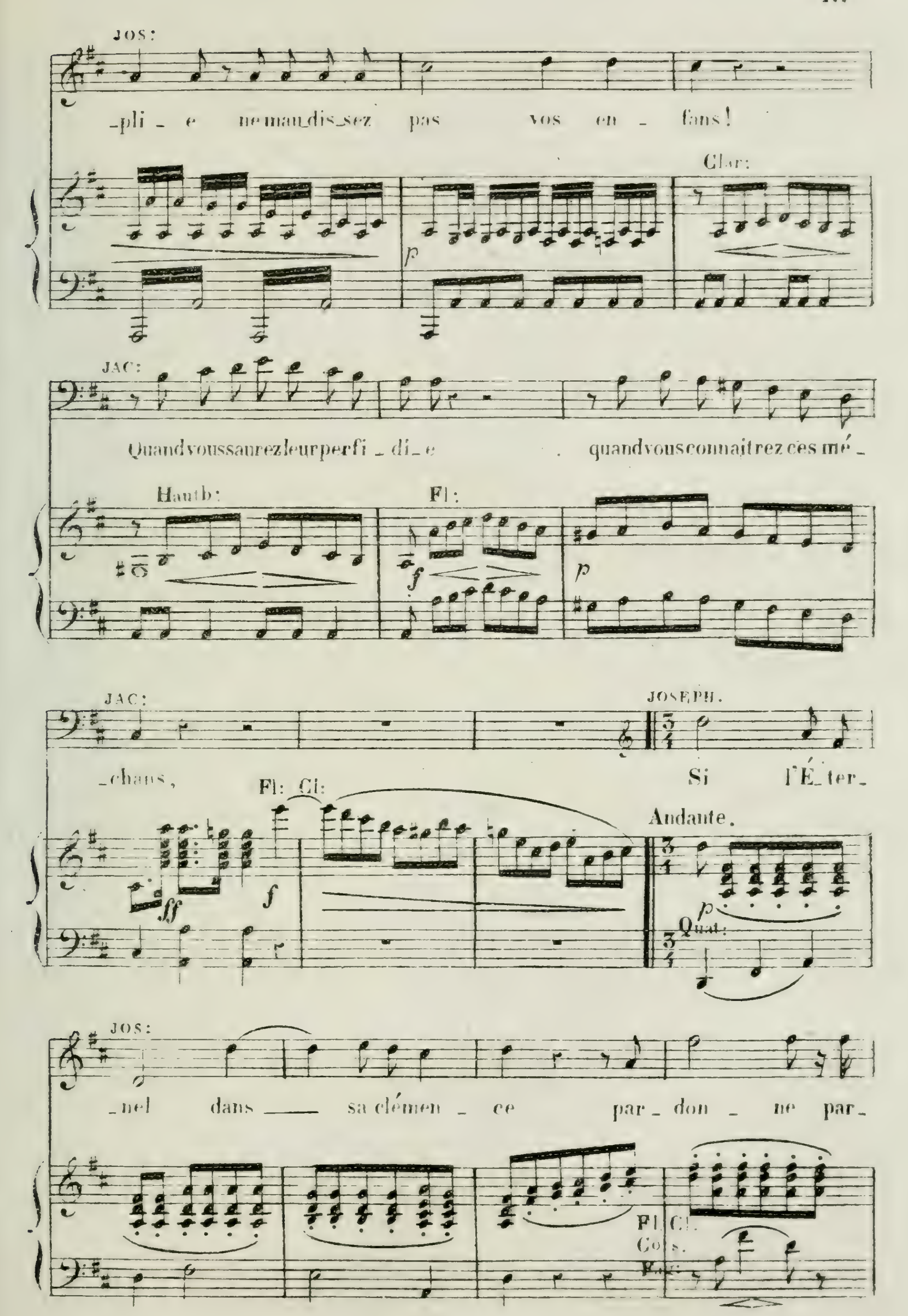

SIM:
JAC:
RUB: à Joseph
_sez que Si_mé _ on. Non, non, non, point de par _ don. Sei.
Haut:
p
f Fag:
p Clar:
RUB:
_gneur, soyez nous secou_ra _ ble, d'un pè_re calmez le cour_roux.
LES FRÈRES.
Soyez nous secou_
Soyez nous secou_
_ra _ _ ble, soyez nous secou_ra _ _ ble!
_ra _ _ _ ble, soyez nous secou_ra _ _ ble!
f
p
f
pp
SIM:
C'est moi, c'est moi qui suis le plus coupa _ ble que sur moi tom _

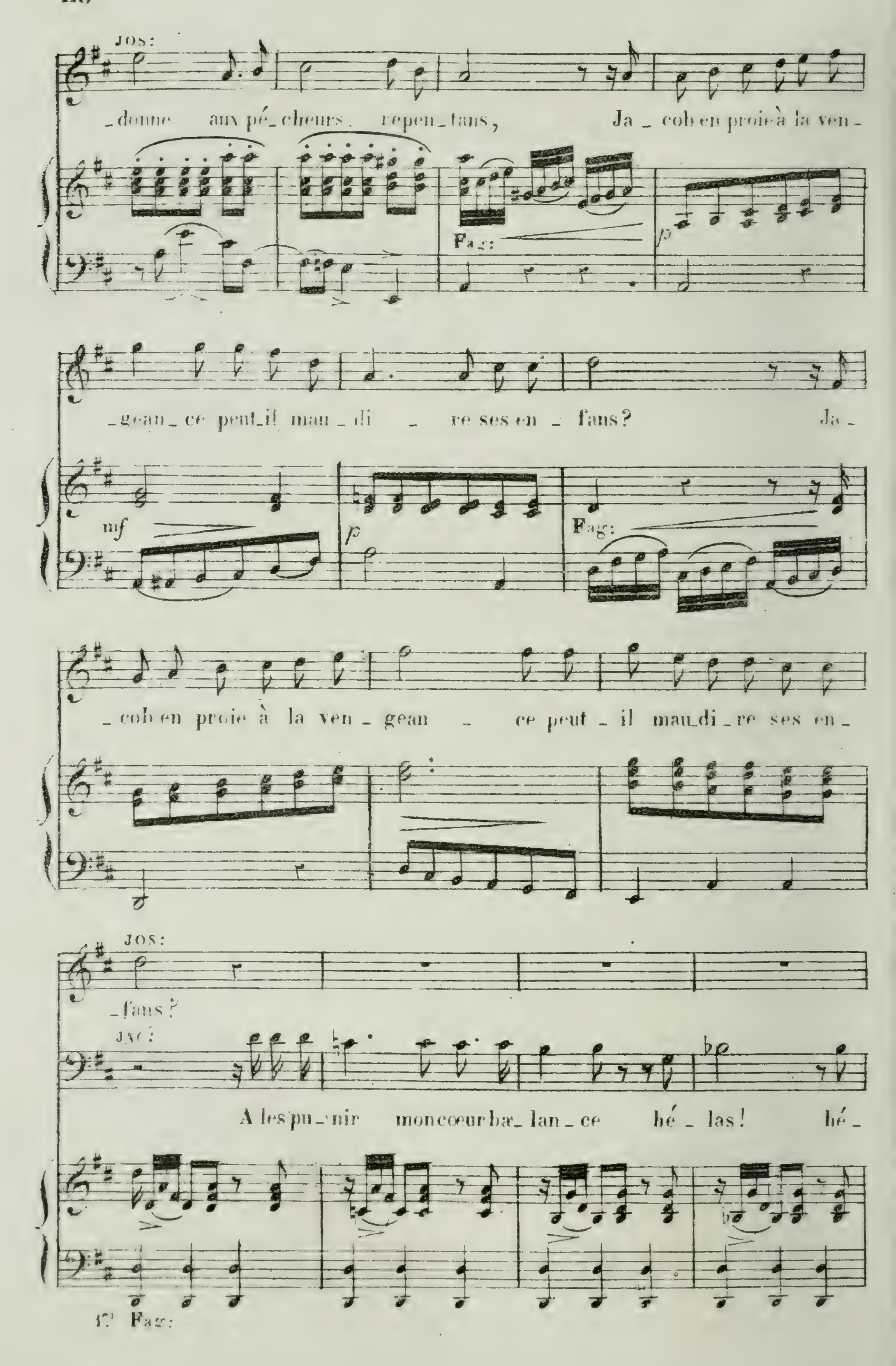
R.

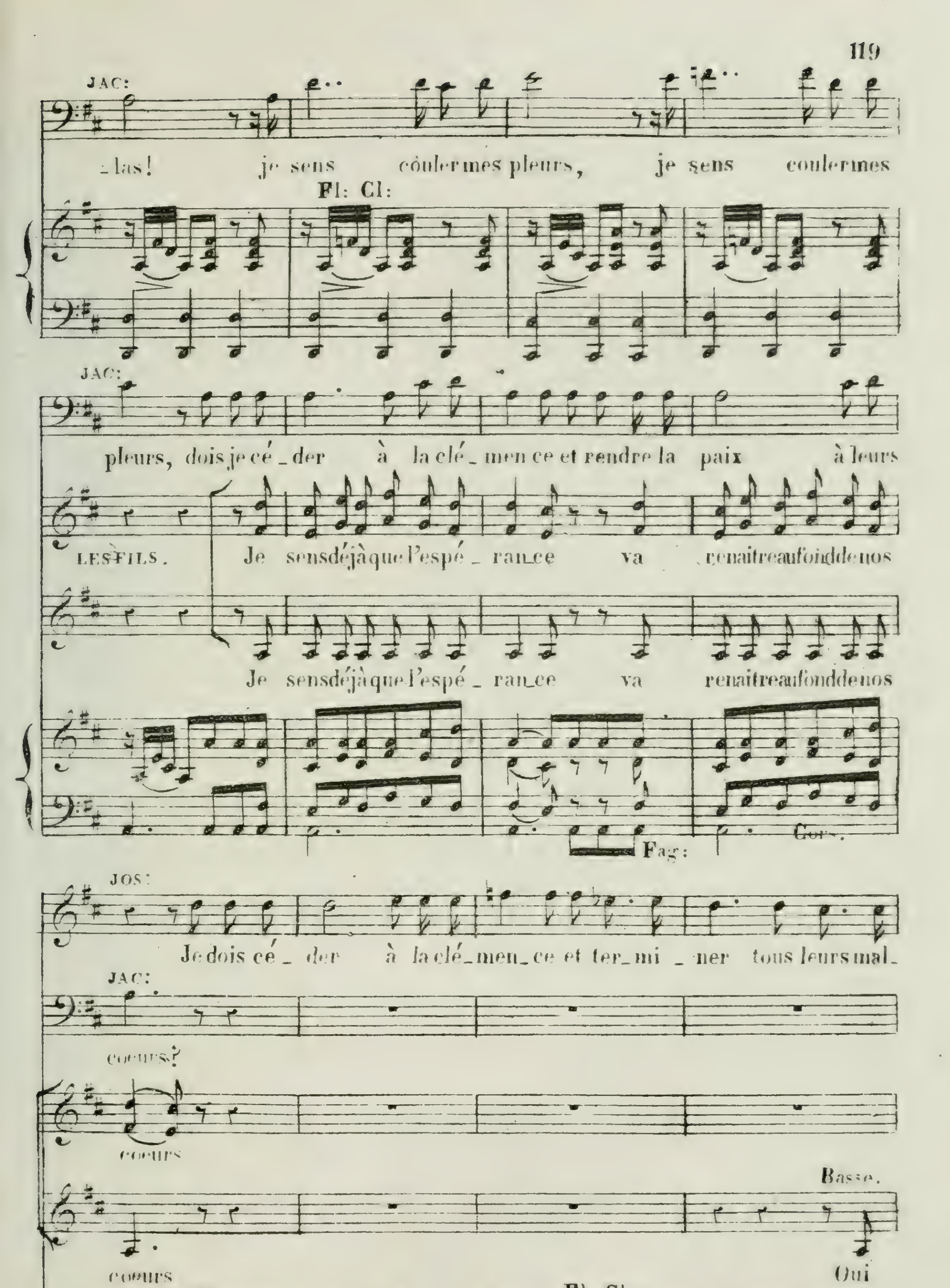

SIM:
_be son courroux
c'est moi qui
LES FRÈRES.
Que sur moi tom_be son cour_roux
Que sur moi tom_be son cour_roux
Fl: Haut:
Clar:
Fag:
SIM:
suis le plus coupa - ble.
JAC:
Fuyez tous fuyez tous! votre aspect cou_
Fl:
Haut:
Clar:
_pa _ ble re _ dou_ble mon juste cour_roux re _ double mon jus_te cour_

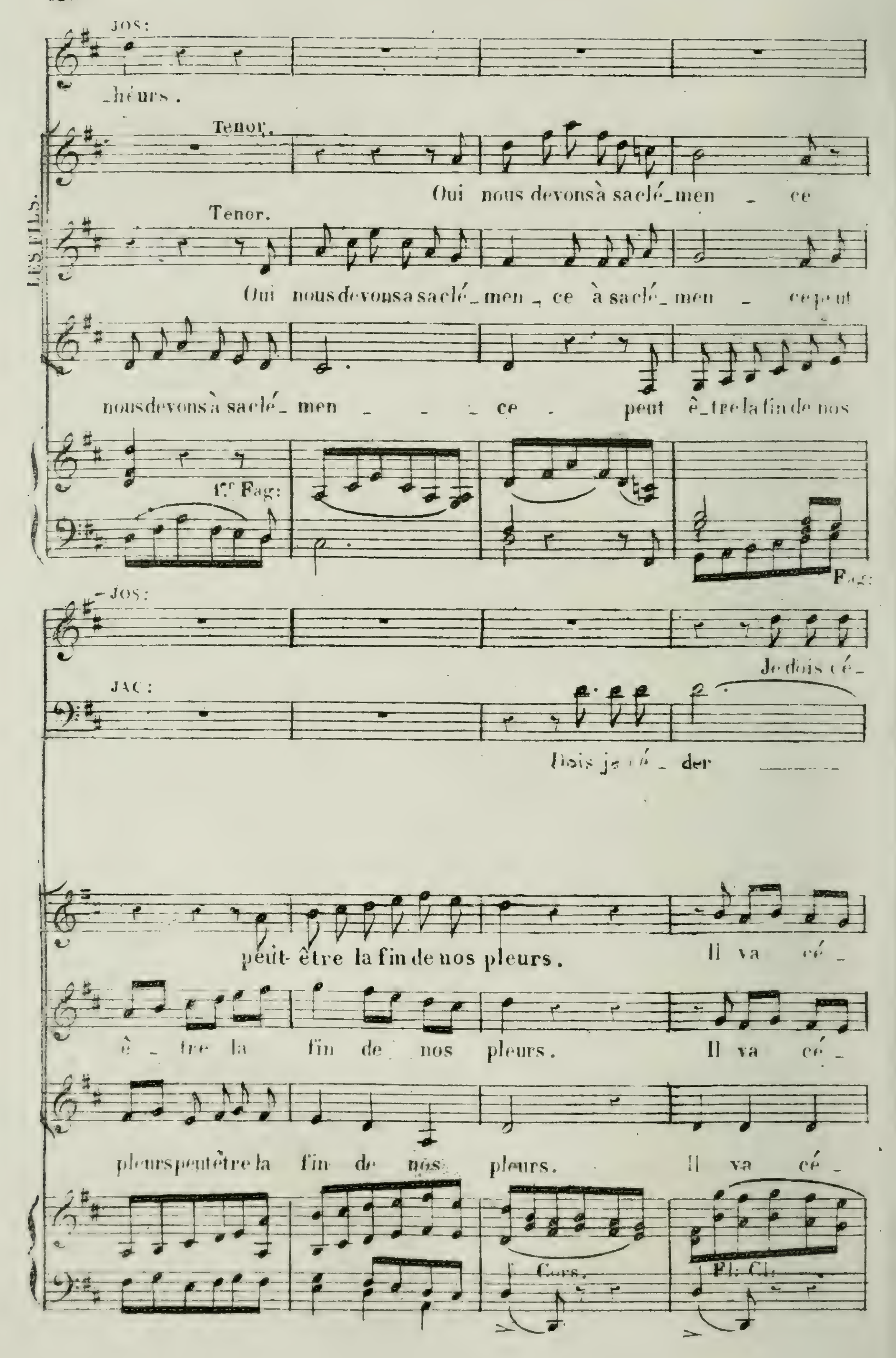

JAC:
_roux . laissez moi, laissez moi, laissez
Alt:
Pardonnez nous !
LES FRERES.
Ten:
Pardonnez nous !
Basse.
Pardonnez nous !
pp
Cres.
JAC:
moi, craignez crai_gnez mon jus_te cour_roux, craignez crai_
f
Au nom
f
Au nom du ciel, au nom du
f
Au nom du
Fl:
Haut:
f
Fag:


Récit
JAC:
_gnez mon jus _ te courroux, fuyez, fuy _ ez, ou ____ je vous maudis
ciel! appai_sez vous! grâ _ ce !
ciel! appaisez vous appaisez vous! grâ _ ce !
ciel! appai_sez vous! grâ _ ce !
fp Récit:
All° JAC:
JOSEPH.
tous Ja _ cob, je vous sup _
ar_rê _ tez ar_rê _ tez! ____
ar_rê _ tez! ____
ar_rê _ tez ar_rê _ tez! ____
All°
ff
Tutti.

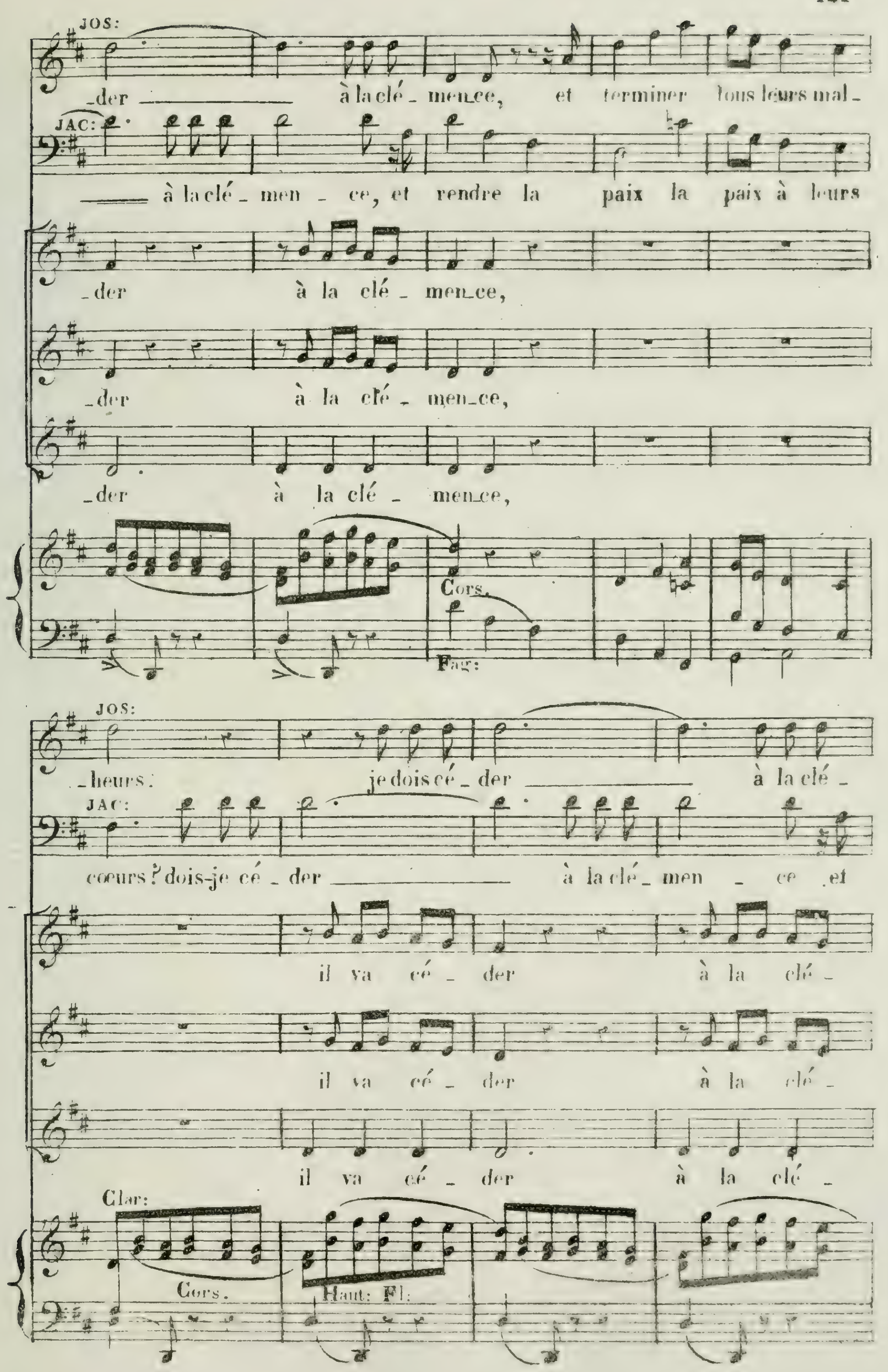

JOS:
_pli _ e ne maudis_sez pas vos en _ fans!
Clar:
p
JAC:
Quand vous saurez leur perfi _ di_ e . quand vous connaitrez ces mé _
Hautb:
Fl:
f
p
JAC:
_chans,
JOSEPH.
Si l'É_ter_
Fl: Cl:
Andante.
ff
f
p
Quat:
JOS:
_nel dans sa clémen _ ce par _ don _ ne par_
Fl. Cl.
Cors.
Fag.

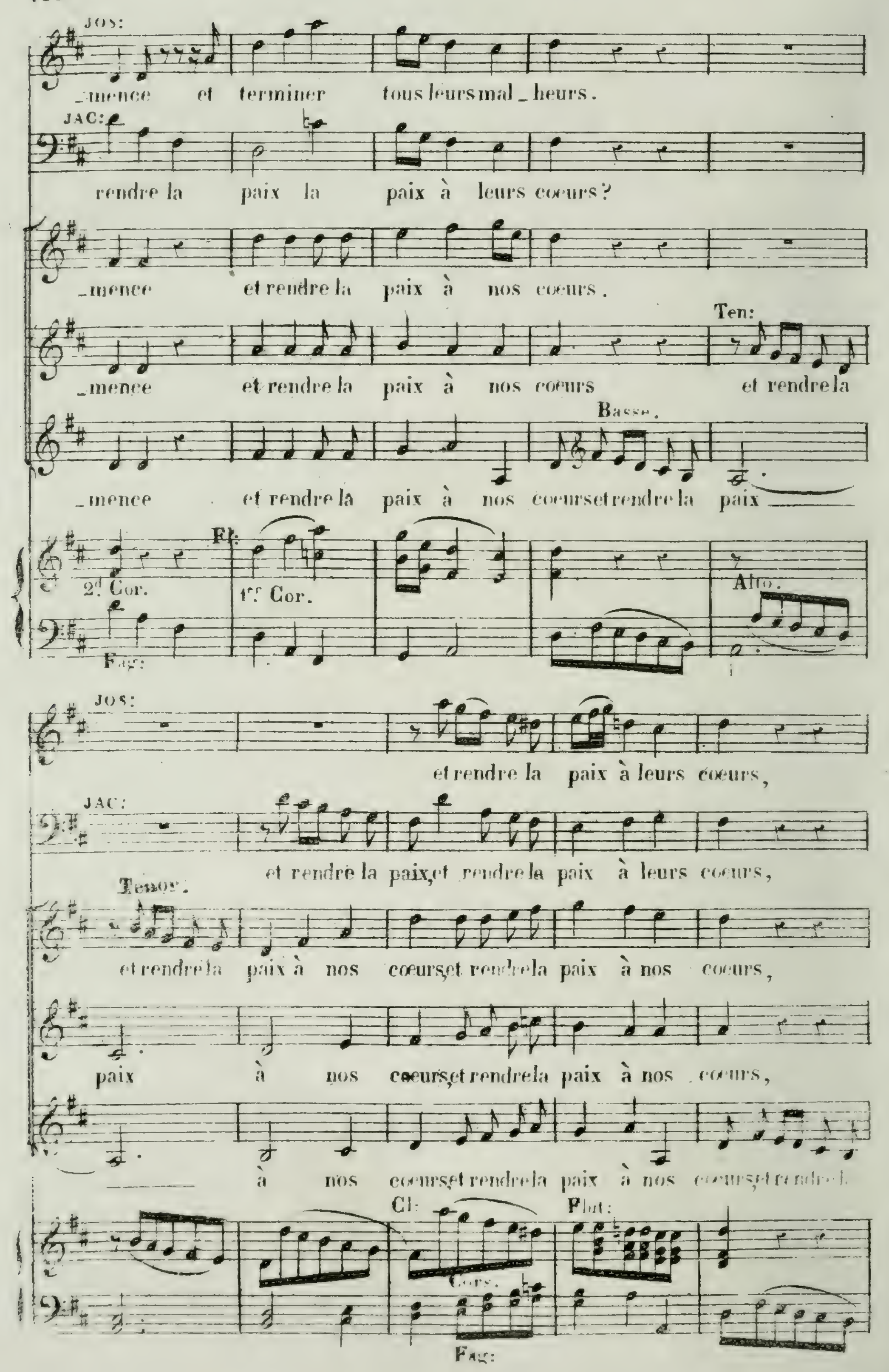

JOS:
_donne aux pé_cheurs, repen_tans, Ja _ cob en proie à la ven_
Fag:
p
_gean _ ce peut_il mau _ di _ re ses en _ fans? Ja_
mf
p
Fag:
_cob en proie à la ven _ gean _ ce peut _ il mau_di _ re ses en_
JOS:
_fans?
JAC:
A les pu_nir mon cœur ba_lan _ ce hé _ las! hé_
1.r Fag:

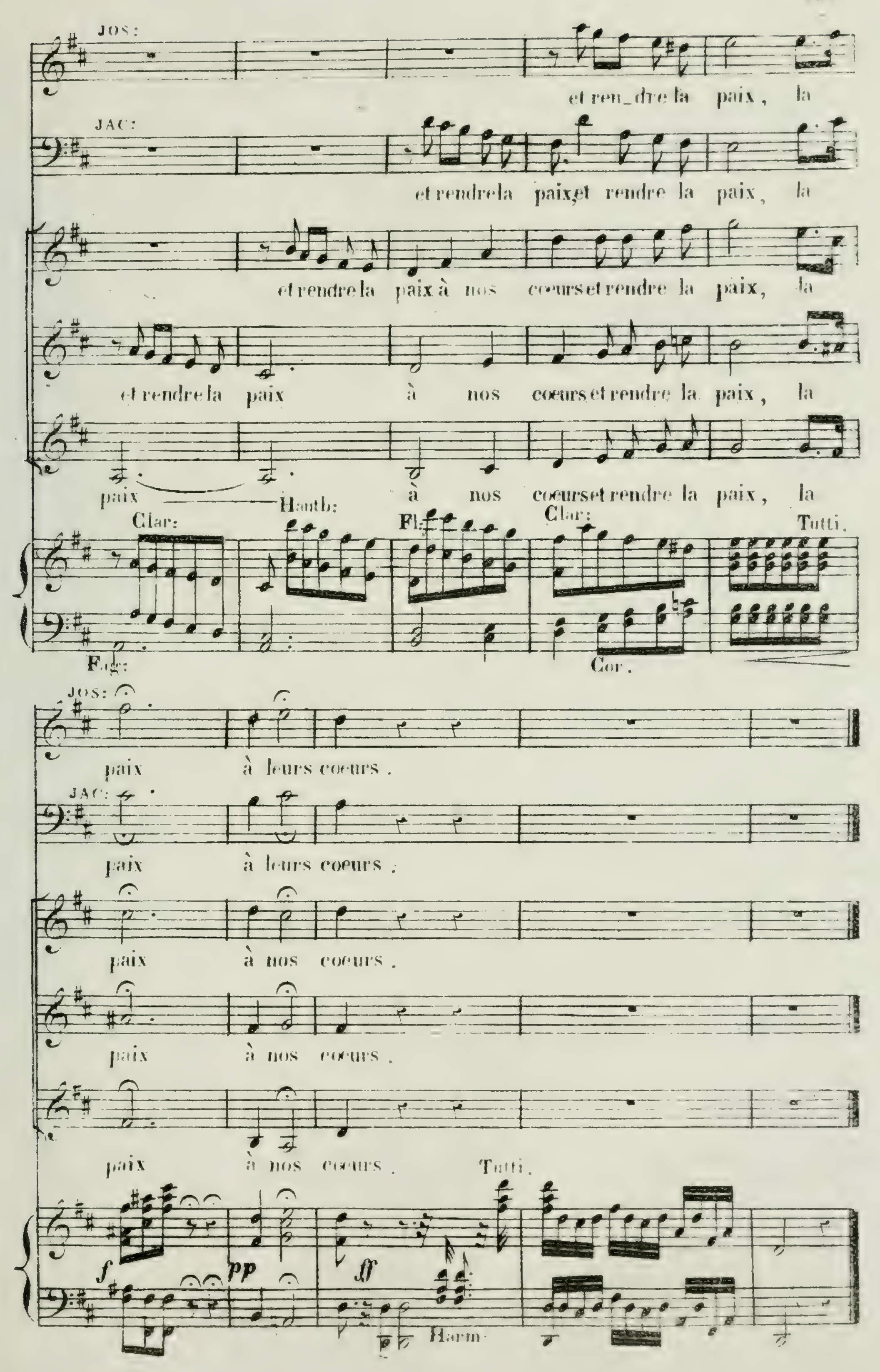

JAC:
_las! je sens coulermes pleurs, je sens coulermes
Fl: Cl:
JAC:
pleurs, dois je cé_der à la clé_men ce et rendre la paix à leurs
LES FILS.
Je sensdéjàque l'espé_ran_ce va renaitreaufonddenos
Je sensdéjàque l'espé_ran_ce va renaitreaufonddenos
Fag:
JOS:
Je dois cé_der à la clé_men_ce et ter_mi_ner tous leurs mal_
JAC:
coeurs!
coeurs
coeurs
Basse.
Oui
Haut.
Fl: Clar:
Dolce.
p



JOS:
_heurs.
LES FILS.
Tenor.
Oui nous devons à sa clé_men _ ce
Tenor.
Oui nous devons à sa clé_men _ ce à sa clé_men _ ce peut
nous devons à sa clé_ men _ _ _ ce _ peut ê_tre la fin de nos
1.r Fag:
Fag:
JOS:
Je dois cé_
JAC:
Dois je cé _ der
peut être la fin de nos pleurs.
Il va cé _
ê _ tre la fin de nos pleurs.
Il va cé _
pleurs peut être la fin de nos pleurs.
Il va cé _
Cors.
Fl: Cl:

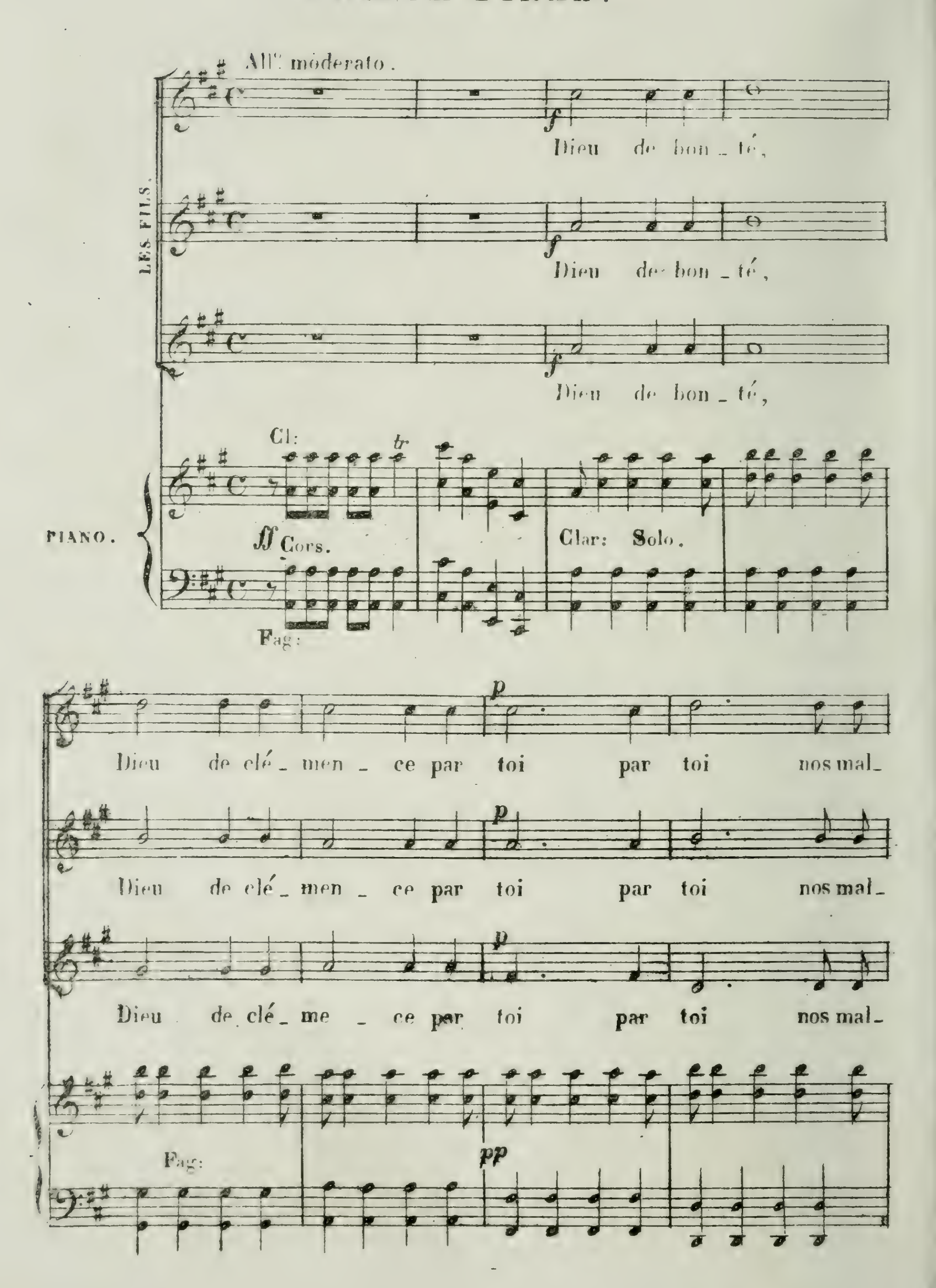

JOS:
_der à la clé _ mence, et terminer tous leurs mal_
JAC:
à la clé _ men _ ce, et rendre la paix la paix à leurs
_der à la clé _ men_ce,
_der à la clé _ men_ce,
_der à la clé _ men_ce,
Cors.
Fag:
JOS:
_heurs: je dois cé _ der à la clé _
JAC:
cœurs? dois-je cé _ der à la clé _ men _ ce et
il va cé _ der à la clé _
il va cé _ der à la clé _
il va cé _ der à la clé _
Clar:
Cors.
Haut: Fl:

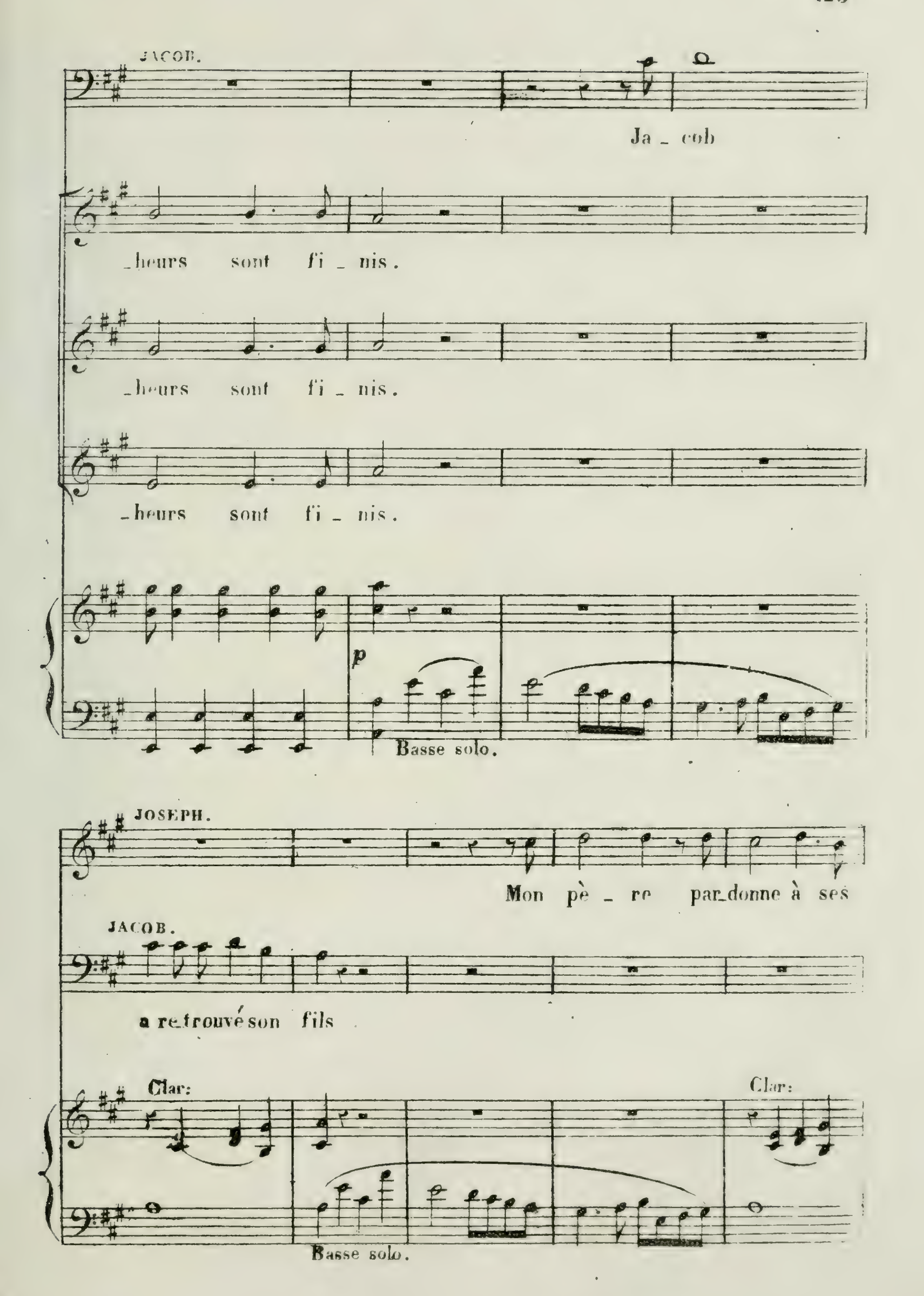

JOS:
_mence et terminer tous leurs mal_heurs.
JAC:
rendre la paix la paix à leurs coeurs?
_mence et rendre la paix à nos coeurs.
Ten:
_mence et rendre la paix à nos coeurs et rendre la
Basse.
_mence et rendre la paix à nos coeurs et rendre la paix
Fl:
2d Cor.
1er Cor.
Alto.
Fag:
JOS:
et rendre la paix à leurs coeurs,
JAC:
et rendre la paix, et rendre la paix à leurs coeurs,
Tenor.
et rendre la paix à nos coeurs, et rendre la paix à nos coeurs,
paix à nos coeurs, et rendre la paix à nos coeurs,
à nos coeurs, et rendre la paix à nos
Cl:
Flut:
Cors.
Fag:

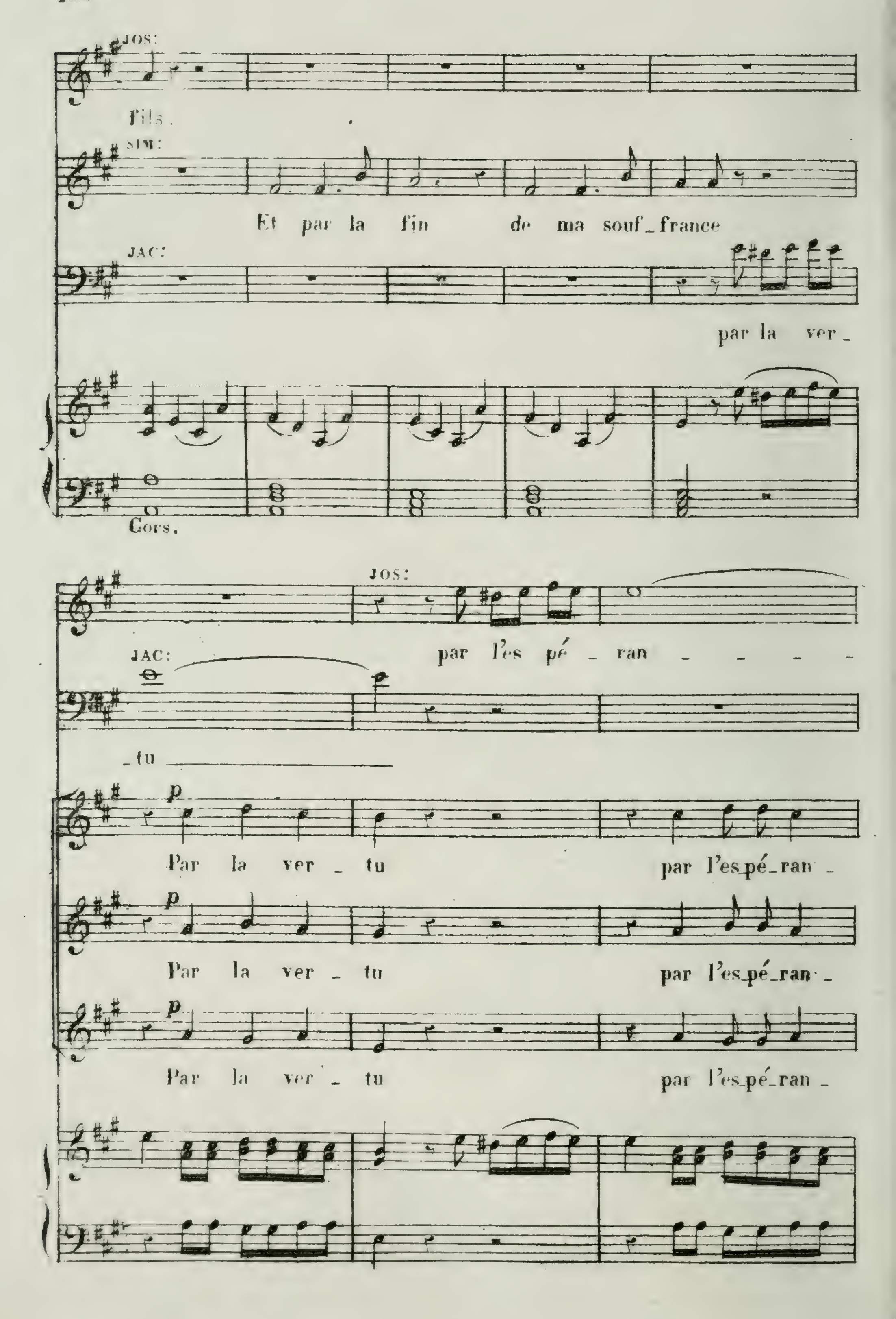

JOS:
et ren_dre la paix, la
JAC:
et rendre la paix,et rendre la paix, la
et rendre la paix à nos cœurs et rendre la paix, la
et rendre la paix à nos cœurs et rendre la paix, la
paix à nos cœurs et rendre la paix, la
Clar:
Hautb:
Fl:
Clar:
Tutti.
Fag:
Cor.
JOS:
paix à leurs coeurs.
JAC:
paix à leurs coeurs.
paix à nos coeurs.
paix à nos coeurs.
paix à nos coeurs.
Tutti.
f
pp
ff
Harm

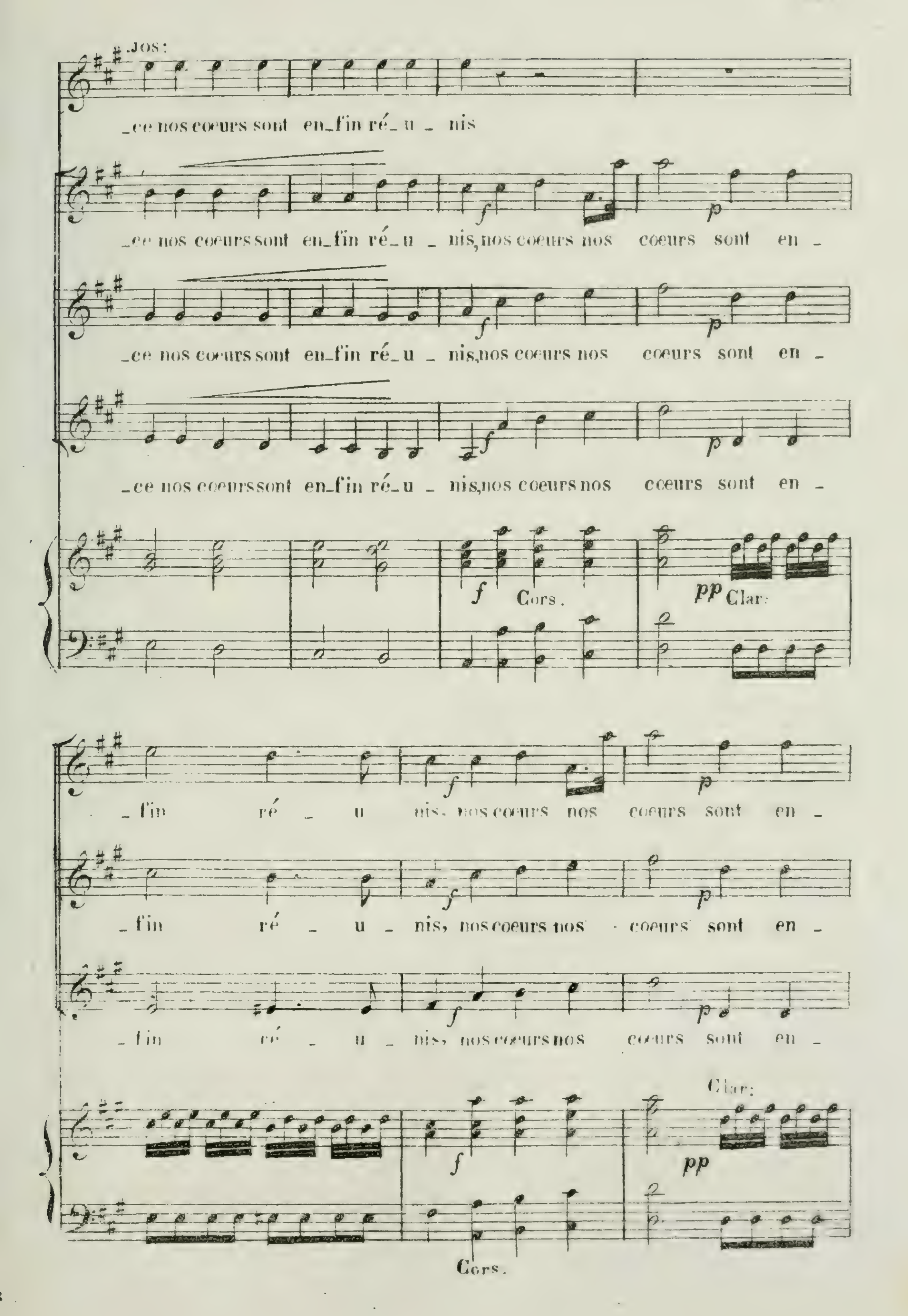
N°. 12.

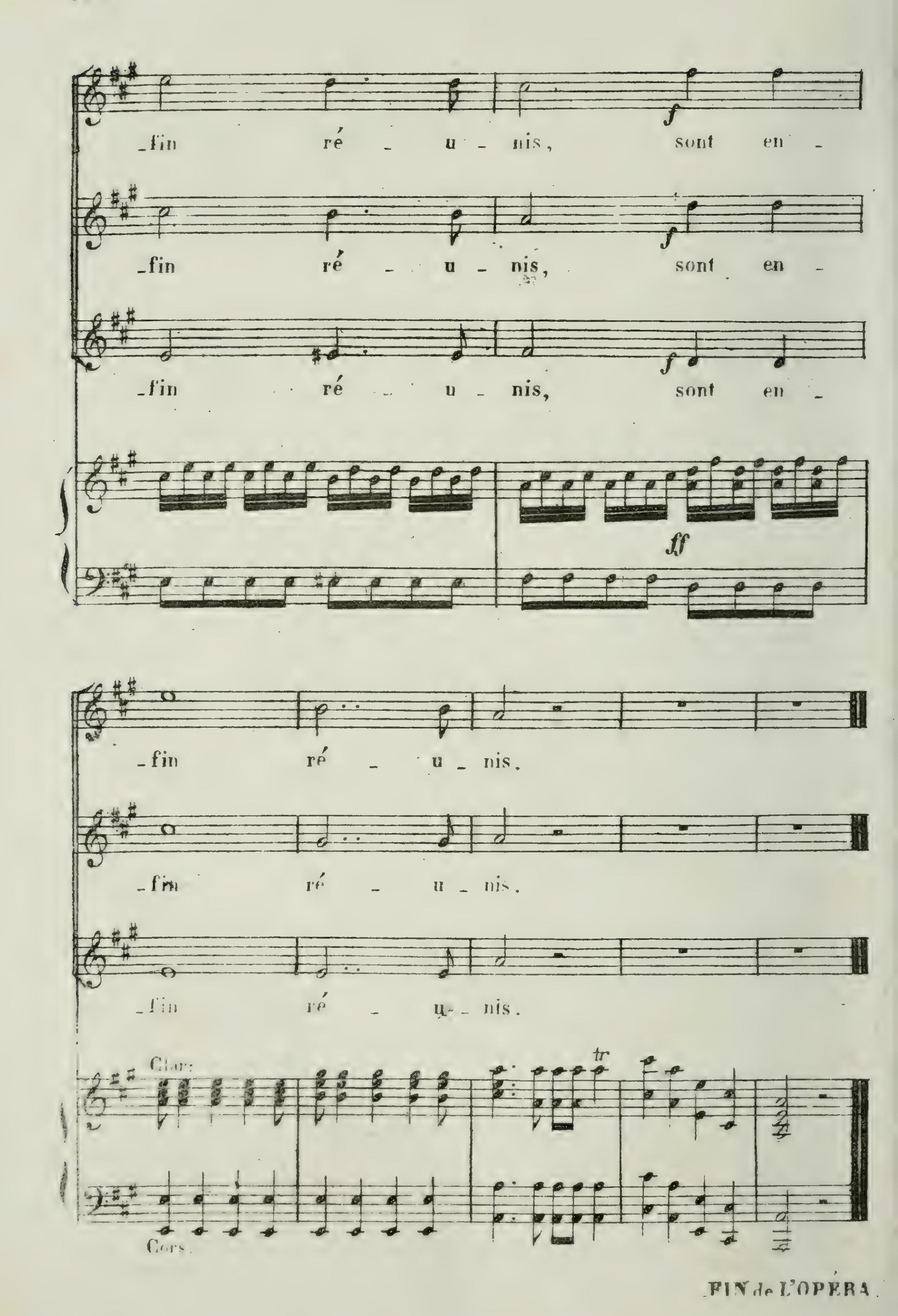
CHOEUR FINAL.




JACOB.
Ja _ cob
_heurs sont fi _ nis.
_heurs sont fi _ nis.
_heurs sont fi _ nis.
p
Basse solo.
JOSEPH.
Mon pè _ re par_donne à ses
JACOB.
a re_trouvé son fils
Clar:
Clar:
Basse solo.


JOS:
Fils.
SIM:
Et par la fin de ma souf_france
JAC:
par la ver_
Cors.
JOS:
par l'es pé _ ran _ _ _ _
JAC:
_tu
p
Par la ver _ tu par l'es_pé_ran _
p
Par la ver _ tu par l'es_pé_ran _
p
Par la ver _ tu par l'es_pé_ran _


JOS:
_ce nos coeurs sont en_fin ré_u _ nis
_ce nos coeurs sont en_fin ré_u _ nis, nos coeurs nos coeurs sont en _
_ce nos coeurs sont en_fin ré_u _ nis, nos coeurs nos coeurs sont en _
_ce nos coeurs sont en_fin ré_u _ nis, nos coeurs nos coeurs sont en _
Cors.
Clar:
_fin ré _ u nis, nos coeurs nos coeurs sont en _
_fin ré _ u _ nis, nos coeurs nos coeurs sont en _
_fin ré _ u _ nis, nos coeurs nos coeurs sont en _
Clar:
Cors.



FIN de L'OPÉRA.



